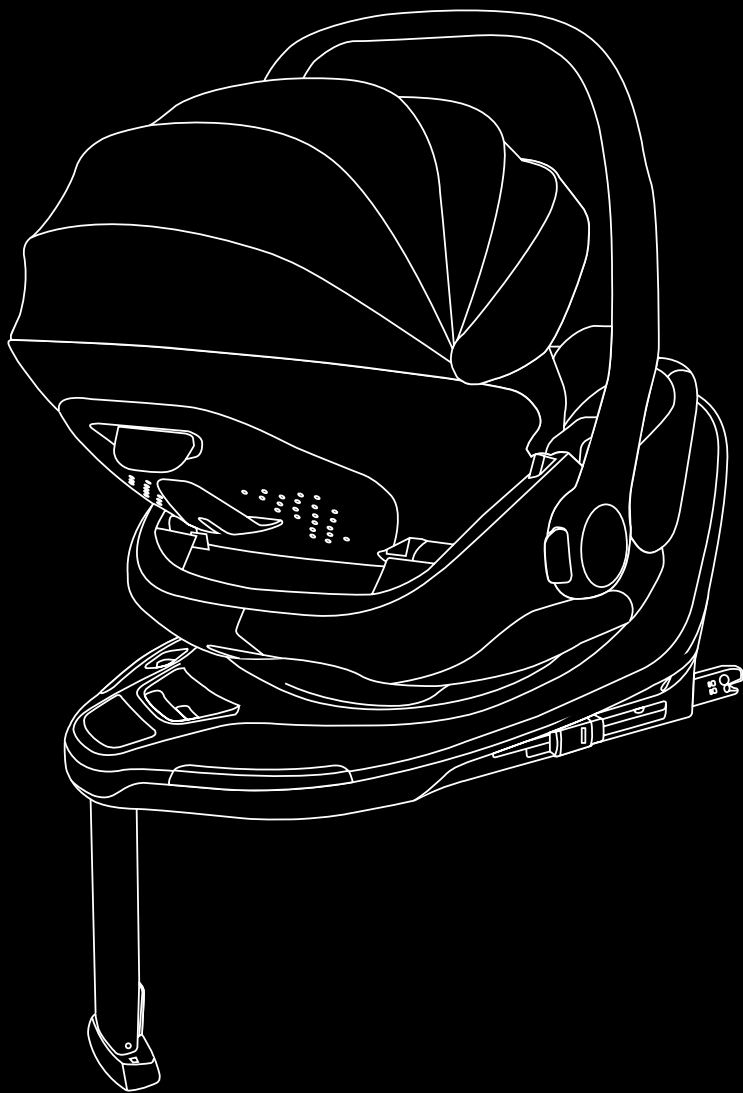


40-87 cm • 0-15 M • Max 13 kg

KOMBI BABY



JANÉ
CONCORD®



SCAN



READ



i-Size compliant

<https://www.janeqr.com/jane/kombi-baby/>

ESPAÑOL	03
ENGLISH	22
FRANÇAIS	41
DEUTSCH	60
ITALIANO	79
PORTUGUÊS	98
POLSKI	117
SLOVENČINA	136
CATALÀ	155
VALENCIÀ	174
GALEGO	193
EUSKERA	212

1.	ÍNDICE	3
2.	PRESENTACIÓN	4
3.	ADVERTENCIAS	5
4.	LISTA DE COMPONENTES	8
5.	CONFIGURACIÓN DE USO	9
	A. CON BASE KOMBIBASE	9
	B. CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS	9
6.	AJUSTE DEL ASA DE TRANSPORTE	10
7.	AJUSTE DE LA ALTURA DEL CABEZAL	11
8.	AJUSTE DEL RECLINADO	12
9.	USO DEL COJÍN REDUCTOR	12
10.	INSTALACIÓN CON BASE	13
	A. INSTALAR LA BASE EN EL AUTOMÓVIL	13
	B. ANCLAR EL KOMBIBABY SOBRE LA BASE	15
	C. SUJETAR AL BEBÉ EN LA KOMBIBABY	16
	D. RETIRAR EL KOMBIBABY DE LA BASE	18
	E. RETIRAR LA BASE DEL AUTOMÓVIL	18
11.	INSTALACIÓN CON CINTURÓN	19
12.	QUITAR LA CAPOTA Y EL TAPIZADO	20
13.	MANTENIMIENTO	20
14.	COMPATIBILIDAD CON AUTOMÓVILES	21

Su nueva silla de seguridad **KOMBIBABY** está diseñada para proteger al bebé en el automóvil.

Este es un dispositivo de sujeción “i-Size”. Es adecuado, conforme al Reglamento ECE 129/04, para el empleo general en vehículos con Sistema “i-Size”

Se puede emplear en asientos de vehículos declarados como “i-Size” (comprobar en las instrucciones de uso del vehículo) y vehículos compatibles con la categoría ISOfix clase B1 o D (ver lista de compatibilidad en página web: **www.janeworld.com**)

En caso de duda, consulte a su distribuidor, o diríjase a la página web:

www.janeworld.com)

Es muy importante que lea atentamente estas instrucciones antes de usar la silla **KOMBIBABY** por primera vez. Asegúrese que todos aquellos que alguna vez la vayan a usar también estén familiarizados con su correcta instalación y uso. Se ha comprobado que un porcentaje importante de usuarios de sillas de seguridad no instalan correctamente la silla, entender los manuales de instrucciones y aplicar correctamente lo que dicen es tan importante para la seguridad como la propia silla.

Puede consultar estas instrucciones escaneando el siguiente código QR:



La familia de productos **KOMBI** es un Sistema modular que se puede configurar a cada etapa del bebé. Consta de una base Isofix (**KOMBIBASE**) donde se pueden instalar diversos módulos dependiendo de la edad:

- **KOMBIBABY** de 40 a 87cm siempre a contramarcha.
- **KOMBIKID**
 - de 40 a 105 a contramarcha y,
 - de 76 a 105 cm, o más de 15 meses, cara a la marcha.

El portabebés **KOMBIBABY** también se puede instalar con el cinturón de 3 puntos de su automóvil.

Compruebe antes de comprar este sistema de retención infantil mejorado que puede instalarse correctamente en su vehículo.

NINGÚN sistema de retención infantil mejorado puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, el uso adecuado de este sistema de retención infantil mejorado reducirá el riesgo de lesiones graves o la muerte de su hijo.

Para utilizar este sistema de retención infantil mejorado de acuerdo con el Reglamento ECE R129/04, su hijo debe cumplir los siguientes requisitos.

Altura del niño: 40cm-87cm

Peso del niño $\leq 13\text{kg}$ (aproximadamente 1,5 años o menos).

Todas las correas que sujetan el sistema de retención infantil mejorado al vehículo deben estar bien apretadas; todas las patas de apoyo deben estar en contacto con el suelo del vehículo; todas las correas o protectores contra impactos que sujetan al niño deben estar ajustados al cuerpo del niño, y las correas no deben estar retorcidas.

NO instale este sistema de retención infantil mejorado sin seguir las instrucciones de este manual o puede poner a su hijo en grave riesgo de lesiones o muerte.

NUNCA deje a su niño desatendido con este sistema de retención infantil mejorado.

NO haga ninguna modificación a este sistema de retención infantil mejorado ni lo use junto con componentes de otros fabricantes.

NO utilice este sistema de retención infantil mejorado si tiene piezas dañadas o faltantes.

NO vista a su hijo con ropa grande o demasiado grande, ya que esto puede impedir que su hijo quede bien sujeto por las correas del arnés de los hombros y la correa de la entrepierna entre las piernas.

NO utilice este sistema de retención infantil mejorado sin las partes blandas.

Las partes blandas no deben sustituirse por otras que no sean las recomendadas por el fabricante. Las partes blandas constituyen una parte integral del rendimiento del sistema de retención infantil mejorado.

NO coloque en este sistema de retención infantil mejorado nada que no sean los cojines interiores recomendados.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil mejorado está instalado de forma que ninguna parte del mismo interfiera con los asientos móviles o en el funcionamiento de las puertas del vehículo.

NO continúe utilizando este sistema de retención infantil mejorado después de que haya sufrido cualquier tipo de choque, incluso uno menor. Sustitúyalo inmediatamente ya que puede haber daños estructurales invisibles causados por el choque.

Retire este módulo y la base del portabebés del asiento del vehículo cuando no se utilice con regularidad.

Consulte al distribuidor para cuestiones relativas al mantenimiento, reparación y sustitución de piezas.

Para evitar el riesgo de que el niño se caiga, asegúrelo siempre con el arnés infantil cuando lo coloque en el módulo portabebés, incluso cuando el sistema de retención infantil mejorado no esté en el vehículo.

Antes de transportar el módulo portabebés a mano, asegúrese de que el niño está sujeto con el arnés infantil y de que el asa está correctamente bloqueada en posición vertical.

Para evitar lesiones graves o la muerte, NUNCA coloque el módulo portabebés en un asiento de superficie elevada con el niño dentro.

Las piezas de este sistema de retención infantil mejorado no deben lubricarse de ninguna manera.

Asegure siempre al niño en el sistema de retención infantil mejorado, incluso en viajes cortos, ya que es cuando se producen la mayoría de los accidentes.

Compruebe con frecuencia si las guías ISOFIX están sucias y límpielas si es necesario. La fiabilidad puede verse afectada por la entrada de suciedad, polvo, partículas de alimentos, etc.

NO deje este sistema de retención infantil mejorado u otros objetos sin cinturón de seguridad o sin sujetar en el vehículo, ya que un sistema de retención infantil mejorado sin sujetar puede salir despedido y lesionar a los ocupantes en un giro brusco, una frenada repentina o una colisión.

NO coloque un sistema de retención infantil mejorado orientado hacia atrás en el asiento delantero con el airbag delantero activado. Podrían producirse lesiones graves o incluso la muerte. Consulte el manual del propietario del vehículo para obtener más información.

NO coloque ningún objeto en la zona de las patas de apoyo delante de la base.

NO utilice ningún punto de contacto de soporte de carga que no sean los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil mejorado.

No utilice este sistema de retención infantil mejorado si el sistema de retención infantil mejorado se ha caído desde una altura considerable, se ha golpeado contra el suelo a una velocidad considerable o presenta signos visibles de daños. No nos hacemos responsables de la sustitución si el asiento para automóvil se ha dañado en estas condiciones anormales. Será necesario adquirir una nueva silla de coche cuando se produzca cualquiera de las condiciones mencionadas.

Instalación con conectores ISOFIX i-Size: KOMBIBASE + KOMBIBABY

1. Este es un Sistema de Retención Mejorado i-Size. Está aprobado según el Reglamento UN No.129, para uso en plazas de vehículo compatibles i-Size según indique el fabricante del vehículo en su manual de instrucciones.
2. En caso de duda, consulte al fabricante del Sistema de Retención Mejorado o el vendedor.

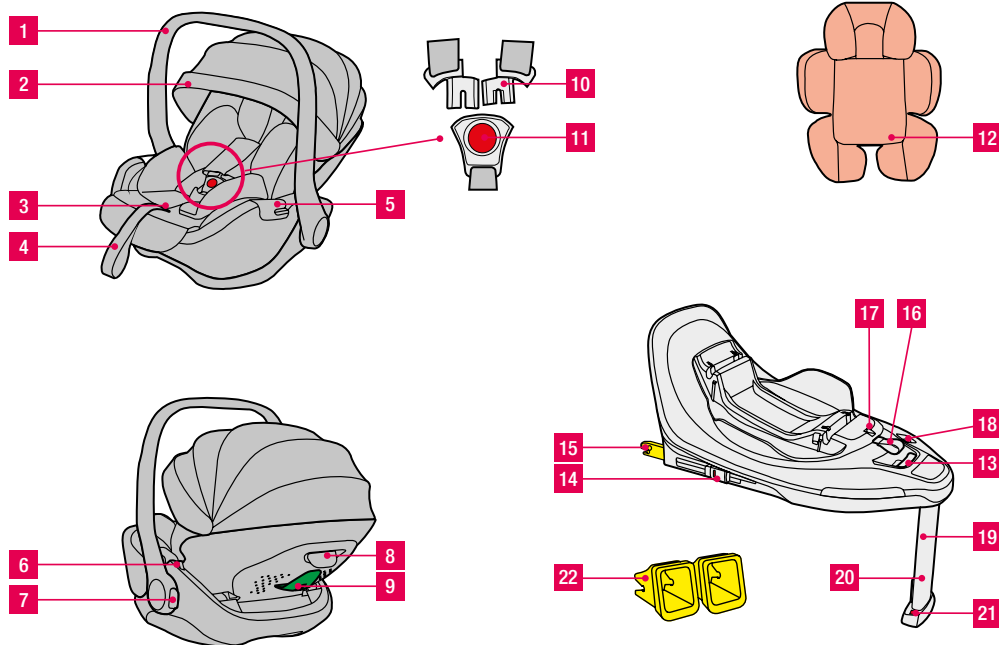
Instalación con cinturones 3 puntos del Automóvil: solo KOMBIBABY

1. Este es un Sistema de Retención Mejorado Universal con Cinturones. Está aprobado según el Reglamento UN No 129. Para uso en “plazas Universales” según indique el fabricante del vehículo en su manual de instrucciones.
2. En caso de duda, consulte al fabricante del Sistema de Retención Mejorado o el vendedor.

4. LISTA DE COMPONENTES

ÍNDICE

ES



KOMBIBABY

- 1** Asa transporte
- 2** Capota
- 3** Pulsador ajuste arneses
- 4** Cinta ajuste arneses
- 5** Guía cinturón abdominal del automóvil
- 6** Botón liberador acople para cochecito
- 7** Botón ajuste posición asa
- 8** Botón ajuste ángulo de reclinado
- 9** Guía cinturón de hombros del automóvil

KOMBIBASE

- 10** Cinturones de hombros del arnés
- 11** Hebilla del arnés
- 12** Cojín reductor
- 13** Botón liberación giro 360°
- 14** Botón ajuste y liberación ISOfix
- 15** Brazos ISOfix
- 16** Cinta liberar silla de seguridad
- 17** Indicador anclaje portabebé KOMBIBABY
- 18** Palanca limitador giro
- 19** Pata anti rotación
- 20** Botón ajuste altura pata anti rotación
- 21** Indicador contacto pata en el suelo
- 22** Guías ISOfix.

5. CONFIGURACIONES DE USO

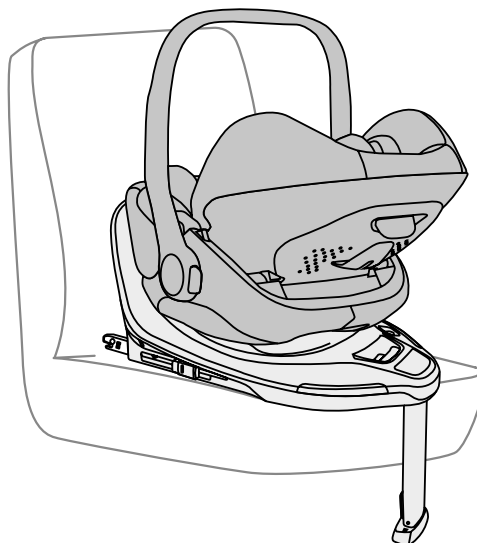
ÍNDICE

El portabebé KOMBIBABY, como silla de seguridad, tiene dos posibles configuraciones de uso:

ES

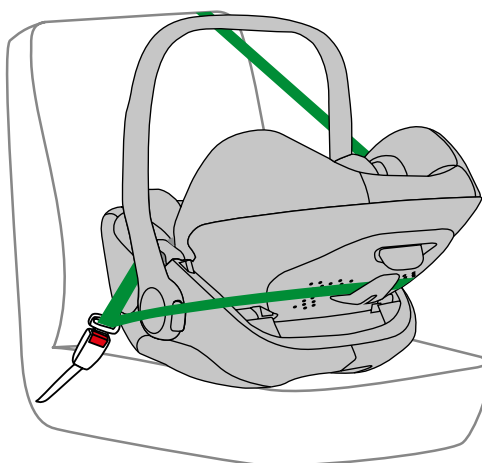
A

**Base KOMBIBASE con
anclajes ISOfix y pata
de apoyo**



B

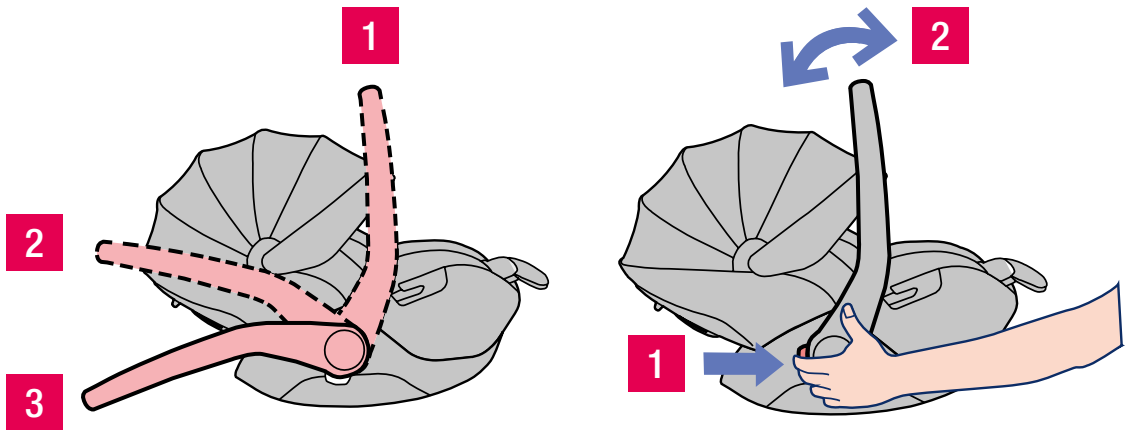
Cinturón de 3 puntos



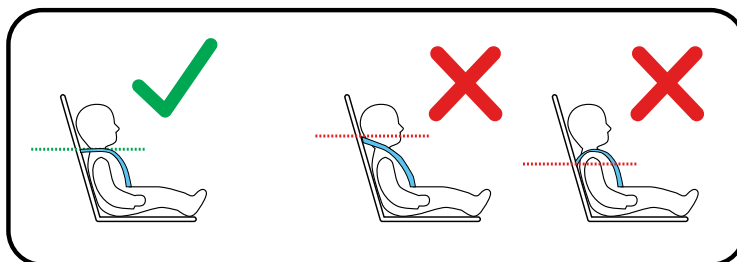
6. AJUSTE DEL ASA DE TRANSPORTE

El asa del portabebés se puede ajustar en tres posiciones.

- **Posición 1** transporte y uso como Silla de seguridad.
- **Posición 2** intermedia.
- **Posición 3** Anti balanceo.

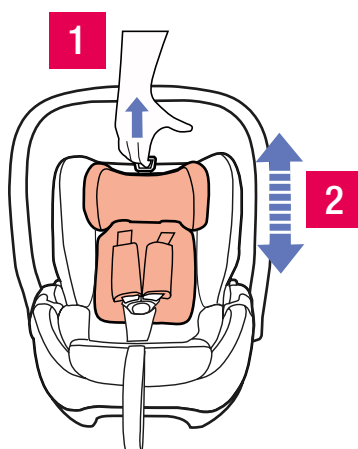


Para ajustar la posición, primero libere el giro presionando los botones del asa (7), gire hasta la posición deseada y suelte los botones.
Debe oír un click cuando se ancla.



Compruebe periódicamente que los cinturones de hombros están a la altura adecuada en función de la talla del bebé.

La altura del canto inferior del cabezal debe estar al mismo nivel que los hombros.



Para ajustar esta altura, tire de la anilla en el centro del cabezal.

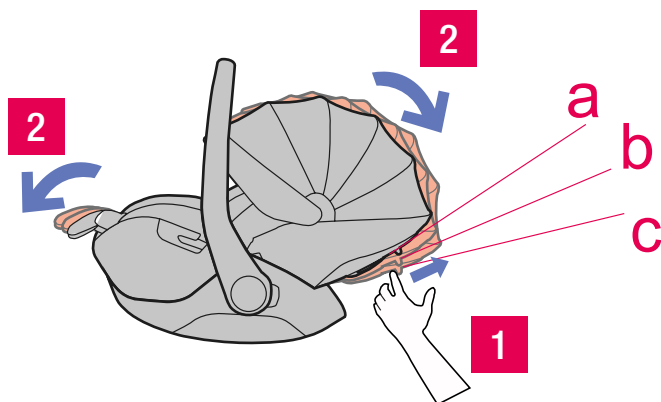
Esto liberará el bloqueo.

Mueva el cabezal hasta que se bloquee en la posición adecuada.

Hay 6 posiciones.

8. AJUSTE DEL RECLINADO

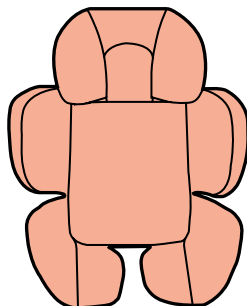
El respaldo se puede reclinar en 3 posiciones.



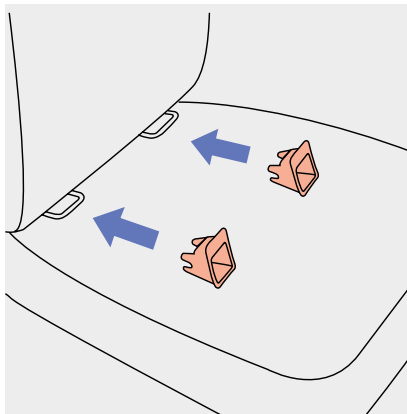
Presione el botón de reclinado (8) y ajuste la posición. Cuando suelte el botón acompañe el respaldo hasta la posición de bloqueo.

9. USO DEL COJÍN REDUCTOR

Utilice el cojín reductor hasta que el bebé alcance los 60cm de altura.

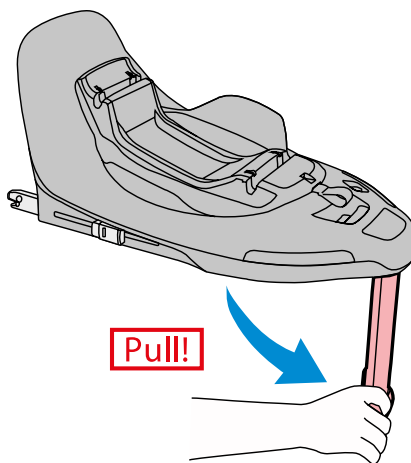


A. Instalar la base en el automóvil

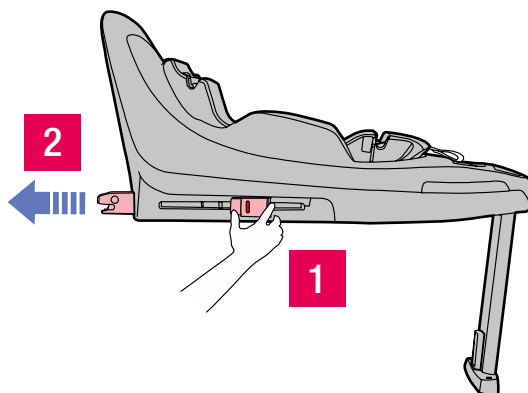


ES

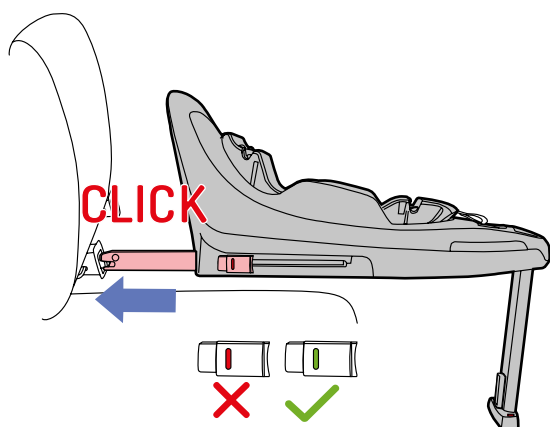
Si su automóvil no dispone de ellas, ponga las guías ISOfix (**22**) en los anclajes ISOfix de su automóvil. Le protegerán el tapizado del asiento y ayudarán a guiar los conectores ISOfix de la Kombibase.



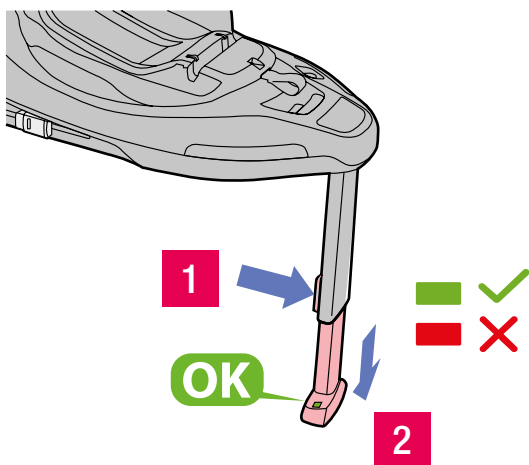
Despliegue la pata de apoyo (**19**) de su compartimento.



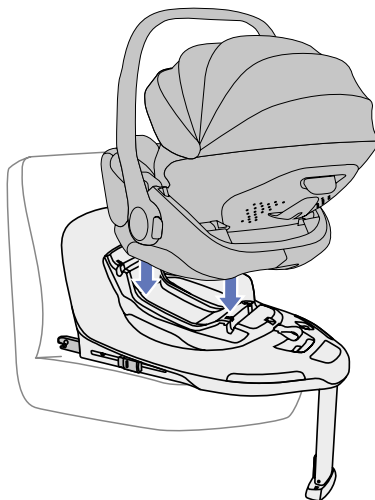
Extienda completamente los conectores ISOfix (15) presionando los botones (14)



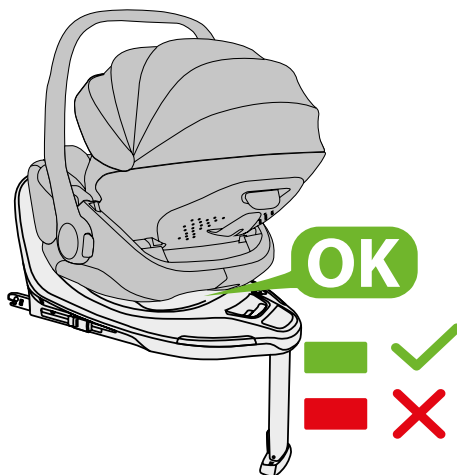
Alineé los conectores (15) con las guías ISOfix (22) y empuje hasta oír un click. Los indicadores de los botones (14) en ambos lados deben pasar a verde. Si uno o ambos indicadores están en rojo vuelva a intentarlo. Compruebe que la base está firmemente anclada tirando de ella.



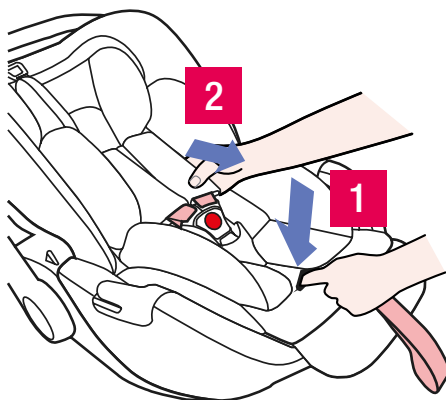
Para terminar, debe extender la Pata de apoyo (18) hasta que haga contacto con el suelo del vehículo. Presione el botón (20) para desbloquear la pata y deslícela hasta el suelo. Suelte el botón (20) y siga extendiendo hasta que se bloquee de nuevo. Si apoya correctamente, en los indicadores del pie (21) se verán dos señales de color verde.



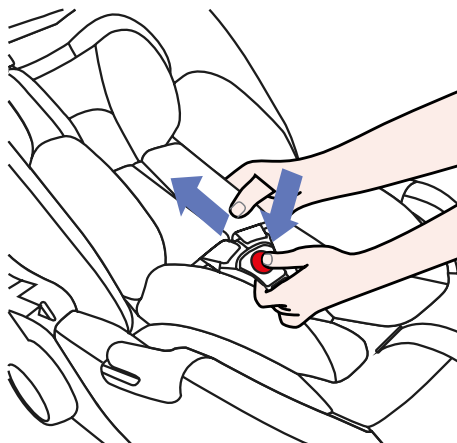
Deposite el portabebés sobre la base procurando direccionar los dos ejes del portabebés sobre los 4 anclajes de la base.



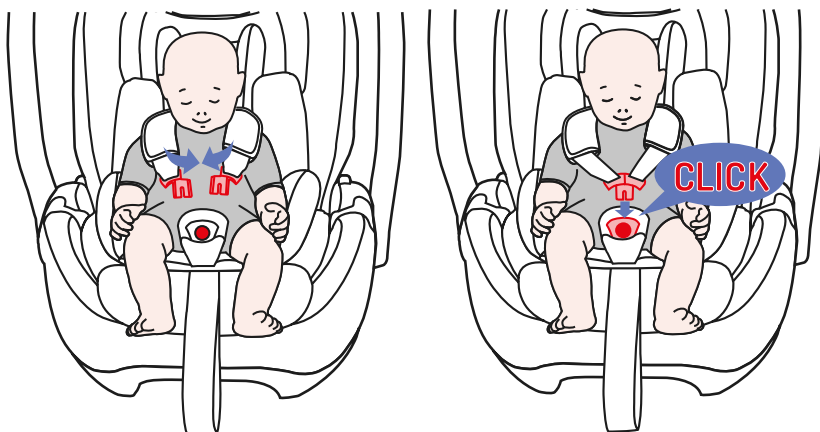
Si se ha anclado bien, se verá una señal verde en el indicador de anclaje (17).
Para asegurarse, tire del portabebés hacia arriba.



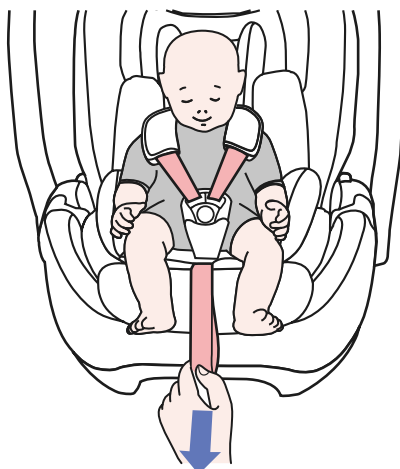
Mientras presiona el pulsador de ajuste de los cinturones (3) situado debajo del tapizado, tire de las cintas de hombros (10) para aflojarlas.



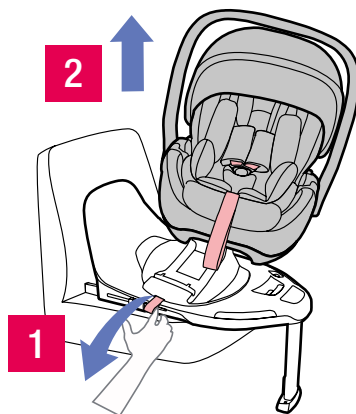
Desabroche la hebilla (11) presionando el botón rojo.



Ponga al bebé en la silla y abroche el arnés. Primero junte los extremos de las cintas de hombros y después introdúzcalos en la hebilla hasta oír un click.

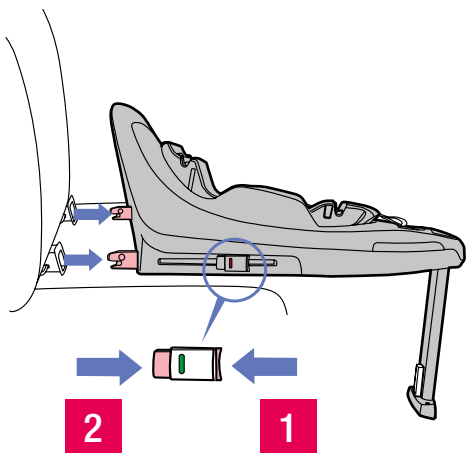


Tense los arneses tirando de la cinta ajuste central (4). Una tensión adecuada es muy importante para la seguridad, como máximo debería poder introducir dos dedos entre la cinta y el bebé.

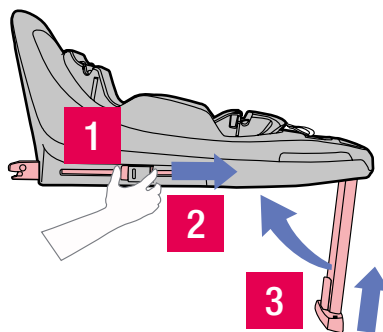


Para liberar el portabebés de la base, le será más fácil si lo gira hasta la posición de carga. Tire de él hacia arriba mientras tira de la cinta de liberar (16).

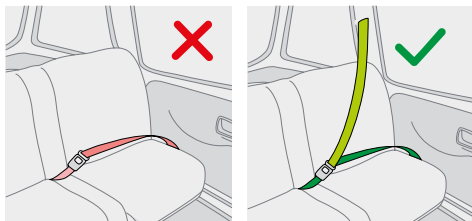
E. Retirar la base del automóvil



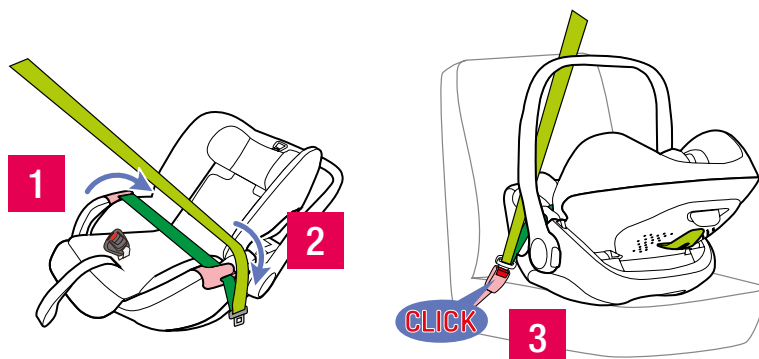
Para retirar la base, presione los botones (14) de los anclajes ISOfix. Este botón tiene un seguro para evitar manipulaciones accidentales. Para liberarlo debe presionar ambos lados del botón.



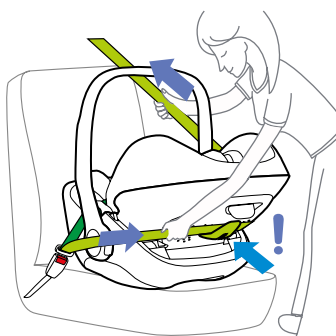
Para que le ocupe menos espacio, puede ocultar completamente los anclajes Isofix dentro de la base. Finalmente, acorte la longitud de la pata y pliéguela.



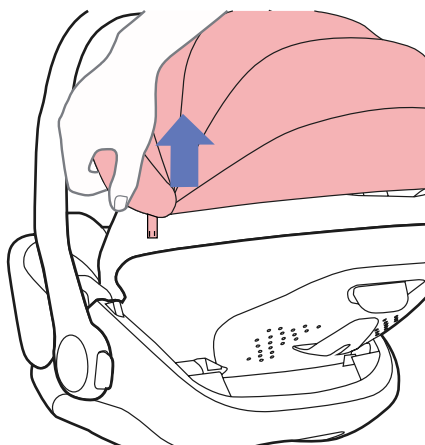
¡Atención! No instale esta silla en plazas de vehículo donde haya un cinturón abdominal o de 2 puntos. La silla KOMBIBABY se debe instalar con cinturones de 3 puntos con retractor.



Sitúe la Silla sobre la plaza del vehículo donde vaya a ser instalada. Pase la hebilla del cinturón por encima de los pies de la KOMBIBABY, introduzca solo la parte del cinturón abdominal por las dos guías de cinturón en los laterales (5) y abróchela la hebilla del cinturón.



Pase el tramo de hombros del cinturón por encima de la cabeza del bebé e introdúzcalo por la ranura de la guía (9) que hay en el respaldo. Tense bien el cinturón y deje que el retractor de su automóvil recoja el sobrante. Compruebe que los cinturones no están retorcidos o flojos.



Puede retirar la capota tirando de ella por los laterales. Para volver a instalarla, inserte los dos terminales en el alojamiento detrás de los ojales del tapizado. Puede desmontar el tapizado para lavarlo. Para ello siga los siguientes pasos:

- 1 Abra la hebilla y extraiga el reductor.
 - 2 Extraiga los protectores de los cinturones, dos en los cinturones de hombros y el que protege la entrepierna.
 - 3 Desenfunde la funda del cabezal retirando el tejido alrededor del cabezal.
 - 4 Desenfunde la parte central del tapizado.
- Para volver a enfundarlo siga los pasos a la inversa.

13. MANTENIMIENTO

No exponga el tapizado al sol durante largos periodos.
Lave las partes de plástico con agua templada y jabón, secando posteriormente todos los componentes concienzudamente.

Esta lista de compatibilidad es válida en la configuración portabebé Kombibaby con la base Kombibase (Sistema de Retención Infantil Mejorado iSize).

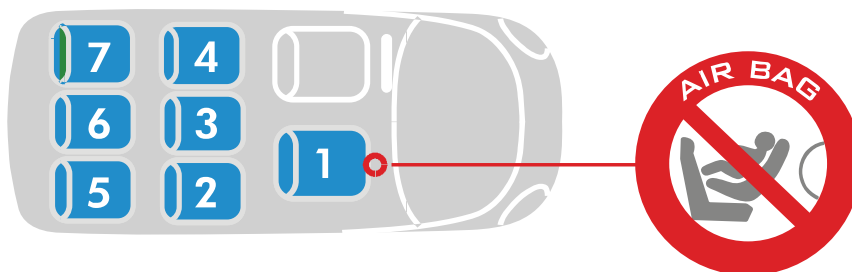
Los automóviles listados serán válidos siempre que estos dispongan de anclajes ISOfix.

Puede que otros automóviles sean también compatibles con Kombibaby+Kombibase, desafortunadamente no han sido todavía comprobados.

Para cualquier duda, consulte al vendedor o al fabricante de este sistema de retención infantil.

El ISOfix en la posición de acompañante (1), suele ser opcional en algunos modelos. No obstante compruebe la legislación de tráfico del país por donde viaje, por que esta posición puede estar limitada para las Sillas de Seguridad Infantil. **ATENCIÓN: No use esta silla de retención Infantil en un asiento de acompañante que tenga Air-bag Frontal activado.**

La instalación en plazas traseras, puede limitar el espacio del ocupante en la posición frontal. Compruebe con la silla instalada si el espacio que le queda es aceptable o conveniente para el que ocupe esa plaza.



LISTA DE COMPATIBILIDAD P. 231

1.	INDEX	22
2.	INTRODUCTION	23
3.	WARNINGS	24
4.	LIST OF COMPONENTS	27
5.	USAGE CONFIGURATIONS	28
	A. WITH KOMBIBASE BASE	28
	B. WITH 3-POINT SAFETY BELT	28
6.	ADJUSTING THE CARRYING HANDLE	29
7.	ADJUSTING THE HEIGHT OF THE HEADREST	30
8.	ADJUSTING THE RECLINE	31
9.	USING THE REDUCER CUSHION	31
10.	INSTALLATION WITH BASE	32
	A. INSTALLING THE BASE IN THE CAR	32
	B. ANCHORING THE KOMBIBABY ON THE BASE	34
	C. SECURING THE BABY IN THE KOMBIBABY	35
	D. REMOVING THE KOMBIBABY FROM THE BASE	37
	E. REMOVING THE BASE FROM THE CAR	37
11.	INSTALLATION WITH A BELT	38
12.	REMOVING THE HOOD AND UPHOLSTERY	39
13.	MAINTENANCE	39
14.	CAR COMPATIBILITY	40

Your new **KOMBIBABY** car seat is designed to protect your baby in the car.

This is an 'i-Size' restraint system. It is suitable, in accordance with ECE Regulation 129/04, for general use in vehicles with the 'i-Size' system.

It can be used in vehicle seats declared as 'i-Size' (check vehicle instructions for use) and vehicles compatible with ISOfix class B1 or D (see compatibility list on website: www.janeworld.com).

In case of doubt, please consult your retailer, or go to the website: www.janeworld.com)

EN

It is very important that you read these instructions carefully before using the **KOMBIBABY** for the first time. Make sure that all those who will ever use it are also familiar with its correct installation and use. It has been found that a significant percentage of car seat users do not install the seat correctly, understanding the instruction manuals and applying what they say correctly is as important to safety as the seat itself.

You can consult these instructions by scanning the QR code below:



The **KOMBI** family of products is a modular system that can be configured for each stage of your baby's development. It consists of an Isofix base (**KOMBIBASE**) where different modules can be installed depending on the age:

- **KOMBIBABY** from 40 to 87cm always rear-facing.
- **KOMBIKID**
 - from 40 to 105 in the rearward-facing position and,
 - from 76 to 105 cm, or more than 15 months, forward-facing

The **KOMBIBABY** baby carrier can also be installed with the 3-point belt of your car.

Please check before you purchase this enhanced infant child restraint to make sure it can be installed properly in your vehicle.

NO enhanced infant child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this enhanced infant child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.

To use this enhanced infant child restraint according to the ECE R129/04 Regulation, your child must meet the following requirements.

Child height: 40cm-87cm

Child weight $\leq 13\text{kg}$ (approximately 1.5 years old or under).

Any straps holding the enhanced child restraint to the vehicle should be tight; any support-leg should be in contact with the vehicle floor; any straps or impact shields restraining the child should be adjusted to the child's body, and that straps should not be twisted.

DO NOT install this enhanced infant child restraint without following the instructions in this manual or you may put your child at serious risk of injury or death.

NEVER leave your child unattended with this enhanced infant child restraint.

DO NOT make any modification to this enhanced infant child restraint or use it along with component parts from other manufacturers.

DO NOT use this enhanced infant child restraint if it has damaged or missing parts.

DO NOT have your child in large/oversized clothes because this may prevent your child from being properly and securely fastened by the shoulder harness straps and the crotch strap between the legs.

DO NOT use this enhanced infant child restraint without the soft goods.

The soft goods should not be replaced with any besides the ones recommended by the manufacturer. The soft goods constitute an integral part of the enhanced infant child restraint performance.

DO NOT put anything other than the recommended inner cushions in this enhanced infant child restraint.

Be sure that the enhanced infant child restraint is installed in such a way that no part of it interferes with movable seats or in the operation of vehicle doors.

DO NOT continue to use this enhanced infant child restraint after it has suffered any type of crash, even a minor one. Replace immediately as there may be invisible, structural damage from the crash.

Remove this infant carrier module and base from the vehicle seat when it is not in regular use.

Consult the distributor for issues concerning maintenance, repair and part replacement.

EN

To avoid the risk of falling out, always secure the child using the child harness when the child is placed in infant carrier module, even when the enhanced infant child restraint is not in the vehicle.

Before carrying the infant carrier module by hand, ensure that the child is fastened with the child harness, and that the handle is correctly locked in a vertical position.

To avoid serious injury or death, NEVER place infant carrier module on elevated surface seat with child in it.

The parts of this enhanced infant child restraint should not be lubricated in any way.

Always secure child in enhanced infant child restraint, even on short trips, as this is when most accidents occur.

Frequently check the ISOFIX guides for dirt and clean them if necessary. Reliability can be affected by ingress of dirt, dust, food particles etc.

DO NOT leave this enhanced infant child restraint or other items unbelted or unsecured in your vehicle because an unsecured enhanced infant child restraint can be thrown around and may injure occupants in a sharp turn, sudden stop, or collision.

DO NOT place a rear-facing enhanced infant child restraint on front seat with activated front airbag. Death or serious injury may occur. Please reference vehicle owner's manual for more information.

DO NOT place any objects in the Support leg area in front of your base.

DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the enhanced infant child restraint.

Please do not use this enhanced child restraint if the enhanced child restraint has dropped from a significant height, hit the ground at a considerable speed, or has visible signs of damage. We are not responsible to replace if the car seat has been damaged

under these abnormal conditions. A new car seat will need to be purchased when any of the aforementioned conditions occurs.

Installation with ISOFIX connectors, “i-Size” category : KOMBIBASE+KOMBIBABY

1. This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle users’ manual.

2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

Installation with 3 point belt: KOMBIBABY only

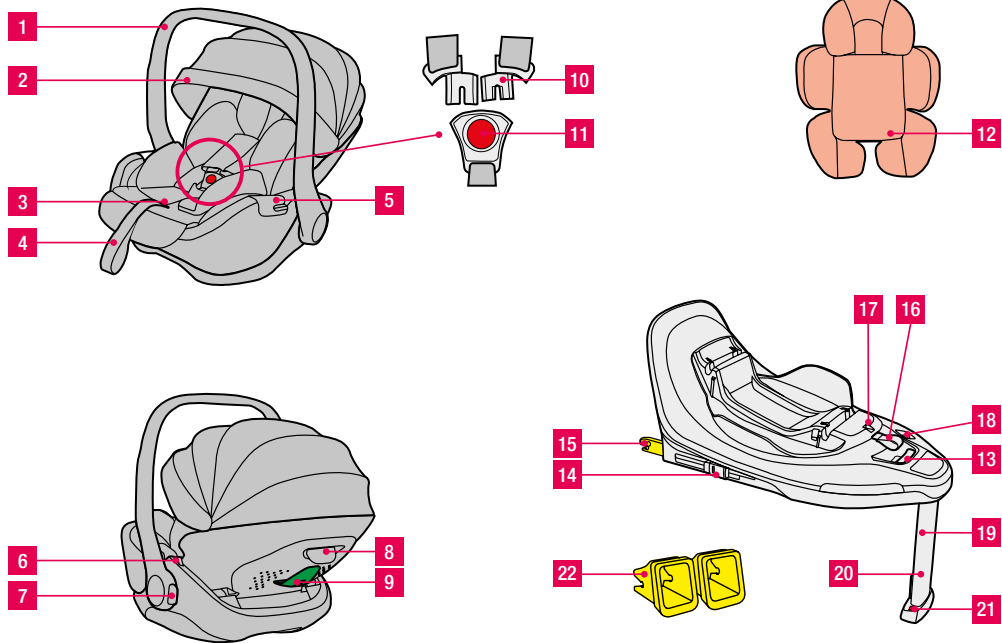
1. This is Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation NO 129. for use primarily in “Universal seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual.

2. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

4. LIST OF COMPONENTS

INDEX

EN



KOMBIBABY

- 1** Carrying handle
- 2** Hood
- 3** Harness adjustment button
- 4** Harness adjustment strap
- 5** Car abdominal belt guide
- 6** Stroller coupling release button
- 7** Handle position adjustment button
- 8** Reclining angle adjustment button
- 9** Car shoulder belt guide
- 10** Harness shoulder belts
- 11** Harness buckle
- 12** Reducer cushion

KOMBIBASE

- 13** 360° rotation release button
- 14** ISOfix adjustment and release button
- 15** ISOfix arms
- 16** Safety seat release strap
- 17** KOMBIBABY baby carrier anchor indicator
- 18** Rotation limiter lever
- 19** Anti-rotation leg
- 20** Anti-rotation leg height adjustment button
- 21** Leg contact indicator on the ground
- 22** ISOfix guides

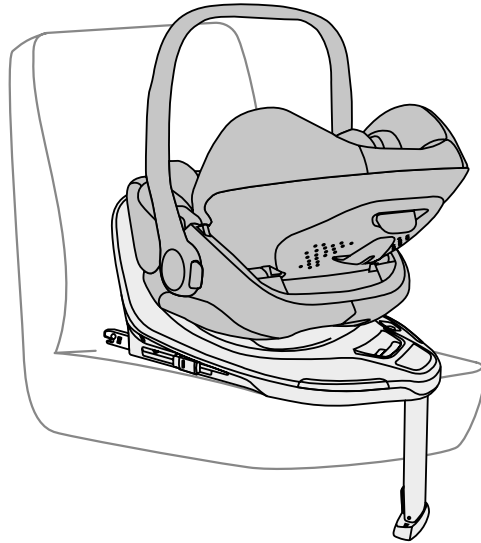
5. USAGE CONFIGURATIONS

INDEX

The KOMBIBABY baby carrier, as a safety seat, has two possible usage configurations:

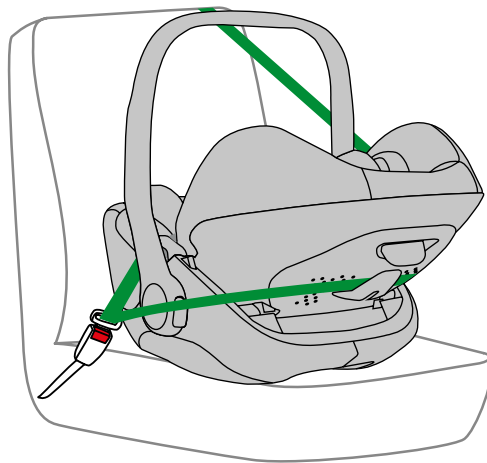
A

**KOMBIBASE base with
ISOfix anchors and
support leg**



B

3-point belt



EN

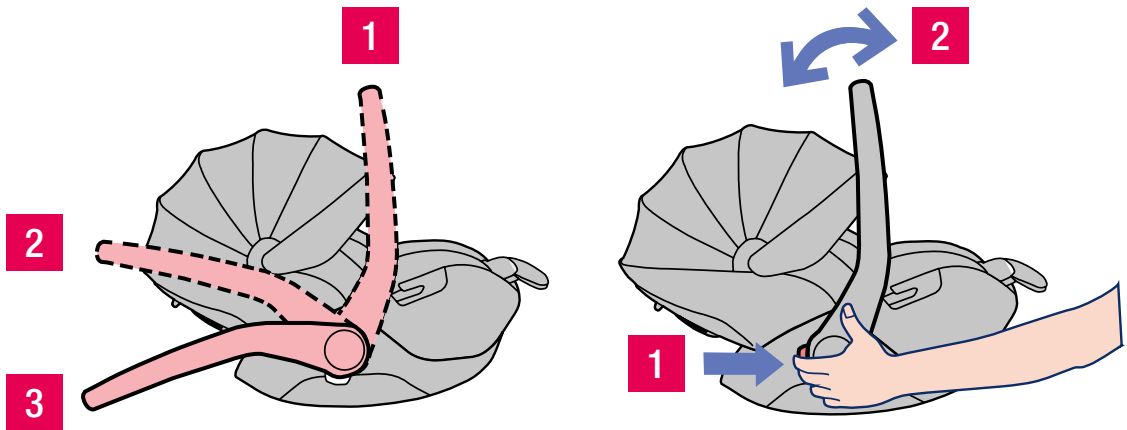
6. ADJUSTING THE CARRYING HANDLE

INDEX

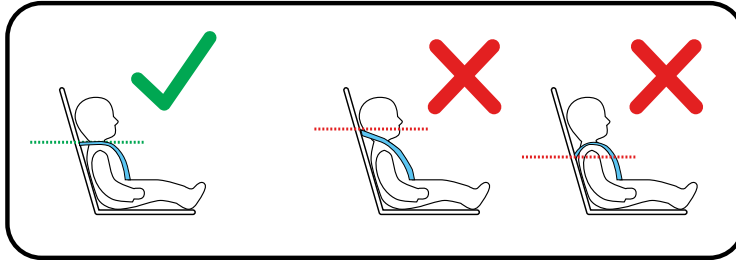
The baby carrier handle can be adjusted to three positions.

- Position 1 for transport and use as a safety seat.
- Intermediate position 2.
- Position 3 for anti-rocking.

EN

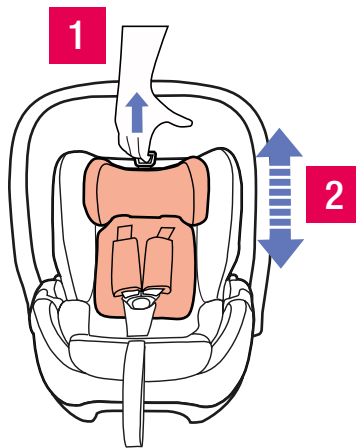


To adjust the position, first release the swivel by pressing the handle buttons (7), rotate to the desired position and release the buttons. You should hear a click when it locks into place



Periodically check that the shoulder belts are at the appropriate height according to the baby's size.

The height of the lower edge of the headrest should be at the same level as the shoulders.



To adjust this height, pull the ring in the center of the head.

This will release the lock.

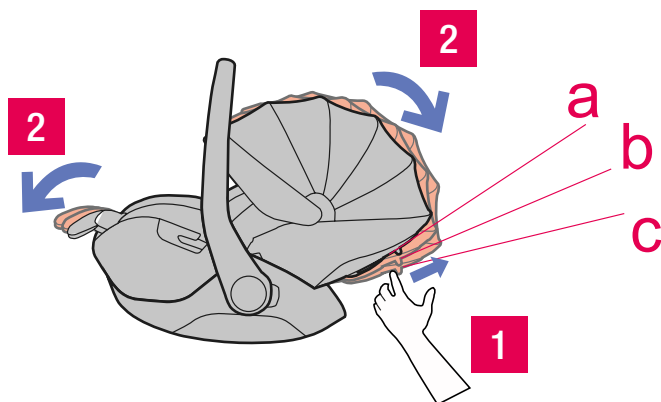
Move the head until it locks into the appropriate position.

There are 6 positions.

8. ADJUSTING THE RECLINE

INDEX

The backrest can be reclined in 3 positions.

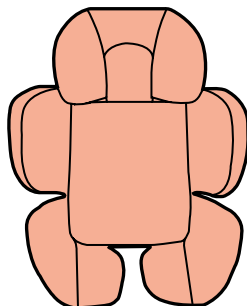


EN

Press the recline button (8) and adjust the position. When you release the button, accompany the backrest to the locked position.

9. USING THE REDUCER CUSHION

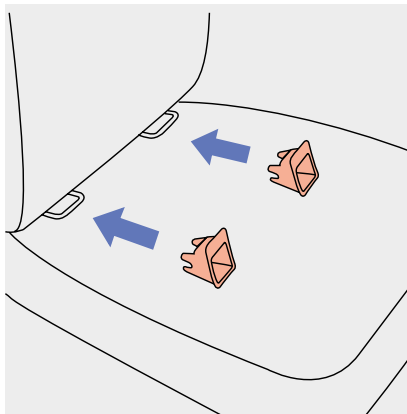
Use the reducer cushion until the baby reaches 60cm in height.



10. INSTALLATION WITH BASE

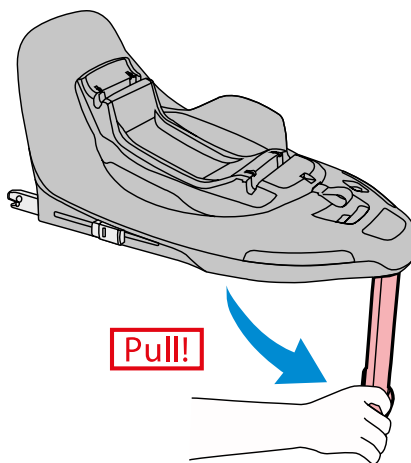
INDEX

A. Installing the base in the car

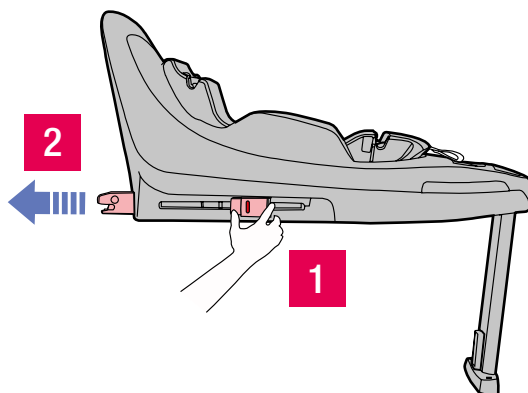


EN

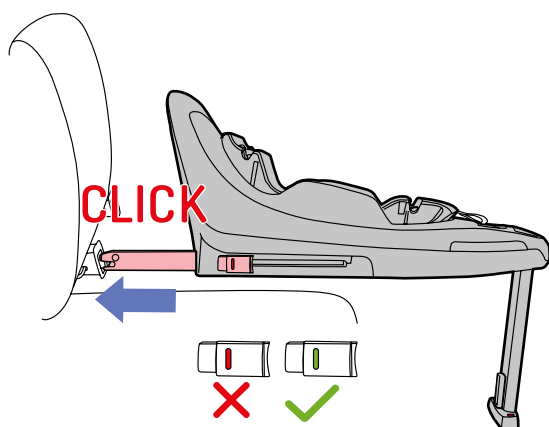
If your car does not have them, fit the ISOfix guides (22) into the ISOfix anchors in your car. They will protect the seat upholstery and help guide the ISOfix connectors of the Kombibase.



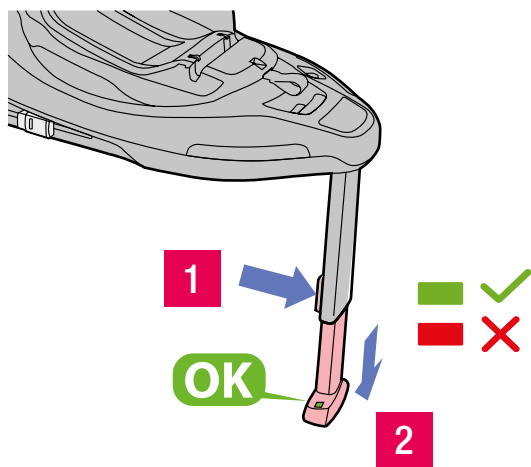
Unfold the support leg (19) from its compartment.



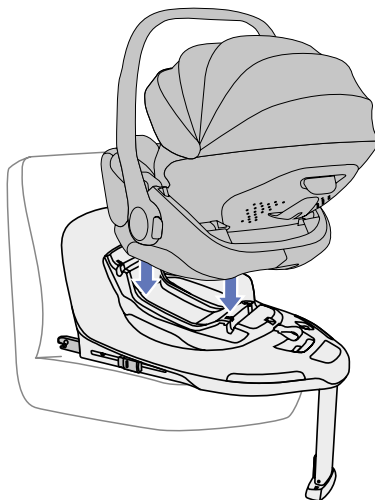
Fully extend the ISOfix connectors (15) by pressing the buttons (14)



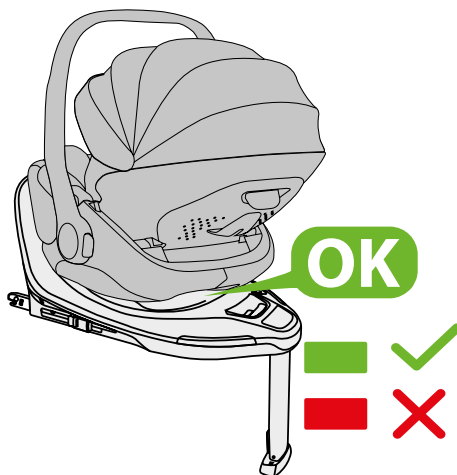
Align the connectors (15) with the ISOfix guides (22) and push until you hear a click. The indicators on the buttons (14) on both sides should turn green. If one or both indicators are red try again. Check that the base is firmly anchored by pulling on it.



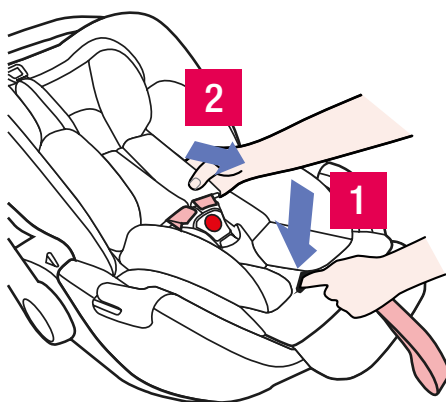
To finish, you must extend the Support Leg (18) until it makes contact with the floor of the vehicle. Press the button (20) to unlock the leg and slide it to the floor. Release the button (20) and continue extending until it locks again. If it is supported correctly, two green signals will appear on the indicators on the foot (21).



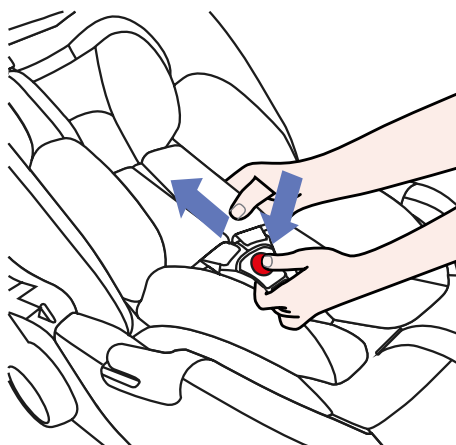
Store the baby carrier on the base trying to route both axles of the baby carrier onto the 4 anchors of the base.



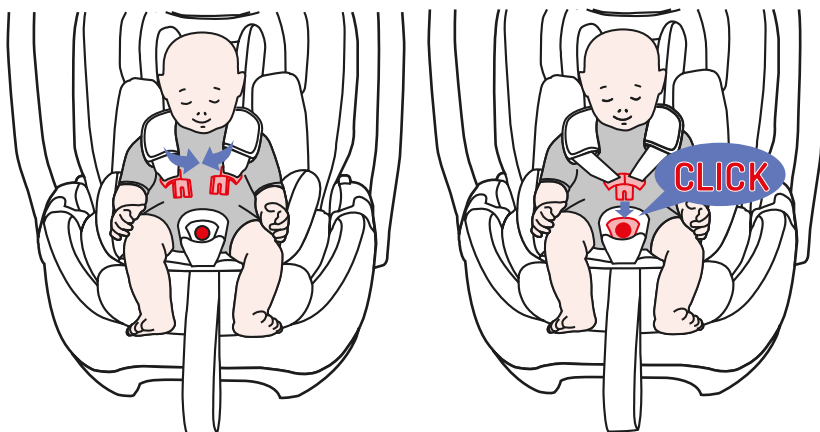
If it has been properly anchored, a green signal will appear on the anchorage indicator (17). To make sure, pull the carrier up.



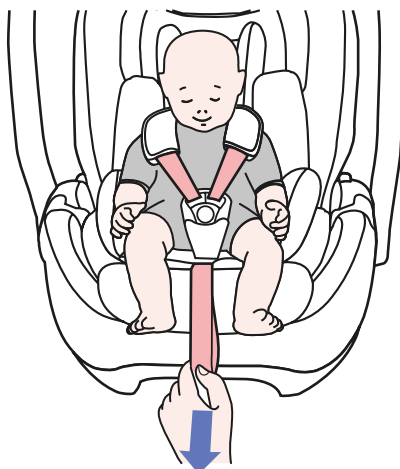
While pressing the seatbelt adjustment button (3) located under the upholstery, pull on the shoulder straps (10) to loosen them.



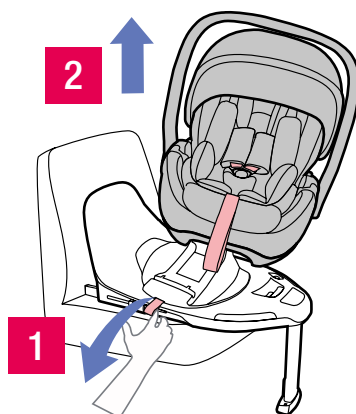
Unbuckle the buckle (11) by pressing the red button.



Put the baby in the seat and buckle the harness. First join the ends of the shoulder straps and then insert them into the buckle until you hear a click.

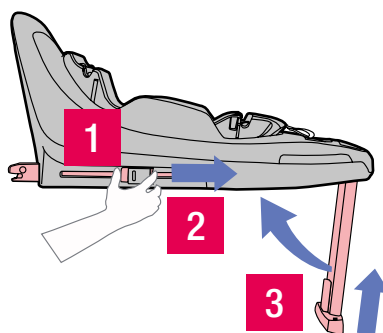
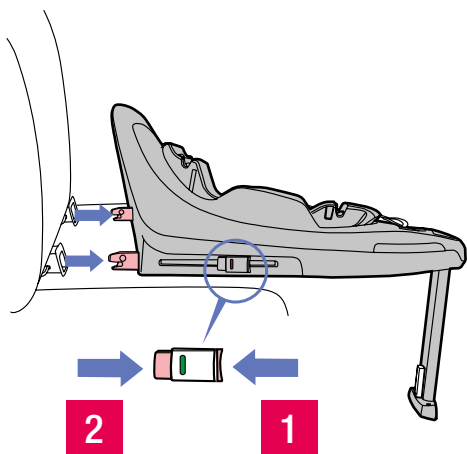


Tighten the harnesses by pulling on the center adjustment tape (4). Adequate tension is very important for safety, as a maximum you should be able to get two fingers between the tape and the baby.



To release the baby carrier from the base, it will be easier if you rotate it to the carrying position. Pull from it upwards while pulling from the release tape (16).

E. Removing the base from the car

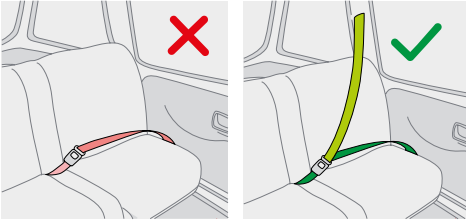


To remove the base, press the buttons (14) on the Isofix anchors. This button has a safety to prevent accidental tampering. To release it you must press both sides of the button.

To make it take up less space, you can completely hide the Isofix anchors inside the base. Finally, shorten the length of the leg and fold it.

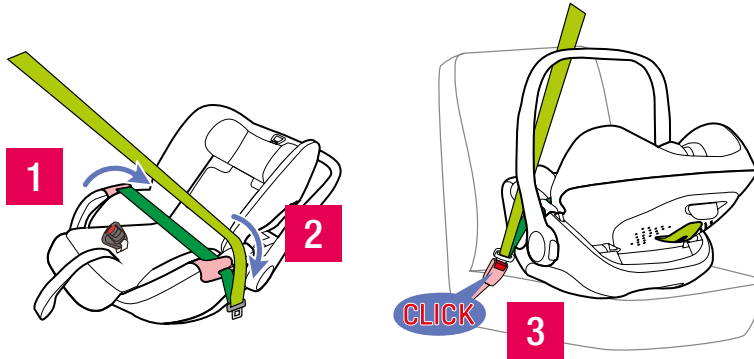
11. INSTALLATION WITH A BELT

INDEX

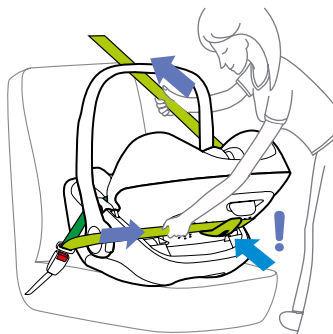


Attention! Do not install this seat in vehicle seats where there is a lap or 2-point belt. The KOMBIBABY chair must be installed with 3-point belts with retractor.

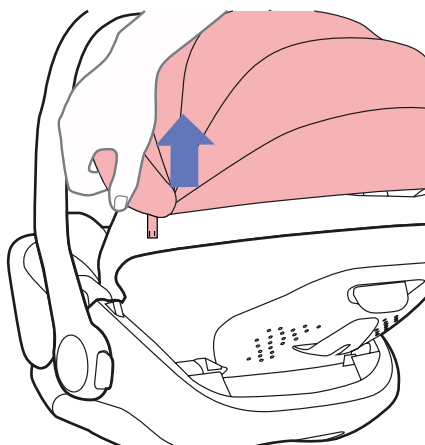
EN



Position the babycarrier on the seat of the vehicle where it is going to be installed. Pass the belt buckle over the feet of the KOMBIBABY, insert only the abdominal belt part through the two belt guides on the sides (5) and fasten the belt buckle



Pass the shoulder portion of the belt over the baby's head and insert it into the guide slot (9) in the backrest. Pull the belt tight and let your car's retractor take up the excess slack. Check that the belts are not twisted or loose.



You can remove the hood by pulling it from the sides. To reinstall it, insert the two terminals into the housing behind the eyelets in the upholstery.

You can remove the upholstery to wash it. To do so, follow these steps:

- 1 Open the buckle and remove the reducer.
- 2 Remove the belt protectors, two on the shoulder belts and the one protecting the crotch.
- 3 Remove the headrest cover by removing the fabric around the headrest.
- 4 Remove the central part of the upholstery.

To re-cover it, follow the steps in reverse.

13. MAINTENANCE

Do not expose the upholstery to sunlight for prolonged periods.

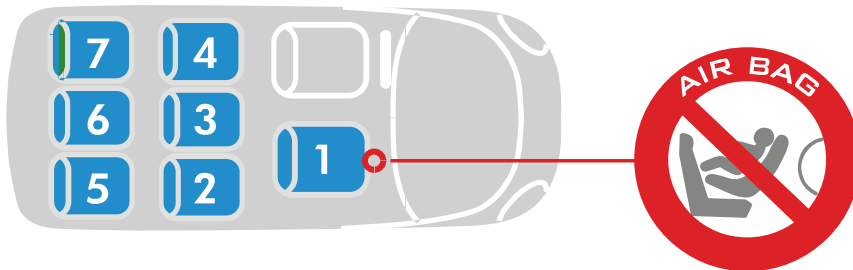
Clean the plastic parts with soap and warm water and then dry all the parts thoroughly.

This compatibility list is valid for the Kombibaby baby carrier configuration with the Kombibase base (i-Size Enhanced Child Restraint System). The vehicles listed will be valid as long as they are equipped with ISOFIX anchorages. It is possible that other vehicles are also compatible with Kombibaby+Kombibase; however, they have not yet been verified.

For any questions, please consult the seller or the manufacturer of this child restraint system.

The ISOFIX in the front passenger position (1) is usually optional in some models. However, check the traffic legislation in the country where you are traveling, as this position may be restricted for child safety seats. **NOTICE: Do not use on a passenger seat fitted with activated Frontal Airbag.**

Installation in rear seats may limit the space available for the occupant in the front seat. Verify with the installed seat whether the remaining space is acceptable or convenient for the person occupying that position.



APPROVED CARS LIST P. 231

1.	INDEX	41
2.	PRÉSENTATION	42
3.	AVERTISSEMENTS	43
4.	LISTE DES COMPOSANTS	46
5.	PARAMÈTRES D'UTILISATION	47
	A. AVEC BASE KOMBIBASE	47
	B. AVEC CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS	47
6.	RÉGLAGE DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT	48
7.	RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE LA TÊTE	49
8.	RÉGLAGE DE L'INCLINAISON	50
9.	UTILISATION DU COUSSIN RÉDUCTEUR	50
10.	INSTALLATION AVEC SOCLE	51
	A. INSTALLER LA BASE DANS LA VOITURE	51
	B. ANCRER LE KOMBIBABY SUR LA BASE	53
	C. TENIR LE BÉBÉ DANS LE KOMBIBABY	54
	D. RETIREZ LE KOMBIBABY DE LA BASE	56
	E. RETIRER LA BASE DE LA VOITURE	56
11.	INSTALLATION AVEC CEINTURE	57
12.	RETIREZ LA CAPOTE ET LA SELLERIE	58
13.	ENTRETIEN	58
14.	COMPATIBILITÉ AVEC LA VOITURE	59

Votre nouveau siège auto **KOMBIBABY** est conçu pour protéger votre bébé dans la voiture.

Il s'agit d'un système de retenue "i-Size". Il convient, conformément au règlement ECE 129/04, à une utilisation générale dans les véhicules équipés du système "i-Size".

Il peut être utilisé dans les sièges de véhicules déclarés "i-Size" (vérifier les instructions d'utilisation du véhicule) et dans les véhicules compatibles avec la classe Isofix B1 ou D (voir la liste de compatibilité sur le site web: **www.janeworld.com**).

En cas de doute, veuillez consulter votre revendeur ou le site web:

www.janeworld.com

Il est très important de lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le **KOMBIBABY** pour la première fois. Veillez à ce que toutes les personnes qui l'utiliseront soient également familiarisées avec son installation et son utilisation correctes. Il a été constaté qu'un pourcentage important d'utilisateurs de sièges auto n'installent pas le siège correctement. La compréhension des manuels d'instructions et l'application correcte de ce qu'ils disent sont aussi importantes pour la sécurité que le siège lui-même.

Vous pouvez consulter ces instructions en scannant le code QR ci-dessous:



La famille de produits **KOMBI** est un système modulaire qui peut être configuré pour chaque étape du développement de votre bébé. Elle se compose d'une base Isofix (**KOMBIBASE**) sur laquelle différents modules peuvent être installés en fonction de l'âge de l'enfant:

- **KOMBIBABY** de 40 à 87cm toujours orienté vers l'arrière.
- **KOMBIKID**
 - de 40 à 105 cm en position dos à la route et,
 - de 76 à 105 cm, ou plus de 15 mois, en position face à la route

Le porte-bébé **KOMBIBABY** peut également être installé avec la ceinture à 3 points de votre voiture.

Avant d'acheter ce dispositif de retenue amélioré pour bébé, vérifiez qu'il peut être installé correctement dans votre véhicule.

AUCUN dispositif de retenue amélioré pour bébé ne peut garantir une protection totale contre les blessures en cas d'accident. Cependant, l'utilisation correcte de ce dispositif de retenue amélioré pour bébé réduira le risque de blessures graves ou mortelles pour votre enfant.

Pour utiliser ce dispositif de retenue amélioré pour bébé conformément au règlement ECE R129/04, votre enfant doit répondre aux exigences suivantes.

Taille de l'enfant : 40cm-87cm

Poids de l'enfant ≤ 13 kg (environ 1,5 an ou moins).

Toutes les sangles retenant le dispositif de retenue amélioré pour enfant au véhicule doivent être serrées ; toute jambe de support doit être en contact avec le plancher du véhicule ; toute sangle ou tout bouclier d'impact retenant l'enfant doit être ajusté au corps de l'enfant, et les sangles ne doivent pas être tordues.

N'installez PAS ce dispositif de retenue amélioré pour nourrissons sans suivre les instructions de ce manuel, sous peine d'exposer votre enfant à un risque grave de blessure ou de décès.

Ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance avec ce dispositif de retenue amélioré pour bébé.

NE PAS apporter de modifications à ce dispositif de retenue amélioré pour enfant ou l'utiliser avec des pièces provenant d'autres fabricants.

NE PAS utiliser ce dispositif de retenue amélioré pour bébé s'il présente des pièces endommagées ou manquantes.

NE PAS faire porter à l'enfant des vêtements de grande taille ou surdimensionnés, car cela pourrait l'empêcher d'être correctement et solidement attaché par les sangles du harnais d'épaule et la sangle d'entrejambe entre les jambes.

NE PAS utiliser ce dispositif de retenue amélioré pour bébé sans les accessoires souples.

Les articles souples ne doivent pas être remplacés par d'autres que ceux recommandés par le fabricant. Les articles souples font partie intégrante des performances du dispositif de retenue amélioré pour bébé.

NE PAS mettre autre chose que les coussins intérieurs recommandés dans ce dispositif de retenue amélioré pour bébé.

S'assurer que le dispositif de retenue amélioré pour bébé est installé de manière à ce qu'aucune partie n'interfère avec les sièges mobiles ou avec le fonctionnement des portes du véhicule.

NE PAS continuer à utiliser ce dispositif de retenue amélioré pour bébé après qu'il a subi un accident, même mineur. Remplacer immédiatement le dispositif, car il peut avoir subi des dommages structurels invisibles à la suite de l'accident.

Retirer le module et la base du dispositif de retenue pour bébé du siège du véhicule lorsqu'il n'est pas utilisé régulièrement.

Consultez le distributeur pour toute question concernant l'entretien, la réparation et le remplacement des pièces.

Pour éviter tout risque de chute, attachez toujours l'enfant à l'aide du harnais lorsqu'il est placé dans le module de transport pour bébé, même si le dispositif de retenue amélioré pour bébé ne se trouve pas dans le véhicule.

Avant de transporter le module de transport pour bébé à la main, assurez-vous que l'enfant est attaché avec le harnais pour enfant et que la poignée est correctement verrouillée en position verticale.

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, ne placez JAMAIS le module de transport pour bébé sur un siège à surface élevée lorsque l'enfant s'y trouve.

Les pièces de ce dispositif de retenue amélioré pour bébé ne doivent pas être lubrifiées de quelque manière que ce soit.

Attachez toujours l'enfant dans le dispositif de retenue amélioré, même pour de courts trajets, car c'est à ce moment-là que se produisent la plupart des accidents.

Vérifiez fréquemment que les guides ISOFIX ne sont pas encrassés et nettoyez-les si nécessaire. La fiabilité peut être affectée par la pénétration de saleté, de poussière, de particules de nourriture, etc.

NE PAS laisser ce dispositif de retenue amélioré pour bébé ou d'autres objets sans ceinture ou non fixés dans votre véhicule, car un dispositif de retenue amélioré pour bébé non fixé peut être projeté et blesser les occupants en cas de virage serré, d'arrêt brusque ou de collision.

NE PAS placer un dispositif de retenue pour bébé orienté vers l'arrière sur un siège avant dont l'airbag frontal est activé. Des blessures graves ou mortelles peuvent survenir. Veuillez consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour plus d'informations.

NE PAS placer d'objets dans la zone des jambes de soutien devant votre base.

NE PAS utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfant amélioré.

Ne pas utiliser ce dispositif de retenue amélioré pour enfant s'il est tombé d'une hauteur importante, s'il a heurté le sol à une vitesse considérable ou s'il présente des signes visibles de détérioration. Nous ne sommes pas responsables du remplacement du siège auto s'il a été endommagé dans ces conditions anormales. Un nouveau siège auto devra être acheté si l'une des conditions susmentionnées se produit.

FR

Installation avec connecteurs ISOFIX, catégorie « i-Size » : KOMBIBASE + KOMBIBABY

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfant amélioré i-Size. Il est approuvé conformément au règlement ONU n° 129, pour une utilisation dans les positions d'assise des véhicules compatibles i-Size, comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.

2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfant amélioré ou le détaillant.

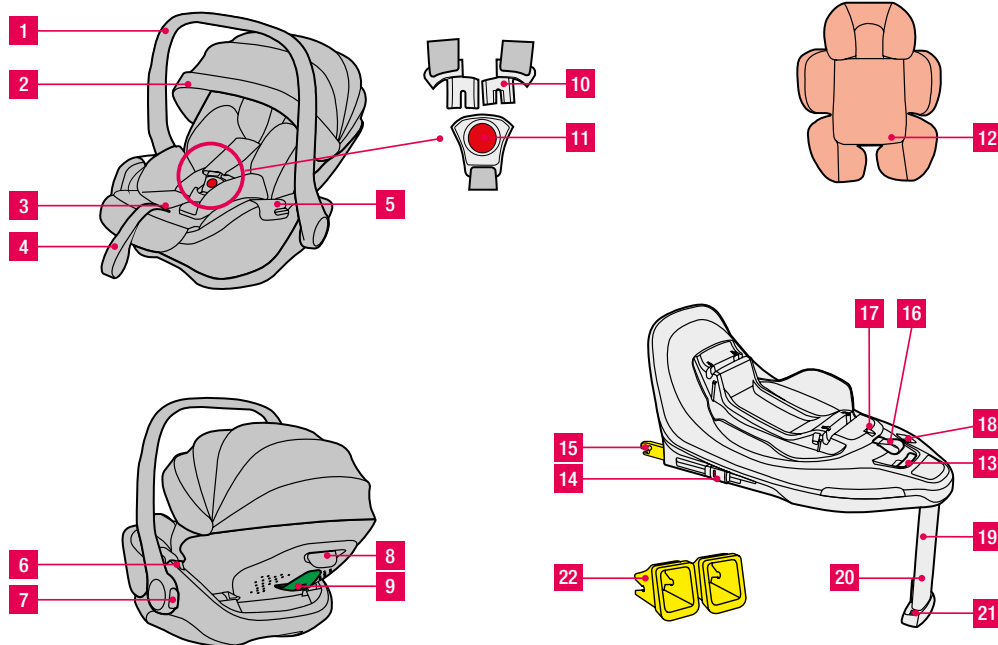
Installation avec ceinture 3 points : KOMBIBABY uniquement

1. Il s'agit d'un système de retenue pour enfant amélioré avec ceinture universelle. Il est homologué conformément au règlement UN N° 129. pour une utilisation principalement dans les « positions d'assise universelles » comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.

2. En cas de doute, consultez le fabricant du système de retenue pour enfant amélioré ou le détaillant.

4. LISTE DES COMPOSANTS

INDEX



FR

KOMBIBABY

- 1** Poignée de transport
- 2** Capuche
- 3** Bouton de réglage du harnais
- 4** Ruban de réglage du harnais
- 5** Guide de ceinture abdominale de voiture
- 6** Bouton de déverrouillage de l'accouplement de la poussette
- 7** Bouton de réglage de la position de la poignée
- 8** Bouton de réglage de l'angle d'inclinaison
- 9** Guide de ceinture d'épaule de voiture
- 10** Harnais avec bretelles
- 11** Boucle du harnais
- 12** Coussin réducteur

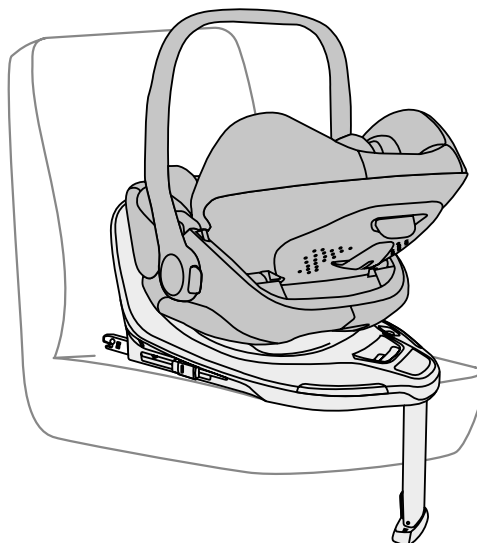
KOMBIBASE

- 13** Bouton de déverrouillage de la rotation à 360°
- 14** Bouton de réglage et de déverrouillage ISOfix
- 15** Bras ISOfix
- 16** Ruban de déverrouillage du siège de sécurité
- 17** Indicateur d'ancrage du porte-bébé KOMBIBABY
- 18** Levier limiteur de rotation
- 19** Jambe anti-rotation
- 20** Bouton de réglage de la hauteur des pieds anti-rotation
- 21** Indicateur de contact avec la terre
- 22** Guides ISOfix.

Le porte-bébé KOMBIBABY, en tant que siège de sécurité, dispose de deux configurations d'utilisation possibles:

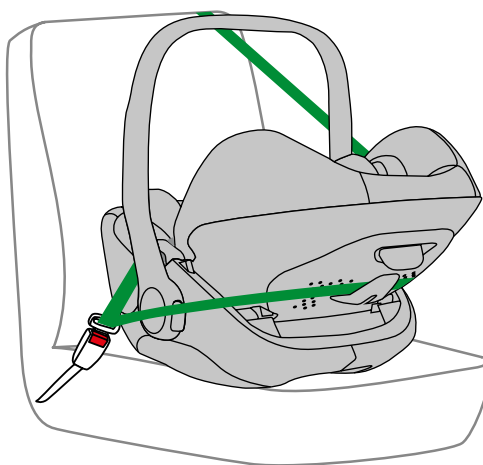
A

**Base KOMBIBASE avec
ancrages ISOfix et
pied de support**



B

**Avec ceinture de
sécurité à 3 points**



FR

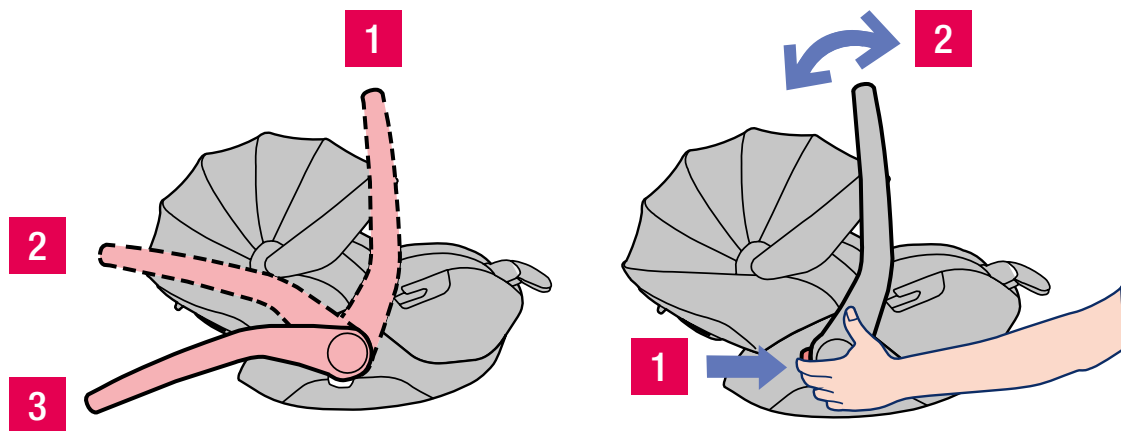
6. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE DE TRANSPORT

INDEX

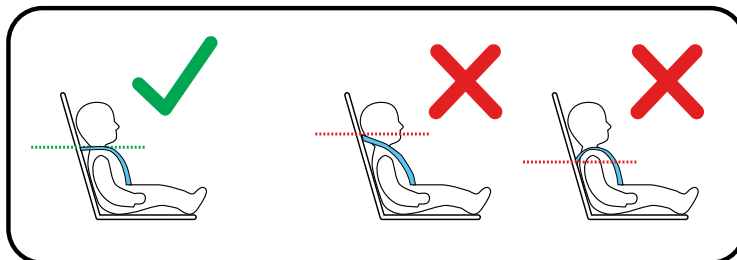
La poignée du porte-bébé peut être réglée sur trois positions.

- Position 1 transport et utilisation comme siège de sécurité.
- Position intermédiaire 2.
- Position 3 Anti-balancement.

FR

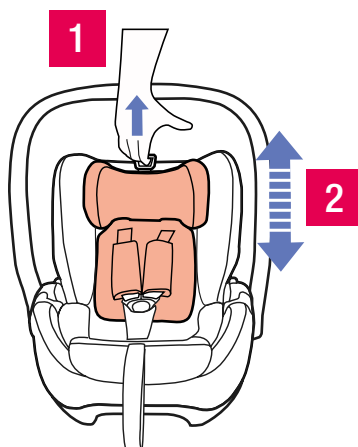


Pour régler la position, relâchez d'abord la torsion en appuyant sur les boutons de la poignée (7), tournez jusqu'à la position souhaitée et relâchez les boutons. Vous devriez entendre un clic lorsqu'il se verrouille en place.



Vérifiez périodiquement que les ceintures d'épaule se trouvent à la bonne hauteur en fonction de la taille du bébé.

La hauteur du bord inférieur du repose-tête doit être au même niveau que les épaules.



Pour régler cette hauteur, tirez l'anneau au centre de la tête.

Cela libérera le verrou.

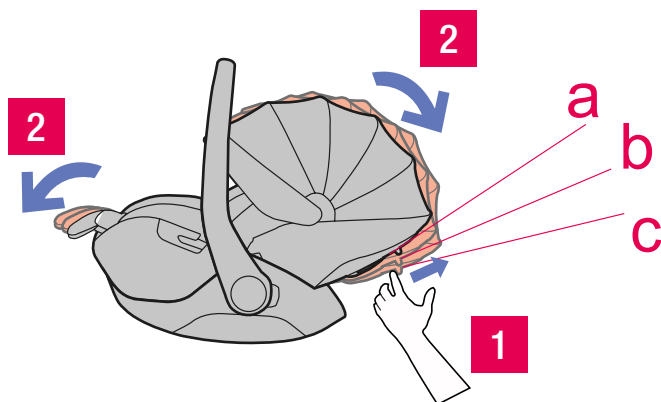
Déplacez la tête jusqu'à ce qu'elle se verrouille dans la bonne position.

Il y a 6 positions.

8. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON

INDEX

Le dossier est inclinable sur 3 positions.

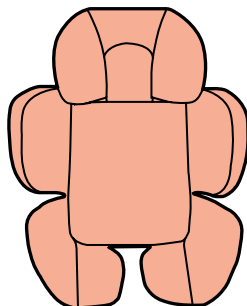


FR

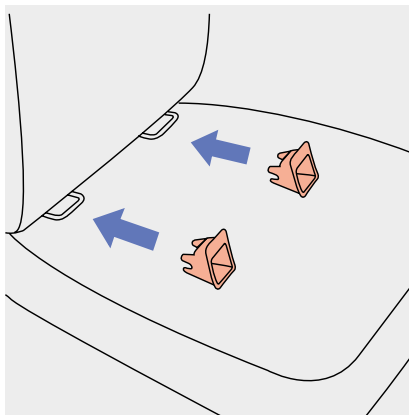
Appuyez sur le bouton d'inclinaison (8) et ajustez la position. Lorsque vous relâchez le bouton, guidez le dossier vers la position verrouillée.

9. UTILISATION DU COUSSIN RÉDUCTEUR

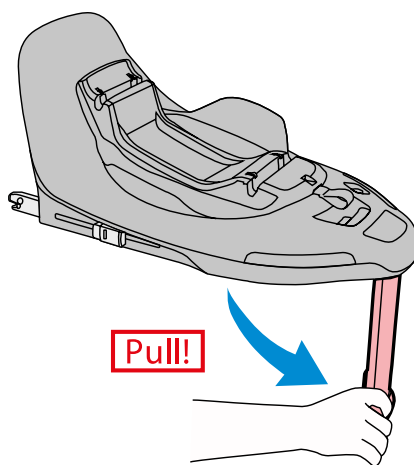
Utilisez le coussin réducteur jusqu'à ce que le bébé atteigne 60 cm de hauteur.



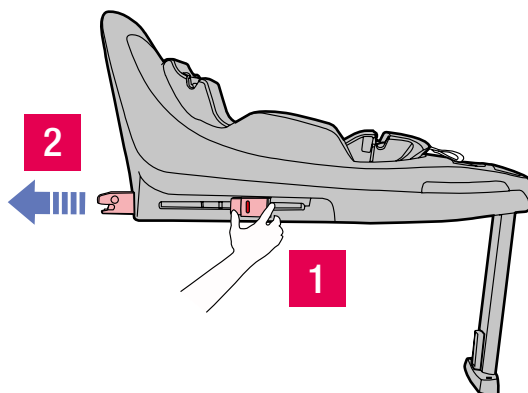
A. Installer la base dans la voiture

**FR**

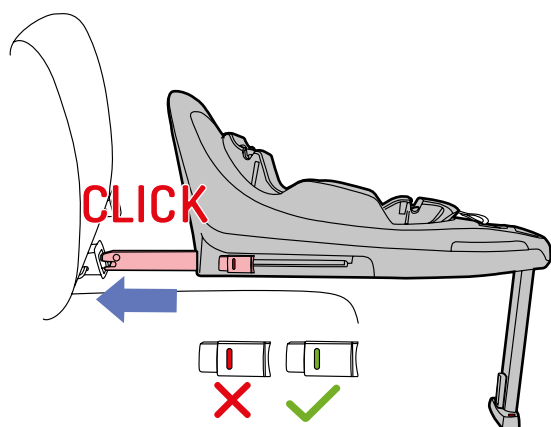
Si votre voiture n'en est pas équipée, placez les guides Isofix **(22)** sur les ancrages Isofix de votre voiture. Ils protégeront la garniture de votre siège et aideront à guider les connecteurs Isofix du Kombibase.



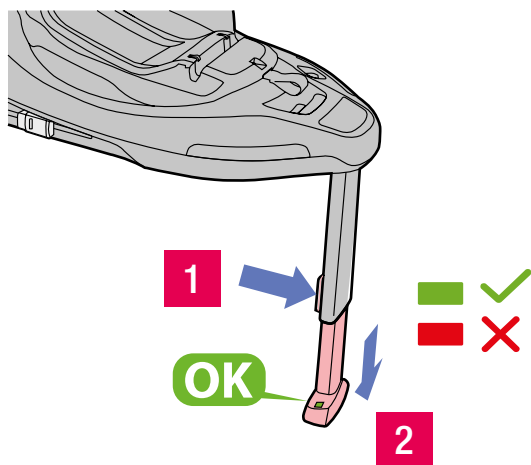
Dépliez le pied support **(19)** de son compartiment



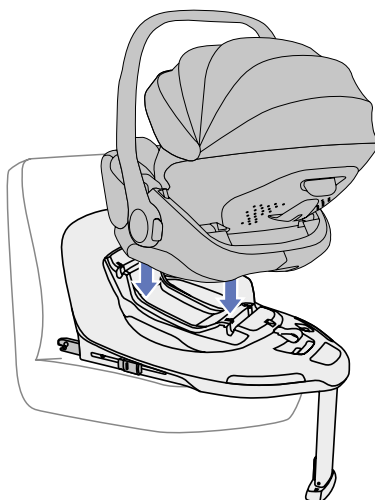
Déployez complètement les connecteurs ISOfix (15) en appuyant sur les boutons (14)



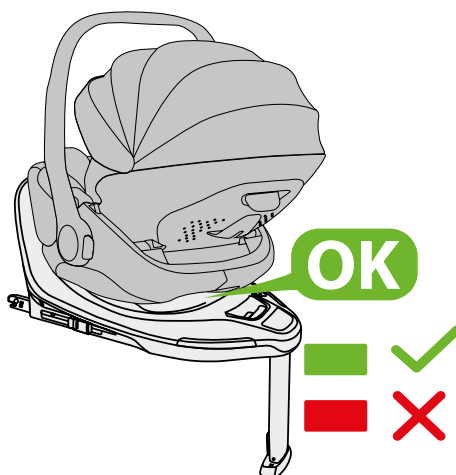
Alignez les connecteurs (15) avec les guides ISOfix (22) et poussez jusqu'à entendre un clic. Les indicateurs des boutons (14) des deux côtés doivent devenir verts. Si l'un ou les deux indicateurs sont rouges, réessayez. Vérifiez que la base est bien ancrée en tirant dessus.



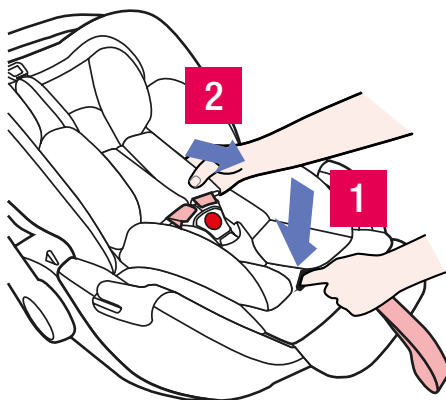
Enfin, vous devez étendre le pied de support (18) jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le plancher du véhicule. Appuyez sur le bouton (20) pour déverrouiller la jambe et la faire glisser jusqu'au sol. Relâchez le bouton (20) et continuez à l'étendre jusqu'à ce qu'il se verrouille à nouveau. Si vous vous soutenez correctement, deux signaux verts apparaîtront sur les indicateurs de pied (21).



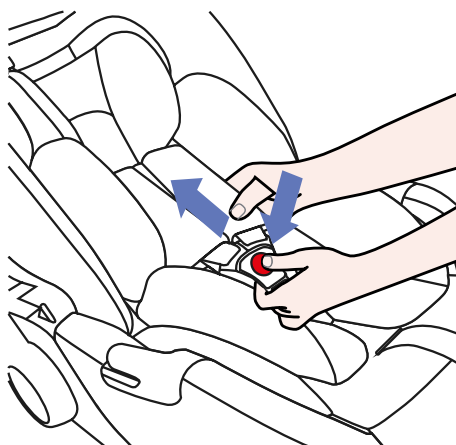
Rangez le porte-bébé sur la base en essayant d'acheminer les deux axes du porte-bébé sur les 4 ancrages de la base.



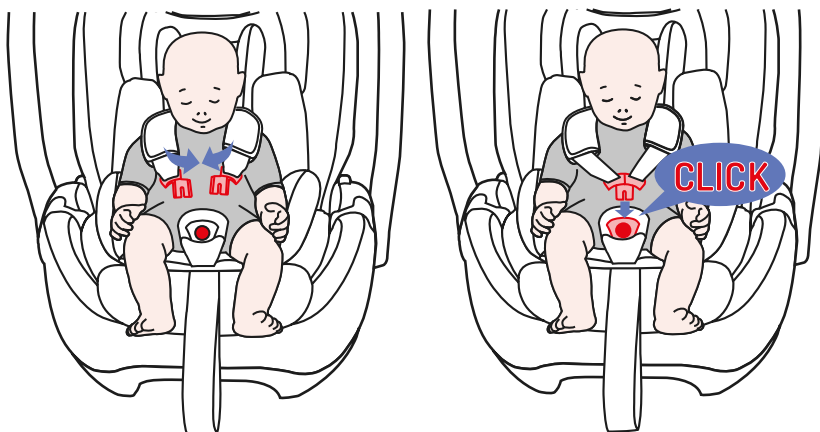
Si l'ancrage est correctement effectué, un signal vert apparaît sur l'indicateur d'ancrage (17). Pour vous en assurer, tirez le porte-bébé vers le haut



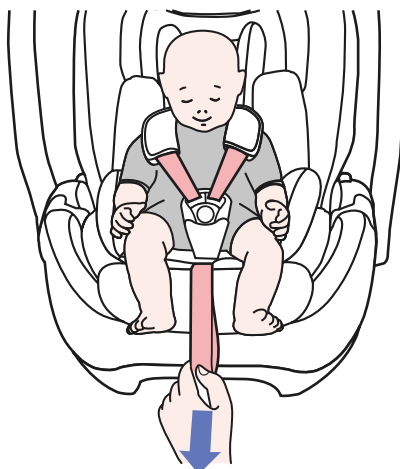
Tout en appuyant sur le bouton de réglage de la ceinture (3) situé sous la sellerie, tirez sur les bretelles (10) pour les desserrer.



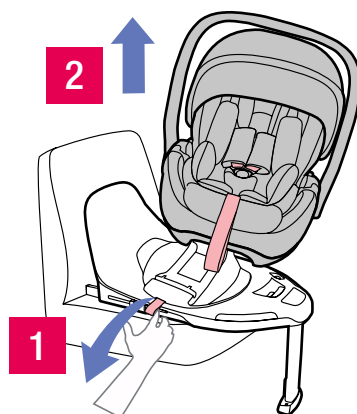
Débouclez la boucle (11) en appuyant sur le bouton rouge



Placez le bébé dans le siège et attachez le harnais. Joignez d'abord les extrémités des bretelles, puis insérez-les dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

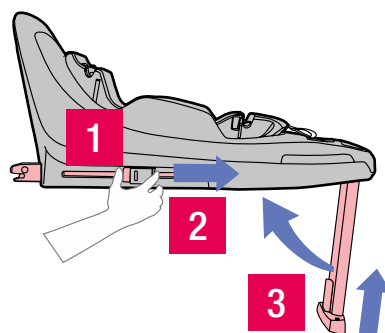
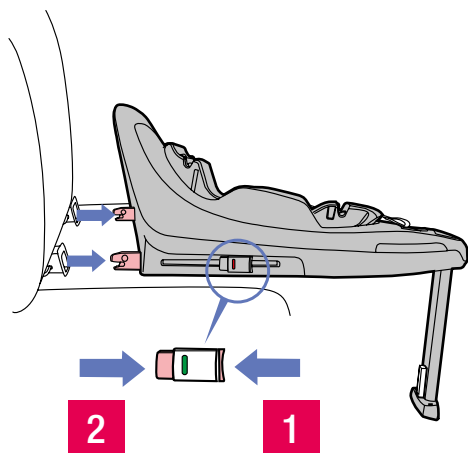


Serrez les harnais en tirant sur le ruban de réglage central (4). Une tension adéquate est très importante pour la sécurité, au maximum vous devriez pouvoir mettre deux doigts entre le ruban et le bébé.



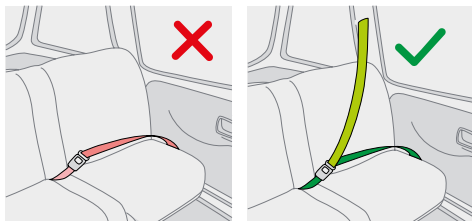
Pour libérer le porte-bébé de la base, il sera plus facile de le faire pivoter en position de portage. Tirez-le vers le haut tout en tirant sur la bande de protection (16).

E. Retirer la base de la voiture

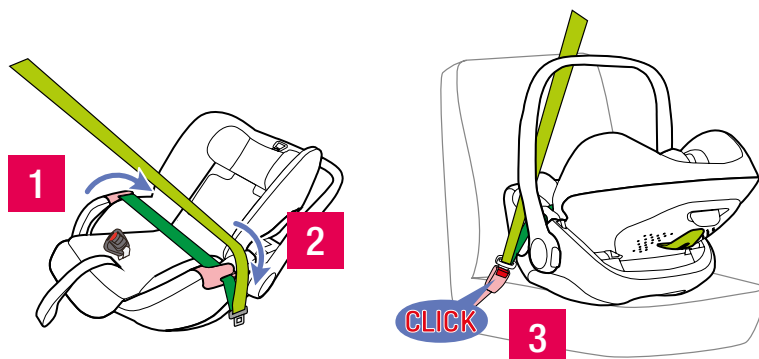


Pour retirer la base, appuyez sur les boutons (14) des ancrages Isofix. Ce bouton est doté d'une sécurité pour éviter toute manipulation accidentelle. Pour le libérer, vous devez appuyer sur les deux côtés du bouton..

Pour qu'il prenne moins de place, vous pouvez cacher complètement les ancrages Isofix à l'intérieur de la base. Enfin, raccourcissez la longueur de la jambe et pliez-la.

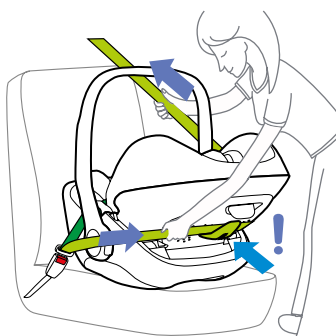


Attention! N'installez pas ce siège sur des sièges de véhicule dotés d'une ceinture sous-abdominale ou à 2 points. La chaise KOMBIBABY doit être installée avec des ceintures 3 points avec enrouleur.

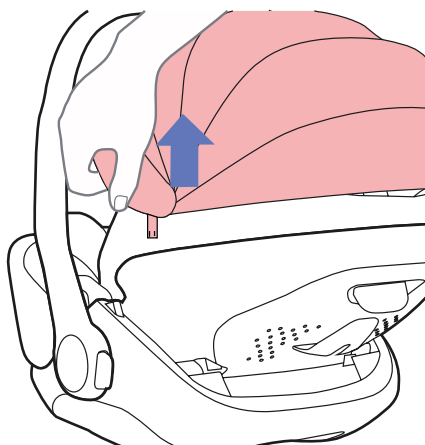


FR

Positionnez le siège sur le carré du véhicule où il va être installé. Passez la boucle de ceinture sur les pieds du KOMBIBABY, insérez uniquement la partie de la ceinture abdominale à travers les deux guides de ceinture sur les côtés (5) et serrez la boucle de ceinture



Passez la partie d'épaule de la ceinture sur la tête du bébé et insérez-la dans la fente de guidage (9) du dossier. Serrez bien la ceinture de sécurité et laissez l'enrouleur de votre voiture prendre le relais. Vérifiez que les courroies ne sont pas tordues ou desserrées.



Vous pouvez retirer la capuche en la tirant par les côtés. Pour réinstaller, insérez les deux bornes dans le boîtier derrière les œillets du rembourrage.

Vous pouvez retirer le revêtement pour le laver. Pour ce faire, suivez ces étapes:

- 1 Ouvrez la boucle et retirez le réducteur.
- 2 Retirez les protections de ceinture, deux sur les bretelles et celle protégeant l'entrejambe.
- 3 Retirez le couvre-tête en retirant le tissu autour de la tête.
- 4 Retirez la partie centrale de la garniture.

Pour le rengainer, suivez les étapes en sens inverse.

13. ENTRETIEN

N'exposez pas la tapissérie au soleil pendant de longues périodes.

Nettoyez les parties en plastique à l'eau tiède et au savon puis séchez tous les composants consciencieusement.

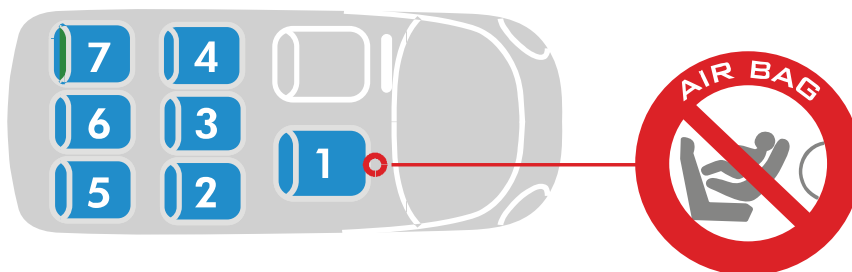
Cette liste de compatibilité est valable pour la configuration portabébé Kombibaby avec la base Kombibase (Système de Retenue pour Enfants Amélioré i-Size).

Les véhicules listés seront compatibles tant qu'ils disposent de points d'ancrage ISOFIX. Il est possible que d'autres véhicules soient également compatibles avec Kombibaby+Kombibase, mais ils n'ont malheureusement pas encore été vérifiés.

Pour toute question, veuillez consulter le vendeur ou le fabricant de ce système de retenue pour enfants.

L'ISOFIX en position passager (1) est généralement facultatif sur certains modèles. Toutefois, vérifiez la législation routière du pays dans lequel vous voyagez, car cette position peut être restreinte pour les sièges de sécurité pour enfants. **ATTENTION: N'utilisez pas ce siège enfant sur un siège passager équipé d'un airbag frontal activé.**

L'installation dans les places arrière peut limiter l'espace disponible pour l'occupant de la place avant. Vérifiez avec le siège installé si l'espace restant est acceptable ou convenable pour la personne occupant cette place.



LISTE DE COMPATIBILITÉ P. 231

1.	STICHWORTVERZEICHNIS	60
2.	PRÄSENTATION	61
3.	WARNHINWEISE	62
4.	LISTE DER KOMPONENTEN	65
5.	NUTZUNGSEINSTELLUNGEN	66
	A. MIT KOMBIBASE-BASIS	66
	B. MIT 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT	66
6.	TRAGEGRIFF EINSTELLEN	67
7.	KOPFHÖHENVERSTELLUNG	68
8.	VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE	69
9.	VERWENDUNG DES REDUZIERKISSENS	69
10.	MONTAGE MIT SOCKEL	70
	A. INSTALLIEREN SIE DIE BASIS IM AUTO	70
	B. VERANKERN SIE DAS KOMBIBABY AUF DER BASIS	72
	C. HALTEN DES BABYS IM KOMBIBABY	73
	D. NEHMEN SIE DAS KOMBIBABY VON DER BASIS AB	75
	E. ENTFERNEN SIE DIE BASIS DES AUTOS	75
11.	MONTAGE MIT GURT	76
12.	HAUBE UND POLSTERUNG ABNEHMEN	77
13.	WARTUNG	77
14.	AUTOKOMPATIBILITÄT	78

Ihr neuer **KOMBIBABY** Autositz wurde entwickelt, um Ihr Baby im Auto zu schützen.

Es handelt sich um ein „i-Size“-Rückhaltesystem. Er ist gemäß der ECE-Verordnung 129/04 für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen mit dem „i-Size“-System geeignet.

Es kann in Fahrzeugsitzen verwendet werden, die als „i-Size“ deklariert sind (prüfen Sie die Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs) und in Fahrzeugen, die mit der ISOfix-Klasse B1 oder D kompatibel sind (siehe Kompatibilitätsliste auf der Website: **www.janeworld.com**).

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder besuchen Sie die Website: **www.janeworld.com**

Es ist sehr wichtig, dass Sie diese Anleitung sorgfältig lesen, bevor Sie den **KOMBIBABY** zum ersten Mal benutzen. Vergewissern Sie sich, dass alle Personen, die das Gerät jemals benutzen werden, ebenfalls mit der korrekten Installation und Benutzung vertraut sind.

Es hat sich herausgestellt, dass ein erheblicher Prozentsatz der Benutzer des Autositzes den Sitz nicht richtig einbaut. Das Verstehen der Gebrauchsanweisungen und die korrekte Anwendung der Anweisungen sind für die Sicherheit genauso wichtig wie der Sitz selbst.

Sie können diese Anleitungen einsehen, indem Sie den QR-Code unten scannen:



Die **KOMBI**-Produktfamilie ist ein modulares System, das für jede Entwicklungsstufe Ihres Babys konfiguriert werden kann. Es besteht aus einer Isofix-Basis (**KOMBIBASE**), in die je nach Alter verschiedene Module eingebaut werden können:

- **KOMBIBABY** von 40 bis 87 cm immer nach hinten gerichtet.
- **KOMBIKID** von 40 bis 105 in der rückwärts gerichteten Position und, von 76 bis 105 cm bzw. ab 15 Monaten vorwärtsgerichtet.

Die **KOMBIBABY** Babyschale kann auch mit dem 3-Punkt-Gurt Ihres Autos befestigt werden.

Bitte vergewissern Sie sich vor dem Kauf dieser verbesserten Kinderrückhalteeinrichtung, dass sie ordnungsgemäß in Ihrem Fahrzeug installiert werden kann.

KEINE verbesserte Kinderrückhalteeinrichtung kann einen vollständigen Schutz vor Verletzungen bei einem Unfall garantieren. Die ordnungsgemäße Verwendung dieser verbesserten Kinderrückhalteeinrichtung kann jedoch das Risiko schwerer Verletzungen oder des Todes Ihres Kindes verringern.

Um diese verbesserte Kinderrückhalteeinrichtung gemäß der ECE-Regelung R129/04 verwenden zu können, muss Ihr Kind die folgenden Anforderungen erfüllen.

Größe des Kindes: 40cm-87cm

Gewicht des Kindes $\leq 13\text{kg}$ (ca. 1,5 Jahre alt oder darunter).

Alle Gurte, mit denen die verbesserte Kinderrückhalteeinrichtung am Fahrzeug befestigt ist, müssen straff sein; alle Stützfüße müssen den Fahrzeugboden berühren; alle Gurte oder Aufprallschutzvorrichtungen, die das Kind zurückhalten, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein, und die Gurte dürfen nicht verdreht sein.

Bauen Sie diese verbesserte Kinderrückhalteeinrichtung NICHT ein, ohne die Anweisungen in dieser Anleitung zu befolgen, da Sie Ihr Kind sonst ernsthaft verletzen oder töten können.

Lassen Sie Ihr Kind NIEMALS unbeaufsichtigt mit dieser verbesserten Kinderrückhalteeinrichtung.

Nehmen Sie KEINE Änderungen an dieser verbesserten Rückhalteeinrichtung für Kleinkinder vor und verwenden Sie sie NICHT zusammen mit Bauteilen von anderen Herstellern.

Verwenden Sie diese verbesserte Rückhalteeinrichtung für Kleinkinder NICHT, wenn sie beschädigt ist oder Teile fehlen.

Tragen Sie Ihr Kind NICHT in großer/übergroßer Kleidung, da dies dazu führen kann, dass Ihr Kind nicht richtig und sicher mit den Schultergurten und dem Schrittgurt zwischen den Beinen befestigt werden kann.

Verwenden Sie diese verbesserte Kinderrückhalteeinrichtung NICHT ohne die weichen Teile.

Die weichen Teile dürfen nur durch die vom Hersteller empfohlenen Teile ersetzt werden. Die weichen Teile sind ein wesentlicher Bestandteil der Funktion der verbesserten Kinderrückhalteeinrichtung.

Legen Sie KEINE anderen als die empfohlenen Innenpolster in diese verstärkte Rückhalteeinrichtung für Kleinkinder ein.

Vergewissern Sie sich, dass die verstärkte Kinderrückhalteeinrichtung so eingebaut ist, dass kein Teil davon die beweglichen Sitze oder die Funktion der Fahrzeurtüren beeinträchtigt.

Verwenden Sie diese verbesserte Kinderrückhalteeinrichtung NICHT weiter, wenn sie einen Unfall erlitten hat, auch wenn es sich nur um einen leichten Unfall handelt. Tauschen Sie sie sofort aus, da unsichtbare strukturelle Schäden durch den Unfall entstanden sein können.

Entfernen Sie das Modul und die Basis der Babyschale vom Fahrzeugsitz, wenn sie nicht regelmäßig benutzt wird.

Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung, Reparatur und zum Austausch von Teilen an Ihren Händler.

Um die Gefahr des Herausfallens zu vermeiden, sichern Sie das Kind immer mit dem Kindergurt, wenn es in der Babyschale sitzt, auch wenn die erweiterte Kinderrückhalteeinrichtung nicht im Fahrzeug ist.

Vergewissern Sie sich vor dem Tragen des Babyschalenmoduls mit der Hand, dass das Kind mit dem Kindergurt gesichert ist und dass der Griff in vertikaler Position korrekt verriegelt ist.

Um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden, darf die Babyschale NIEMALS mit dem Kind auf einer erhöhten Sitzfläche abgestellt werden.

Die Teile dieser verbesserten Babyschale dürfen in keiner Weise geschmiert werden.

Sichern Sie Ihr Kind immer in der erweiterten Babyschale, auch bei kurzen Fahrten, da sich die meisten Unfälle in dieser Zeit ereignen.

Überprüfen Sie die ISOFIX-Führungen regelmäßig auf Verschmutzungen und reinigen Sie sie bei Bedarf. Die Zuverlässigkeit kann durch das Eindringen von Schmutz, Staub, Essensresten usw. beeinträchtigt werden.

Lassen Sie diesen verbesserten Kindersitz oder andere Gegenstände NICHT ungeschnallt oder ungesichert in Ihrem Fahrzeug, da ein ungesicherter verbesserter Kindersitz herumgeschleudert werden und die Insassen bei einer scharfen Kurve, einem plötzlichen Halt oder einem Zusammenstoß verletzen kann.

Setzen Sie einen nach hinten gerichteten erweiterten Kindersitz NICHT auf einen Vordersitz mit aktiviertem Front-Airbag. Dies kann zum Tod oder zu schweren

Verletzungen führen. Weitere Informationen finden Sie in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs.

Stellen Sie KEINE Gegenstände im Bereich der Stützbeine vor der Basis ab.

Verwenden Sie KEINE anderen lasttragenden Kontaktpunkte als die, die in der Anleitung beschrieben und auf der verbesserten Kinderrückhalteeinrichtung gekennzeichnet sind.

Bitte verwenden Sie diese verbesserte Kinderrückhalteeinrichtung nicht, wenn sie aus großer Höhe heruntergefallen ist, mit erheblicher Geschwindigkeit auf den Boden aufgeschlagen ist oder sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist. Wir sind nicht für den Ersatz verantwortlich, wenn der Kindersitz unter diesen abnormalen Bedingungen beschädigt wurde. Wenn einer der oben genannten Fälle eintritt, muss ein neuer Kindersitz gekauft werden.

DE

Installation mit ISOFIX-Konnektoren, Kategorie „i-Size“: KOMBIBASE + KOMBIBABY

1. Dies ist ein verbessertes i-Size-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Verordnung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben.

2. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

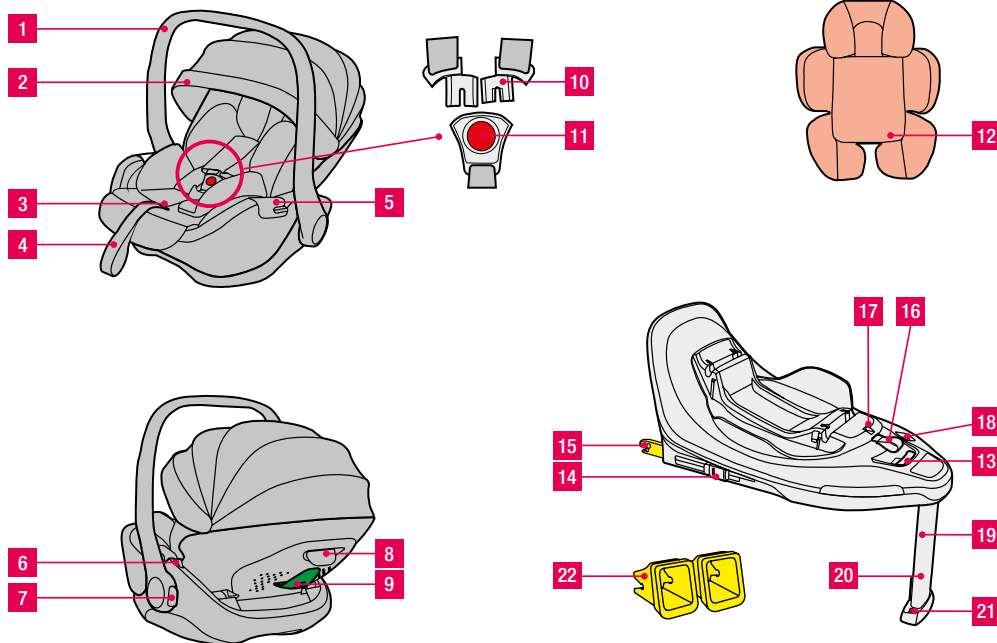
Einbau mit 3-Punkt-Gurt: nur KOMBIBABY

1. Dies ist ein universelles, mit Gurten ausgestattetes, verbessertes Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung hauptsächlich in „universellen Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben.

2. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

4. LISTE DER KOMPONENTEN

STICHWORTVERZEICHNIS



KOMBIBABY

- 1** Tragegriff
- 2** Haube
- 3** Gurtverstellknopf
- 4** Gurtverstellband
- 5** Beckengurt-Anleitung fürs Auto
- 6** Entriegelungstaste der Kinderwagenkupplung
- 7** Knopf zur Einstellung der Griffposition
- 8** Knopf zur Einstellung des Liegewinkels
- 9** Auto-Schultergurtführung
- 10** Schultergurte
- 11** Gurtschloss
- 12** Reduzierkissen

KOMBIBASE

- 13** 360°-Drehentriegelungsknopf
- 14** ISOfix-Einstell- und Entriegelungstaste
- 15** ISOfix-Arme
- 16** Sicherheitssitz-Entriegelungsband
- 17** KOMBIBABY Babytrage Ankeranzeige
- 18** Drehbegrenzungshebel
- 19** Antirotationsbein
- 20** Anti-Rotation-Beinhöhenverstellungsknopf
- 21** Bodenkontaktanzeige
- 22** ISOfix-Führungen.

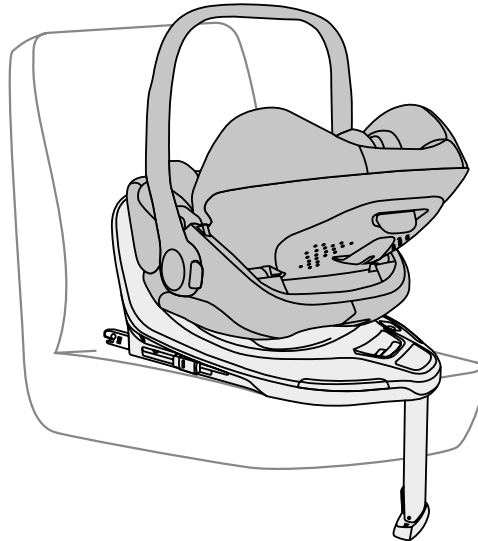
5. NUTZUNGSEINSTELLUNGEN

STICHWORTVERZEICHNIS

Der KOMBIBABY-Babyträger, als Sicherheitssitz, hat zwei mögliche Nutzungsvarianten:

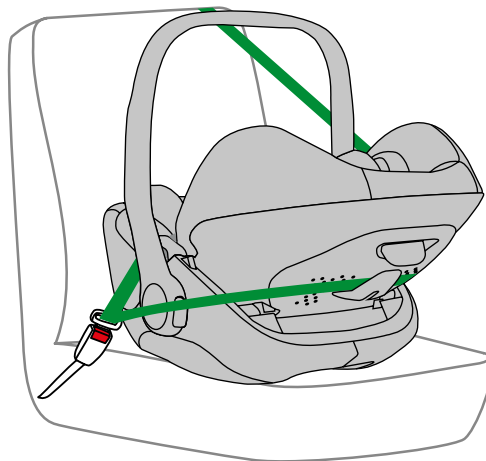
A

**KOMBIBASE-Basis mit
ISOfix-Verankerungen
und Stützbein**



B

3-Punkt-Gurt

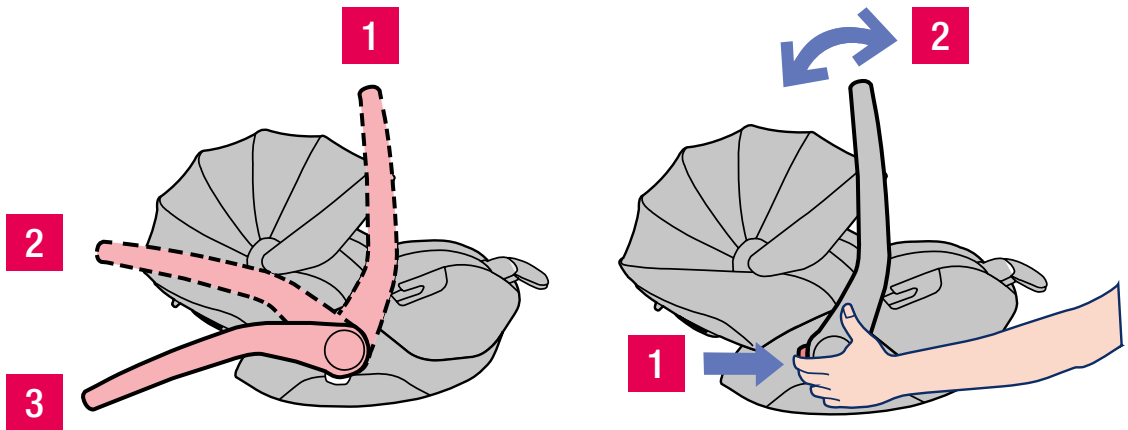


DE

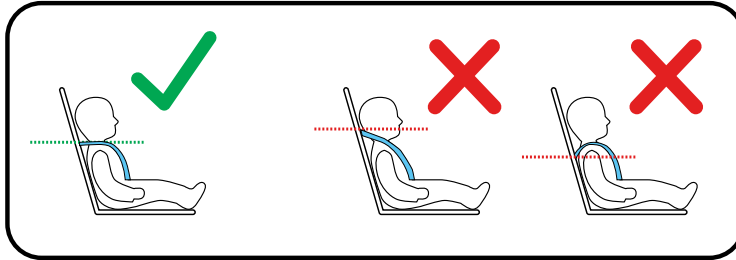
Der Tragegriff der Babytrage lässt sich dreifach verstellen.

- Position 1: Transport und Verwendung als Sicherheitssitz.
- Zwischenposition 2.
- Position 3: Pendelstabilisator.

DE

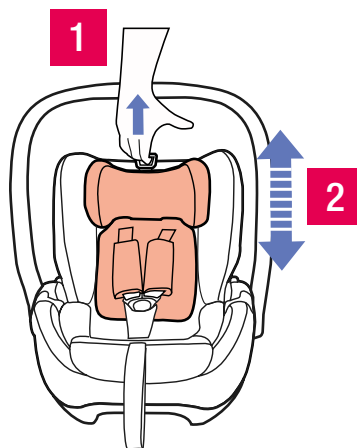


Zum Verstellen der Position lösen Sie zunächst die Drehung durch Drücken der Griffknöpfe (7), drehen in die gewünschte Position und lassen die Knöpfe los. Wenn es einrastet, sollten Sie ein Klicken hören.



Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schultergurte in der passenden Höhe entsprechend der Größe des Babys angebracht sind.
Die Höhe der unteren Kante der Kopfstütze sollte auf gleicher Höhe wie die Schultern liegen.

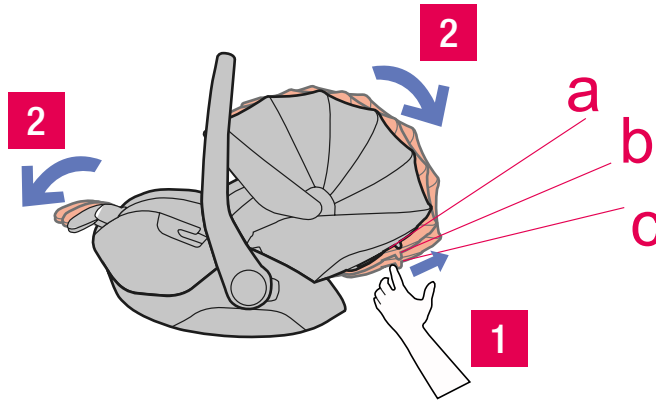
DE



Um diese Höhe einzustellen, ziehen Sie am Ring in der Mitte des Kopfes.
Dadurch wird die Sperre aufgehoben.
Bewegen Sie den Kopf, bis er in der richtigen Position einrastet.
Es gibt 6 Positionen.

8. VERSTELLEN DER RÜCKENLEHNE

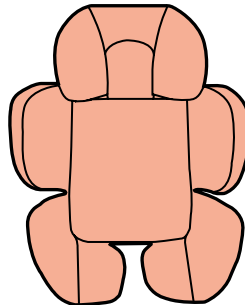
Die Rückenlehne lässt sich in 3 Positionen neigen.



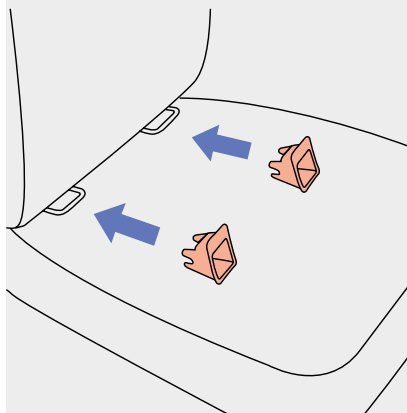
Drücken Sie die Liegetaste (8) und stellen Sie die Position ein. Wenn Sie die Taste loslassen, führen Sie die Rückenlehne in die verriegelte Position

9. VERWENDUNG DES REDUZIERKISSENS

Verwenden Sie das Verkleinerungskissen, bis das Baby eine Größe von 60 cm erreicht hat.

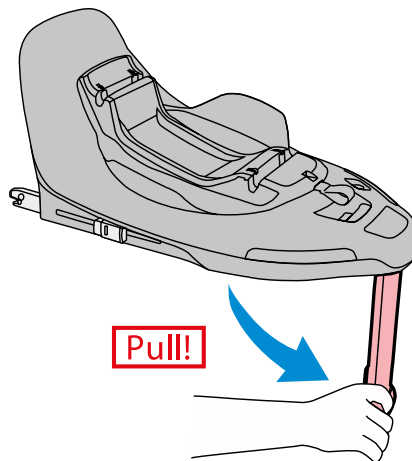


A. Installieren Sie die Basis im Auto

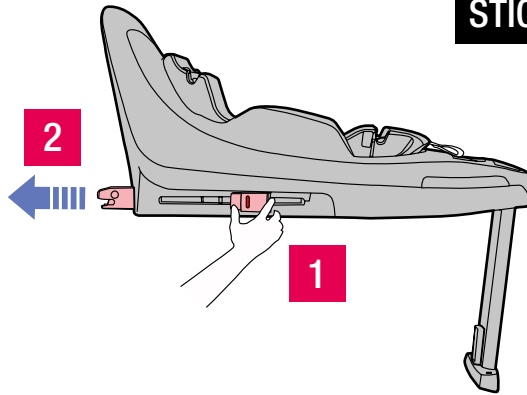


DE

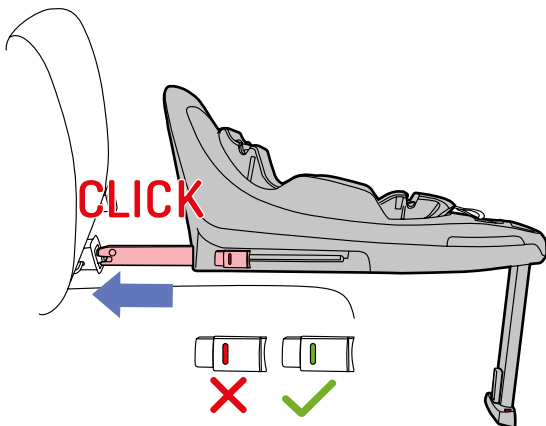
Falls Ihr Fahrzeug nicht darüber verfügt, platzieren Sie die ISOfix-Führungen (22) an den ISOfix-Verankerungen Ihres Fahrzeugs. Sie schützen Ihre Sitzpolster und helfen bei der Führung der ISOfix-Anschlüsse der Kombibase.



Klappen Sie das Stützbein (19) aus seiner Aufnahme aus.

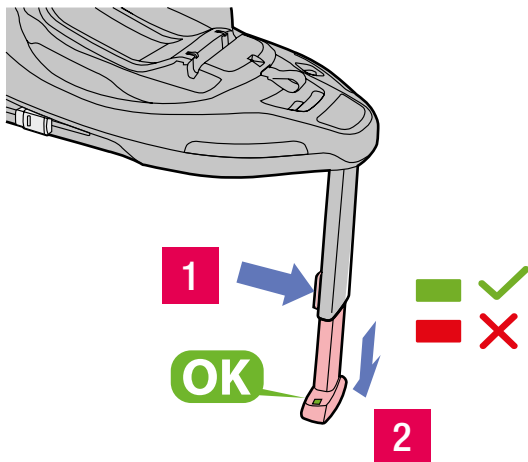


Durch Drücken der Tasten (14) die ISOfix-Konnektoren (15) vollständig ausfahren

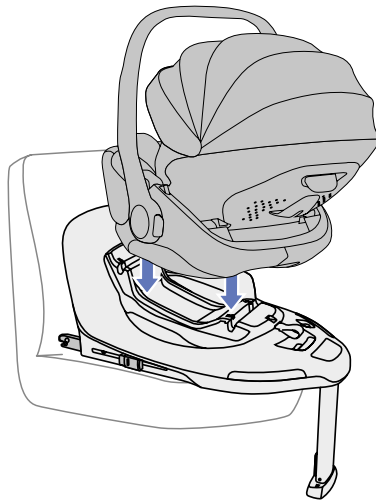


Richten Sie die Verbinder (15) an den ISOfix-Führungen (22) aus und drücken Sie, bis Sie ein Klicken hören. Die Tastenanzeigen (14) auf beiden Seiten sollten grün leuchten. Wenn eine oder beide Anzeigen rot sind, versuchen Sie es erneut.

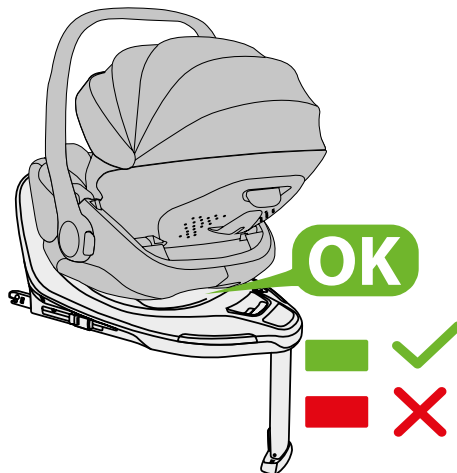
Prüfen Sie durch Ziehen, ob der Sockel fest verankert ist.



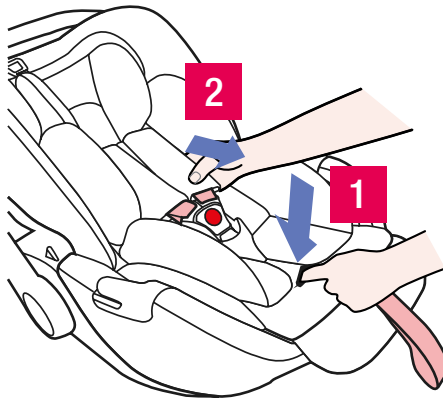
Zum Schluss müssen Sie das Stützbein (18) ausfahren, bis es den Fahrzeugboden berührt. Durch Drücken der Taste (20) wird das Bein entriegelt und auf den Boden geschoben. Den Knopf (20) loslassen und weiter ausfahren, bis er wieder einrastet. Bei richtiger Unterstützung erscheinen zwei grüne Signale an den Fußindikatoren (21).



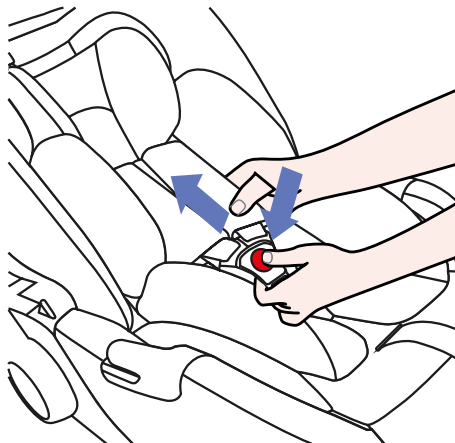
Bewahren Sie die Babytrage auf der Basis auf und versuchen Sie dabei, beide Achsen der Babytrage auf den vier Verankerungen der Basis zu führen.



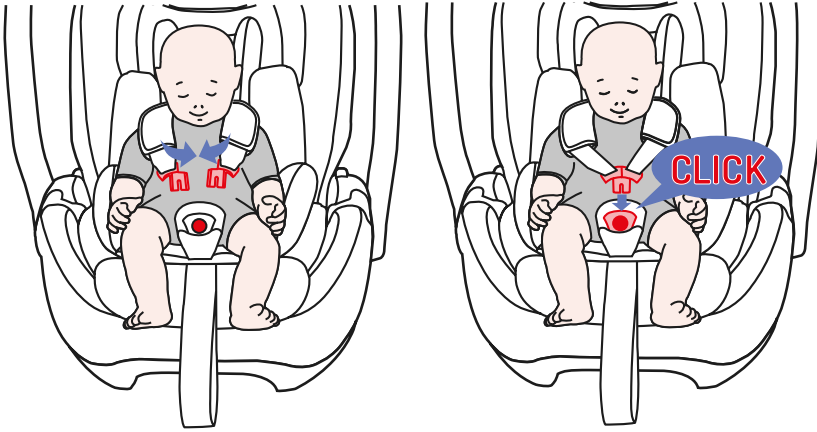
Bei ordnungsgemäßer Verankerung erscheint ein grünes Signal am Ankerplatzanzeiger (17). Um sicherzugehen, ziehen Sie den Träger nach oben



Drücken Sie die unter der Polsterung befindliche Taste zum Verstellen der Sicherheitsgurte (3) und ziehen Sie gleichzeitig an den Schultergurten (10), um sie zu lockern.

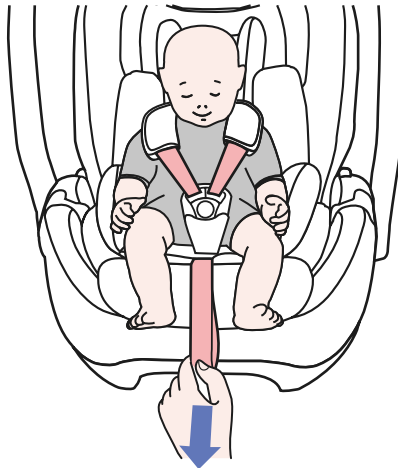


Öffnen Sie die Schnalle (11) durch Drücken des roten Knopfes.

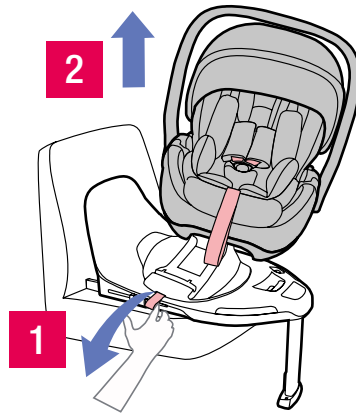


DE

Setzen Sie das Baby in den Sitz und schnallen Sie den Gurt an. Zuerst die Enden der Schultergurte zusammenführen und dann in die Schnalle stecken, bis ein Klicken zu hören ist.



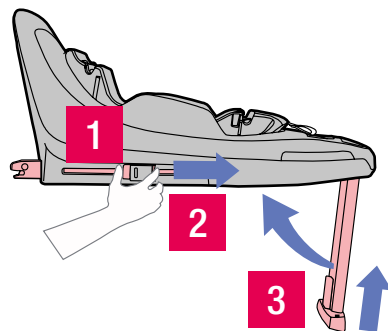
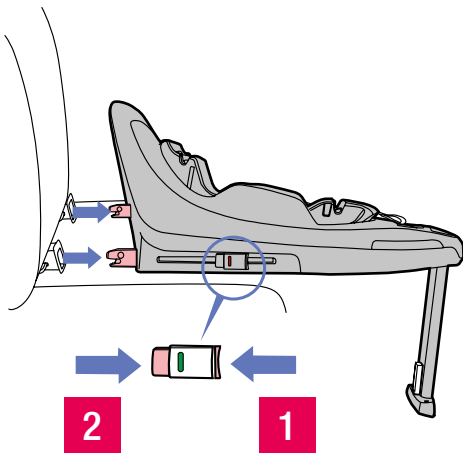
Die Gurte durch Ziehen am mittleren Einstellband (4) straffen. Aus Sicherheitsgründen ist eine ausreichende Spannung sehr wichtig. Zwischen Band und Baby sollten maximal zwei Finger passen.



Um die Babytrage von der Basis zu lösen, können Sie diese leichter in die Trageposition drehen. Ziehen Sie es nach oben, während Sie am Trennband (16) ziehen.

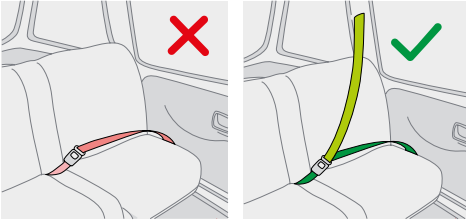
DE

E. Entfernen Sie die Basis des Autos

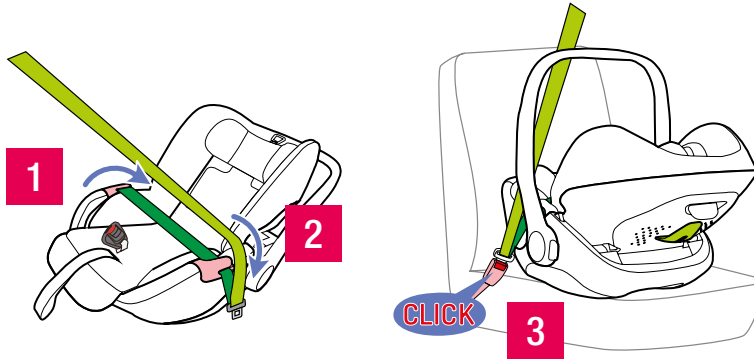


Zum Abnehmen der Basis drücken Sie die Knöpfe (14) an den Isofix-Verankerungen. Dieser Knopf verfügt über eine Sicherung, um eine versehentliche Manipulation zu verhindern. Zum Lösen müssen Sie beide Seiten der Taste drücken.

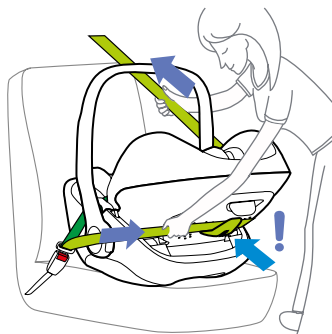
Um weniger Platz einzunehmen, können Sie die Isofix-Verankerungen vollständig in der Basis verstecken. Zum Schluss kürzen Sie die Beinlänge und falten es.



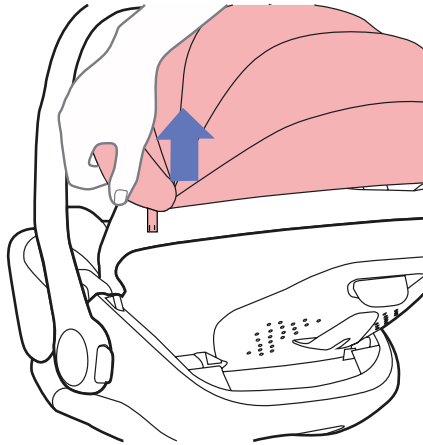
Aufmerksamkeit! Installieren Sie diesen Sitz nicht in Fahrzeugsitzen, die über einen Becken- oder 2-Punkt-Gurt verfügen. Der KOMBIBABY-Stuhl muss mit 3-Punkt-Gurten mit Aufroller installiert werden.



Positionieren Sie den Sitz auf der Fläche des Fahrzeugs, in der er installiert werden soll. Führen Sie die Gurtschnalle über die Füße des KOMBIBABY, stecken Sie nur den Bauchgurt-Teil durch die beiden seitlichen Gurtführungen (5) und ziehen Sie die Gurtschnalle fest



Führen Sie den Schulterteil des Gurtes über den Kopf des Babys und stecken Sie ihn in den Führungsschlitz (9) in der Rückenlehne. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt fest an und lassen Sie den Aufroller Ihres Autos das überschüssige Gurtspiel ausgleichen. Überprüfen Sie, dass die Riemen nicht verdreht oder locker sind.



Durch seitliches Ziehen lässt sich die Haube abnehmen. Zum Wiedereinbau müssen die beiden Klemmen in das Gehäuse hinter den Polsterösen eingesteckt werden. Zum Waschen können Sie die Polsterung abnehmen. Gehen Sie hierzu folgendermaßen vor:

1. Öffnen Sie die Schnalle und entfernen Sie den Reduzierstück.
 - 2 Entfernen Sie die Gurtschoner, zwei an den Schultergurten und den, der den Schritt schützt.
 3. Entfernen Sie die Kopfbedeckung, indem Sie den Stoff um den Kopf herum entfernen.
 - 4 Entfernen Sie den mittleren Teil der Polsterung.
- Um es wieder umzumanteln, führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

13. WARTUNG

Setzen Sie die Polsterung nicht über längere Zeit der Sonne aus. Waschen Sie die Kunststoffteile mit lauwarmem Wasser und Seife und trocknen Sie anschließend alle Komponenten gründlich ab.

Diese Kompatibilitätsliste ist gültig für die Konfiguration der Babyschale Kombibaby mit der Kombibase (iSize Enhanced Child Restraint System).

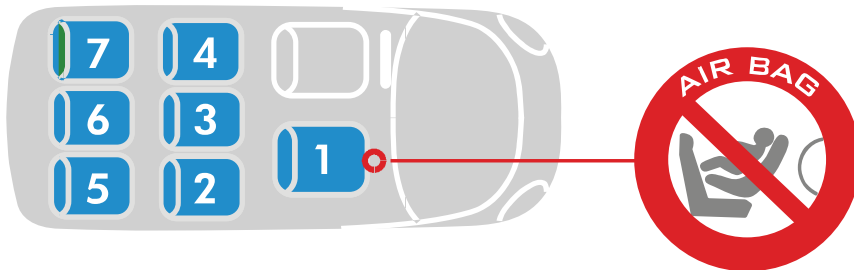
Die aufgeführten Fahrzeuge sind gültig, sofern sie über ISOfix-Verankerungen verfügen.

Möglicherweise sind auch andere Wagen mit Kombibaby+Kombibase kompatibel, leider wurden diese noch nicht getestet.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder Hersteller dieses Kinderrückhaltesystems.

Die ISOfix-Funktion in der Beifahrerposition (1) ist bei manchen Modellen meist optional. Überprüfen Sie jedoch die Verkehrsregeln des Landes, durch das Sie reisen, da diese Position für Kindersitze möglicherweise eingeschränkt ist. **WARNUNG:** **Verwenden Sie diesen Kinderrückhaltesitz nicht auf einem Beifahrersitz, der über einen aktivierten Frontairbag verfügt.**

Der Einbau auf Rücksitzen kann den Platz der Insassen auf den Vordersitzen einschränken. Überprüfen Sie nach der Installation des Stuhls, ob der verbleibende Platz für die Person, die den Sitz einnimmt, akzeptabel oder bequem ist.



KOMPATIBILITÄTSLISTE P. 231

1.	INDICE	79
2.	PRESENTAZIONE	80
3.	AVVERTENZE	81
4.	ELENCO DEI COMPONENTI	84
5.	IMPOSTAZIONI DI UTILIZZO	85
	A. CON BASE KOMBIBASE	85
	B. CON CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI	85
6.	REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA DI TRASPORTO	86
7.	REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA TESTA	87
8.	REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE	88
9.	UTILIZZO DEL CUSCINO RIDUTTORE	88
10.	INSTALLAZIONE CON BASE	89
	A. INSTALLARE LA BASE IN AUTO	89
	B. ANCORARE IL KOMBIBABY ALLA BASE	91
	C. TENERE IL BAMBINO NEL KOMBIBABY	92
	D. TOGLIERE IL KOMBIBABY DALLA BASE	94
	E. RIMUOVERE LA BASE DELL'AUTO	94
11.	INSTALLAZIONE CON CINGHIA	95
12.	RIMUOVERE IL COFANO E IL RIVESTIMENTO	96
13.	MANUTENZIONE	96
14.	COMPATIBILITÀ CON L'AUTO	97

Il nuovo seggiolino **KOMBIBABY** è stato progettato per proteggere il bambino in auto.

Si tratta di un sistema di ritenuta “i-Size”. È adatto, in conformità al regolamento ECE 129/04, per l’uso generale in veicoli con sistema “i-Size”.

Può essere utilizzato sui sedili dei veicoli dichiarati “i-Size” (verificare le istruzioni per l’uso del veicolo) e sui veicoli compatibili con la classe Isofix B1 o D (vedere l’elenco di compatibilità sul sito web: **www.janeworld.com**).

In caso di dubbi, consultare il proprio rivenditore o il sito web: **www.janeworld.com**

È molto importante leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare **KOMBIBABY** per la prima volta. Assicuratevi che anche tutti coloro che lo useranno ne conoscano la corretta installazione e il corretto utilizzo. È stato riscontrato che una percentuale significativa di utenti del seggiolino non lo installa correttamente; la comprensione delle istruzioni per l’uso e la loro corretta applicazione sono importanti per la sicurezza quanto il seggiolino stesso.

È possibile consultare queste istruzioni scansionando il codice QR qui sotto:



La famiglia di prodotti **KOMBI** è un sistema modulare che può essere configurato per ogni fase di sviluppo del bambino. È composta da una base Isofix (**KOMBIBASE**) in cui possono essere installati diversi moduli a seconda dell’età:

- **KOMBIBABY** da 40 a 87 cm sempre in senso contrario alla marcia.
- **KOMBIKID**
da 40 a 105 cm in posizione rivolta all’indietro e,
da 76 a 105 cm, o oltre i 15 mesi, in senso contrario di marcia.

Il ovetto **KOMBIBABY** può essere installato anche con la cintura a 3 punti dell’auto.

Prima di acquistare questa poltroncina per bambini potenziata, verificare che possa essere installata correttamente nel proprio veicolo.

NESSUNA SRB potenziata può garantire una protezione totale dalle lesioni in caso di incidente. Tuttavia, l'uso corretto di questa poltroncina avanzata per bambini riduce il rischio di lesioni gravi o morte per il bambino.

Per utilizzare questa poltroncina per bambini migliorata secondo il regolamento ECE R129/04, il bambino deve soddisfare i seguenti requisiti.

Altezza del bambino: 40cm-87cm

Peso del bambino ≤ 13 kg (circa 1,5 anni o meno).

Le cinghie che tengono il sistema di ritenuta per bambini migliorato al veicolo devono essere ben strette; le gambe di sostegno devono essere a contatto con il pavimento del veicolo; le cinghie o le protezioni antiurto che trattengono il bambino devono essere regolate in base al corpo del bambino e le cinghie non devono essere attorcigliate.

NON installare questo sistema di ritenuta per bambini potenziato senza aver seguito le istruzioni contenute in questo manuale, altrimenti si rischia di esporre il bambino a gravi lesioni o alla morte.

Non lasciare MAI il bambino incustodito con questa poltroncina avanzata per bambini.

NON apportare modifiche a questa poltroncina migliorata per bambini né utilizzarla insieme a componenti di altri produttori.

NON utilizzare questa poltroncina potenziata per bambini se presenta parti danneggiate o mancanti.

NON far indossare al bambino abiti larghi o troppo grandi, perché ciò potrebbe impedire al bambino di essere fissato correttamente e saldamente dalle cinghie della cintura per le spalle e dalla cinghia inguinale tra le gambe.

NON utilizzare questo sistema di ritenuta per bambini potenziato senza gli accessori morbidi.

Gli articoli morbidi non devono essere sostituiti con altri articoli diversi da quelli raccomandati dal produttore. Gli articoli morbidi sono parte integrante delle prestazioni della poltroncina per bambini migliorata.

NON inserire in questa poltroncina avanzata per bambini oggetti diversi dai cuscini interni raccomandati.

Assicurarsi che la poltroncina per bambini potenziata sia installata in modo che

nessuna parte interferisca con i sedili mobili o con il funzionamento delle portiere del veicolo.

NON continuare a usare questa poltroncina per bambini dopo che ha subito qualsiasi tipo di incidente, anche di lieve entità. Sostituirla immediatamente perché potrebbe presentare danni strutturali invisibili dovuti all'incidente.

Rimuovere il modulo di trasporto per neonati e la base dal sedile del veicolo quando non vengono utilizzati regolarmente.

Consultare il distributore per questioni di manutenzione, riparazione e sostituzione di parti.

Per evitare il rischio di caduta, fissare sempre il bambino con l'imbracatura per bambini quando il bambino è collocato nel modulo porta bebè, anche quando il sistema di ritenuta per bambini avanzato non è nel veicolo.

Prima di trasportare il modulo marsupio a mano, assicurarsi che il bambino sia fissato con la cintura per bambini e che la maniglia sia correttamente bloccata in posizione verticale.

Per evitare lesioni gravi o morte, non collocare MAI il modulo marsupio su un sedile rialzato con il bambino dentro.

Le parti di questo sistema di ritenuta per bambini avanzato non devono essere lubrificate in alcun modo.

Assicurare sempre il bambino nel sistema di ritenuta avanzato per bambini, anche durante i viaggi più brevi, poiché è in questi casi che si verifica la maggior parte degli incidenti.

Controllare spesso che le guide ISOFIX non siano sporche e, se necessario, pulirle. L'affidabilità può essere compromessa dall'ingresso di sporco, polvere, particelle di cibo ecc.

NON lasciare questa poltroncina per bambini o altri oggetti non fissati nel veicolo, perché una poltroncina per bambini non fissata può essere sballottata e ferire gli occupanti in caso di curve strette, arresti improvvisi o collisioni.

NON collocare una poltroncina per bambini rivolta all'indietro sul sedile anteriore con l'airbag anteriore attivato. Potrebbero verificarsi lesioni gravi o mortali. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale d'uso del veicolo.

NON collocare oggetti nell'area delle gambe di supporto davanti alla base.

NON utilizzare punti di contatto di supporto del carico diversi da quelli descritti nelle

istruzioni e contrassegnati sulla poltroncina per bambini avanzata.

Non utilizzare questa poltroncina per bambini potenziata se è caduta da un'altezza significativa, se ha urtato il terreno a una velocità considerevole o se presenta segni visibili di danneggiamento. Non siamo responsabili della sostituzione se il seggiolino è stato danneggiato in queste condizioni anomale. Al verificarsi di una delle suddette condizioni, sarà necessario acquistare un nuovo seggiolino.

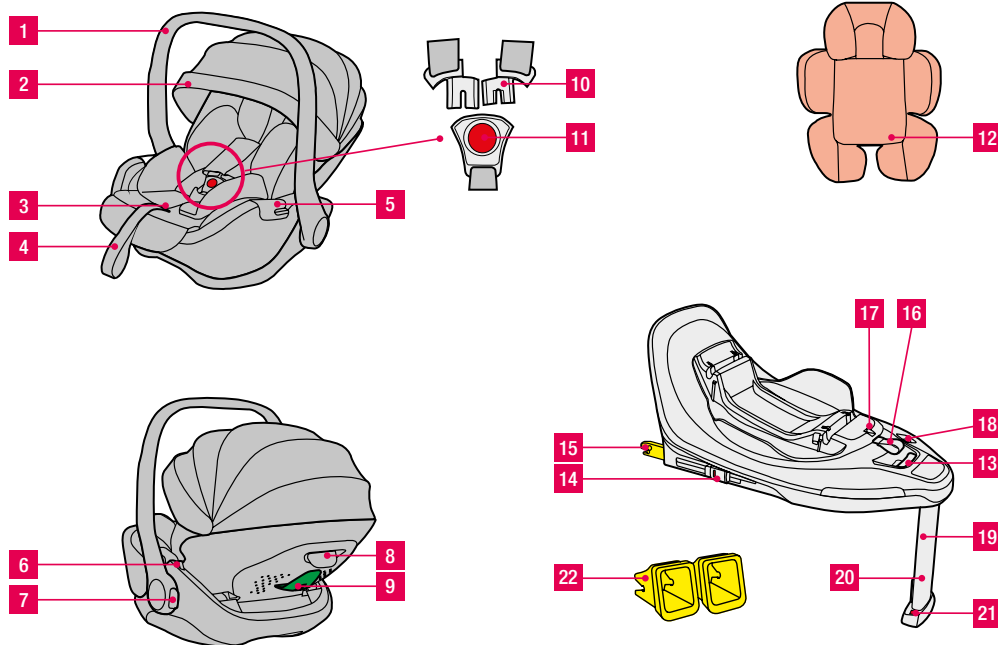
Installazione con connettori ISOFIX, categoria “i-Size”: KOMBIBASE + KOMBIBABY

1. Questo è un sistema di ritenuta per bambini i-Size migliorato. È omologato secondo il Regolamento ONU n. 129 per l'uso nei sedili dei veicoli compatibili con i-Size, come indicato dai costruttori dei veicoli nel manuale d'uso del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini avanzato o il rivenditore.

IT

Installazione con cintura a 3 punti: solo KOMBIBABY

1. Questo è un sistema di ritenuta per bambini universale con cintura di sicurezza. È omologato secondo il Regolamento ONU N. 129 per l'uso principalmente in “posizioni di seduta universali” come indicato dai costruttori dei veicoli nel manuale d'uso del veicolo.
2. In caso di dubbi, consultare il produttore del sistema di ritenuta per bambini avanzato o il rivenditore.



KOMBIBABY

- 1** Maniglia per il trasporto
- 2** Cappuccio
- 3** Pulsante di regolazione dell'imbracatura
- 4** Nastro di regolazione dell'imbracatura
- 5** Guida alla cintura addominale dell'auto
- 6** Pulsante di sgancio dell'aggancio del passeggino
- 7** Pulsante di regolazione della posizione della maniglia
- 8** Pulsante di regolazione dell'angolo di reclinazione
- 9** Guida alla cintura di sicurezza per auto
- 10** Cinture a tracolla
- 11** Fibbia dell'imbracatura
- 12** Cuscino riduttore

KOMBIBASE

- 13** Pulsante di rilascio della rotazione a 360°
- 14** Pulsante di regolazione e rilascio ISOfix
- 15** Bracci ISOfix
- 16** Nastro di sicurezza per lo sgancio del sedile
- 17** Indicatore di ancoraggio del marsupio KOMBIBABY
- 18** Leva di limitazione della rotazione
- 19** Gamba antirotazione
- 20** Pulsante di regolazione dell'altezza della gamba antirotazione
- 21** Indicatore di contatto con il terreno
- 22** Guide ISOfix

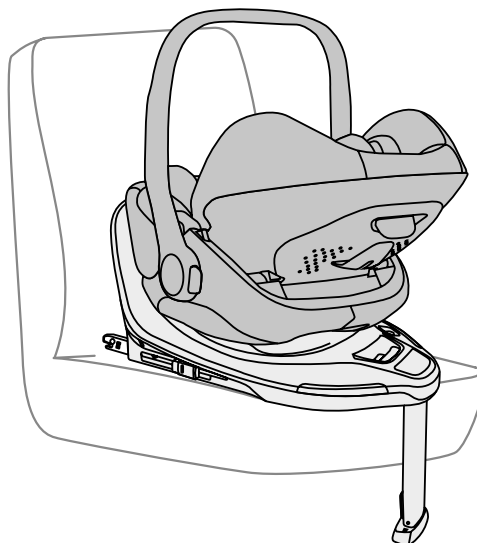
5. IMPOSTAZIONI DI UTILIZZO

INDICE

Il portabebè Kombibaby, come seggiolino di sicurezza, ha due possibili configurazioni d'uso:

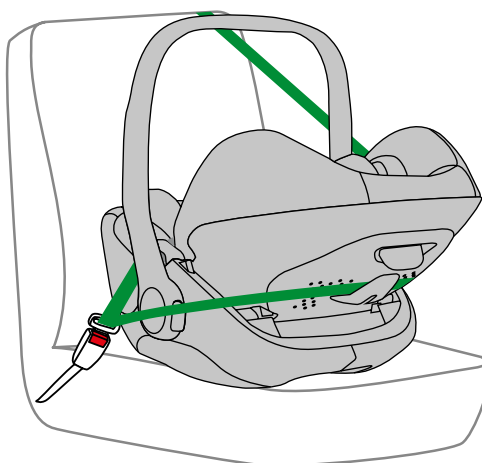
A

Base KOMBIBASE con ancoraggi ISOfix e gamba di supporto



B

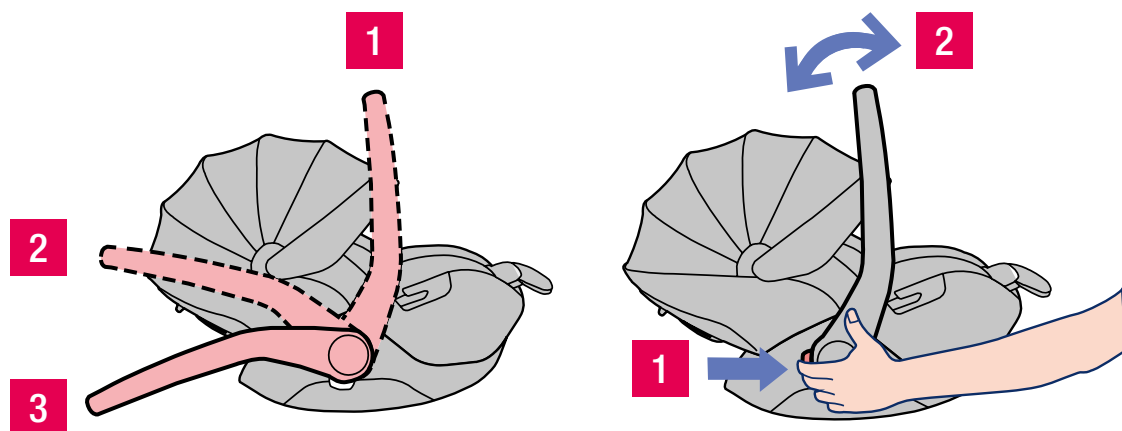
Cintura a 3 punti



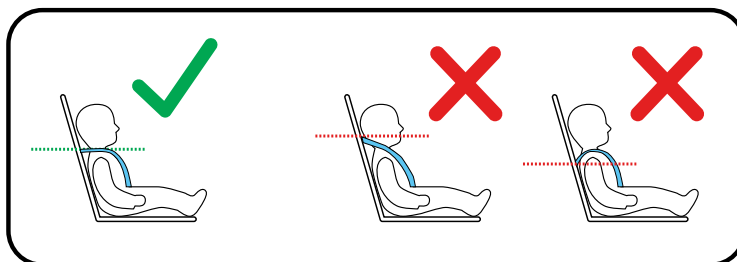
IT

Il manico del ovetto può essere regolato in tre posizioni.

- Posizione 1 per il trasporto e l'utilizzo come seggiolino di sicurezza.
- Posizione intermedia 2.
- Posizione 3 Anti-oscillazione.

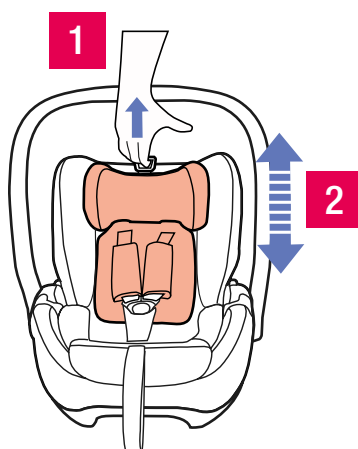
**IT**

Per regolare la posizione, rilasciare prima la torsione premendo i pulsanti della maniglia (7), ruotare fino alla posizione desiderata e rilasciare i pulsanti. Dovresti sentire un clic quando si blocca in posizione.



Verifica periodicamente che le cinture per le spalle siano posizionate all'altezza adeguata in base alla taglia del bambino.

L'altezza del bordo inferiore del poggiatesta deve essere allo stesso livello delle spalle.

IT

Per regolare l'altezza, tirare l'anello al centro della testa.

Questo sbloccherà il blocco.

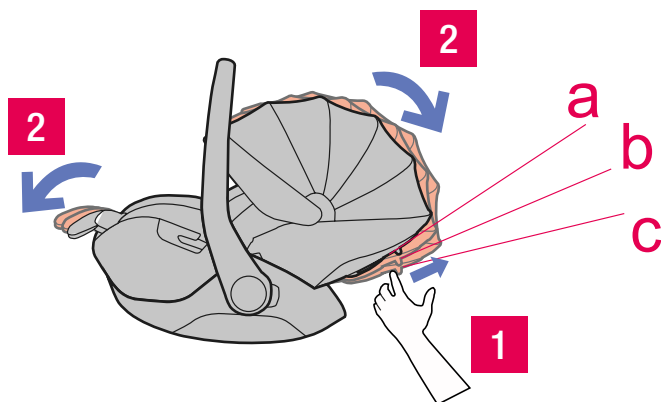
Muovere la testa finché non si blocca nella posizione corretta.

Ci sono 6 posizioni.

8. REGOLAZIONE DELL'INCLINAZIONE

INDICE

Lo schienale è reclinabile in 3 posizioni.

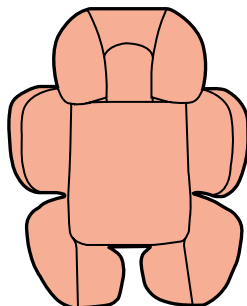


Premere il pulsante di reclinazione (8) e regolare la posizione. Rilasciando il pulsante, lo schienale torna in posizione di blocco

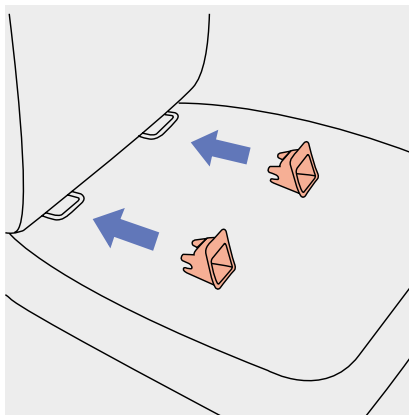
IT

9. UTILIZZO DEL CUSCINO RIDUTTORE

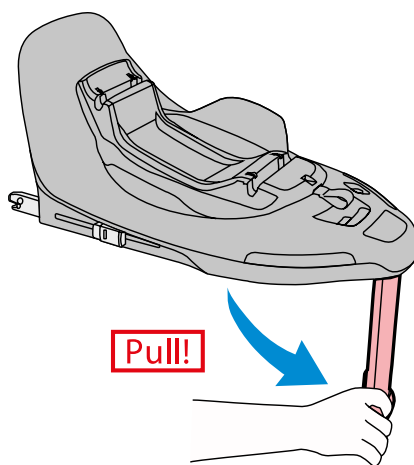
Utilizzare il cuscino riduttore finché il bambino non raggiunge i 60 cm di altezza.



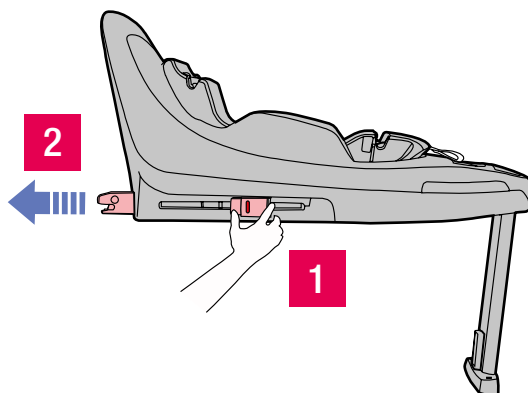
A. Installare la base in auto



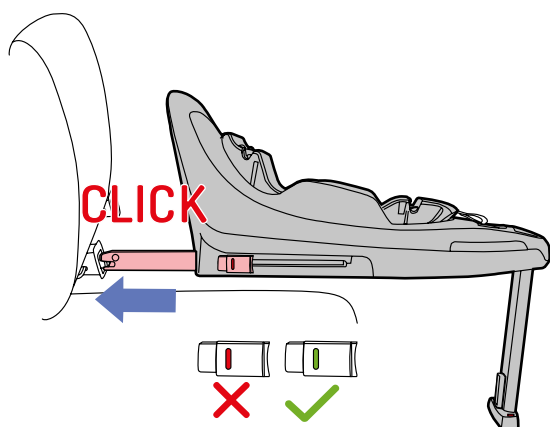
Se la tua auto non ne è dotata, posiziona le guide Isofix **(22)** sugli ancoraggi Isofix della tua auto. Proteggeranno il rivestimento del sedile e aiuteranno a guidare i connettori Isofix del Kombibase.



Estrarre la gamba di supporto **(19)** dal suo alloggiamento.

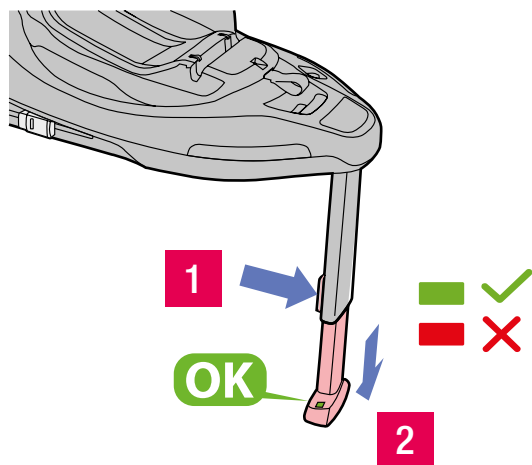


Estendere completamente i connettori ISOfix (15) premendo i pulsanti (14)

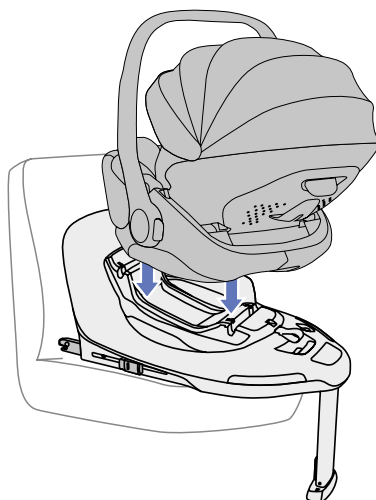


Allineare i connettori (15) con le guide ISOfix (22) e spingere fino a sentire un clic. Gli indicatori dei pulsanti (14) su entrambi i lati dovrebbero diventare verdi. Se uno o entrambi gli indicatori sono rossi, riprovare. Verificare che la base sia saldamente ancorata tirandola.

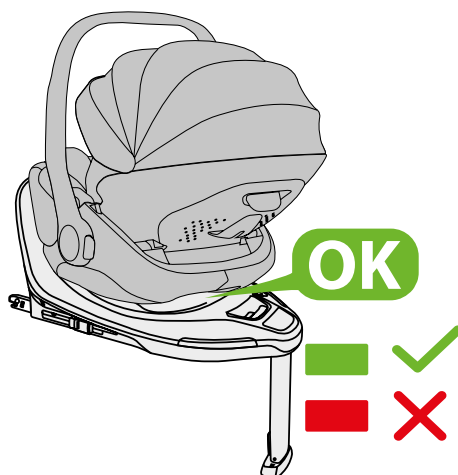
IT



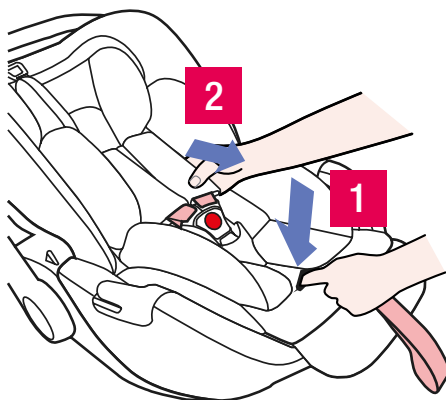
Infine, è necessario estendere la gamba di supporto (18) fino a quando non entra in contatto con il pavimento del veicolo. Premere il pulsante (20) per sbloccare la gamba e farla scorrere verso terra. Rilasciare il pulsante (20) e continuare ad estendere fino a quando non si blocca nuovamente. Se vi sostenete correttamente, appariranno due segnali verdi sugli indicatori dei piedi (21).



Posizionare il ovetto sulla base, assicurandosi che i due assi del ovetto siano allineati con i 4 ancoraggi presenti sulla base.

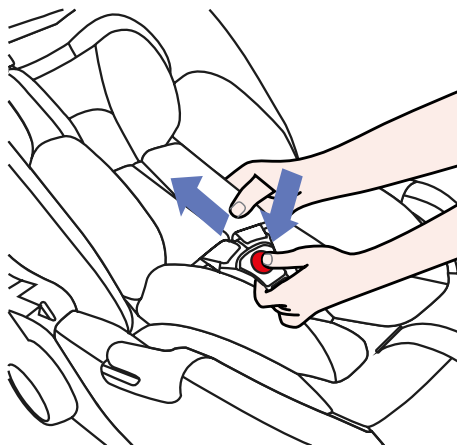


Se l'ancoraggio è stato effettuato correttamente, sull'indicatore di ancoraggio (17) apparirà un segnale verde. Per accertarsene, tirare verso l'alto il ovetto

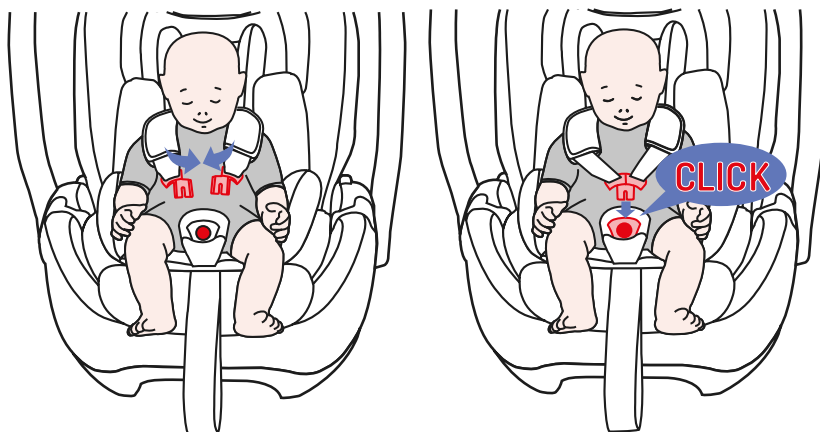


IT

Premendo il pulsante di regolazione della cintura di sicurezza (3) situato sotto il rivestimento, tirare le cinghie delle spalle (10) per allentarle.

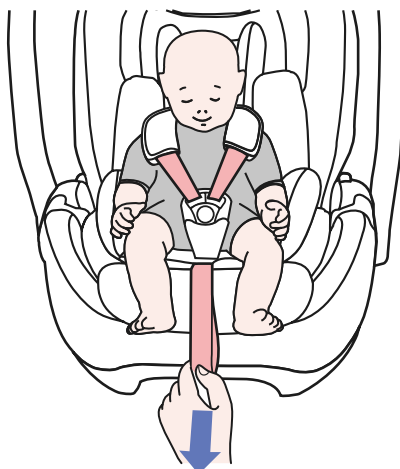


Sganciare la fibbia (11) premendo il pulsante rosso.

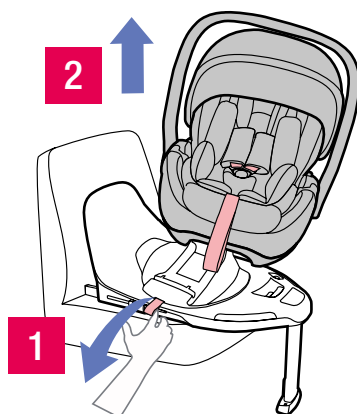


IT

Posizionare il bambino sul seggiolino e allacciare l'imbracatura. Per prima cosa unisci le estremità degli spallacci e poi inseriscili nella fibbia fino a sentire uno scatto.



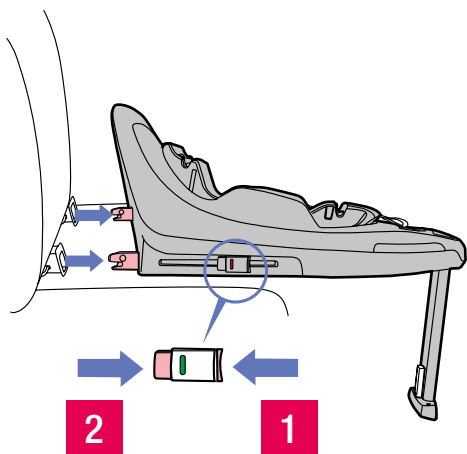
Stringere le imbracature tirando il nastro di regolazione centrale (4). Per la sicurezza è molto importante mantenere una tensione adeguata: tra il nastro e il bambino dovresti riuscire a infilare al massimo due dita.



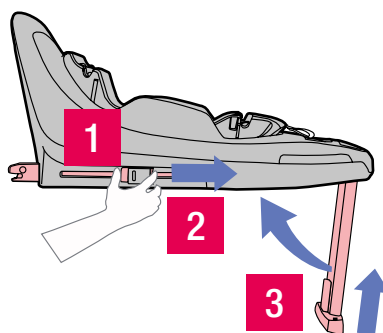
Per sganciare il ovetto dalla base, sarà più semplice ruotarlo nella posizione di trasporto. Tirare verso l'alto mentre si tira il nastro di rilascio (16)

IT

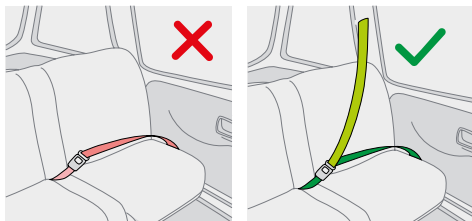
E. Rimuovere la base dell'auto



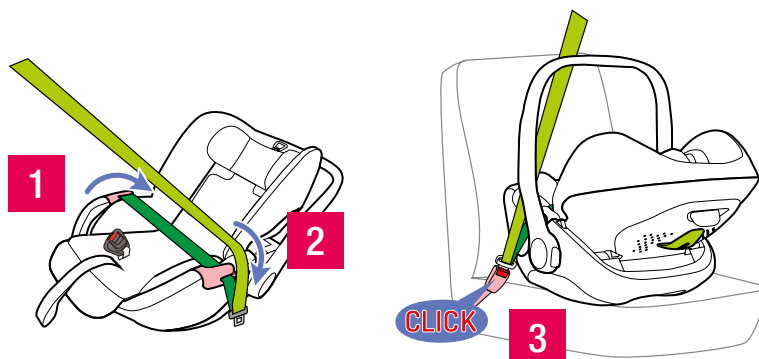
Per rimuovere la base, premere i pulsanti (14) sugli ancoraggi ISOfix. Questo pulsante è dotato di un dispositivo di sicurezza per evitare manomissioni accidentali. Per sbloccarlo è necessario premere entrambi i lati del pulsante.



Per ridurre al minimo lo spazio occupato, è possibile nascondere completamente gli ancoraggi Isofix all'interno della base. Infine, accorciare la lunghezza della gamba e piegarla.

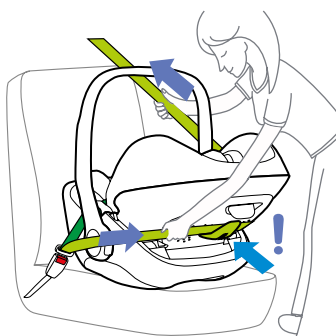


Attenzione! Non installare questo seggiolino sui sedili dei veicoli dotati di cintura addominale o a 2 punti. Il seggiolone KOMBIBABY deve essere installato con cinture a 3 punti con arrotolatore.

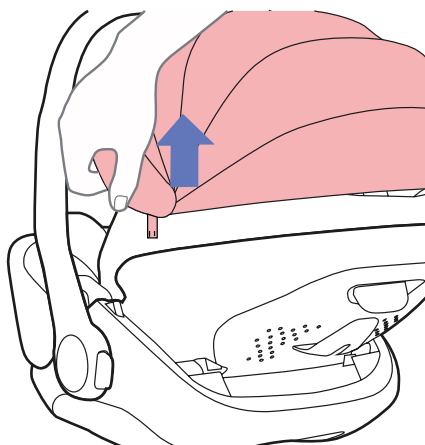


IT

Posizionare il sedile nel riquadro del veicolo in cui verrà installato. Passare la fibbia della cintura sopra i piedi del KOMBIBABY, inserire solo la parte addominale della cintura attraverso le due guide laterali (5) e stringere la fibbia della cintura.



Far passare la parte superiore della cintura sopra la testa del bambino e inserirla nella fessura di guida (9) dello schienale. Stringere saldamente la cintura di sicurezza e lasciare che il retrattore dell'auto rallenti l'eccesso. Controllare che le cinghie non siano attorcigliate o allentate.



È possibile rimuovere il cofano tirandolo dai lati. Per reinstallarlo, inserire i due terminali nell'alloggiamento dietro gli occhielli del rivestimento.

È possibile rimuovere il rivestimento per lavarlo. Per fare ciò, segui questi passaggi:

- 1 Aprire la fibbia e rimuovere il riduttore.
 - 2 Togliere le protezioni delle cinture, due sulle cinture per le spalle e quella che protegge il cavallo.
 - 3 Rimuovere il copritesta rimuovendo il tessuto attorno alla testa.
 - 4 Rimuovere la parte centrale del rivestimento.
- Per rinfoderarlo, seguire i passaggi inversi.

13. MANUTENZIONE

Non esporre il rivestimento al sole per lunghi periodi.

Lava le parti in plastica con acqua tiepida e sapone; poi asciuga con cura tutti i componenti.

Questo elenco di compatibilità è valido per la configurazione del seggiolino per neonati Kombibaby con Kombibase (sistema di ritenuta per bambini migliorato iSize).

I veicoli elencati saranno validi a condizione che siano dotati di ancoraggi ISOfix.

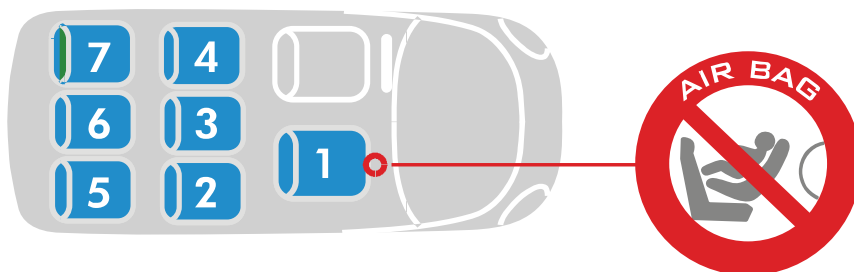
Anche altre auto potrebbero essere compatibili con Kombibaby+Kombibase, ma purtroppo non sono ancora state testate.

In caso di domande, contattare il venditore o il produttore di questo sistema di ritenuta per bambini.

In alcuni modelli l'ISOfix nella posizione del passeggero (1) è solitamente opzionale. Tuttavia, è opportuno verificare le norme stradali del Paese in cui si viaggia, poiché questa posizione potrebbe essere limitata per i seggiolini di sicurezza per bambini.

ATTENZIONE!: Non utilizzare questo seggiolino per bambini su un sedile passeggero dotato di airbag frontale attivato.

L'installazione sui sedili posteriori potrebbe limitare lo spazio a disposizione degli occupanti nella posizione anteriore. Una volta installata la sedia, verificare che lo spazio lasciato sia accettabile o comodo per la persona che occuperà quel posto.

IT

ELENCO DI COMPATIBILITÀ P. 231

1.	ÍNDICE	98
2.	APRESENTAÇÃO	99
3.	AVISOS	100
4.	LISTA DE COMPONENTES	103
5.	CONFIGURAÇÕES DE UTILIZAÇÃO	104
	A. COM BASE KOMBIBASE	104
	B. COM CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS	104
6.	AJUSTANDO A PEGA DE TRANSPORTE	105
7.	AJUSTE DA ALTURA DA CABEÇA	106
8.	AJUSTANDO A RECLINAÇÃO	107
9.	USANDO A ALMOFADA REDUTORA	107
10.	INSTALAÇÃO COM BASE	108
	A. INSTALE A BASE NO CARRO	109
	B. ANCORAR O KOMBIBABY NA BASE	110
	C. SEGURAR O BEBÉ NO KOMBIBABY	111
	E. RETIRE O KOMBIBABY DA BASE	113
	E. RETIRE A BASE DO CARRO	113
11.	INSTALAÇÃO COM CINTO	114
12.	REMOVA O CAPÔ E OS ESTOFOS	115
13.	MANUTENÇÃO	115
14.	COMPATIBILIDADE COM AUTOMÓVEIS	116

A sua nova cadeira auto **KOMBIBABY** foi concebida para proteger o seu bebé no automóvel.

Trata-se de um sistema de retenção “i-Size”. É adequada, em conformidade com o Regulamento ECE 129/04, para uma utilização geral em veículos com o sistema “i-Size”.

Pode ser utilizado em bancos de veículos declarados como “i-Size” (consultar as instruções de utilização do veículo) e em veículos compatíveis com a classe ISOfix B1 ou D (consultar a lista de compatibilidade no sítio Web: **www.janeworld.com**).

Em caso de dúvida, consulte o seu revendedor ou consulte o sítio Web:
www.janeworld.com

É muito importante que leia atentamente estas instruções antes de utilizar o **KOMBIBABY** pela primeira vez. Certifique-se de que todas as pessoas que o vão utilizar também estão familiarizadas com a sua instalação e utilização corretas. Verificou-se que uma percentagem significativa de utilizadores de cadeiras auto não instala corretamente a cadeira, pelo que compreender os manuais de instruções e aplicar corretamente o que dizem é tão importante para a segurança como a própria cadeira.

Pode consultar estas instruções digitalizando o código QR abaixo:



A família de produtos **KOMBI** é um sistema modular que pode ser configurado para cada etapa do desenvolvimento do seu bebé. É constituída por uma base Isofix (**KOMBIBASE**) onde podem ser instalados diferentes módulos consoante a idade:

- **KOMBIBABY** de 40 a 87 cm sempre virado para a retaguarda.
- **KOMBIKID**
de 40 a 105 na posição virada para a retaguarda e,
de 76 a 105 cm, ou mais de 15 meses, virado para a frente.

O porta-bebés **KOMBIBABY** também pode ser instalado com o cinto de 3 pontos do seu automóvel.

Antes de comprar este sistema avançado de retenção para crianças, certifique-se de que pode ser instalado corretamente no seu veículo.

NENHUM sistema avançado de retenção para crianças pode garantir proteção total contra ferimentos em caso de acidente. No entanto, a utilização correta deste sistema avançado de retenção para crianças reduzirá o risco de ferimentos graves ou morte do seu filho.

Para utilizar este sistema avançado de retenção para crianças de acordo com o Regulamento ECE R129/04, o seu filho deve cumprir os seguintes requisitos.

Altura da criança: 40cm-87cm

Peso da criança ≤ 13 kg (aproximadamente 1,5 anos de idade ou menos).

Todas as correias que prendem o sistema avançado de retenção para crianças ao veículo devem estar apertadas; qualquer perna de apoio deve estar em contacto com o piso do veículo; todas as correias ou protecções contra impactos que prendem a criança devem estar ajustadas ao corpo da criança e as correias não devem estar torcidas.

NÃO instale este sistema avançado de retenção para crianças sem seguir as instruções deste manual ou poderá colocar a sua criança em sério risco de ferimentos ou morte.

NUNCA deixe o seu filho sem vigilância com este sistema avançado de retenção para crianças.

NÃO efectue qualquer modificação a este sistema avançado de retenção para crianças ou utilize-o juntamente com componentes de outros fabricantes.

NÃO utilize este sistema avançado de retenção para crianças se tiver peças danificadas ou em falta.

NÃO coloque o seu filho com roupas grandes/exageradas, pois isso pode impedir que ele fique correta e firmemente preso pelas correias do cinto de ombro e pela correia entre as pernas.

NÃO utilize este sistema avançado de retenção para crianças sem os acessórios macios.

Os produtos macios não devem ser substituídos por outros que não os recomendados pelo fabricante. Os componentes flexíveis constituem parte integrante do desempenho do sistema avançado de retenção para crianças.

NÃO coloque nada para além das almofadas interiores recomendadas neste sistema avançado de retenção para crianças.

Certifique-se de que o sistema avançado de retenção para crianças é instalado de forma a que nenhuma parte interfira com os bancos móveis ou com o funcionamento das portas do veículo.

NÃO continue a utilizar este sistema avançado de retenção para crianças depois de ter sofrido qualquer tipo de colisão, mesmo que ligeira. Substitua-o imediatamente, pois pode haver danos estruturais invisíveis provocados pelo acidente.

Retire este módulo e base de transporte de crianças do assento do veículo quando não estiver a ser utilizado regularmente.

Consulte o distribuidor para questões relacionadas com a manutenção, reparação e substituição de peças.

Para evitar o risco de queda, prenda sempre a criança utilizando o arnês de criança quando a criança é colocada no módulo de transporte de bebés, mesmo quando o sistema avançado de retenção para crianças não está no veículo.

Antes de transportar o módulo de transporte de crianças à mão, certifique-se de que a criança está presa com o arnês de criança e que a pega está corretamente bloqueada na posição vertical.

PT

Para evitar ferimentos graves ou morte, NUNCA coloque o módulo de transporte de bebés num assento de superfície elevada com a criança lá dentro.

As peças deste sistema avançado de retenção para crianças não devem ser lubrificadas de forma alguma.

Prenda sempre a criança no sistema avançado de retenção para crianças, mesmo em viagens curtas, pois é nesta altura que ocorre a maioria dos acidentes.

Verificar frequentemente se as guias ISOFIX estão sujas e, se necessário, limpá-las. A fiabilidade pode ser afetada pela entrada de sujidade, pó, partículas de alimentos, etc.

NÃO deixe este sistema avançado de retenção para bebés ou outros objectos sem cinto ou sem segurança no seu veículo, porque um sistema avançado de retenção para bebés sem segurança pode ser projetado e pode ferir os ocupantes numa curva apertada, numa paragem súbita ou numa colisão.

NÃO coloque um sistema avançado de retenção para crianças virado para a retaguarda no banco da frente com o airbag frontal ativado. Pode ocorrer morte ou ferimentos graves. Para mais informações, consulte o manual do proprietário do veículo.

NÃO coloque quaisquer objectos na área da perna de apoio à frente da sua base.

NÃO utilize quaisquer pontos de contacto de suporte de carga para além dos descritos

nas instruções e marcados no sistema avançado de retenção para crianças.

Não utilize este sistema avançado de retenção para crianças se o sistema avançado de retenção para crianças tiver caído de uma altura significativa, tiver batido no chão a uma velocidade considerável ou tiver sinais visíveis de danos. Não nos responsabilizamos pela substituição se a cadeira auto tiver sido danificada nestas condições anómalas. Terá de ser adquirida uma nova cadeira auto quando ocorrer qualquer uma das condições acima mencionadas.

Instalação com conectores ISOFIX, categoria “i-Size”: KOMBIBASE + KOMBIBABY

1. Este é um sistema de retenção infantil melhorado i-Size. Está aprovado de acordo com o Regulamento da ONU nº 129, para utilização em posições de bancos de veículos compatíveis com o i-Size, conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do Sistema de Retenção Infantil Melhorado.

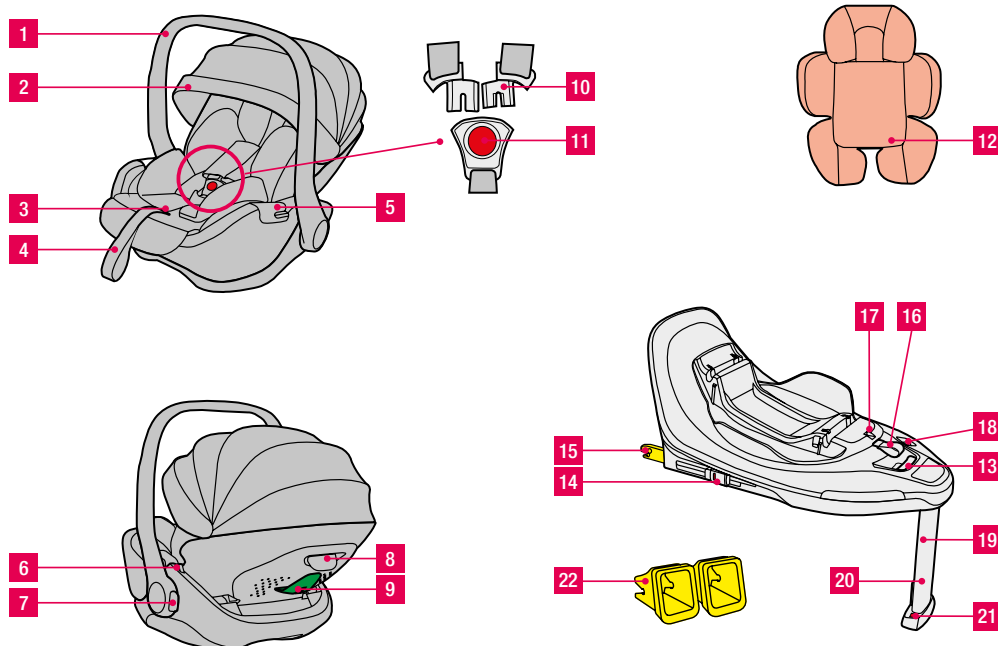
PT

Instalação com cinto de 3 pontos: apenas KOMBIBABY

1. Este é um sistema de retenção infantil universal com cinto melhorado. Está aprovado de acordo com o Regulamento da ONU n.º 129 para utilização principalmente em “posições universais dos bancos”, conforme indicado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo.
2. Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do Sistema de Retenção Infantil Melhorado.

4. LISTA DE COMPONENTES

ÍNDICE



KOMBIBABY

- 1** Pega de transporte
- 2** Capuz
- 3** Botão de ajuste do arnês
- 4** Fita de ajuste do arnês
- 5** Guia do cinto de segurança do automóvel
- 6** Botão de libertação do acoplamento do carrinho
- 7** Botão de ajuste da posição da pega
- 8** Botão de ajuste do ângulo de reclinção
- 9** Guia do cinto de ombro do automóvel
- 10** Cintos de ombro de arnês
- 11** Fivela do arnês
- 12** Almofada redutora

KOMBIBASE

- 13** Botão de libertação de rotação de 360°
- 14** Botão de ajuste e libertação ISOfix
- 15** Braços ISOfix
- 16** Fita de libertação do assento de segurança
- 17** Indicador de ancoragem para porta-bebés KOMBIBABY
- 18** Alavanca limitadora de rotação
- 19** Perna antirrotação
- 20** Botão de regulação da altura da perna antirrotação
- 21** Indicador de contacto com o solo
- 22** Guias ISOfix

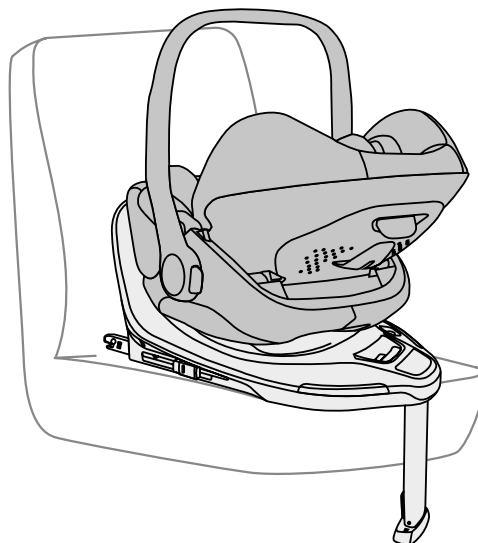
5. . CONFIGURAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ÍNDICE

O portabebé Kombibaby, como cadeira de segurança, tem duas possíveis configurações de uso:

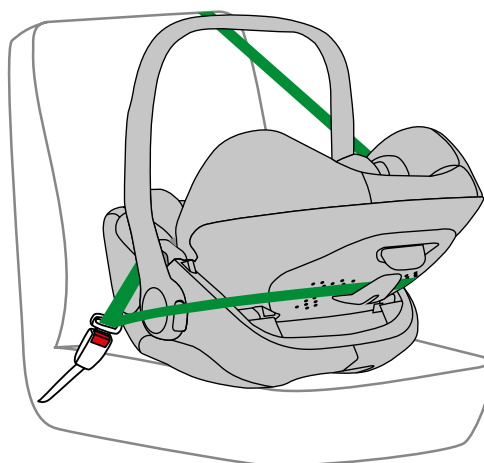
A

**Base KOMBIBASE com
ancoragens ISOfix e
perna de apoio**



B

Cinto de 3 pontos

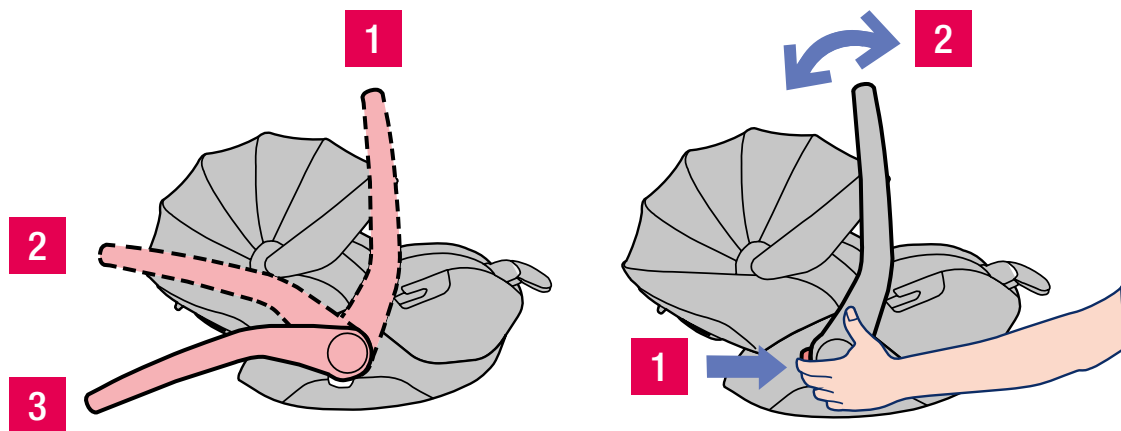


PT

6. AJUSTANDO A PEGA DE TRANSPORTE

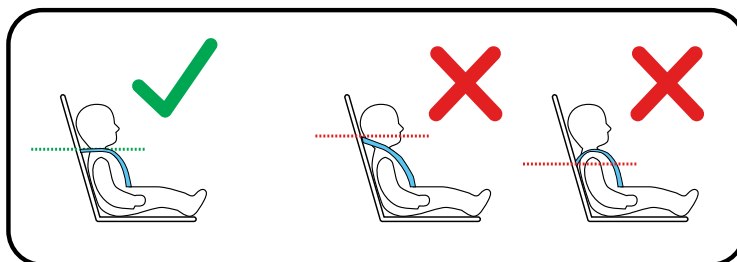
A pega do porta-bebés pode ser ajustada em três posições.

- Posição 1 transporte e utilização como assento de segurança.
- Posição intermédia 2.
- Posição 3 Anti-oscilação.



PT

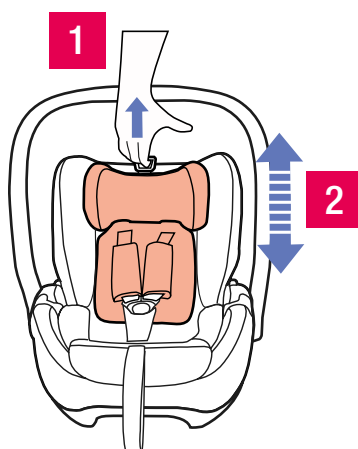
Para ajustar a posição, primeiro solte a torção premindo os botões da pega (7), rode para a posição desejada e solte os botões. Deverá ouvir um clique quando ele ficar preso no lugar.



Verifique periodicamente se os cintos de ombro estão na altura adequada de acordo com o tamanho do bebê.

A altura da borda inferior do encosto deve estar ao mesmo nível dos ombros.

PT



Para ajustar esta altura, puxe o anel no centro da cabeça.

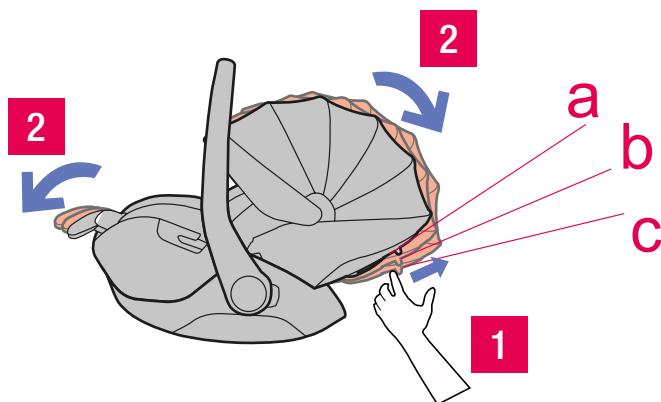
Isso irá liberar a trava.

Mova a cabeça até que esta fique bloqueada na posição correta.

Existem 6 posições.

8. AJUSTANDO A RECLINAÇÃO

O encosto pode ser reclinado em 3 posições.

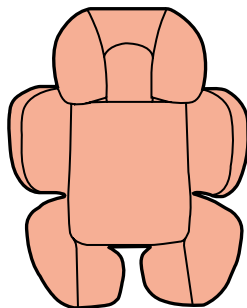


Pressione o botão de reclinação (8) e ajuste a posição. Ao soltar o botão, guie o encosto para a posição bloqueada.

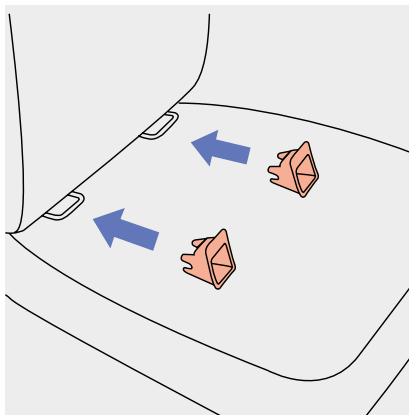
PT

9. USANDO A ALMOFADA REDUTORA

Utilize a almofada redutora até o bebê atingir os 60 cm de altura.

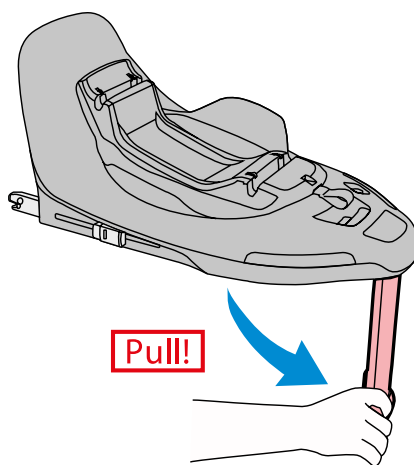


A. Instale a base no carro

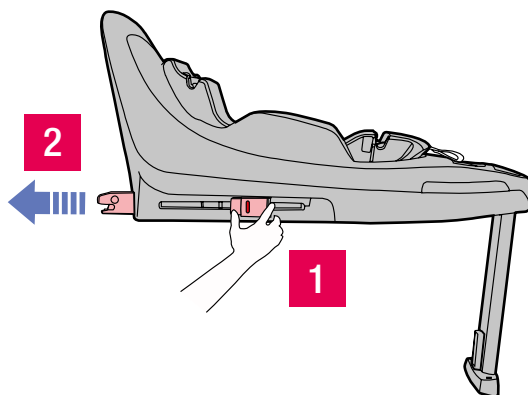


Caso o seu carro não os tenha, coloque as guias ISOfix (22) nas âncoras ISOfix do seu carro. Protegerão o estofamento do seu assento e ajudarão a guiar os conectores ISOfix da Kombibase.

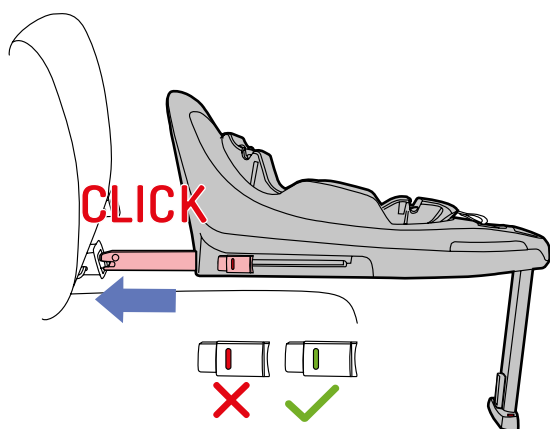
PT



Desenrole a perna de apoio (19) do seu compartimento.

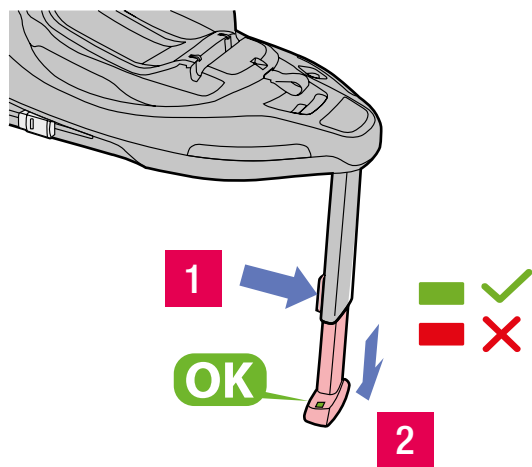


Estenda completamente os conectores ISOfix (15) premindo os botões (14)

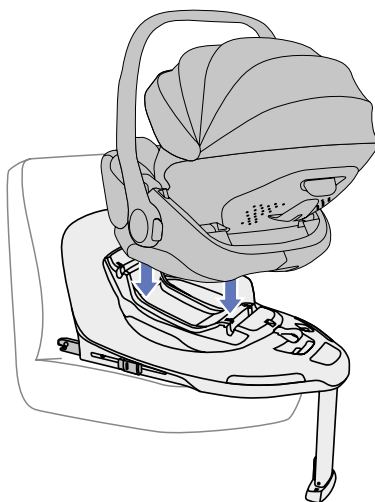


Alinhe os conectores (15) com as guias ISOfix (22) e empurre até ouvir um clique. Os indicadores de botão (14) de ambos os lados devem ficar verdes. Se um ou ambos os indicadores estiverem vermelhos, tente novamente. Verifique se a base está bem fixa puxando-a.

PT

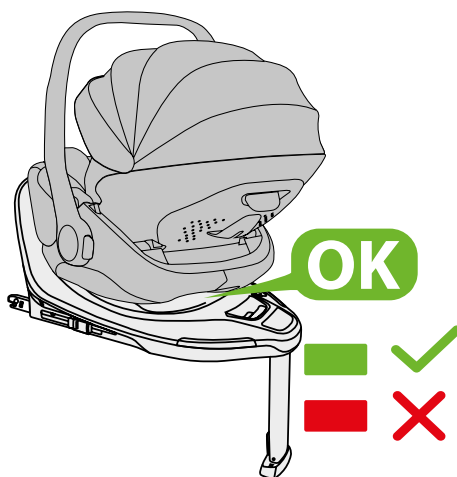


Por fim, deve prolongar o Pé de Apoio (18) até que este contacte com o piso do veículo. Pressione o botão (20) para desbloquear a perna e deslizá-la até ao chão. Solte o botão (20) e continue a estender até voltar a bloquear. Se se apoiar corretamente, aparecerão dois sinais verdes nos indicadores dos pés (21).

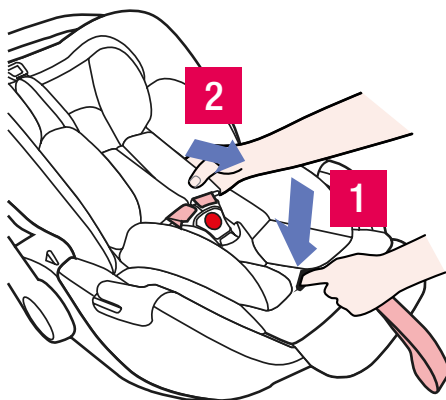


Guarde o porta-bebés na base, tentando encaixar ambos os eixos do porta-bebés nas 4 âncoras da base.

PT

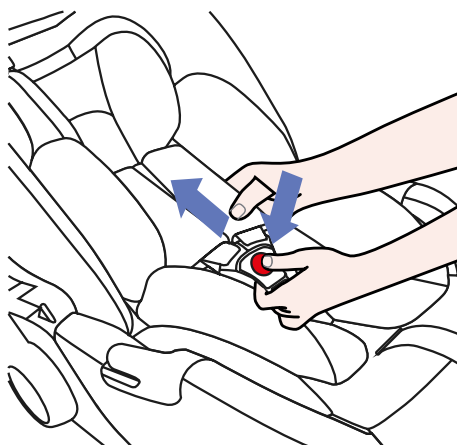


Se estiver devidamente ancorado, aparecerá um sinal verde no indicador de ancoragem (17). Para ter a certeza, puxe o suporte para cima.

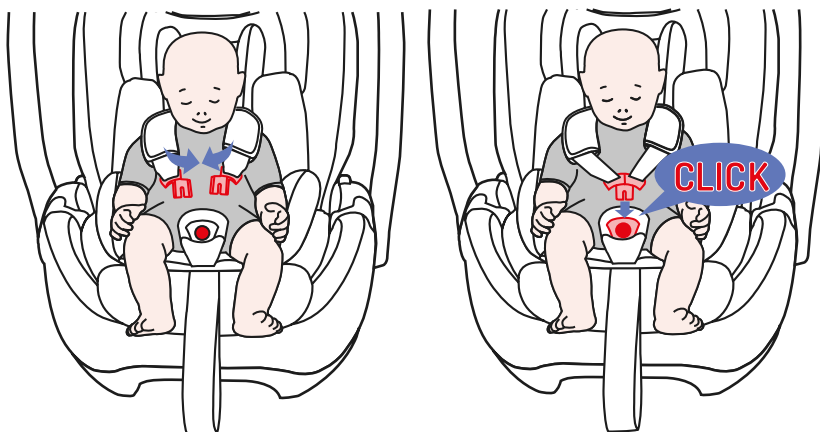


Enquanto pressiona o botão de ajuste do cinto de segurança (3) localizado por baixo do estofamento, puxe as correias (10) para as desapertar.

PT

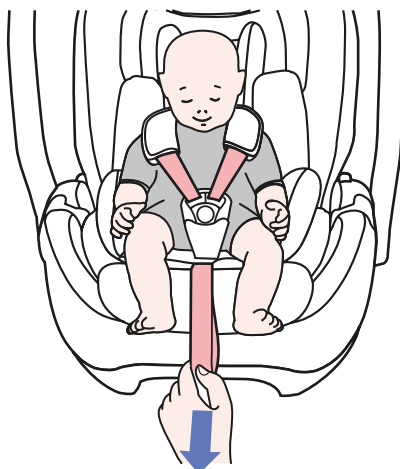


Desaperte a fivela (11) premindo o botão vermelho.

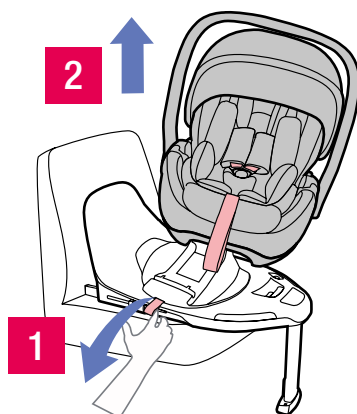


Coloque o bebé no assento e aperte o cinto. Primeiro, junte as extremidades das correias e, em seguida, insira-as na fivela até ouvir um clique.

PT



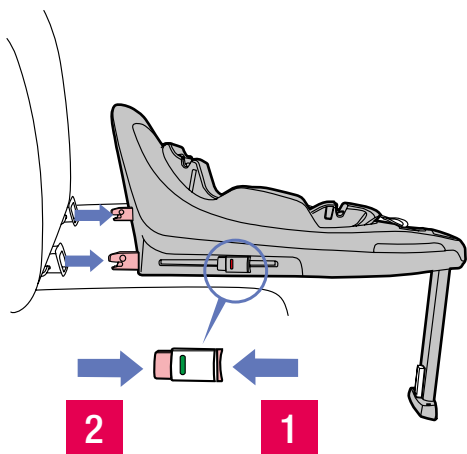
Aperte os cintos puxando a fita de ajuste central (4). A tensão adequada é muito importante para a segurança. No máximo, deve conseguir colocar dois dedos entre a fita e o bebé.



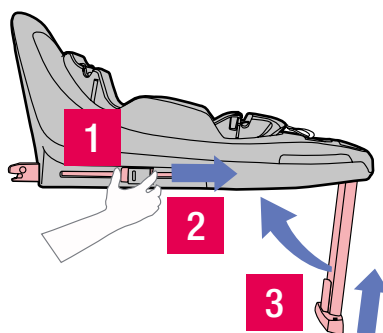
Para soltar o canguru da base, será mais fácil rodá-lo para a posição de transporte.
Puxe para cima enquanto puxa a fita de libertação (16)

E. Retire a base do carro

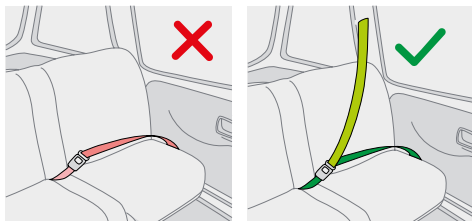
PT



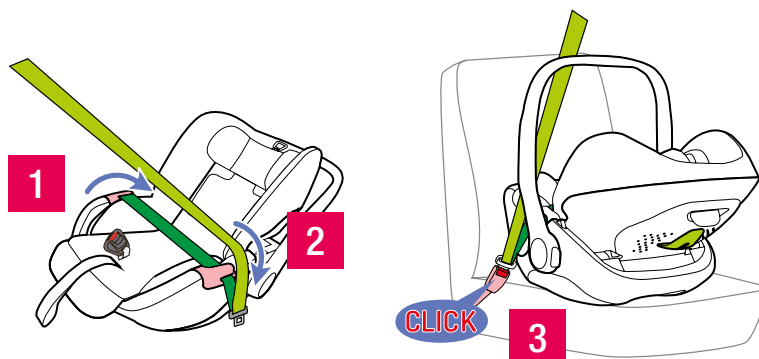
Para remover a base, pressione os botões (14) nas âncoras ISOfix. Este botão possui uma segurança para evitar adulterações acidentais. Para o soltar deve pressionar ambos os lados do botão.



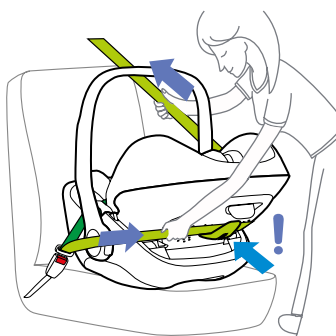
Para ocupar menos espaço, pode esconder completamente as âncoras Isofix no interior da base. Por fim, encurte o comprimento da perna e dobre-a.



Atenção! Não instale esta cadeira nos bancos dos veículos onde exista cinto de segurança abdominal ou de 2 pontos. A cadeira KOMBIBABY deve ser instalada com cintos de 3 pontos com afastador.



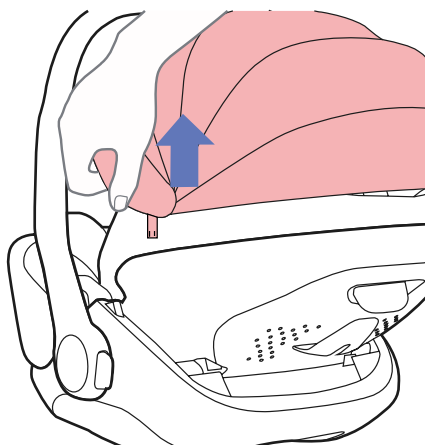
Coloque o assento no quadrado do veículo onde será instalado. Passe a fivela do cinto sobre os pés da KOMBIBABY, insira apenas a parte abdominal do cinto através das duas guias do cinto nas laterais (5) e aperte a fivela do cinto.



Passe a parte do ombro do cinto sobre a cabeça do bebé e insira-o na ranhura guia (9) do encosto. Aperte bem o cinto de segurança e deixe que o enrolador do automóvel elimine o excesso de folga. Verifique se as correias não estão torcidas ou soltas.

12. REMOVA O CAPÔ E OS ESTOFOS

ÍNDICE



Pode remover o capuz puxando-o pelas laterais. Para reinstalar, insira os dois terminais no alojamento atrás dos olhais dos estofos.

Pode remover o estofamento para lavar. Para tal, siga estas etapas:

- 1 Abra a fivela e retire o redutor.
- 2 Retire os protetores de cinto, dois nos cintos de ombro e um que protege a virilha.
- 3 Remova a cobertura da cabeça removendo o tecido em redor da cabeça.
- 4 Retire a parte central do estofamento.

Para o voltar a colocar na bainha, siga os passos pela ordem inversa.

PT

13. MANUTENÇÃO

Não exponha o estofo ao sol durante longos períodos.

Lave as partes de plástico com água morna e sabão, secando posteriormente todos os componentes conscienciosamente.

Esta lista de compatibilidade é válida para a configuração do porta-bebés Kombibaby com o Kombibase (iSize Enhanced Child Restraint System).

Os veículos listados serão válidos desde que possuam ancoragens ISOfix.

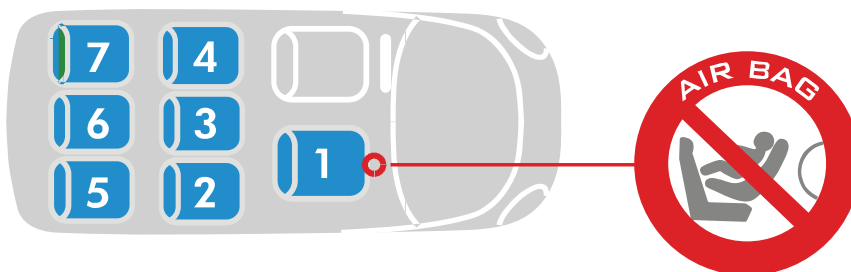
Outros carros também podem ser compatíveis com Kombibaby+Kombibase, infelizmente ainda não foram testados.

Caso tenha alguma dúvida, contacte o vendedor ou fabricante deste sistema de retenção para crianças.

O ISOfix na posição do passageiro (1) é geralmente opcional em alguns modelos. No entanto, verifique as leis de trânsito do país para o qual está a viajar, pois esta posição pode ser limitada para cadeiras de segurança para crianças. **AVISO: Não utilize esta cadeira de retenção para criança num banco de passageiro que tenha um Air-bag Frontal ativado.**

A instalação nos bancos traseiros pode limitar o espaço do ocupante na posição dianteira. Depois de a cadeira estar instalada, verifique se o espaço restante é aceitável ou conveniente para a pessoa que ocupa o lugar.

PT



LISTA DE COMPATIBILIDADE P. 231

1.	INDEKS	117
2.	PREZENTACJA	118
3.	OSTRZEŻENIA	119
4.	LISTA KOMPONENTÓW	122
5.	USTAWIENIA UŻYTKOWANIA	123
	A. Z PODSTAWĄ KOMBIBASE	123
	B. Z PASEM BEZPIECZEŃSTWA 3-PUNKTOWYM	123
6.	REGULACJA UCHWYTU DO PRZENOSZENIA	124
7.	REGULACJA WYSOKOŚCI GŁOWY	125
8.	REGULACJA ODCHYLENIA	126
9.	UŻYWANIE PODUSZKI REDUKCYJNEJ	126
10.	MONTAŻ Z PODSTAWĄ	127
	A. ZAMONTUJ BAZĘ W SAMOCHODZIE	128
	B. ZAMOCUJ KOMBIBABY NA PODSTAWIE	129
	C. TRZYMANIE DZIECKA W KOMBIBABY	130
	D. WYJMIJ KOMBIBABY Z PODSTAWY	132
	E. ZDEJMIJ PODSTAWĘ SAMOCHODU	132
11.	MONTAŻ ZA POMOCĄ PASKA	133
12.	ZDEJMIJ MASKĘ I TAPICERKĘ	134
13.	KONSERWACJA	134
14.	KOMPATYBILNOŚĆ Z SAMOCHODEM	135

Nowy fotelik samochodowy **KOMBIBABY** został zaprojektowany z myślą o ochronie dziecka w samochodzie.

Jest to system przytrzymujący „i-Size”. Nadaje się on, zgodnie z rozporządzeniem ECE 129/04, do ogólnego użytku w pojazdach z systemem „i-Size”.

Można go używać w fotelikach samochodowych zadeklarowanych jako „i-Size” (sprawdź instrukcję obsługi pojazdu) i pojazdach zgodnych z klasą ISOfix B1 lub D (patrz lista kompatybilności na stronie internetowej: www.janeworld.com).

W razie wątpliwości należy skonsultować się ze sprzedawcą lub odwiedzić stronę internetową: www.janeworld.com.

Bardzo ważne jest, aby przed pierwszym użyciem **KOMBIBABY** uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Upewnij się, że wszystkie osoby, które kiedykolwiek będą z niego korzystać, również zapoznały się z jego prawidłową instalacją i użytkowaniem. Stwierdzono, że znaczny odsetek użytkowników fotelików samochodowych nie instaluje ich prawidłowo, a zrozumienie instrukcji obsługi i prawidłowe stosowanie ich zaleceń jest równie ważne dla bezpieczeństwa, jak sam fotelik.

Możesz zapoznać się z tymi instrukcjami, skanując poniższy kod QR:



PL

Rodzina produktów **KOMBI** to system modułowy, który można skonfigurować dla każdego etapu rozwoju dziecka. Składa się z bazy ISOFIX (**KOMBIBASE**), na której można zainstalować różne moduły w zależności od wieku dziecka:

- **KOMBIBABY** od 40 do 87 cm zawsze tyłem do kierunku jazdy.
- **KOMBIKID**
 - od 40 do 105 w pozycji tyłem do kierunku jazdy oraz,
 - od 76 do 105 cm lub powyżej 15 miesięcy, przodem do kierunku jazdy.

Nosidełko **KOMBIBABY** można również zamontować za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa w samochodzie.

Przed zakupem tego rozszerzonego fotelika dla niemowląt należy sprawdzić, czy można go prawidłowo zamontować w pojeździe.

ŻADNE rozszerzone urządzenie przytrzymujące dla niemowląt nie gwarantuje pełnej ochrony przed obrażeniami w razie wypadku. Jednak prawidłowe korzystanie z tego rozszerzonego urządzenia przytrzymującego dla niemowląt zmniejszy ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci dziecka.

Aby korzystać z tego rozszerzonego urządzenia przytrzymującego dla niemowląt zgodnie z rozporządzeniem ECE R129/04, dziecko musi spełniać następujące wymagania.

Wzrost dziecka: 40 cm-87 cm

Waga dziecka ≤ 13 kg (około 1,5 roku lub mniej).

Wszelkie pasy mocujące fotelik do pojazdu powinny być napięte; każda noga podpierająca powinna stykać się z podłogą pojazdu; wszelkie pasy lub osłony przed uderzeniami przytrzymujące dziecko powinny być dopasowane do ciała dziecka, a pasy nie powinny być skręcone.

NIE WOLNO instalować tego ulepszanego urządzenia przytrzymującego dla niemowląt bez przestrzegania instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku, ponieważ może to narazić dziecko na poważne obrażenia lub śmierć.

NIGDY nie należy pozostawiać dziecka bez opieki w tym rozszerzonym urządzeniu przytrzymującym dla niemowląt.

NIE WOLNO modyfikować tego rozszerzonego urządzenia przytrzymującego dla niemowląt ani używać go z częściami innych producentów.

NIE używaj tego rozszerzonego urządzenia przytrzymującego dla niemowląt, jeśli ma uszkodzone lub brakujące części.

NIE NALEŻY ubierać dziecka w duże/za duże ubrania, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne zamocowanie dziecka za pomocą pasów naramiennych i pasa krokowego między nogami.

NIE używaj tego ulepszanego urządzenia przytrzymującego dla niemowląt bez elementów miękkich.

Miękkich elementów nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta. Miękkie elementy stanowią integralną część ulepszanego urządzenia przytrzymującego dla niemowląt.

NIE WOLNO umieszczać w tym rozszerzonym urządzeniu przytrzymującym dla niemowląt innych poduszek wewnętrznych niż zalecane.

Należy upewnić się, że wzmocnione urządzenie przytrzymujące dla niemowląt jest zainstalowane w taki sposób, aby żadna jego część nie kolidowała z ruchomymi siedzeniami lub działaniem drzwi pojazdu.

NIE WOLNO nadal używać tego ulepszanego urządzenia przytrzymującego dla niemowląt po jakimkolwiek, nawet niewielkim, zderzeniu. Należy je natychmiast wymienić, ponieważ w wyniku zderzenia może dojść do niewidocznych uszkodzeń strukturalnych.

Gdy fotelik nie jest regularnie używany, należy zdjąć z niego moduł i podstawę.

Kwestie dotyczące konserwacji, napraw i wymiany części należy konsultować z dystrybutorem.

Aby uniknąć ryzyka wypadnięcia dziecka, należy zawsze zabezpieczać je za pomocą pasów bezpieczeństwa, gdy jest ono umieszczone w module nosidełka dla niemowląt, nawet jeśli w pojeździe nie ma rozszerzonego fotelika dla niemowląt.

Przed ręcznym przenoszeniem modułu nosidełka dla niemowląt należy upewnić się, że dziecko jest przypięte pasami bezpieczeństwa, a uchwyt jest prawidłowo zablokowany w pozycji pionowej.

Aby uniknąć poważnych obrażeń lub śmierci, NIGDY nie należy umieszczać modułu nosidełka dla niemowląt z dzieckiem na siedzeniu o podwyższonej powierzchni.

Części tego rozszerzonego urządzenia przytrzymującego dla niemowląt nie powinny być w żaden sposób smarowane.

Zawsze zabezpieczaj dziecko w ulepszonym foteliku dla niemowląt, nawet podczas krótkich podróży, ponieważ wtedy dochodzi do większości wypadków.

Należy często sprawdzać prowadnice ISOFIX pod kątem zabrudzeń i czyścić je w razie potrzeby. Wnikanie brudu, kurzu, cząstek jedzenia itp. może mieć wpływ na niezawodność.

NIE WOLNO pozostawiać tego fotelika dla niemowląt ani innych przedmiotów w pojeździe bez pasów lub zabezpieczenia, ponieważ niezabezpieczony fotelik dla niemowląt może zostać odrzucony i spowodować obrażenia pasażerów podczas ostrego skrętu, nagłego hamowania lub kolizji.

NIE WOLNO umieszczać fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z aktywną przednią poduszką powietrzną. Może to spowodować śmierć lub poważne obrażenia. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

NIE WOLNO umieszczać żadnych przedmiotów w obszarze podpórki przed podstawą.

NIE używaj żadnych nośnych punktów styku innych niż opisane w instrukcji i oznaczone na ulepszonym foteliku dla niemowląt.

Nie używaj tego rozszerzonego fotelika dziecięcego, jeśli spadł on ze znacznej wysokości, uderzył o ziemię ze znaczną prędkością lub ma widoczne oznaki uszkodzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za wymianę, jeśli fotelik samochodowy został uszkodzony w takich nietypowych warunkach. W przypadku wystąpienia któregokolwiek z wyżej wymienionych warunków konieczny będzie zakup nowego fotelika samochodowego.

Montaż za pomocą złączy ISOFIX, kategoria „i-Size”: KOMBIBASE + KOMBIBABY

1. Jest to ulepszony system bezpieczeństwa dla dzieci zgodny z normą i-Size. Produkt jest zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129 do użytku w miejscach siedzących w pojazdach zgodnych z normą i-Size, zgodnie ze wskazaniem producenta pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu.

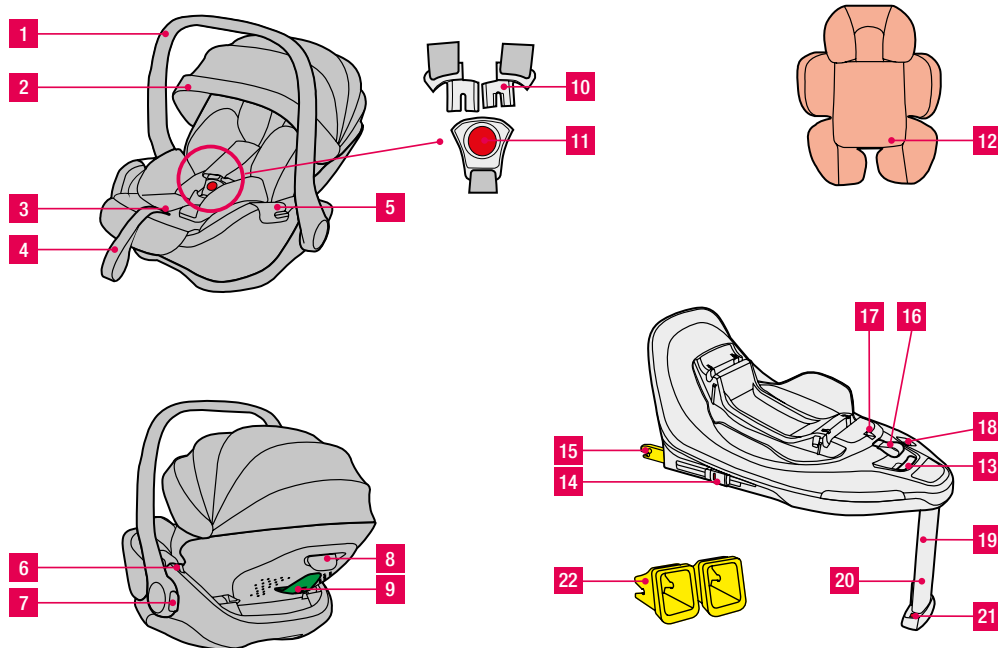
2. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą ulepszanego systemu zabezpieczającego dla dzieci.

PL

Montaż za pomocą pasa 3-punktowego: tylko KOMBIBABY

1. To jest uniwersalny, ulepszony system zabezpieczeń dla dzieci z pasami bezpieczeństwa. Produkt jest zatwierdzony zgodnie z Regulaminem ONZ nr 129. Do użytku przede wszystkim na „uniwersalnych pozycjach siedzących”, zgodnie ze wskazaniem producenta pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu.

2. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą ulepszanego systemu zabezpieczającego dla dzieci.



KOMBIBABY

- 1 Uchwyt do przenoszenia
- 2 Kaptur
- 3 Przycisk regulacji upręży
- 4 Taśma regulacyjna upręży
- 5 Prowadnica pasa biodrowego w samochodzie
- 6 Przycisk zwalnający sprzęg wózka
- 7 Przycisk regulacji położenia uchwytu
- 8 Przycisk regulacji kąta odchylenia
- 9 Prowadnica pasa barkowego w samochodzie
- 10 Zapnij pasy barkowe
- 11 Klamra upręży
- 12 Poduszka redukcyjna

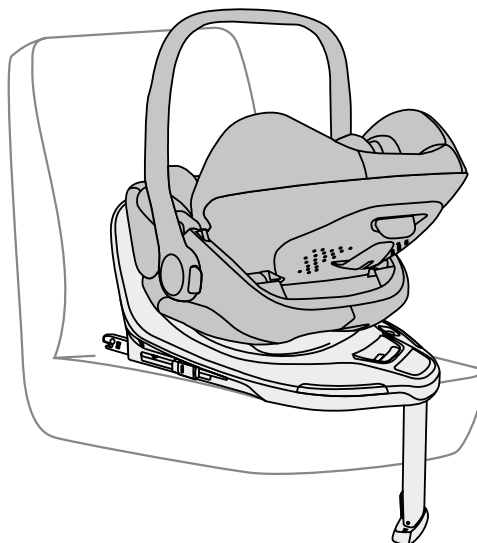
KOMBIBASE

- 13 Przycisk zwalnający obrót o 360°
- 14 Przycisk regulacji i zwalniania ISOfix
- 15 Ramiona ISOfix
- 16 Taśma zwalnająca fotelik bezpieczeństwa
- 17 Wskaźnik zakotwiczenia nosidełka KOMBIBABY
- 18 Dźwignia ogranicznika obrotu
- 19 Noga antyrotacyjna
- 20 Przycisk regulacji wysokości nóg zapobiegający obracaniu się
- 21 Wskaźnik kontaktu z podłożem
- 22 Prowadnice ISOfix

Nosidełko KOMBIBABY jako fotelik bezpieczeństwa posiada dwie możliwe konfiguracje użytkowania:

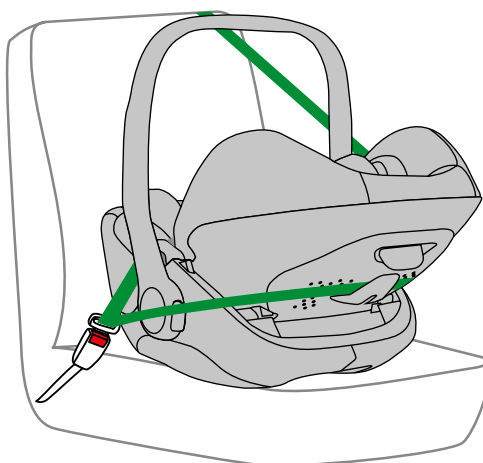
A

**Podstawa KOMBIBASE
z mocowaniami ISOfix
i nogą podporową**



B

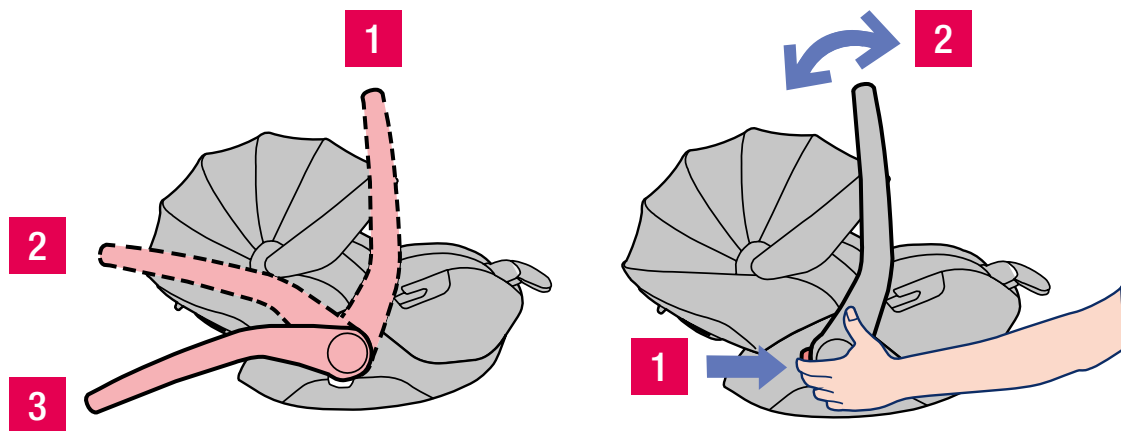
Pas 3-punktowy



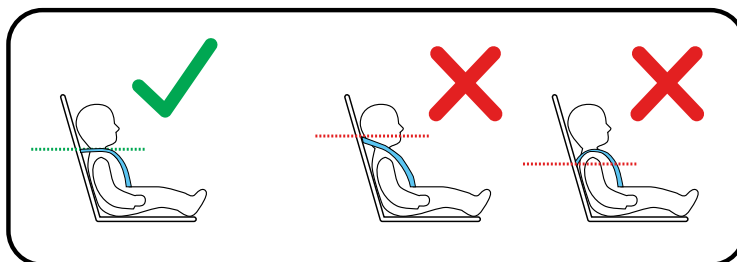
PL

Rączkę nosidełka można ustawić w trzech pozycjach.

- Pozycja 1 do transportu i użytkowania jako fotelik bezpieczeństwa.
- Pozycja pośrednia 2.
- Pozycja 3 Antykołysanie.

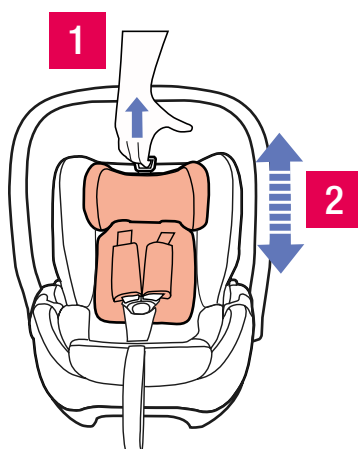
**PL**

Aby wyregulować położenie, najpierw należy zwolnić pokrętkę, naciskając przyciski uchwytu (7), przekręcić do żądanej pozycji i zwolnić przyciski. Powinieneś usłyszeć kliknięcie, gdy zablokuje się na miejscu.



Regularnie sprawdzaj, czy pasy naramienne są ustawione na odpowiedniej wysokości, w zależności od rozmiaru dziecka.

Wysokość dolnej krawędzi zagłówka powinna znajdować się na tym samym poziomie co ramiona.



Aby wyregulować wysokość, należy pociągnąć za pierścień znajdujący się na środku głowy.

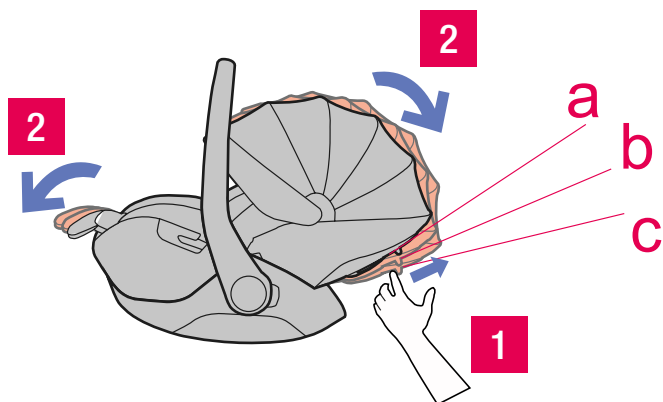
Spowoduje to zwolnienie blokady.

Przesuń głowicę, aż zablokuje się we właściwej pozycji.

Jest 6 pozycji.

8. REGULACJA ODCHYLENIA

Oparcie można odchylić w 3 pozycjach.

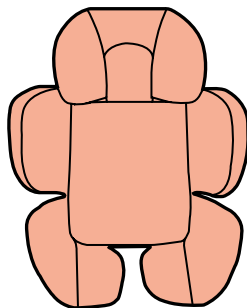


Naciśnij przycisk odchylenia (8) i dostosuj pozycję. Po zwolnieniu przycisku oparcie zostanie zablokowane.

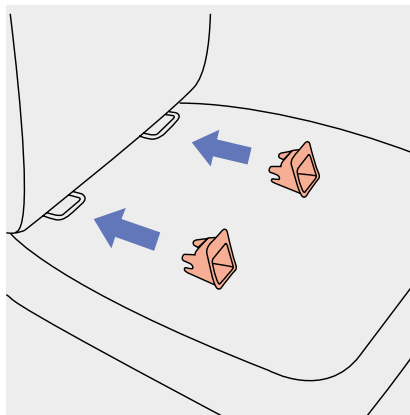
PL

9. UŻYWANIE PODUSZKI REDUKCYJNEJ

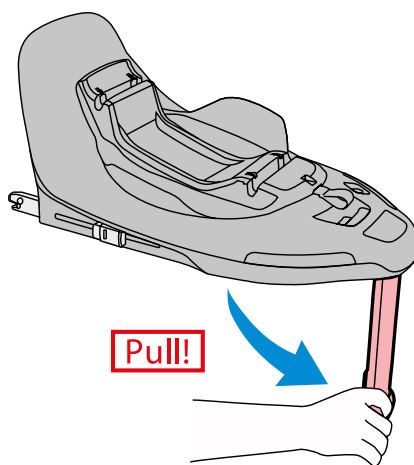
Stosuj poduszkę redukcyjną do momentu, aż dziecko osiągnie 60 cm wzrostu.



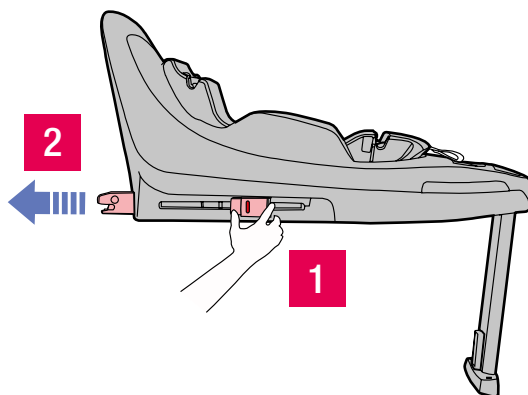
A. Zamontuj bazę w samochodzie



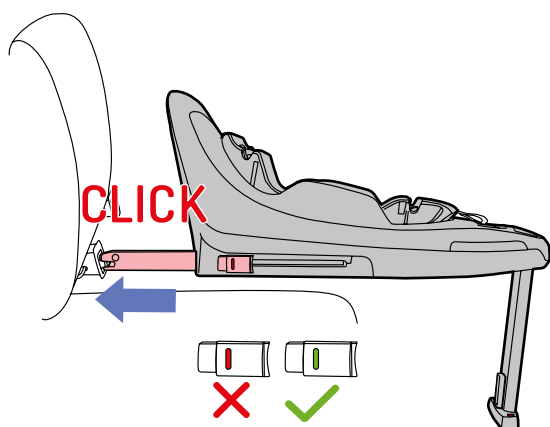
Jeżeli Twój samochód ich nie posiada, umieść prowadnice ISOfix (22) na punktach mocowania ISOfix w swoim samochodzie. Zabezpiecz tapicerkę Twojego siedzenia i pomogą w montażu zaczepów ISOfix w Kombibase.

PL

Wyjmij podporę (19) z jej schowka.

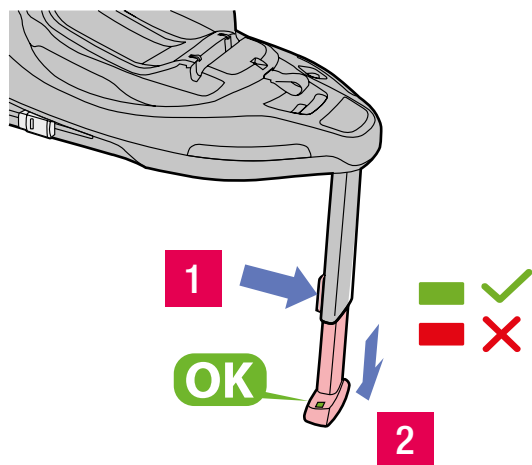


Naciskając przyciski (14) należy całkowicie rozłożyć łączniki ISOfix (15).

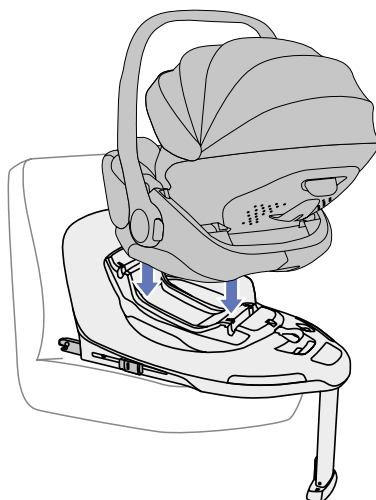


Wyrównaj łączniki (15) z prowadnicami ISOfix (22) i dociśnij, aż usłyszysz kliknięcie. Wskaźniki przycisków (14) po obu stronach powinny zaświecić się na zielono. Jeśli jeden lub oba wskaźniki świecą się na czerwono, spróbuj ponownie.

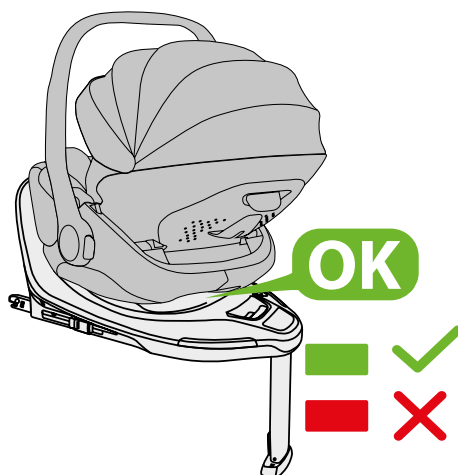
Sprawdź, czy podstawa jest solidnie zakotwiczona, pociągając za nią.

PL


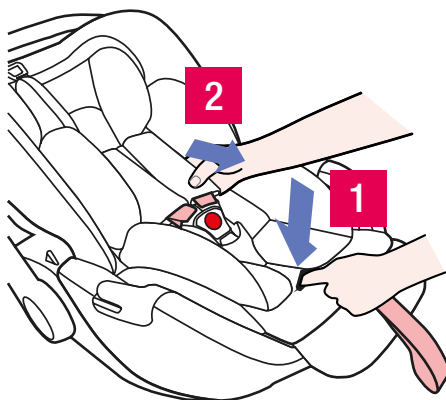
Na koniec należy rozłożyć podpórę (18) tak, aby zetknęła się z podłogą pojazdu. Naciśnij przycisk (20), aby odblokować nogę i przesunąć ją na ziemię. Zwolnij przycisk (20) i kontynuuj rozciąganie, aż do ponownego zablokowania. Jeśli podpierasz się prawidłowo, na wskaźnikach nożnych (21) pojawią się dwa zielone sygnały.



Przechowuj nosidełko na podstawie, starając się poprowadzić obie osie nosidełka na 4 punkty mocowania podstawy.

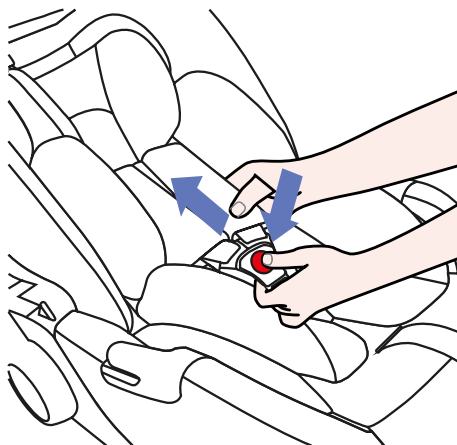
PL

Jeżeli zostało ono prawidłowo zakotwiczone, na wskaźniku zakotwiczenia (17) pojawi się zielony sygnał. Aby mieć pewność, należy pociągnąć nosidełko do góry.

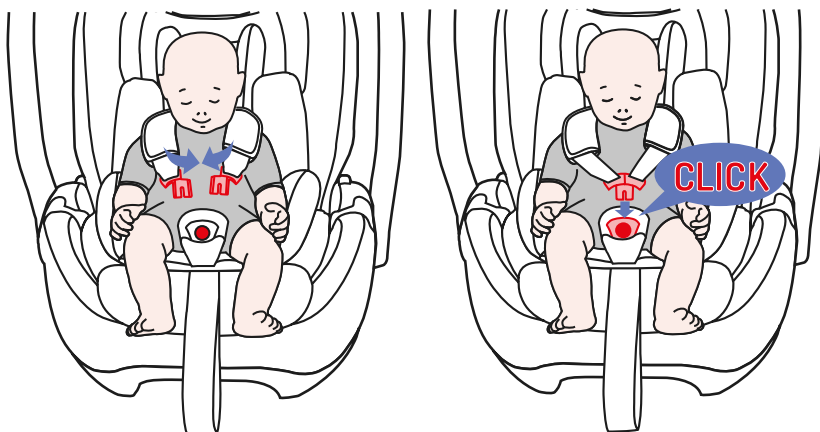


Naciskając przycisk regulacji pasów bezpieczeństwa (3) znajdujący się pod tapicerką, pociągnij za pasy barkowe (10), aby je poluzować.

PL

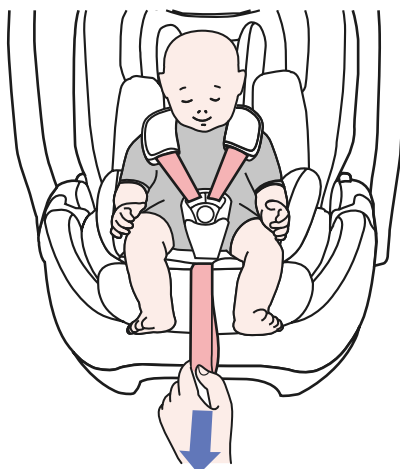


Odepnij klamrę (11) naciskając czerwony przycisk

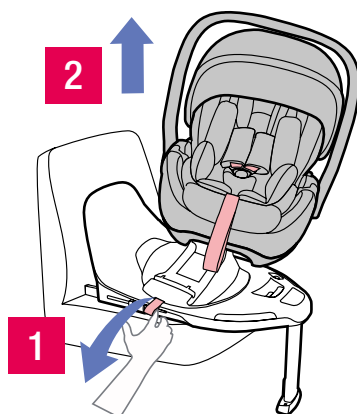


Umieść dziecko w foteliku i zapnij pasy. Najpierw połącz końce pasków naramiennych, a następnie włóż je do klamry, aż usłyszysz kliknięcie.

PL



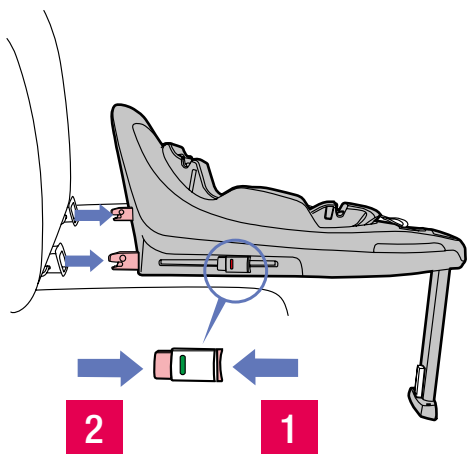
Naciągnij uprząż, pociągając za taśmę regulacyjną środka (4). Odpowiednie napięcie jest bardzo ważne dla bezpieczeństwa – między taśmą a dzieckiem nie powinno być więcej niż dwóch palców.



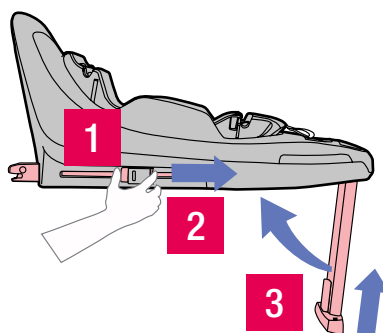
Aby wyjąć nosidełko z podstawy, łatwiej będzie je obrócić do pozycji noszenia. Pociągnij za niego w górę, jednocześnie ciągnąc za taśmę zwalniającą (16)

E. Zdejmij podstawę samochodu

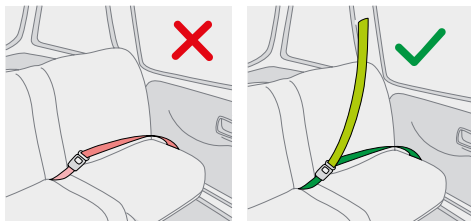
PL



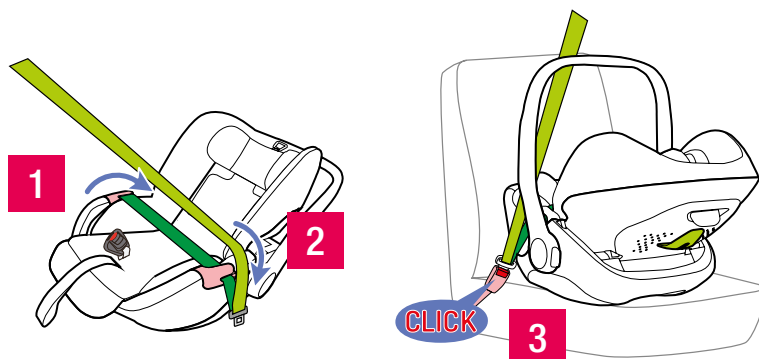
Aby zdjąć bazę, naciśnij przyciski (14) na punktach mocowania Isofix. Przycisk ten jest zabezpieczony przed przypadkowym włączeniem. Aby zwolnić przycisk należy nacisnąć obie jego strony.



Aby zajmował mniej miejsca, możesz całkowicie ukryć punkty mocowania Isofix wewnątrz podstawy. Na koniec skróć nogę i złóż ją.



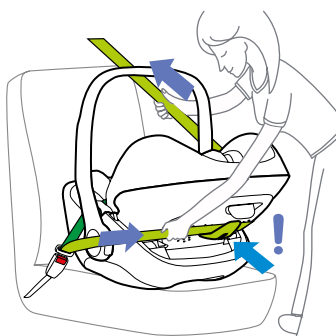
Uwaga! Nie należy montować tego fotelika na siedzeniach pojazdu, w których znajduje się pas biodrowy lub dwupunktowy. Fotelik KOMBIBABY należy montować za pomocą pasów 3-punktowych z mechanizmem zwijającym.



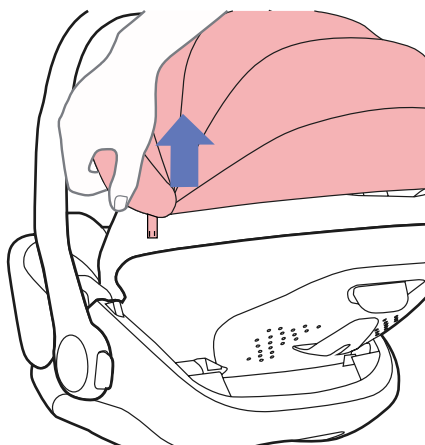
Umieść fotel w tym samym miejscu pojazdu, w którym będzie zamontowany.

Przeciśnij klamrę pasa nad nóżkami KOMBIBABY, włóż tylko część pasa brzuszego przez dwa prowadnice pasa po bokach (5) i zaciśnij klamrę pasa.

PL



Przełóż część barkową pasa przez główkę dziecka i włóż ją do szczeliny prowadzącej (9) w oparciu. Mocno zaciśnij pas bezpieczeństwa i pozwól, aby mechanizm zwijający w samochodzie wyregulował luz. Sprawdź, czy paski nie są skręcone lub luźne.



Możesz zdjąć kaptur, pociągając go z boku. Aby ponownie zamontować, włóż oba zaciski do obudowy za oczkami tapicerki.

Tapicerkę można zdjąć w celu prania. Aby to zrobić, wykonaj następujące kroki:

- 1 Otwórz klamrę i wyjmij reduktor.
- 2 Zdejmij ochroniacze pasów, dwa na pasach barkowych i jeden chroniący krocze.
- 3 Zdejmij osłonę głowy, usuwając tkaninę wokół głowy.
- 4 Zdejmij środkową część tapicerki.

Aby ponownie go schować, wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

PL

13. KONSERWACJA

Tapicerki nie należy wystawiać na zbyt długie działanie promieni słonecznych.

Wszystkie plastikowe części należy myć letnią wodą z neutralnym mydłem, po czym dokładnie wysuszyć.

Niniejsza lista kompatybilności obowiązuje dla konfiguracji nosidełka dla niemowląt Kombibaby z bazą Kombibase (iSize Enhanced Child Restraint System).

Wymienione pojazdy będą ważne pod warunkiem, że będą wyposażone w punkty mocowania ISOfix.

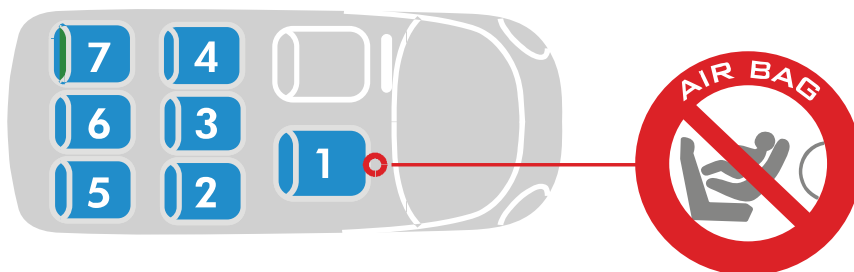
Inne samochody również mogą być kompatybilne z systemem Kombibaby+Kombibase, niestety nie zostało to jeszcze przetestowane.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem tego systemu zabezpieczającego dla dziecka.

W niektórych modelach mocowanie ISOfix w pozycji pasażera (1) jest zazwyczaj opcjonalne. Należy jednak sprawdzić przepisy ruchu drogowego kraju, przez który się przejeżdża, ponieważ w tym miejscu mogą obowiązywać ograniczenia dotyczące fotelików dziecięcych. **OSTRZEŻENIE!: Nie należy używać tego fotelika dziecięcego na fotelu pasażera, na którym włączona jest przednia poduszka powietrzna.**

Montaż na tylnych siedzeniach może ograniczyć przestrzeń pasażera na przednim siedzeniu. Po zainstalowaniu krzesła należy sprawdzić, czy pozostawiona przestrzeń jest odpowiednia i wygodna dla osoby zajmującej to miejsce.

PL



LISTA ZGODNOŚCI P. 231

1.	INDEX	136
2.	PREZENTACE	137
3.	VAROVÁNÍ	138
4.	SEZNAM KOMPONENT	141
5.	NASTAVENÍ POUŽITÍ	142
	A. SE ZÁKLADNOU KOMBIBASE	142
	B. S 3-BODOVÝM BEZPEČNOSTNÍM PÁSEM	142
6.	NASTAVENÍ RUKOJETI PRO PŘENÁŠENÍ	143
7.	NASTAVENÍ VÝŠKY HLAVY	144
8.	NASTAVENÍ SKLONU	145
9.	POUŽITÍ REDUKČNÍHO POLŠTÁŘE	145
10.	INSTALACE SE ZÁKLADNOU	146
	A. NAINSTALUJTE ZÁKLADNU DO AUTA	147
	B. UKOTVĚTE KOMBIBABY NA ZÁKLADNU	148
	C. DRŽENÍ DÍTĚTE V KOMBIBABY	149
	D. SEJMĚTE KOMBIBABY ZE ZÁKLADNY	151
	E. ODSTRANĚNÍ ZÁKLADNY VOZU	151
11.	INSTALACE POMOCÍ PÁSU	152
12.	SEJMĚTE KAPOTU A ČALOUNĚNÍ	153
13.	ÚDRŽBA	153
14.	KOMPATIBILITA AUTA	154

Vaše nová autosedačka **KOMBIBABY** je navržena tak, aby chránila vaše dítě v autě.

Jedná se o zádržný systém „i-Size“. V souladu s nařízením EHK 129/04 je vhodná pro všeobecné použití ve vozidlech se systémem „i-Size“.

Lze jej použít v autosedačkách vozidel deklarovaných jako „i-Size“ (zkontrolujte návod k použití vozidla) a ve vozidlech kompatibilních s ISOfixem třídy B1 nebo D (viz seznam kompatibility na webových stránkách: **www.janeworld.com**).

V případě pochybností se obraťte na svého prodejce nebo navštivte webové stránky: **www.janeworld.com**.

Je velmi důležité, abyste si před prvním použitím autosedačky **KOMBIBABY** pečlivě přečetli tento návod. Ujistěte se, že se správnou instalací a používáním jsou seznámeni i všichni, kteří ji budou kdy používat. Bylo zjištěno, že značné procento uživatelů autosedačky ji neinstaluje správně, porozumění návodu a správné použití jeho pokynů je pro bezpečnost stejně důležité jako samotná autosedačka.

Do těchto návodů můžete nahlédnout naskenováním níže uvedeného QR kódu:



SL

Řada výrobků **KOMBI** je modulární systém, který lze nakonfigurovat pro každou fázi vývoje dítěte. Skládá se ze základny Isofix (**KOMBIBASE**), do které lze instalovat různé moduly v závislosti na věku dítěte:

- **KOMBIBABY** od 40 do 87 cm vždy proti směru jízdy.
- **KOMBIKID**
 - od 40 do 105 let v poloze proti směru jízdy a,
 - od 76 do 105 cm nebo více než 15 měsíců v poloze proti směru jízdy.

Nosítko **KOMBIBABY** lze také instalovat pomocí třibodového pásu vašeho automobilu.

Před zakoupením tohoto vylepšeného dětského zádržného systému si prosím ověřte, zda jej lze správně nainstalovat do vašeho vozidla.

ŽÁDNÝ vylepšený dětský zádržný systém nezaručuje plnou ochranu před zraněním při nehodě. Správné použití tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému však sníží riziko vážného zranění nebo smrti vašeho dítěte.

Abyste mohli tento zdokonalený dětský zádržný systém používat podle předpisu ECE R129/04, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.

Výška dítěte: 40-87 cm

Hmotnost dítěte ≤ 13 kg (přibližně 1,5 roku nebo méně).

Všechny popruhy, které připevňují vylepšený dětský zádržný systém k vozidlu, by měly být napnuté; všechny podpěrné nohy by se měly dotýkat podlahy vozidla; všechny popruhy nebo nárazové štíty, které dítě zadržují, by měly být nastaveny podle těla dítěte a tyto popruhy by neměly být zkroucené.

NEUMÍSTĚJTE tento vylepšený dětský zádržný systém, aniž byste postupovali podle pokynů uvedených v této příručce, jinak můžete své dítě vystavit vážnému riziku zranění nebo smrti.

NIKDY nenechávejte dítě s tímto vylepšeným dětským zádržným systémem bez dozoru.

NEPROVÁDĚJTE žádné úpravy tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému pro kojence ani jej nepoužívejte společně s dílčími částmi od jiných výrobců.

NEPOUŽÍVEJTE tento zdokonalený dětský zádržný systém pro kojence, pokud má poškozené nebo chybějící součásti.

NEMĚJTE dítě ve velkém/nadměrném oblečení, protože to může zabránit správnému a bezpečnému připoutání dítěte popruhy ramenních pásů a rozkrokem mezi nohama.

NEPOUŽÍVEJTE tento vylepšený dětský zádržný systém pro kojence bez měkkého zboží.

Měkké zboží by nemělo být nahrazováno jiným než výrobcem doporučeným. Měkké zboží tvoří nedílnou součást výkonu zdokonaleného dětského zádržného systému.

Do tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému NEDÁVEJTE jiné než doporučené vnitřní polštáře.

Ujistěte se, že je vylepšený dětský zádržný systém instalován tak, aby žádná jeho část nezasahovala do pohyblivých sedadel nebo do provozu dveří vozidla.

NEPOKRAČUJTE v používání tohoto zdokonaleného dětského zádržného systému poté, co došlo k jakémukoli typu nehody, a to ani k menší nehodě. Okamžitě jej vyměňte,

protože může dojít k neviditelnému, strukturálnímu poškození v důsledku nárazu.

Pokud tento dětský autosedačkový modul a základnu pravidelně nepoužíváte, vyjměte je ze sedadla vozidla.

Otázky týkající se údržby, oprav a výměny dílů konzultujte s distributorem.

Abyste předešli riziku vypadnutí dítěte, vždy zajistěte dítě pomocí dětského bezpečnostního pásu, když je dítě umístěno v modulu pro přepravu dětí, a to i v případě, že vylepšený dětský zádržný systém není ve vozidle.

Před ručním přenášením dětského nosného modulu se ujistěte, že je dítě připoutáno dětským pásem a že je rukojeť správně zajištěna ve svislé poloze.

Abyste zabránili vážnému zranění nebo smrti, NIKDY neumísťujte dětský nosný modul na zvýšený povrch sedadla s dítětem v něm.

Části tohoto vylepšeného dětského zádržného systému by neměly být žádným způsobem mazány.

Dítě v rozšířeném dětském zádržném systému vždy zajistěte, a to i při krátkých cestách, protože právě tehdy dochází k většině nehod.

Často kontrolujte vodítka ISOFIX, zda nejsou znečištěná, a v případě potřeby je vyčistěte. Spolehlivost může být ovlivněna vniknutím nečistot, prachu, částeczek jídla atd.

NENECHÁVEJTE tento vylepšený dětský zádržný systém ani jiné předměty ve vozidle nepřipoutané nebo nezajištěné, protože nezajištěný vylepšený dětský zádržný systém může být vymrštěn a při prudkém zatočení, náhlém zastavení nebo nárazu může zranit cestující.

SL

NEUMÍSŤETE vylepšený dětský zádržný systém orientovaný proti směru jízdy na přední sedadlo s aktivovaným předním airbagem. Může dojít k usmrcení nebo vážnému zranění. Další informace naleznete v návodu k obsluze vozidla.

NEUMÍSŤEJTE žádné předměty do oblasti podpěrných nohou před základnou.

NEPOUŽÍVEJTE žádné jiné nosné kontaktní body než ty, které jsou popsány v návodu a označeny na vylepšeném dětském zádržném systému.

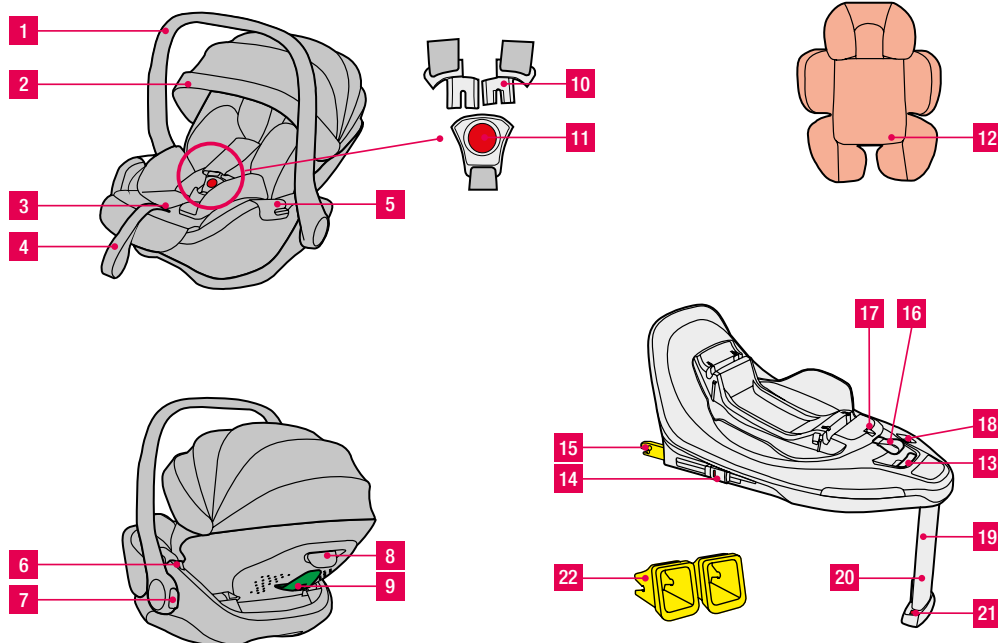
Nepoužívejte tento vylepšený dětský zádržný systém, pokud vylepšený dětský zádržný systém spadl ze značné výšky, narazil na zem značnou rychlostí nebo má viditelné známky poškození. Pokud byla autosedačka za těchto neobvyklých podmínek poškozena, neneseme odpovědnost za její výměnu. Pokud nastane některý z výše uvedených stavů, bude nutné zakoupit novou autosedačku.

Instalace pomocí konektorů ISOFIX, kategorie „i-Size“: KOMBIBASE + KOMBIBABY

1. Toto je dětský zádržný systém i-Size Enhanced. Je schváleno podle předpisu OSN č. 129 pro použití v sedadlech ve vozidle kompatibilních s i-Size, jak je uvedeno výrobcí vozidel v uživatelské příručce vozidla.
2. V případě pochybností se obraťte na výrobce vylepšeného dětského zádržného systému nebo na prodejce.

Instalace pomocí 3 bodového pásu: pouze KOMBIBABY

1. Toto je vylepšený dětský zádržný systém Universal Belted. Je schváleno podle předpisu OSN č. 129. pro použití především v „Univerzálních polohách sezení“, jak je uvedeno výrobcí vozidla v uživatelské příručce vozidla.
2. V případě pochybností se obraťte na výrobce vylepšeného dětského zádržného systému nebo na prodejce.



KOMBIBABY

- 1** Rukojeť pro přenášení
- 2** Kapota
- 3** Tlačítko nastavení postroje
- 4** Páska pro nastavení postroje
- 5** Vedení břišního pásu automobilu
- 6** Tlačítko uvolnění spojky kočárku
- 7** Tlačítko pro nastavení polohy rukojeti
- 8** Tlačítko nastavení úhlu sklonu
- 9** Vodítko ramenního pásu automobilu
- 10** Ramenní popruhy
- 11** Spona postroje
- 12** Redukční polštář

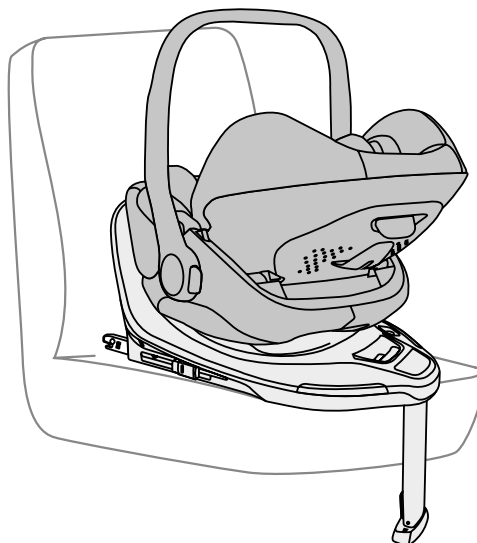
KOMBIBASE

- 13** Tlačítko pro uvolnění otáčení o 360°
- 14** Tlačítko nastavení a uvolnění ISOfix
- 15** Ramena ISOfix
- 16** Bezpečnostní páska pro uvolnění sedadla
- 17** Indikátor ukotvení dětského nosítka KOMBIBABY
- 18** Páka omezovače otáčení
- 19** Antiotačnická noha
- 20** Tlačítko nastavení výšky nohou proti rotaci
- 21** Indikátor kontaktu se zemí
- 22** Vodítka ISOfix.

Nosítko KOMBIBABY jako bezpečnostní sedátko má dvě možné konfigurace použití:

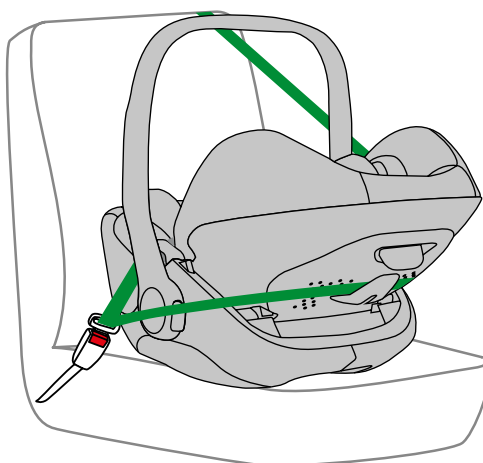
A

**Základna KOMBIBASE
s kotvami ISOfix a
opěrnou nohou**



B

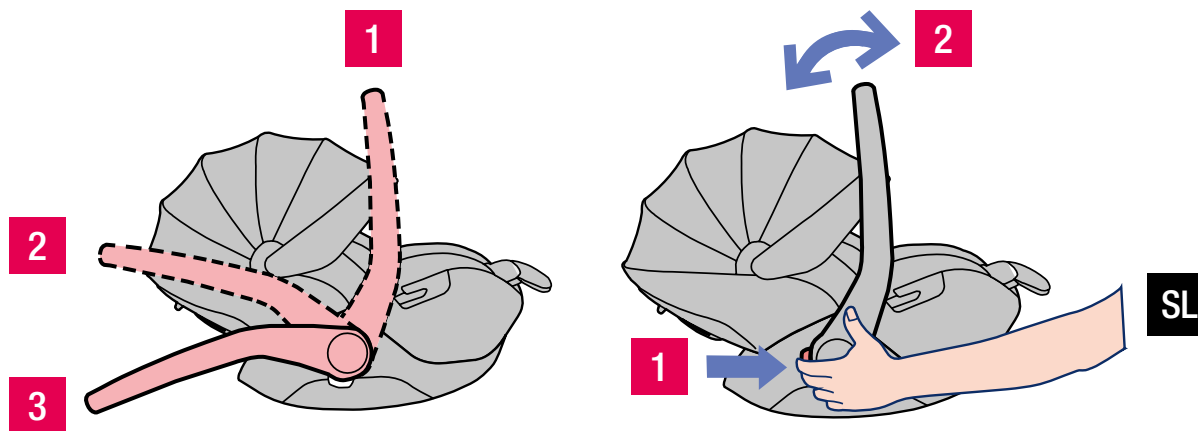
3-bodový pás



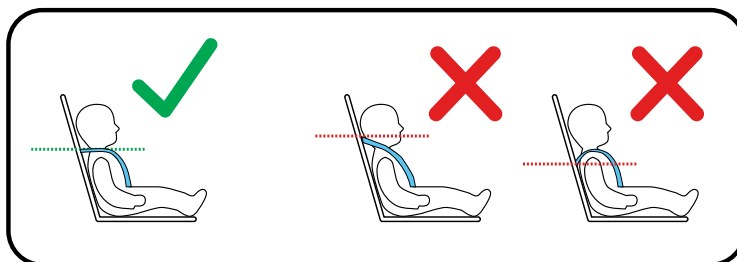
SL

Rukojeť nosítka lze nastavit do tří poloh.

- Dopravní poloha 1 a použití jako bezpečnostní sedačka.
- Mezipoloha 2.
- Pozice 3 Proti kývání.

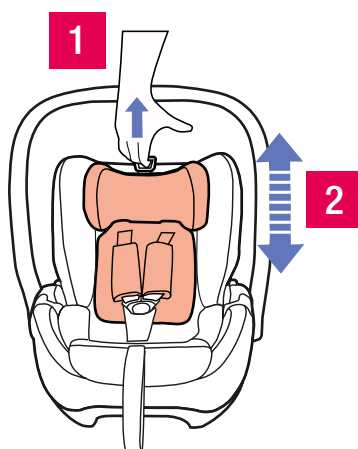


Chcete-li polohu upravit, nejprve uvolněte otočení stisknutím tlačítek rukojeti (7), otočením do požadované polohy a uvolněním tlačítek. Když zapadne na místo, měli byste slyšet cvaknutí.



Pravidelně zkontrolujte, zda jsou ramenní pásy nastaveny ve správné výšce podle velikosti dítěte.

Výška spodního okraje opěrky hlavy by měla být na stejné úrovni jako ramena.

**SL**

Pro nastavení této výšky zatáhněte za kroužek ve středu hlavy.

Tím se zámek uvolní.

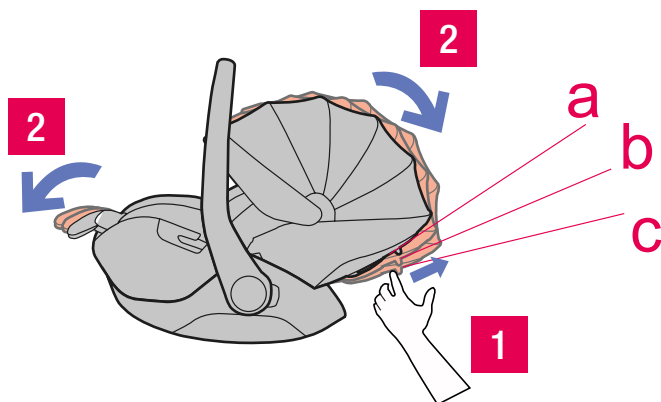
Pohybujte hlavou, dokud nezapadne do správné polohy.

K dispozici je 6 pozic.

8. NASTAVENÍ SKLONU

INDEX

Opěradlo lze sklopit do 3 poloh.

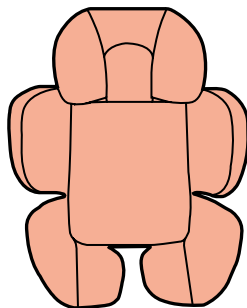


Stiskněte tlačítko sklonu (8) a upravte polohu. Po uvolnění tlačítka ved'te opěradlo do zajištěné polohy.

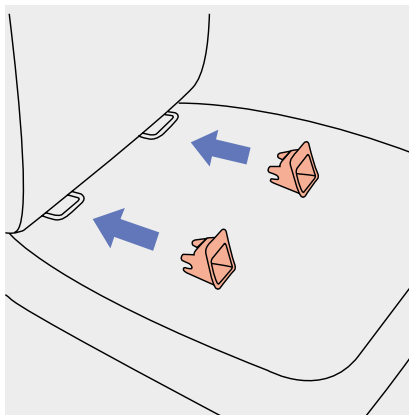
SL

9. POUŽITÍ REDUKČNÍHO POLŠTÁŘE

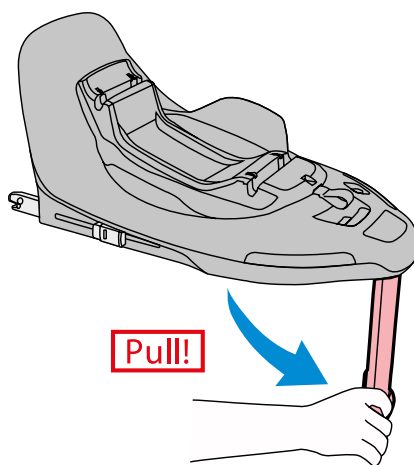
Používejte redukční polštář, dokud dítě nedosáhne výšky 60 cm.



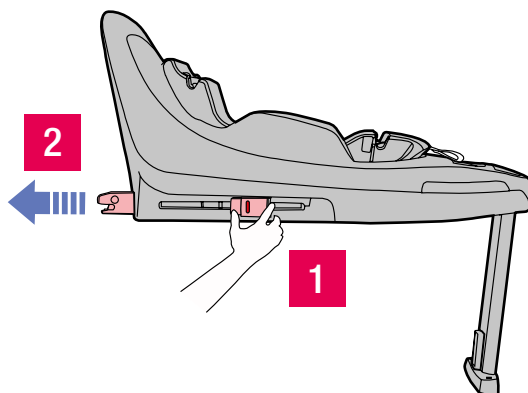
A. Nainstalujte základnu do auta



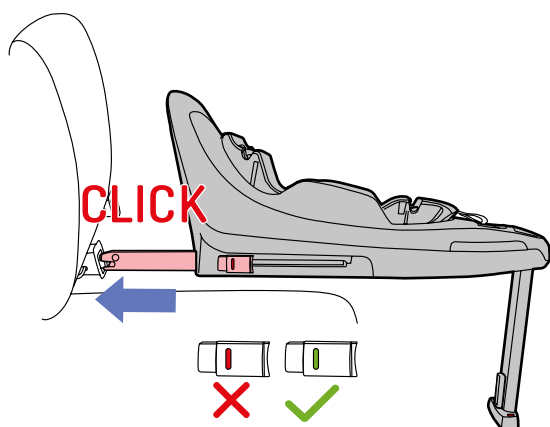
Pokud je váš vůz nemá, umístěte vodítka ISOfix (**22**) na kotvy ISOfix vašeho vozu. Budou chránit vaše čalounění sedadel a pomohou vést ISOfix konektory Kombibase.



Vyklopte opěrnou nohu (**19**) z její přihrádky.



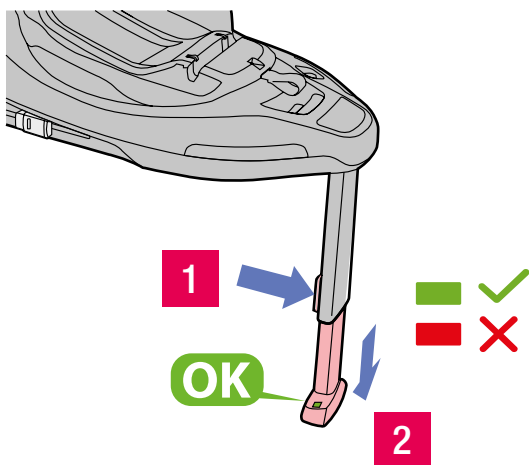
Zcela roztáhněte konektory ISOfix (15) stisknutím tlačítek (14)



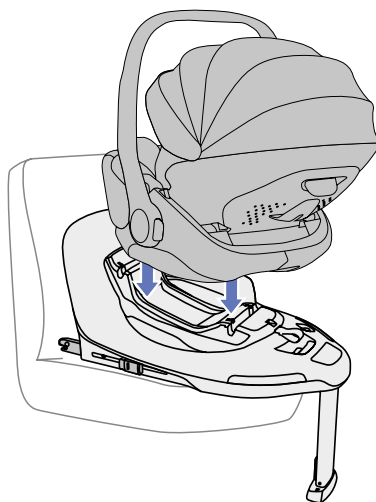
Zarovnejte konektory (15) s vodítky ISOfix (22) a zatlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí. Indikátory tlačítek (14) na obou stranách by měly svítit zeleně. Pokud jeden nebo oba indikátory svítí červeně, zkuste to znovu.

Zatažením zkontrolujte, zda je základna pevně ukotvena.

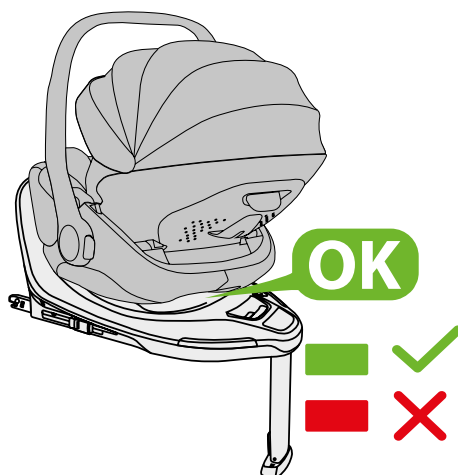
SL



Nakonec musíte vysunout opěrnou nohu (18), dokud se nedotkne podlahy vozidla. Stiskněte tlačítko (20) pro odjištění nohy a posuňte ji na zem. Uvolněte tlačítko (20) a pokračujte ve vysouvání, dokud se opět nezajistí. Pokud se správně podpíráte, objeví se na ukazatelích nohou (21) dva zelené signály.

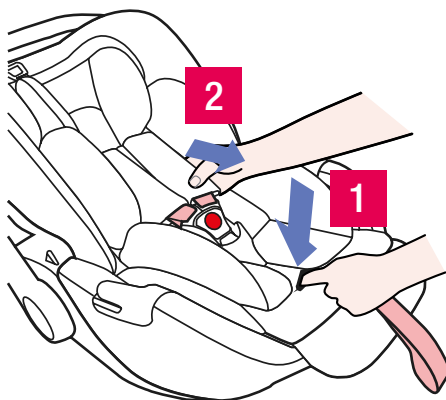


Uložte nosítko na základnu a snažte se nasměrovat obě osy nosítka na 4 kotvy základny.

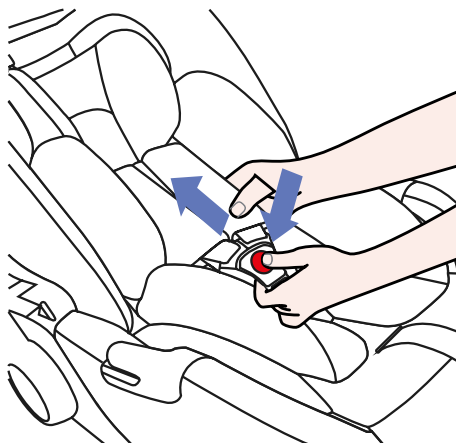


SL

Pokud byl správně ukotven, objeví se na indikátoru ukotvení (17) zelený signál.
Pro jistotu vytáhněte nosič nahoru.

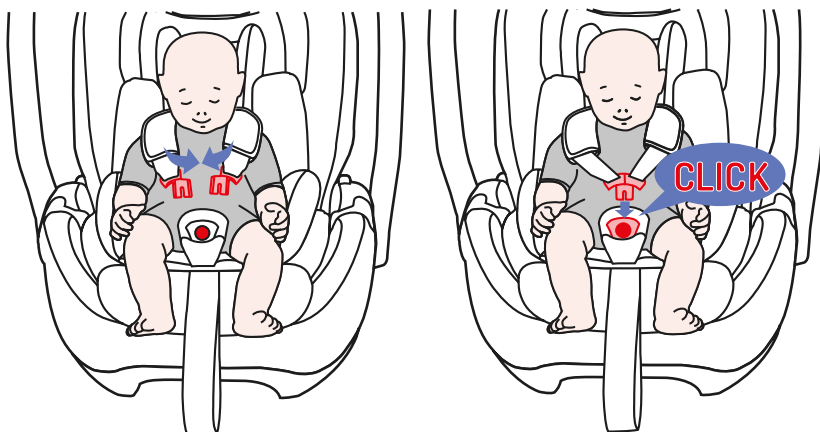


Stiskněte tlačítko pro nastavení bezpečnostního pásu (3) umístěné pod čalouněním a zatáhněte za ramenní popruhy (10), abyste je uvolnili.

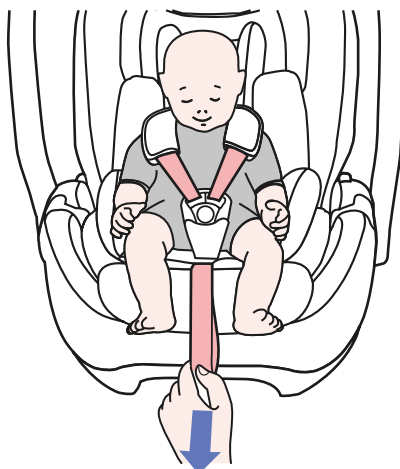


Odepněte přezku (11) stisknutím červeného tlačítka

SL

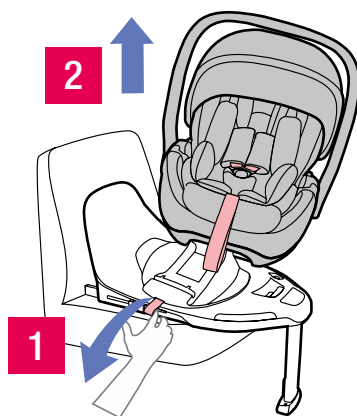


Položte dítě do sedačky a zapněte popruh. Nejprve spojte konce ramenních popruhů a poté je zasuňte do přezky, dokud neuslyšíte cvaknutí.



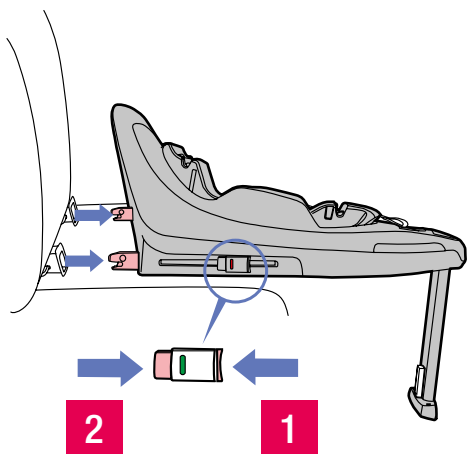
SL

Utáhněte postroje zatažením za středovou nastavovací pásku (4). Přiměřené napětí je pro bezpečnost velmi důležité, maximálně byste měli být schopni dostat mezi pásku a miminko dva prsty.

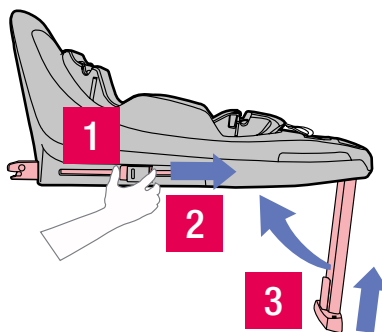


Uvolnění nosítka ze základny bude jednodušší, když jej otočíte do nosné polohy. Táhněte z něj směrem nahoru a zároveň tahejte za uvolňovací pásku (16)

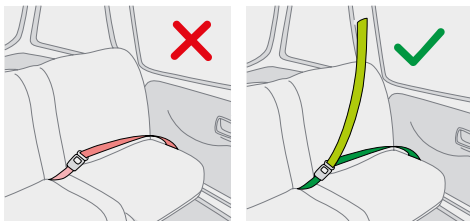
E. Odstranění základny vozu



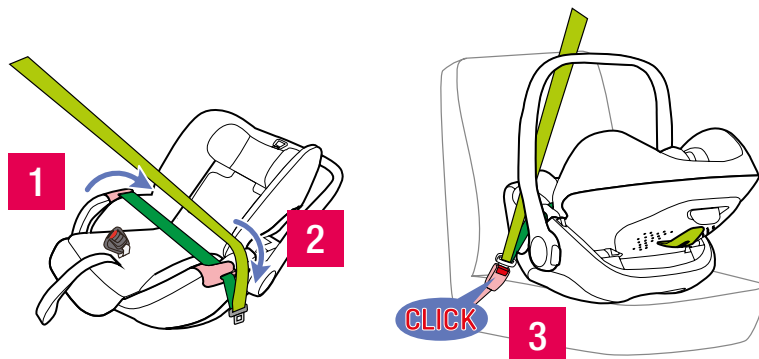
Pro odstranění základny stiskněte tlačítka (14) na kotvách Isofix. Toto tlačítko má pojistku, aby se zabránilo náhodné manipulaci. Chcete-li jej uvolnit, musíte stisknout obě strany tlačítka.



Aby zabíral méně místa, můžete kotvy Isofix zcela schovat dovnitř základny. Nakonec zkratíte délku nohy a přeložte.

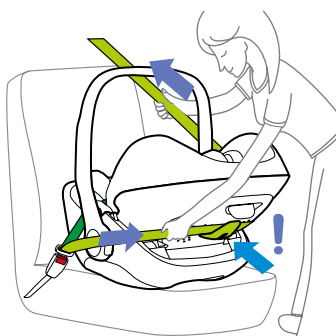


Pozor! Neinstalujte tuto sedačku na sedadla ve vozidle s břišním nebo 2bodovým pásem. Židle KOMBIBABY musí být instalována pomocí 3-bodových pásů s navíječem.

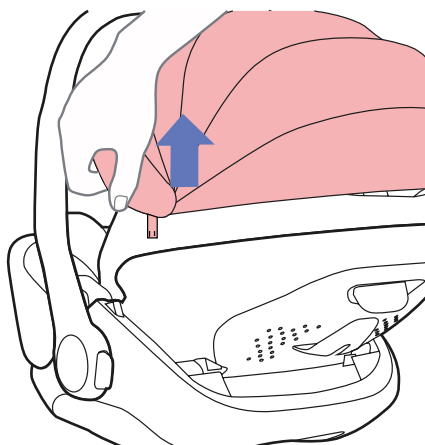


Umístěte sedadlo na čtverec vozidla, kde bude instalováno. Přezku opasku protáhněte přes chodidla KOMBIBABY, vložte pouze břišní část opasku přes dvě vodítka opasku po stranách (5) a utáhněte přezku opasku.

SL



Přetáhněte ramenní část pásu přes hlavu dítěte a vložte jej do vodícího otvoru (9) v opěrce zad. Pevně utáhněte bezpečnostní pás a nechte navíječ vašeho vozu, aby přebytečnou vůli zabral. Zkontrolujte, zda pásy nejsou překroucené nebo uvolněné.



Kapuci můžete sundat zatažením ze stran. Pro opětovnou instalaci vložte dvě koncovky do pouzdra za očka čalounění.

Čalounění můžete kvůli praní sejmut. Chcete-li to provést, postupujte takto:

- 1 Otevřete přezku a vyjměte redukci.
- 2 Odstraňte chrániče pásů, dva na ramenních pásech a jeden, který chrání rozkrok.
- 3 Odstraňte kryt hlavy odstraněním látky kolem hlavy.
- 4 Odstraňte střední část čalounění.

Chcete-li jej znovu nasadit, postupujte v opačném pořadí.

SL

13. ÚDRŽBA

Nevystavujte čalounění dlouhodobému působení slunečních paprsků.

Plastové části umyjte vlažnou vodou a mýdlem, poté všechny části pečlivě osušte.

Tento seznam kompatibility platí pro konfiguraci dětské autosedačky Kombibaby s Kombibase (vylepšený dětský zádržný systém iSize).

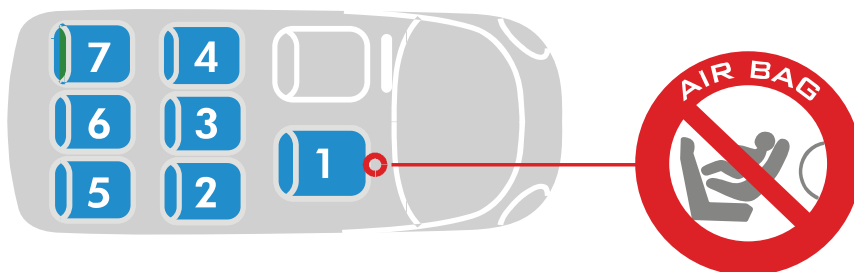
Uvedená vozidla budou platná, pokud budou mít kotvy ISOfix.

S Kombibaby+Kombibase mohou být kompatibilní i další vozy, bohužel zatím nebyly testovány.

V případě dotazů se obraťte na prodejce nebo výrobce tohoto dětského zádržného systému.

ISOfix v pozici spolujezdce (1) je u některých modelů obvykle volitelný. Ověřte si však dopravní předpisy země, kterou cestujete, protože tato poloha může být pro dětské bezpečnostní sedačky omezena. **VAROVÁNÍ!: Nepoužívejte tuto dětskou autosedačku na sedadle spolujezdce s aktivovaným předním airbagem.**

Instalace na zadní sedadla může omezit prostor cestujícího v přední poloze. Jakmile je židle nainstalována, zkontrolujte, zda je zbývající prostor přijatelný nebo vhodný pro osobu sedící na tomto sedadle.



SEZNAM KOMPATIBILITY P. 231

1.	ÍNDIX	155
2.	PRESENTACIÓ	156
3.	ADVERTIMENTS	157
4.	LLISTA DE COMPONENTS	160
5.	CONFIGURACIONS D'ÚS	161
	A. AMB BASE KOMBIBASE	161
	B. AMB CINTURÓ DE SEURETAT DE 3 PUNTS	161
6.	AJUSTAMENT DE LA NANSÀ DE TRANSPORT	162
7.	AJUSTAMENT DE L'ALÇADA DEL CAPÇAL	163
8.	AJUST DEL RECLINAT	164
9.	ÚS DEL COIXÍ REDUCTOR	164
10.	INSTAL·LACIÓ AMB BASE	165
	A. INSTAL·LAR LA BASE A L'AUTOMÒBIL	166
	B. ANCORAR EL KOMBIBABY SOBRE LA BASE	167
	C. SUBJECTAR EL NADÓ A LA KOMBIBABY	168
	D. RETIRAR LA KOMBIBABY DE LA BASE	170
	E. RETIREU LA BASE DE L'AUTOMÒBIL	170
11.	INSTAL·LACIÓ AMB CINTURÓ	171
12.	TREURE LA CAPOTA I L'ENTAPISSAT	172
13.	MANTENIMENT	172
14.	COMPATIBILITAT AMB AUTOMÒBILS	173

La seva nova cadira de seguretat **KOMBIBABY** està dissenyada per a protegir el bebè en l'automòbil.

Aquest és un dispositiu de subjecció "i-Size". És adequat, conforme al Reglament ECE 129/04, per a l'ús general en vehicles amb Sistema "i-Size"

Es pot emprar en seients de vehicles declarats com a "i-Size" (comprovar en les instruccions d'ús del vehicle) i vehicles compatibles amb la categoria ISOfix classe B1 o D (veure llista de compatibilitat en pàgina web: **www.janeworld.com**)

En cas de dubte, consulti al seu distribuïdor, o dirigeixi's a la pàgina web: **www.janeworld.com**

És molt important que llegeixi atentament aquestes instruccions abans d'usar la cadira **KOMBIBABY** per primera vegada. Asseguri's que tots aquells que alguna vegada la vagin a usar també estiguin familiaritzats amb la seva correcta instal·lació i ús. S'ha comprovat que un percentatge important d'usuaris de cadires de seguretat no instal·len correctament la cadira, entendre els manuals d'instruccions i aplicar correctament el que diuen és tan important per a la seguretat com la pròpia cadira.

Pot consultar aquestes instruccions escanejant el següent codi QR:



CA

La família de productes **KOMBI** és un Sistema modular que es pot configurar a cada etapa del bebè. Consta d'una base Isofix (**KOMBIBASE**) on es poden instal·lar diversos mòduls depenent de l'edat:

- **KOMBIBABY** de 40 a 87cm sempre a contramarxa.
- **KOMBIKID**
 - de 40 a 105 a contramarxa i,
 - de 76 a 105 cm, o més de 15 mesos, cara a la marxa.

El portabebés **KOMBIBABY** també es pot instal·lar amb el cinturó de 3 punts del seu automòbil.

Comproveu abans de comprar aquest sistema de retenció infantil millorat per assegurar-vos que es pot instal·lar correctament al vostre vehicle.

CAP sistema de retenció infantil millorat pot garantir una protecció total contra lesions en un accident. Tanmateix, l'ús adequat d'aquest sistema de retenció infantil millorat reduirà el risc de lesions greus o la mort del vostre fill.

Per utilitzar aquest sistema de retenció infantil millorat segons el Reglament ECE R129/04, el vostre fill ha de complir els requisits següents.

Alçada del nen: 40cm-87cm

Pes del nen ≤ 13 kg (aproximadament 1,5 anys o menys).

Les corretges que subjectin el sistema de retenció infantil millorat al vehicle han d'estar ajustades; qualsevol cama de suport ha d'estar en contacte amb el terra del vehicle; Les corretges o els protectors d'impacte que subjectin el nen s'han d'ajustar al cos del nen, i les corretges no s'han de torçar.

NO instal·leu aquest sistema de retenció infantil millorat sense seguir les instruccions d'aquest manual o podríeu posar el vostre fill en un risc greu de patir lesions o la mort.

NO deixeu MAI el vostre fill sense vigilància amb aquest sistema de retenció infantil millorat.

NO feu cap modificació a aquest sistema de retenció infantil millorat ni l'utilitzeu juntament amb components d'altres fabricants.

NO utilitzeu aquest sistema de retenció infantil millorat si té parts danyades o falten.

NO vista el seu fill amb roba gran o massa gran, ja que això pot impedir que el seu fill quedi ben subjecte per les corretges de l'arnès de les espatlles i la corretja de l'entrecreix entre les cames.

NO utilitzeu aquest sistema de retenció infantil millorat sense les parts toves.

Les parts toves no s'han de substituir per altres que no siguin les recomanades pel fabricant. Les parts toves constitueixen una part integral del rendiment del sistema de retenció infantil millorat.

NO col·loqueu en aquest sistema de retenció infantil millorat res que no siguin els coixins interiors recomanats.

Assegureu-vos que el sistema de retenció infantil millorat està instal·lat de manera que cap part interfereixi amb els seients mòbils o en el funcionament de les portes del vehicle.

NO continueu utilitzant aquest sistema de retenció infantil millorat després que hagi patit qualsevol tipus de xoc, fins i tot un menor. Substituiu-ho immediatament ja que pot haver-hi danys estructurals invisibles causats pel xoc.

Traieu aquest mòdul i la base del portabebès del seient del vehicle quan no s'utilitzi amb regularitat.

Consulteu el distribuïdor per a qüestions relatives al manteniment, reparació i substitució de peces.

Per evitar el risc que el nen caigui, assegureu-lo sempre amb l'arnès infantil quan el col·loqueu al mòdul portabebès, fins i tot quan el sistema de retenció infantil millorat no estigui al vehicle.

Abans de transportar el mòdul portabebès a mà, assegureu-vos que el nen està subjecte amb l'arnès infantil i que la nansa està correctament bloquejada en posició vertical.

Per evitar lesions greus o la mort, MAI col·loqueu el mòdul portabebès en un seient de superfície elevada amb el nen dins.

Les peces d'aquest sistema de retenció infantil millorat no s'han de lubricar de cap manera.

Assegureu sempre el nen en el sistema de retenció infantil millorat, fins i tot en viatges curts, ja que és quan es produeixen la majoria dels accidents.

Comproveu sovint si les guies ISOFIX estan brutes i netegeu-les si cal. La fiabilitat es pot veure afectada per l'entrada de brutícia, pols, partícules d'aliments, etc.

NO deixeu aquest sistema de retenció infantil millorat o altres objectes sense cinturó de seguretat o sense subjectar al vehicle, ja que un sistema de retenció infantil millorat sense subjectar pot sortir acomiadat i lesionar els ocupants en un gir brusc, una frenada sobtada o una col·lisió.

NO col·loqueu un sistema de retenció infantil millorat orientat cap enrere al seient davanter amb el coixí de seguretat davanter activat. Podrien produir-se lesions greus o fins i tot la mort. Consulteu el manual del propietari del vehicle per obtenir més informació.

NO col·loqueu cap objecte a la zona de les potes de suport davant de la base.

NO utilitzeu cap punt de contacte de suport de càrrega que no siguin els descrits a les instruccions i marcats al sistema de retenció infantil millorat.

No utilitzeu aquest sistema de retenció infantil millorat si el sistema de retenció infantil

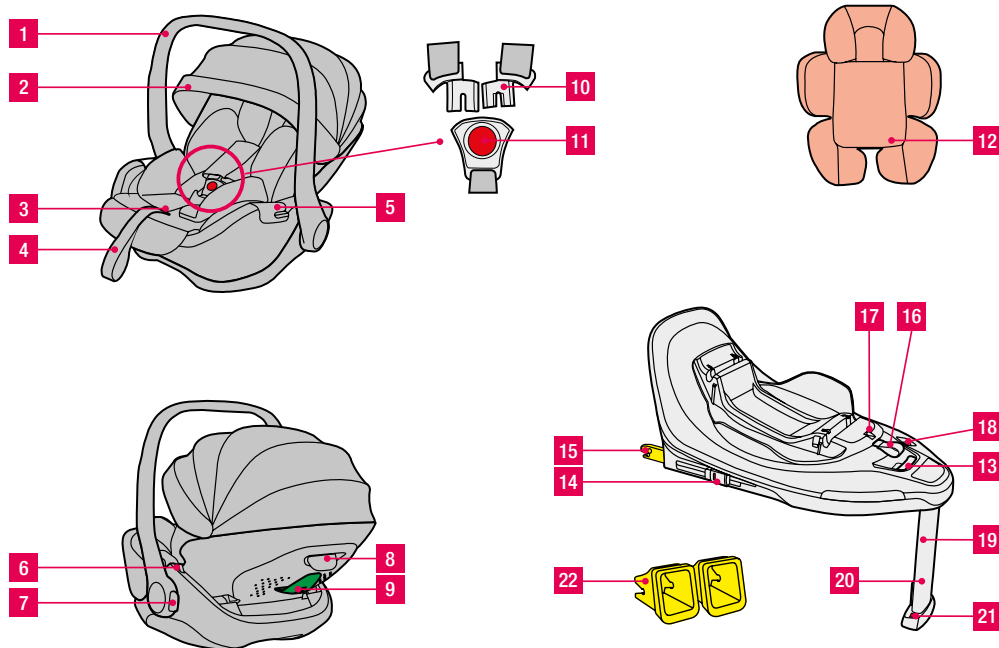
millorat ha caigut des d'una alçada considerable, s'ha colpejat contra el terra a una velocitat considerable o presenta signes visibles de danys. No ens fem responsables de la substitució si el seient per a automòbil s'ha fet malbé en aquestes condicions anormals. Caldrà adquirir una nova cadira de cotxe quan es produeixi qualsevol de les condicions esmentades.

Instal·lació amb connectors ISOFIX, categoria “i-Size” : KOMBIBASE + KOMBIBABY

1. Es tracta d'un sistema de retenció infantil millorat i-Size. S'aprova d'acord amb el Reglament de l'ONU núm.129, per al seu ús en posicions de seients compatibles amb i-Size, tal com indiquen els fabricants de vehicles en el manual d'usuaris del vehicle.
2. En cas de dubte, consulteu el fabricant del Sistema de Restricció Infantil Millorat o el detallista.

Instal·lació amb cinturó de 3 punts: només KOMBIBABY

1. Aquest és un sistema universal de retenció infantil millorada. Està aprovada segons el Reglament núm. 129 de les Nacions Unides. per al seu ús principalment en “posicions de seients universals” tal com indiquen els fabricants de vehicles en el manual d'usuari del vehicle.
2. En cas de dubte, consulteu el fabricant del Sistema de Restricció Infantil Millorat o el detallista.



KOMBIBABY

- 1** Nansa transport
- 2** Capota
- 3** Polsador ajust arnesos
- 4** Cinta ajust arnesos
- 5** Guia cinturó abdominal de l'automòbil
- 6** Botó alliberador acoblament per a cotxet
- 7** Botó ajust posició nansa
- 8** Botó ajust angle de reclinat
- 9** Guia cinturó d'espatlles de l'automòbil
- 10** Cinturons d'espatlles de l'arnès
- 11** Sivella de l'arnès
- 12** Coixí reductor

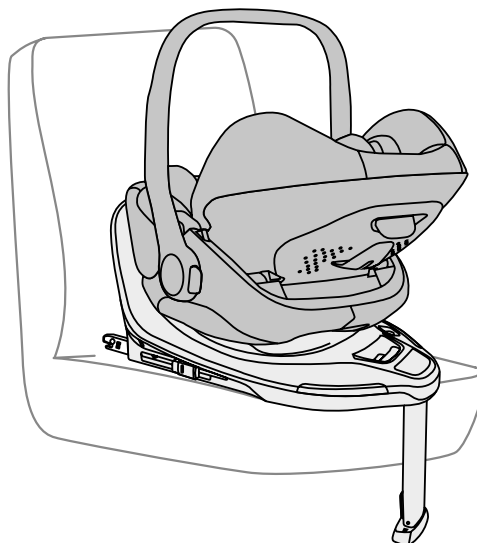
KOMBIBASE

- 13** Botó alliberament gir 360°
- 14** Botó ajustament i alliberament ISOfix
- 15** Braços ISOfix
- 16** Cinta alliberar cadira de seguretat
- 17** Indicador ancoratge portabebè KOMBIBABY
- 18** Palanca limitador gir
- 19** Pota anti rotació
- 20** Botó ajustament altura pota anti rotació
- 21** Indicador contacte pota a terra
- 22** Guies ISOfix

El portabebè KOMBIBABY, com a cadira de seguretat, té dues possibles configuracions d'ús:

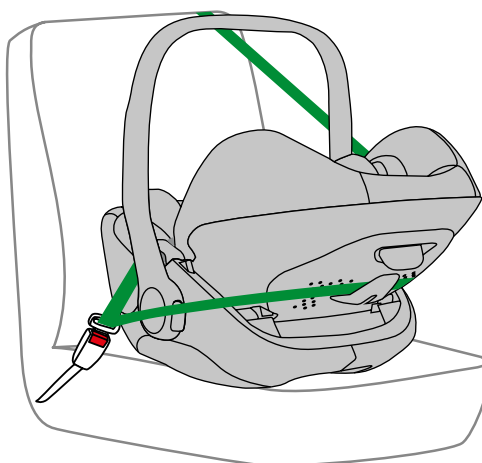
A

Base KOMBIBASE amb ancoratges ISOfix i pota de suport



B

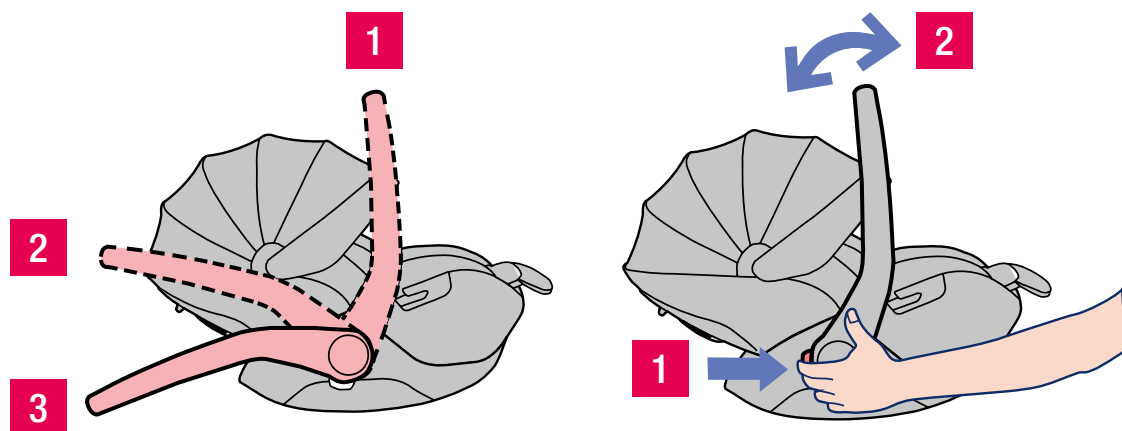
Cinturó de 3 punts



CA

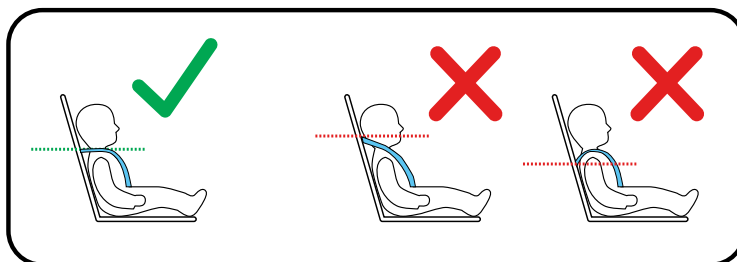
La nansa del portabebès es pot ajustar en tres posicions.

- Posició 1 transport i ús com a Cadira de seguretat.
- Posició 2 intermèdia.
- Posició 3 Anti balanceig.

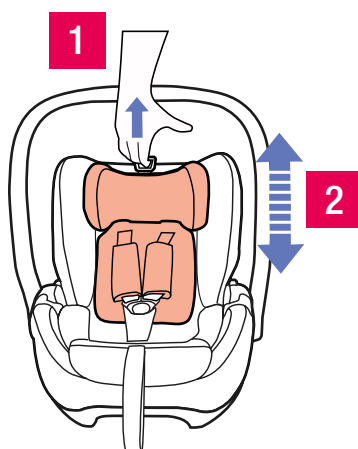


CA

Per ajustar la posició, primer allibereu el gir prement els botons de la nansa (7), gireu fins a la posició desitjada i deixeu anar els botons. Heu de sentir un clic quan s'ancora.



Comproveu periòdicament que els cinturons d'espatlles estan a l'alçada adequada segons la mida del bebè.
L'alçada del costat inferior del reposacaps ha de ser al mateix nivell que les espatlles.

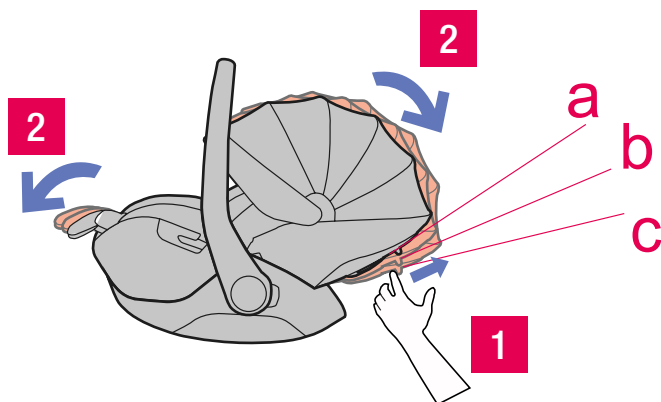


Per ajustar aquesta alçada, estireu l'anella al centre del capçal.
Això alliberarà el bloqueig.
Moveu el capçal fins que es bloquegi a la posició adequada.
Hi ha 6 posicions.

8. AJUST DEL RECLINAT

ÍNDIX

El respatller es pot reclinar en 3 posicions.

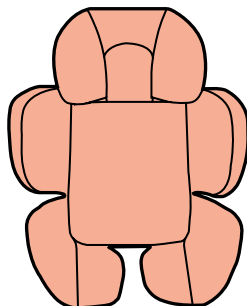


Premeu el botó de reclinat (8) i ajusteu la posició. Quan deixeu anar el botó acompanyeu el respatller fins a la posició de bloqueig.

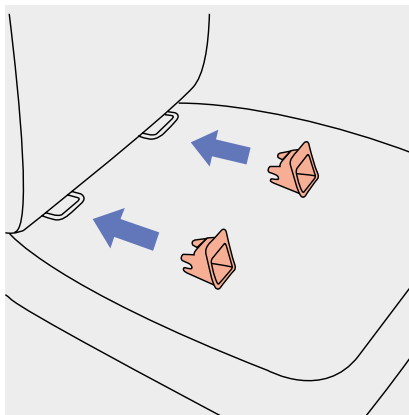
9. ÚS DEL COIXÍ REDUCTOR

CA

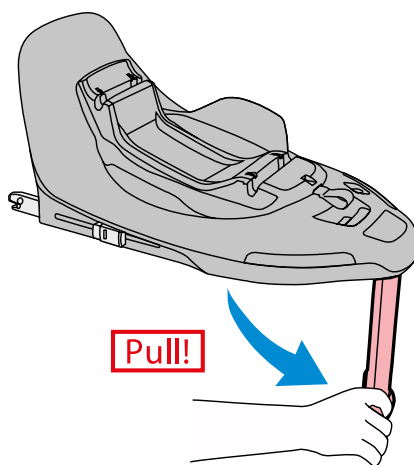
Utilitzeu el coixí reductor fins que el nadó arribi als 60cm d'alçada.



A. Instal·lar la base a l'automòbil

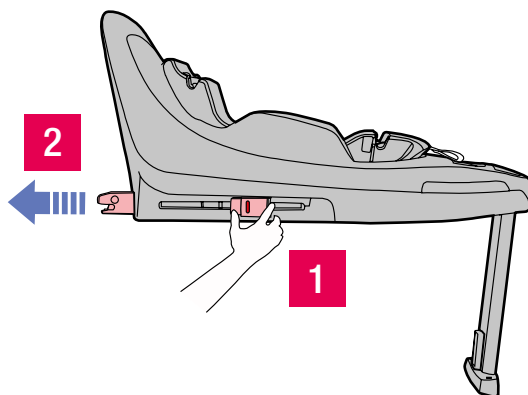


Si el vostre automòbil no en té, poseu les guies ISOfix **(22)** als ancoratges ISOfix. Protegirán l'entapissat del seient i ajudaran a guiar els connectors ISOfix de la Kombibase.

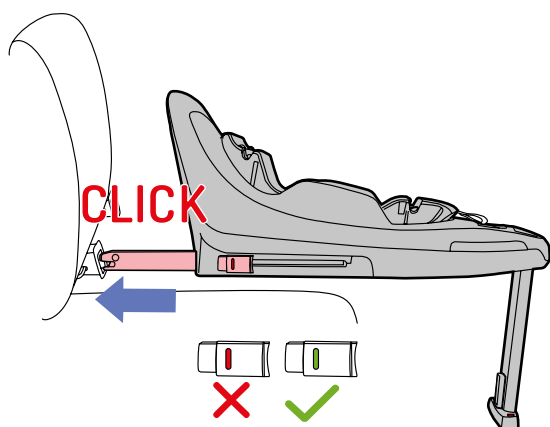


CA

Desplegueu la pota de suport **(19)** del vostre compartiment.

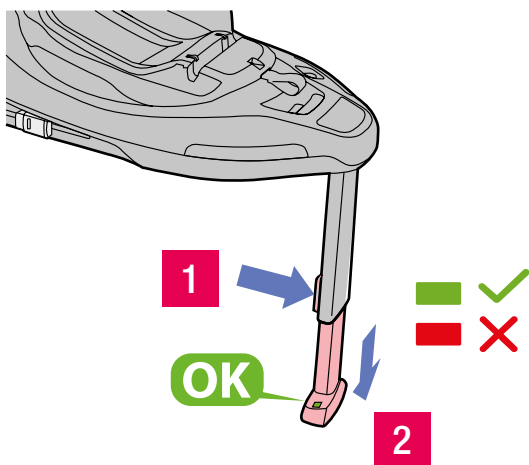


Esteneu completament els connectors ISOfix (15) prement els botons (14)

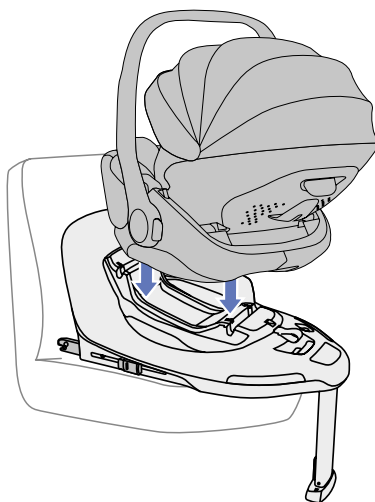


Alinear els connectors (15) amb les guies ISOfix (22) i empenyi fins a sentir un clic. Els indicadors dels botons (14) a banda i banda han de passar a verd. Si un, o tots dos indicadors estan en vermell torneu a intentar-ho. Comproveu que la base està fermament ancorada estirant-la.

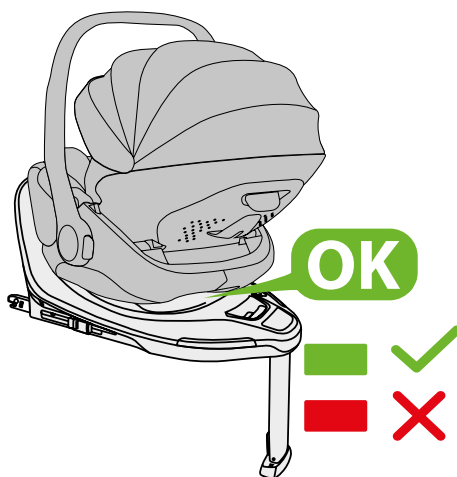
CA



Per acabar, ha d'estendre la Pota de suport (18) fins que faci contacte amb el terra del vehicle. Premeu el botó (20) per desbloquejar la pota i feu-la lliscar fins al terra. Deixeu anar el botó (20) i continueu estenent fins que es bloquegi de nou. Si recolza correctament, als indicadors del peu (21) es veuran dos senyals de color verd.

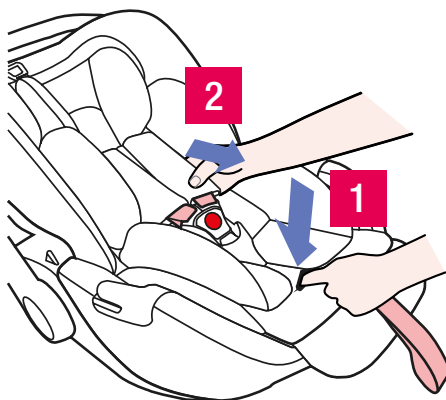


Dipositeu el portabebès sobre la base procurant direccionar els dos eixos del portabebès sobre els 4 ancoratges de la base.

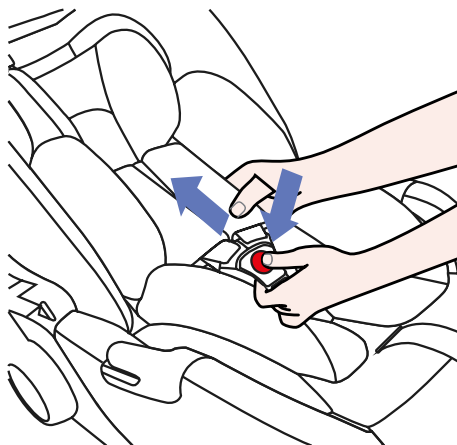


CA

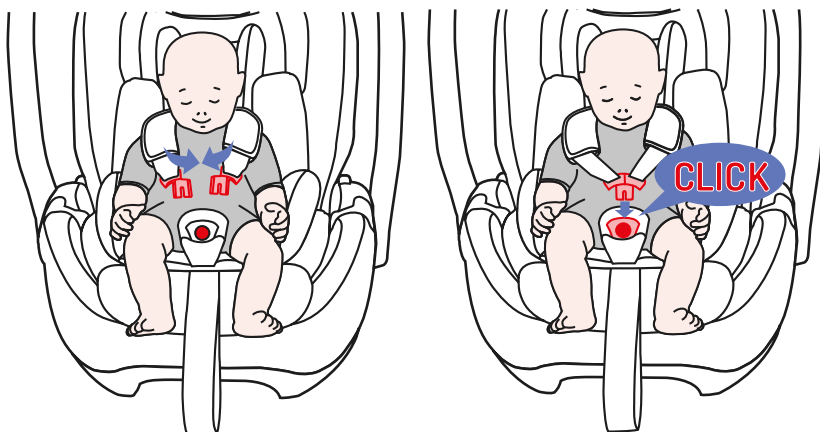
Si s'ha ancorat correctament, apareixerà un senyal verd a l'indicador d'ancoratge (17). Per assegurar-vos, estireu el portabebé cap amunt.



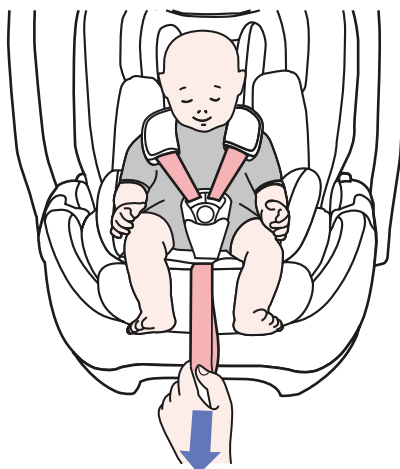
Mentre premeu el botó d'ajust del cinturó de seguretat (3) situat sota la tapisseria, estireu les cintes de espatlles (10) per afuixar-les.



Obri la sivella (11) prement el botó vermell

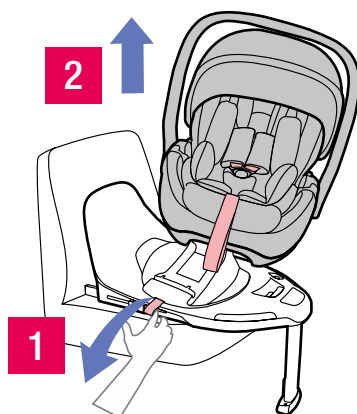


Col·loqueu el nadó al seient i enganxeu l'arnès. Primer uniu els extrems de les espatlles i després inseriu-los a la sivella fins que sentiu un clic.



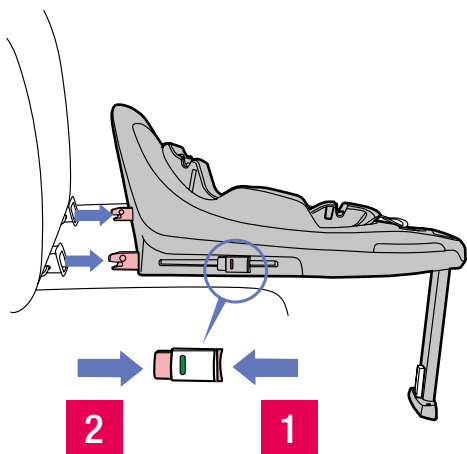
CA

Premeu els arnesos estirant la cinta d'ajust central (4). La tensió adequada és molt important per a la seguretat, com a màxim hauríeu de poder posar dos dits entre la cinta i el nadó.

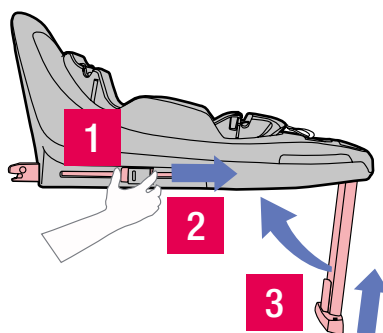


Per alliberar el portabebé de la base, serà més fàcil si el gireu a la posició de transport. Estireu cap amunt mentre estireu de la cinta d'alliberament (16)

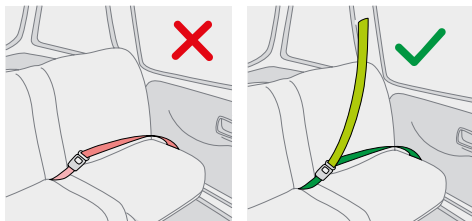
E. Retireu la base de l'automòbil



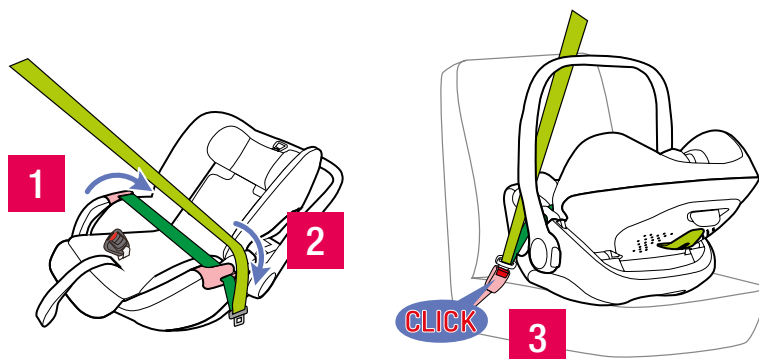
Per treure la base, premeu els botons (14) dels ancoratges ISOfix. Aquest botó té una seguretat per evitar manipulacions accidentals. Per alliberar-lo cal prémer els dos costats del botó.



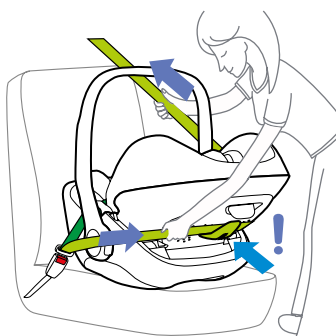
Perquè ocupi menys espai, podeu amagar completament els ancoratges Isofix dins de la base. Finalment, escurceu la longitud de la pota i doblegueu-la.



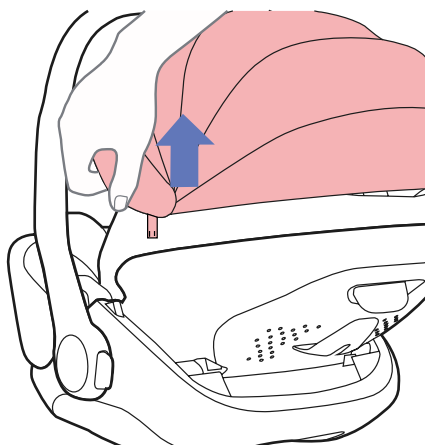
Atenció! No instal·leu aquest seient en seients de vehicles on hi hagi un cinturó abdominal o de 2 punts. La cadira KOMBIBABY s'ha d'instal·lar amb cinturons de 3 punts amb retractor.



Posiciona el Seient a la plaça del vehicle on s'ha d'instal·lar. Passeu la sivella del cinturó per sobre dels peus de la KOMBIBABY inseriu només la part del cinturó abdominal a través de les dues guies del cinturó als laterals (5) i tanqueu la sivella del cinturó.



Passeu el tram d'espatlles del cinturó per sobre del cap del nadó i introduïu-lo per la ranura de la guia (9) que hi ha al respallier. Tingues bé el cinturó i deixeu que el retractor del seu automòbil reculli el sobrant. Comproveu que els cinturons no estan retorçats o fluixos.



Podeu retirar la capota estirant-la pels laterals. Per tornar a instal·lar-la, inseriu els dos terminals a l'allotjament darrere dels traus de l'entapissat.

Podeu desmuntar l'entapissat per rentar-lo. Per fer-ho, seguiu els passos següents:

- 1 Obriu la sivella i traieu el reductor.
 - 2 Traieu els protectors dels cinturons, dos als cinturons d'espatlles i el que protegeix l'entrecreix.
 - 3 Desenfundeu la funda del capçal retirant el teixit al voltant del capçal.
 - 4 Desenfundeu la part central de l'entapissat.
- Per tornar a enfundar-lo seguiu els passos a la inversa.

CA

13. MANTENIMENT

No exposeu l'entapissat al sol durant llargs períodes.

Renti les parts de plàstic amb aigua tèbia i sabó, assecant posteriorment tots els components a consciència.

Aquesta llista de compatibilitat és vàlida a la configuració portabebè Kombibaby amb la base Kombibase (Sistema de Retenció Infantil Millorat iSize).

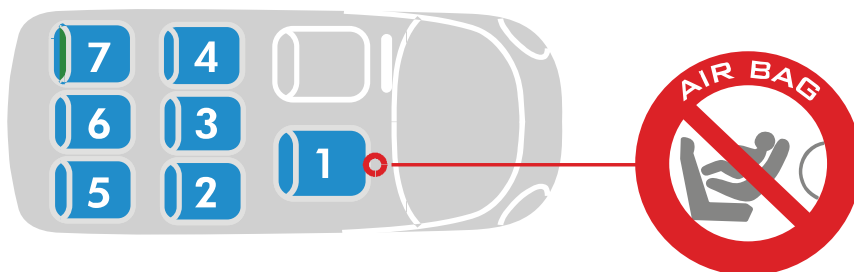
Els automòbils llistats seran vàlids sempre que disposin d'ancoratges ISOfix.

Pot ser que altres automòbils siguin també compatibles amb Kombibaby+Kombibase, malauradament encara no han estat comprovats.

Per a qualsevol dubte, consulteu el venedor o el fabricant d'aquest sistema de retenció infantil.

L'ISOfix a la posició d'acompanyant (1) sol ser opcional en alguns models. No obstant això, comproveu la legislació de trànsit del país per on viatgeu, perquè aquesta posició pot estar limitada per a les Cadires de Seguretat Infantil. **ATENCIÓ!: No utilitzeu aquesta cadira de retenció Infantil en un seient d'acompanyant que tingui Air-bag Frontal activat.**

La instal·lació en places del darrere pot limitar l'espai de l'ocupant a la posició frontal. Comproveu amb la cadira instal·lada si l'espai que us queda és acceptable o convenient per al que ocupi aquesta plaça.



1.	ÍNDIX	174
2.	PRESENTACIÓ	175
3.	ADVERTIMENTS	176
4.	LLISTA DE COMPONENTS	179
5.	CONFIGURACIONS D'ÚS	180
	A. AMB BASE KOMBIBASE	180
	B. AMB CINTURÓ DE SEURETAT DE 3 PUNTS	180
6.	AJUST DE L'ANSA DE TRANSPORT	181
7.	AJUST DE L'ALTURA DEL CAPÇAL	182
8.	AJUST DEL RECLINAT	183
9.	ÚS DEL COIXÍ REDUCTOR	183
10.	INSTAL·LACIÓ AMB BASE	184
	A. INSTAL·LAR LA BASE A L'AUTOMÒBIL	185
	B. ANCORAR EL KOMBIBABY SOBRE LA BASE	186
	C. SUBJECTAR AL BEBÉ A LA KOMBIBABY	187
	D. RETIRAR LA KOMBIBABY DE LA BASE	189
	E. RETIREU LA BASE DE L'AUTOMÒBIL	189
11.	INSTAL·LACIÓ AMB CINTURÓ	190
12.	LLEVAR LA CAPOTA I L'ENTAPISSAT	191
13.	MANTENIMENT	191
14.	COMPATIBILITAT AMB AUTOMÒBILS	192

La seua nova cadira de seguretat **KOMBIBABY** està dissenyada per a protegir el bebé en l'automòbil.

Aquest és un dispositiu de subjecció "i-*Size". És adequat, conforme al Reglament ECE 129/04, per a l'ocupació general de vehicles amb Sistema "i-Size"

Es pot emprar en seients de vehicles declarats com a "i-Size" (comprovar en les instruccions d'ús del vehicle) i vehicles compatibles amb la categoria *ISOfix classe B1 o D (veure llista de compatibilitat en pàgina web: **www.janeworld.com**)

En cas de dubte, consulte al seu distribuïdor, o dirigisca's a la pàgina web:
www.janeworld.com

És molt important que llija atentament aquestes insrucciones abans d'usar la cadira **KOMBIBABY** per primera vegada. Assegure's que tots aquells que alguna vegada la vagen a usar també estiguen familiaritzats amb la seua correcta instal·lació i ús. S'ha comprovat que un percentatge important d'usuaris de cadires de seguretat no instal·len correctament la cadira, entendre els manuals d'instruccions i aplicar correctament el que diuen és tan important per a la seguretat com la pròpia cadira.

Pot consultar aquestes instruccions escanejant el següent codi QR:



La família de productes **KOMBI** és un Sistema modular que es pot configurar a cada etapa del bebé. Consta d'una base Isofix (**KOMBIBASE**) on es poden instal·lar diversos mòduls depenent de l'edat:

- **KOMBIBABY** de 40 a 87cm sempre a contramarxa.
- **KOMBIKID**
 - de 40 a 105 a contramarxa i,
 - de 76 a 105 cm, o més de 15 mesos, cara a la marxa.

El portabebés **KOMBIBABY** també es pot instal·lar amb el cinturó de 3 punts del seu automòbil.

Comprove abans de comprar este sistema de retenció infantil millorat que pot instal·lar-se correctament en el seu vehicle.

CAP sistema de retenció infantil millorat pot garantir una protecció total contra lesions en cas d'accident. No obstant això, l'ús adequat d'este sistema de retenció infantil millorat reduirà el risc de lesions greus o la mort del seu fill.

Per a utilitzar este sistema de retenció infantil millorat d'acord amb el Reglament ECE R129/04, el seu fill ha de complir els següents requisits.

Altura del xiquet: 40cm-87cm

Pes del xiquet $\leq 13\text{kg}$ (aproximadament 1,5 anys o menys).

Totes les corretges que subjecten el sistema de retenció infantil millorat al vehicle han d'estar ben tenses; totes les potes de suport han d'estar en contacte amb el sòl del vehicle; totes les corretges o protectors contra impactes que subjecten al xiquet han d'estar ajustats al cos del xiquet, i les corretges no han d'estar retorçades.

NO instal·le este sistema de retenció infantil millorat sense seguir les instruccions d'este manual o pot posar al seu fill en greu risc de lesions o mort.

MAI deixi al seu xiquet desatés amb este sistema de retenció infantil millorat.

NO faci cap modificació a este sistema de retenció infantil millorat ni l'use juntament amb components d'altres fabricants.

NO utilitzi este sistema de retenció infantil millorat si té peces danyades o que manca.

NO vista al seu fill amb roba gran o massa gran, ja que això pot impedir que el seu fill quede bé subjecte per les corretges de espatlla de l'arnés i la corretja entre les cames.

NO utilitzi este sistema de retenció infantil millorat sense les parts toves.

Les parts toves no han de substituir-se per unes altres que no siguen les recomanades pel fabricant. Les parts toves constitueixen una part integral del rendiment del sistema de retenció infantil millorat.

NO col·loque en este sistema de retenció infantil millorat res que no siguen els coixins interiors recomanats.

Assegure's que el sistema de retenció infantil millorat està instal·lat de manera que cap part del mateix interferisca amb els seients mòbils o en el funcionament de les portes del vehicle.

NO continue utilitzant este sistema de retenció infantil millorat després que haja patit qualsevol tipus de xoc, fins i tot un menor. Substitueixca-ho immediatament ja que pot

haver-hi danys estructurals invisibles causats pel xoc.

Retire este mòdul i la base del portabebés del seient del vehicle quan no s'utilitze amb regularitat.

Consulte al distribuïdor per a qüestions relatives al manteniment, reparació i substitució de peces.

Per a evitar el risc que el xiquet caiga, assegure'l sempre amb l'arnés infantil quan el col·loque en el mòdul portabebés, fins i tot quan el sistema de retenció infantil millorat no estiga en el vehicle.

Abans de transportar el mòdul portabebés a mà, assegure's que el xiquet està subjecte amb l'arnés infantil i que l'ansa està correctament bloquejada en posició vertical.

Per a evitar lesions greus o la mort, MAI col·loque el mòdul portabebés en un seient de superfície elevada amb el xiquet dins.

Les peces d'este sistema de retenció infantil millorat no han de lubricar-se de cap manera.

Assegure sempre al xiquet en el sistema de retenció infantil millorat, fins i tot en viatges curts, ja que és quan es produeixen la majoria dels accidents.

Comprove amb freqüència si les guies ISOFIX estan brutes i netege-les si és necessari. La fiabilitat pot veure's afectada per l'entrada de brutícia, pols, partícules d'aliments, etc.

NO deixi este sistema de retenció infantil millorat o altres objectes sense cinturó de seguretat o sense subjectar en el vehicle, ja que un sistema de retenció infantil millorat sense subjectar pot eixir acomiadat i lesionar als ocupants en un gir brusc, una frenada sobtada o una col·lisió.

NO col·loque un sistema de retenció infantil millorat orientat cap arrere en el seient davanter amb el coixí de seguretat davanter activat. Podrien produir-se lesions greus o fins i tot la mort. Consulte el manual del propietari del vehicle per a obtenir més informació.

NO col·loque cap objecte en la zona de les potes de suport davant de la base.

NO utilitze cap punt de contacte de suport de càrrega que no siguen els descrits en les instruccions i marcats en el sistema de retenció infantil millorat.

No utilitze este sistema de retenció infantil millorat si el sistema de retenció infantil millorat ha caigut des d'una altura considerable, s'ha colpejat contra el sòl a una velocitat considerable o presenta signes visibles de danys. No ens fem responsables

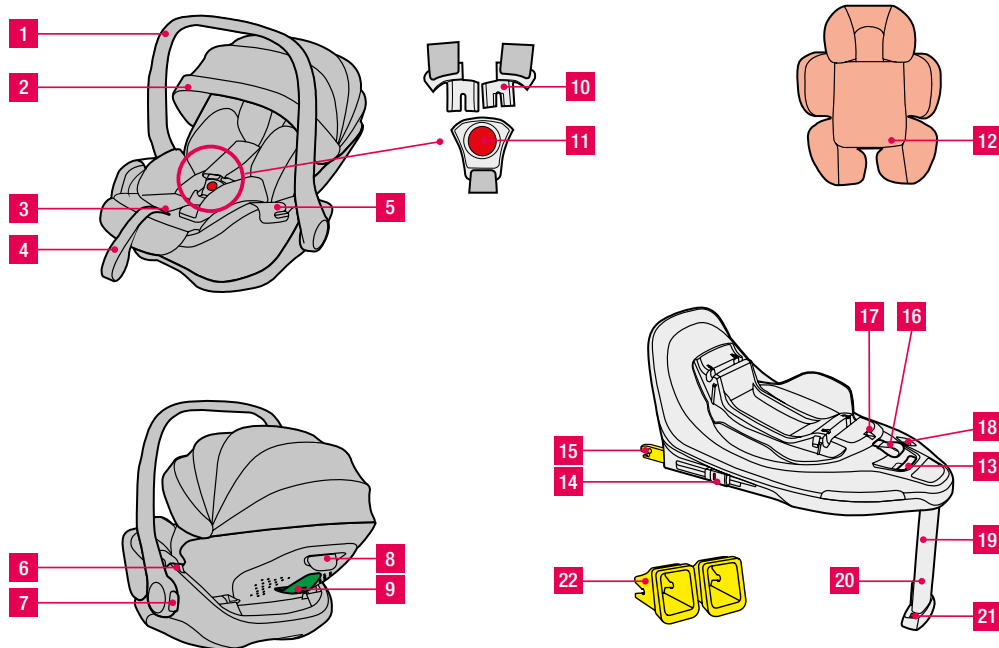
de la substitució si el seient per a automòbil s'ha danyat en estes condicions anormals. Serà necessari adquirir una nova cadira de cotxe quan es produïska qualsevol de les condicions esmentades.

Instal·lació amb connectors ISOFIX, i-Size: KOMBIBASE + KOMBIBABY

1. Este és un Sistema de Retenció Millorat i-Size. Està aprovat segons el Reglament UN No.129, per a ús en places de vehicle compatibles i-Size segons indique el fabricant del vehicle en el seu manual d'instruccions.
2. En cas de dubte, consulte al fabricant del Sistema de Retenció Millorat o el venedor.

Instal·lació amb cinturons 3 punts de l'Automòbil: només KOMBIBABY

1. Este és un Sistema de Retenció Millorat Universal amb Cinturons. Està aprovat segons el Reglament UN No 129. Per a ús en "places Universals" segons indique el fabricant del vehicle en el seu manual d'instruccions.
2. En cas de dubte, consulte al fabricant del Sistema de Retenció Millorat o el venedor.



KOMBIBABY

- 1** Ansa transporte
- 2** Capota
- 3** Polsador ajust arnesos
- 4** Cinta ajust arnesos
- 5** Guia cinturó abdominal de l'automòbil
- 6** Botó alliberador acoble per a cotxet
- 7** Botó ajuste posició ansa
- 8** Botó ajuste angle de reclinat
- 9** Guia cinturó de espatlla de l'automòbil
- 10** Cinturons de espatlla de l'arnès
- 11** Sivella de l'arnès
- 12** Coixí reductor

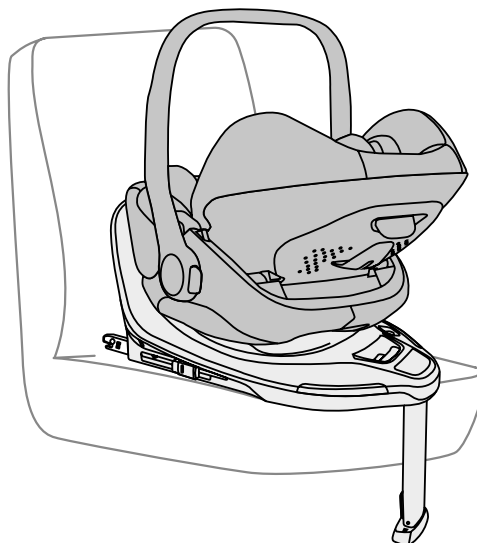
KOMBIBASE

- 13** Botó alliberament gir 360°
- 14** Botó ajustament i alliberament ISOfix
- 15** Braços ISOfix
- 16** Cinta alliberar cadira de seguretat
- 17** Indicador ancoratge portabebé KOMBIBABY
- 18** Palanca limitador gir
- 19** Pota anti rotació
- 20** Botó ajuste altura pota anti rotació
- 21** Indicador contacte pota en el sòl
- 22** Guies ISOfix

El portabebé KOMBIBABY, com a cadira de seguretat, té dos possibles configuracions d'ús:

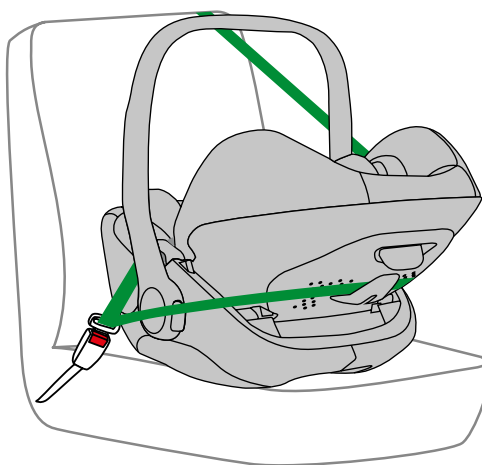
A

Base KOMBIBASE amb ancoratges ISOfix i pota de suport



B

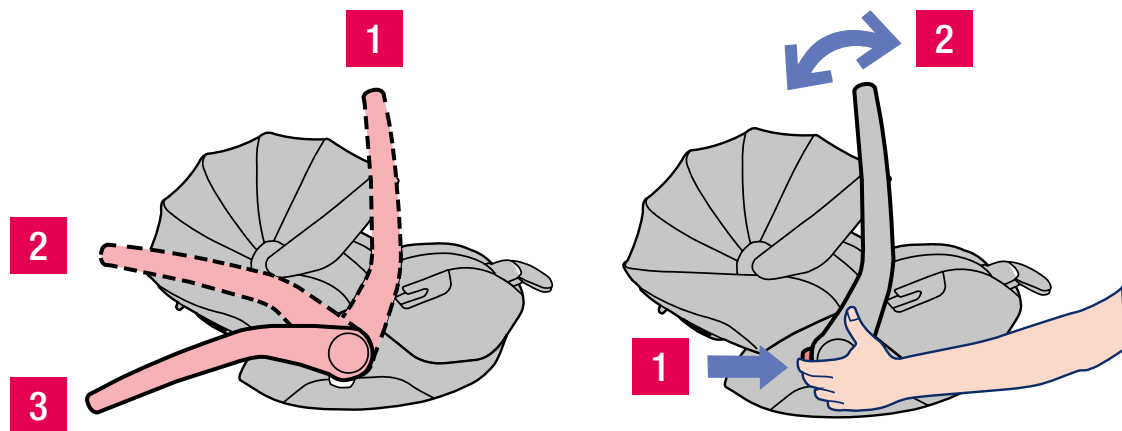
Cinturó de 3 punts



VA

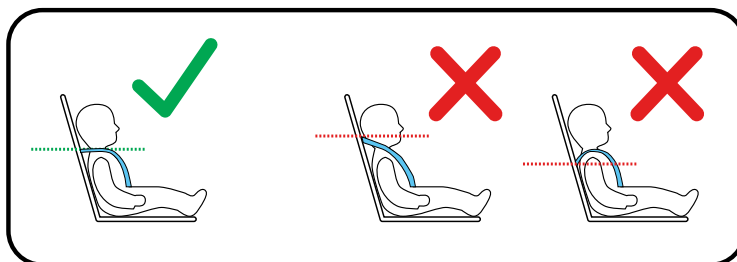
L'ansa del portabebés es pot ajustar en tres posicions.

- Posició 1 transport i ús com Silla de seguretat.
- Posició 2 intermèdia.
- Posició 3 Anti balanceig.



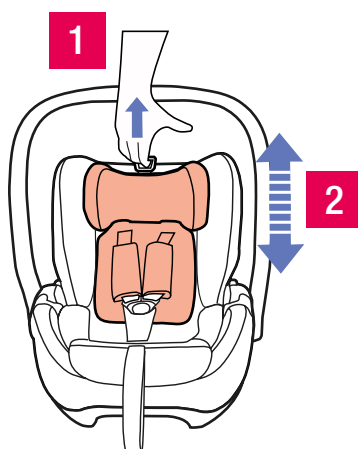
VA

Per a ajustar la posició, primer allibere el gir pressionant els botons de l'ansa (7), gire fins a la posició desitjada i solte els botons. Ha de sentir un clic quan s'ancora.



Comprove periòdicament que els cinturons de espatlla estan a l'altura adequada en funció de la talla del bebé.

L'altura de la cantonada inferior del capçal ha d'estar al mateix nivell que les espatlles.



Per a ajustar esta altura, tire de l'anella en el centre del capçal.

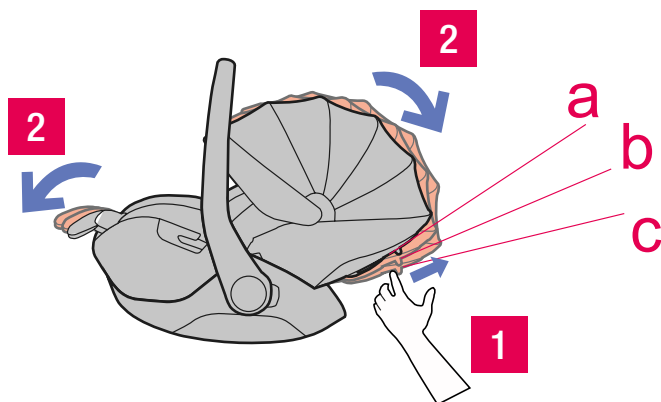
Això alliberarà el bloqueig.

Moga el capçal fins que es bloquege en la posició adequada.

Hi ha 6 posicions.

8. AJUST DEL RECLINAT

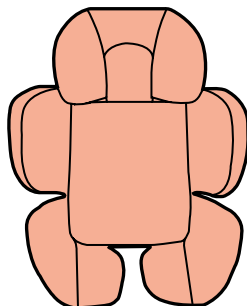
El suport es pot reclinar en 3 posicions.



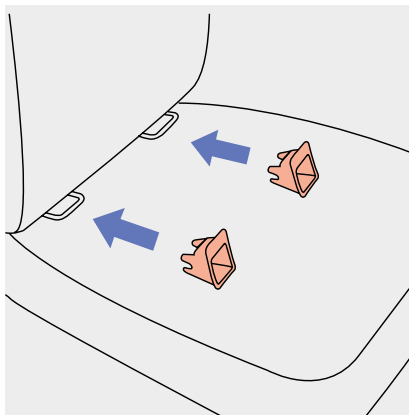
Pressione el botó de reclinat **(8)** i ajust la posició. Quan solte el botó acompanye el suport fins a la posició de bloqueig.

9. ÚS DEL COIXÍ REDUCTOR

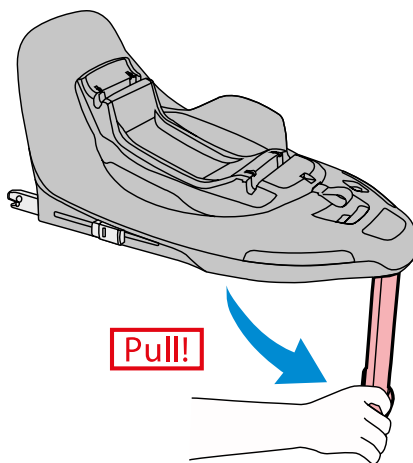
Utilitzeu el coixí reductor fins que el nadó arribi als 60cm d'alçada.



A. Instal·lar la base a l'automòbil

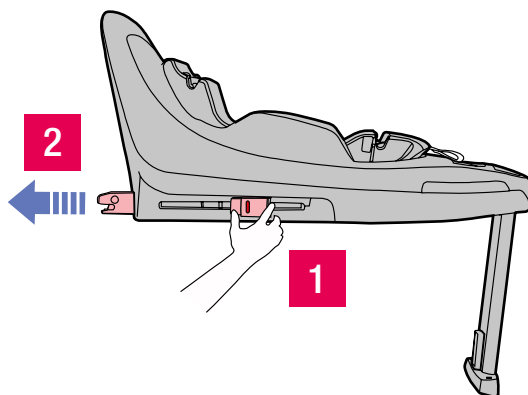


Si el seu automòbil no disposa d'elles, pose les guies ISOfix (**22**) en els ancoratges ISOfix del seu automòbil. Li protegiran l'entapissat del seient i ajudaren a guiar els connectors ISOfix de la Kombibase.

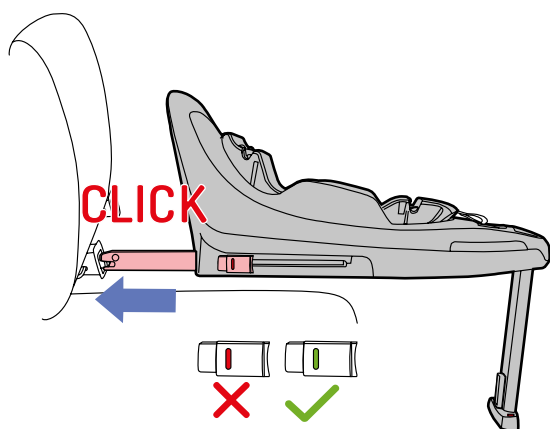


VA

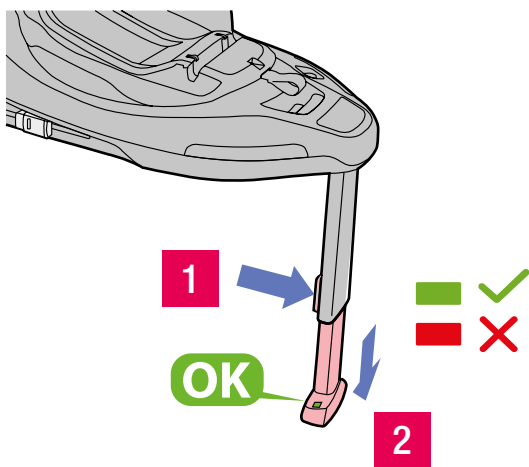
Desplegue la pota de suport (**19**) del seu compartiment.



Estenga completament els connectors ISOfix (15) pressionant els botons (14)

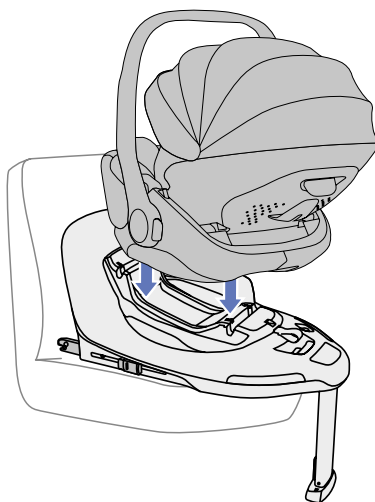


Alinear els connectors (15) amb les guies ISOfix (22) i empenyi fins a sentir un clic. Els indicadors dels botons (14) en els dos costats han de passar a verd. Si un o els dos indicadors estan en roig torne a intentar-ho. Comprove que la base està fermament ancorada tirant d'ella.

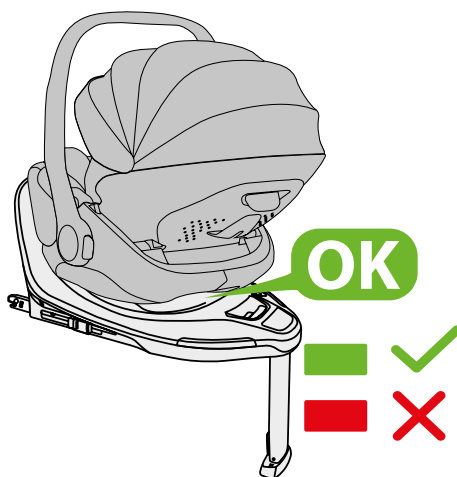


Per a acabar, ha d'estendre la Pota de suport (18) fins que faça contacte amb el sòl del vehicle. Pressione el botó (20) per a desbloquejar la pota i esten-la fins al sòl. Solte el botó (20) i continue estenent fins que es bloquege de nou. Si secunda correctament, en els indicadors del peu (21) es veuran dos senyals de color verd.

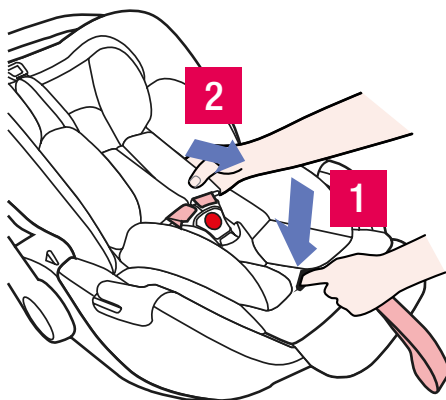
VA



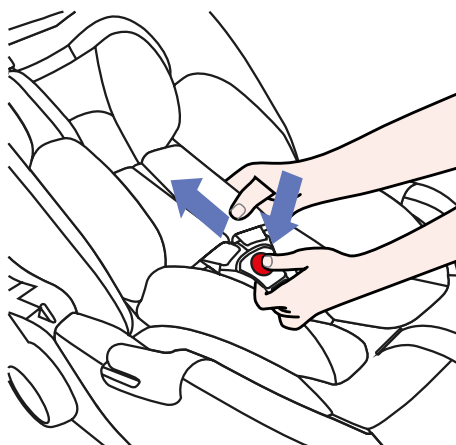
Deposite el portabebés sobre la base procurant adreçar els dos eixos del portabebés sobre els 4 ancoratges de la base.



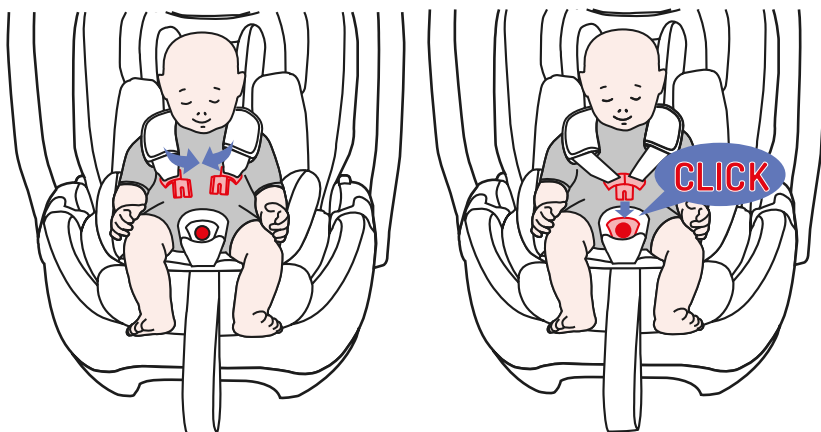
Si s'ha ancorat bé, es veurà un senyal verd en l'indicador d'ancoratge (17). Per a assegurar-se, tire del portabebés cap amunt.



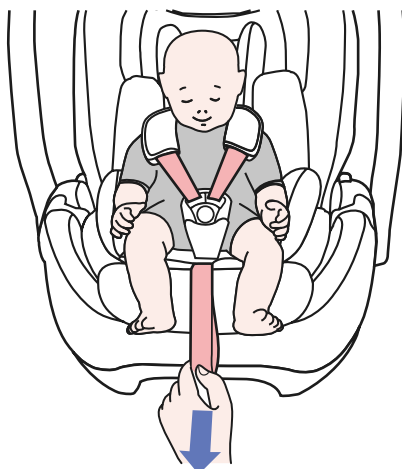
Mentres pressiona el polsador d'ajust dels cinturons (2) situat davall de l'entapissat, tire de les cintes de muscles (1) per a afuixar-les.



Descorde la sivella (11) pressionant el botó roig

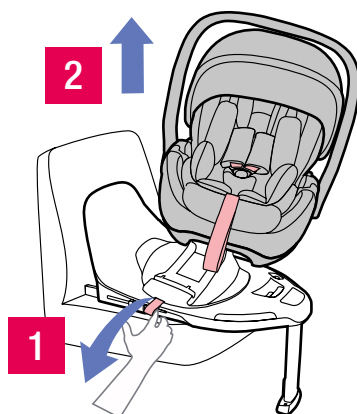


Pose al bebé en la cadira i corde l'arnés. Primer ajunte els extrems de les cintes de muscles i després introduïesca'ls en la sivella fins a sentir un clic.



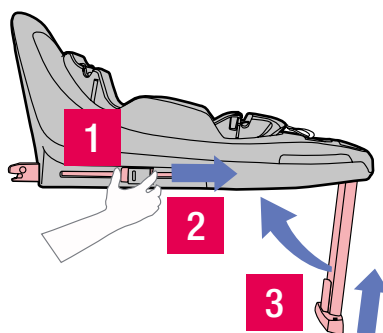
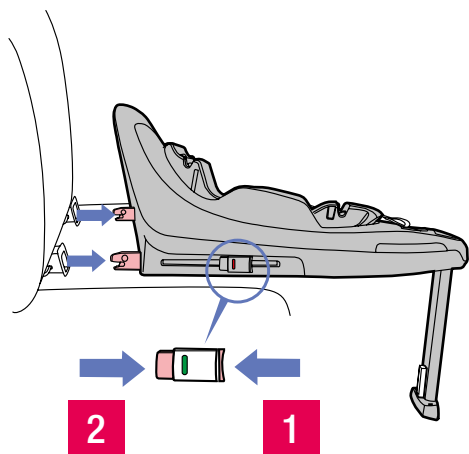
VA

Tibe els arnesos tirant de la cinta ajuste central (4). Una tensió adequada és molt important per a la seguretat, com a màxim hauria de poder introduir dos dits entre la cinta i el bebé.



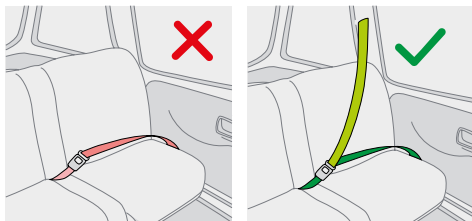
Per a alliberar el portabebés de la base, li serà més fàcil si ho gira fins a la posició de càrrega. Tire d'ell cap amunt mentres tira de la cinta d'alliberar (16)

E. Retirar la base de l'automòbil

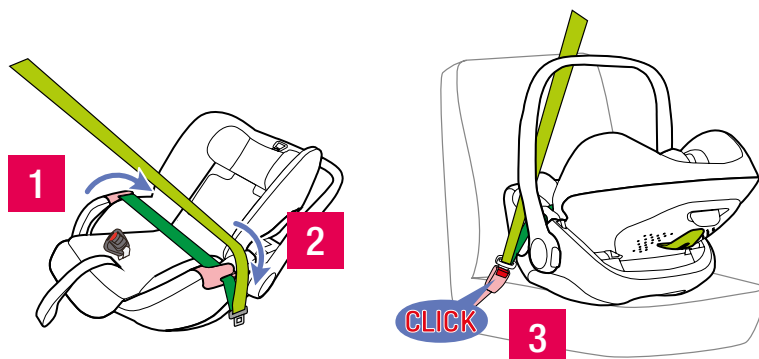


Per a retirar la base, pressione els botons (14) dels ancoratges ISOfix. Este botó té una assegurança per a evitar manipulacions accidentals. Per a alliberar-ho ha de pressionar els dos costats del botó.

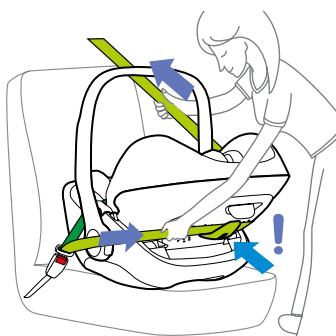
Perquè li ocupe menys espai, pot ocultar completament els ancoratges ISOfix dins de la base. Finalment, acurte la longitud de la pota i plegue-la.



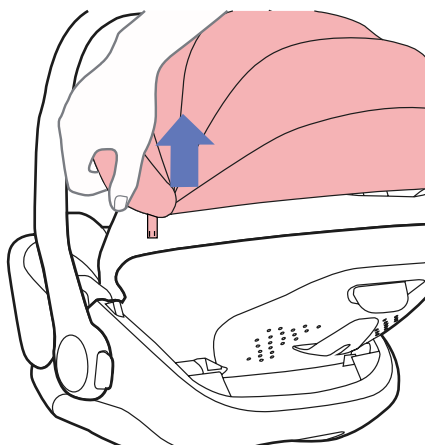
Atenció! No instal·le esta cadira en places de vehicle on hi haja un cinturó abdominal o de 2 punts. La cadira KOMBIBABY s'ha d'instal·lar amb cinturons de 3 punts amb retractor.



Situe la Silla sobre la plaça del vehicle on vaja a ser instal·lada. Passada la sivella del cinturó per damunt dels peus de la KOMBIBABY introduïska només la part del cinturó abdominal per les dos guies de cinturó en els laterals (5) i corde-la la sivella del cinturó.



Passe el tram de muscles del cinturó per damunt del cap del bebé i introduïska'l per la ranura de la guia (9) que hi ha en el suport. Tibe bé el cinturó i deixe que el retractor del seu automòbil arreplegue el sobrant. Comprove que els cinturons no estan retorçats o fluixos.



Pot retirar la capota tirant d'ella pels laterals. Per a tornar a instal·lar-la, inserisca els dos terminals en l'allotjament darrere dels traus de l'entapissat.

Pot desmuntar l'entapissat per a llavar-ho. Per a això seguisca els següents passos:

- 1 Òbriga la sivella i extraga el reductor.
 - 2 Extraga els protectors dels cinturons, dos en els cinturons de muscles i el que protegitx la entrecama.
 - 3 Desenfunde la funda del capçal retirant el teixit al voltant del capçal.
 - 4 Desenfunde la part central de l'entapissat.
- Per a tornar a enfundar-ho seguisca els passos al revés.

VA

13. MANTENIMENT

No expose l'entapissat al sol durant llargs períodes.

Llave les parts de plàstic amb aigua temperada i sabó, assecant posteriorment tots els components a consciència.

Esta llista de compatibilitat és vàlida en la configuració portabebé Kombibaby amb la base Kombibase (Sistema de Retenció Infantil Millorat iSize).

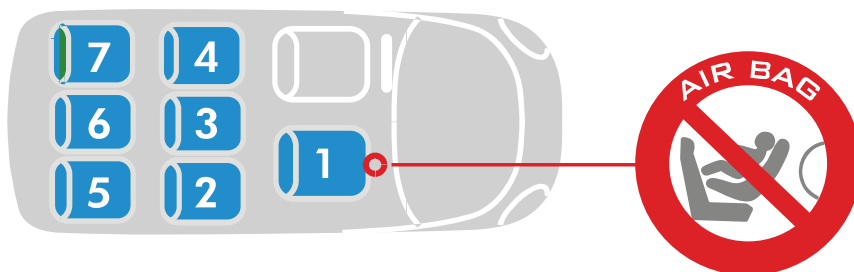
Els automòbils llistats seran vàlids sempre que estos disposen d'ancoratges ISOfix.

Pot ser que altres automòbils siguin també compatibles amb Kombibaby+Kombibase, desafortunadament no han sigut encara comprovats.

Per a qualsevol dubte, consulte al venedor o al fabricant d'este sistema de retenció infantil.

El ISOfix en la posició d'acompanyant (1), sol ser opcional en alguns models. No obstant això comprove la legislació de trànsit del país per on viatge, perquè esta posició pot estar limitada per a les Cadires de Seguretat Infantil. **ATENCIÓ: No use esta cadira de retenció Infantil en un seient d'acompanyant que tinga Air-bag Frontal activat.**

La instal·lació en places posteriors, pot limitar l'espai de l'ocupant en la posició frontal. Comprove amb la cadira instal·lada si l'espai que li queda és acceptable o convenient per al qual ocupe eixa plaça.



VA

LLISTA DE COMPATIBILITAT P. 231

1.	ÍNDICE	193
2.	PRESENTACIÓN	194
3.	AVISOS	195
4.	LISTA DE COMPONENTES	198
5.	CONFIGURACIÓN DE USO	199
	A. CON BASE KOMBIBASE	199
	B. CON CINTO DE SEGURIDADE DE 3 PUNTOS	199
6.	AXUSTE DA ASA DE TRANSPORTE	200
7.	AXUSTE DA ALTURA DA CABEZA	201
8.	AXUSTE DA RECLINACIÓN	202
9.	UTILIZANDO O COXÍN REDUTOR	202
10.	INSTALACIÓN CON BASE	203
	A. INSTALA A BASE NO COCHE	204
	B. ANCORA O KOMBIBABY NA BASE	205
	C. SOSTENDO O BEBÉ NO KOMBIBABY	206
	D. RETIRE O KOMBIBBABY DA BASE	208
	E. RETIRE A BASE DO COCHE	208
11.	INSTALACIÓN CON CORREA	209
12.	RETIRE O CAPÓ E O TAPIZADO	210
13.	MANTEMENTO	210
14.	COMPATIBILIDADE DO COCHE	211

O teu novo asento de coche **KOMBIBABY** está deseñado para protexer ao teu bebé no coche.

Este é un dispositivo de retención “i-Size”. É apto, segundo o Regulamento ECE 129/04, para o seu uso xeral en vehículos co sistema “i-Size”.

Pódese utilizar en asentos de vehículos declarados como “i-Size” (consulte as instrucións de uso do vehículo) e vehículos compatibles coa categoría ISOfix clase B1 ou D (consulte a lista de compatibilidade na páxina web: www.janeworld.com)

En caso de dúbida, consulte co seu distribuidor ou vai ao sitio web: www.janeworld.com

É moi importante que leas atentamente estas instrucións antes de utilizar a cadeira **KOMBIBABY** por primeira vez. Asegúrese de que todos os que o utilicen estean familiarizados coa súa correcta instalación e uso. Está comprobado que unha porcentaxe importante de usuarios de asentos de seguridade non instalan correctamente o asento, entender os manuais de instrucións e aplicar correctamente o que din é tan importante para a seguridade como o propio asento.

Podes consultar estas instrucións escaneando o seguinte código QR:



A familia de produtos **KOMBI** é un sistema modular que se pode configurar para cada etapa do bebé. Consta dunha base Isofix (**KOMBIBASE**) onde se poden instalar varios módulos segundo a idade:

- **KOMBIBABY** de 40 a 87 cm sempre cara atrás.
- **KOMBIKID**

ou de 40 a 105 en marcha atrás e,

ou de 76 a 105 cm, ou máis de 15 meses, de cara a camiñar.

O portabebés **KOMBIBABY** tamén se pode instalar co cinto de 3 puntos do teu coche.

Comprobe antes de comprar este sistema de retención infantil mellorado para asegurarse de que se pode instalar correctamente no seu vehículo.

NINGUN sistema de retención infantil mellorado pode garantir unha protección total contra as lesións nun accidente. Non obstante, o uso axeitado deste sistema de retención infantil mellorado reducirá o risco de lesións graves ou a morte do seu fillo.

Para utilizar este sistema de retención infantil mellorado segundo o Regulamento ECE R129/04, o seu fillo debe cumprir os seguintes requisitos.

Altura do neno: 40 cm-87 cm

Peso do neno ≤ 13 kg (aproximadamente 1,5 anos ou menos).

Calquera correa que suxeita o sistema de retención infantil mellorado ao vehículo debe estar axustada; calquera perna de apoio debe estar en contacto co chan do vehículo; calquera correa ou protector de impacto que suxeita ao neno debe axustarse ao corpo do neno e non se deben torcer as correas.

NON instale este sistema de retención infantil mellorado sen seguir as instrucións deste manual ou pode poñer o seu fillo en serio risco de lesión ou morte.

NUNCA deixe o seu fillo desatendido con este sistema de retención infantil mellorado.

NON realice ningunha modificación neste sistema de retención infantil mellorado nin o use xunto con compoñentes doutros fabricantes.

NON use este sistema de retención infantil mellorado se ten partes danadas ou faltan.

NON vestir o seu fillo con roupa de gran tamaño ou frouxa, xa que isto pode impedir que o seu fillo estea debidamente asegurado polas correas do arnés dos ombreiros e a correa da entrepierna entre as pernas.

NON use este sistema de retención infantil mellorado sen as partes brandas.

As pezas brandas non deben substituírse por outras que non sexan as recomendadas polo fabricante. As pezas brandas son parte integrante do rendemento do sistema de retención infantil mellorado.

NON coloque nada máis que os coxíns interiores recomendados neste sistema de retención infantil mellorado.

Asegúrese de que o sistema de retención infantil mellorado estea instalado para que ningunha parte del interfira cos asentos en movemento ou o funcionamento das portas do vehículo.

NON continúe usando este sistema de retención infantil mellorado despois de ter

sufrido ningún tipo de accidente, aínda que sexa leve. Substitúeo inmediatamente xa que pode haber danos estruturais invisibles causados polo accidente.

Retire este módulo e a base do portabebés do asento do vehículo cando non se utilice habitualmente.

Consulte o seu distribuidor para o mantemento, reparación e substitución de pezas.

Para evitar o risco de que o seu fillo se caia, asegure sempre o seu fillo co arnés cando o coloque no módulo portabebés, aínda que o sistema de retención infantil mellorado non estea no vehículo.

Antes de transportar a man o módulo portabebés, asegúrese de que o neno estea asegurado co arnés infantil e de que o asa estea correctamente bloqueada na posición vertical.

Para evitar lesións graves ou a morte, NUNCA coloque o módulo portabebés nunha superficie de asento elevada cun neno dentro.

As partes deste sistema de retención infantil mellorado non deben lubricarse de ningún xeito.

Asegure sempre o seu fillo no sistema de retención infantil mellorado, mesmo en viaxes curtas, xa que é cando ocorren a maioría dos accidentes.

Comprobe as guías ISOFIX con frecuencia para detectar sucidade e límpaas se é necesario. A fiabilidade pode verse afectada pola entrada de sucidade, po, partículas de alimentos, etc.

NON deixe este sistema de retención infantil mellorado ou outros elementos sen cinto ou sen asegurar no vehículo, xa que un sistema de retención infantil mellorado pode arroxarse e ferir aos ocupantes nun xiro brusco, parada súbita ou colisión.

NON coloque un sistema de retención infantil mellorado orientado cara atrás no asento dianteiro co airbag dianteiro activado. Poden producirse lesións graves ou a morte. Consulte o manual do propietario do seu vehículo para obter máis información.

NON coloque ningún obxecto na zona das pernas de apoio diante da base.

NON use ningún punto de contacto de carga que non sexa os descritos nas instrucións e marcados no sistema de retención infantil mellorado.

Non utilice este sistema de retención infantil mellorado se o sistema de retención infantil mellorado caeu desde unha altura significativa, golpeou o chan a unha velocidade significativa ou presenta signos visibles de dano. Non somos responsables da substitución se o asento do automóbil foi danado nestas condicións anormais. Será

necesario mercar un asento de coche novo cando se produza algunha das condicións anteriores.

Instalación con conectores ISOFIX, categoría “i-Size”: KOMBIBASE + KOMBIBABY

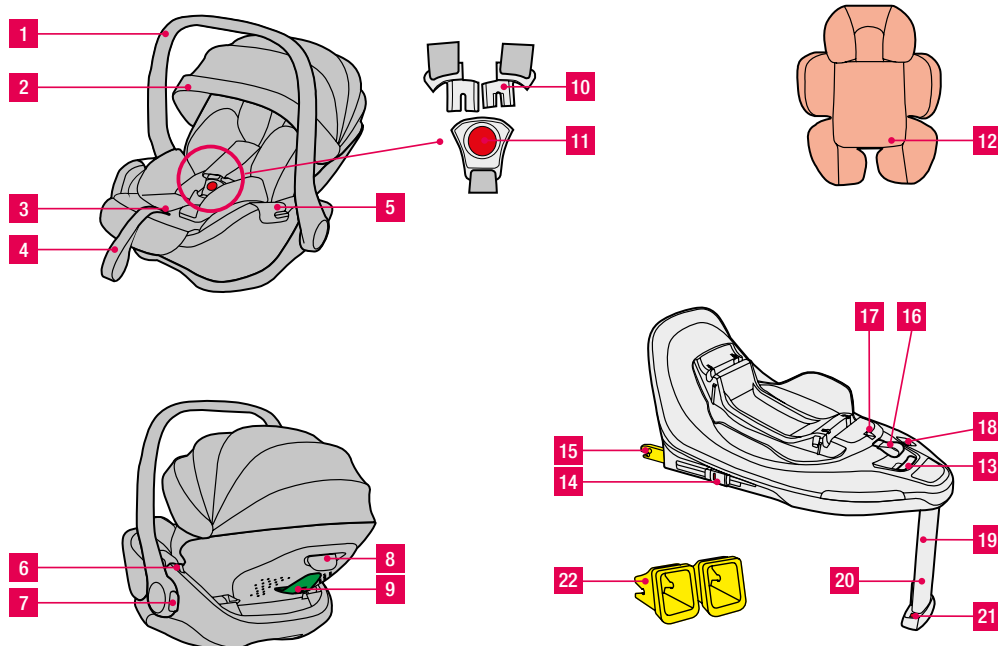
1. Este é un sistema de retención infantil mellorado i-Size. Está homologado segundo o Regulamento 129 da ONU, para o seu uso en postos de asento de vehículos compatibles con i-Size, tal e como indican os fabricantes do vehículo no manual do usuario.

2. En caso de dúbida, consulte co fabricante do sistema de retención infantil mellorado ou co comerciante.

Instalación con cinturón de 3 puntos: só KOMBIBABY

1. Este é o sistema de retención infantil mellorado con cinto universal. Está homologado segundo o Regulamento da ONU NO 129. para o seu uso principalmente en “Postos de asento universais” segundo indican os fabricantes de vehículos no manual de usuario do vehículo.

2. En caso de dúbida, consulte co fabricante do sistema de retención infantil mellorado ou co comerciante.



KOMBIBABY

- 1** Asa de transporte
- 2** Capucha
- 3** Botón de axuste do arnés
- 4** Cinta de axuste do arnés
- 5** Guía do cinto de colo do coche
- 6** Botón de liberación do acoplamento do carriño
- 7** Botón de axuste da posición do mango
- 8** Botón de axuste do ángulo reclínable
- 9** Guía do cinto do ombreiro do coche
- 10** Aproveitar os cintos de ombreiro
- 11** Fibela do arnés
- 12** Coxín redutor

KOMBIBASE

- 13** Botón de liberación de rotación de 360°
- 14** Botón de axuste e liberación ISOfix
- 15** Brazos ISOfix
- 16** Cinta de liberación do asento de seguridade
- 17** Indicador de ancoraxe portabebés KOMBIBABY
- 18** Panca limitadora de xiro
- 19** Pata anti-rotación
- 20** Botón de axuste de altura da perna anti-rotación
- 21** Indicador de contacto co chan
- 22** Guías ISOfix

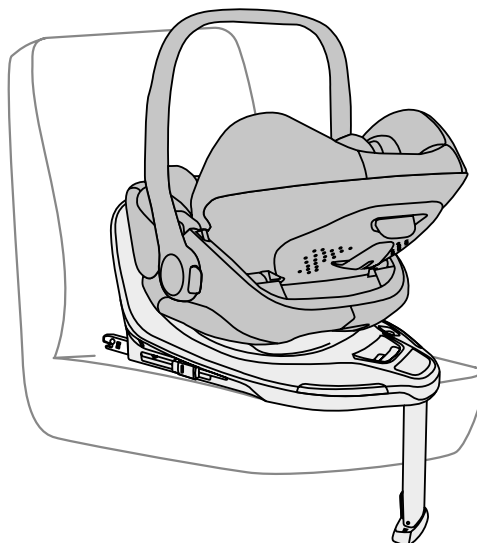
5. CONFIGURACIÓN DE USO

ÍNDICE

O portabebés KOMBIBABY, como asiento de seguridad, ten dúas posibles configuracións de uso:

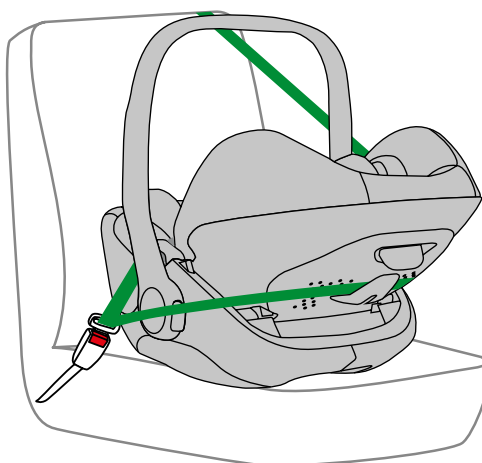
A

**Base KOMBIBASE con
ancoraxes ISOfix e
pata de apoio**



B

Cinto de 3 puntos

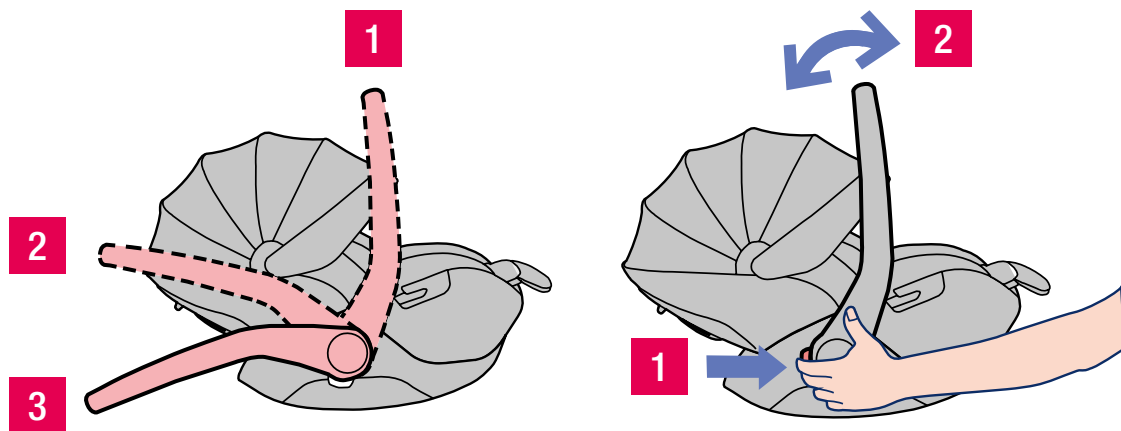


GA

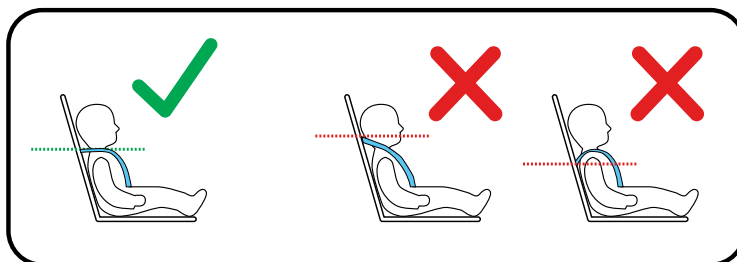
6. AXUSTE DA ASA DE TRANSPORTE

O asa do portabebés pódese axustar en tres posicións.

- Posición 1 transporte e uso como asento de seguridade.
- Posición intermedia 2.
- Posición 3 Anti-balanceo.

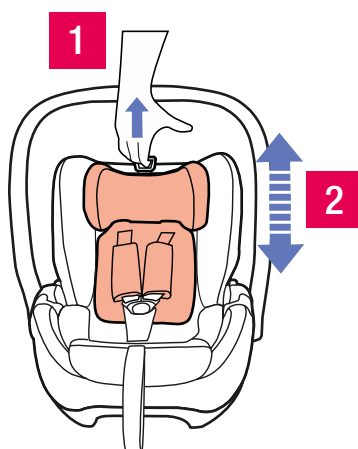


Para axustar a posición, primeiro solte o xiro premendo os botóns da empuñadura (7), xira ata a posición desexada e solta os botóns. Deberías escoitar un clic cando se trabe no seu lugar.



Verifique periodicamente que os cintos dos ombreiros están á altura axeitada segundo o tamaño do neno.

A altura da beira inferior do repousacabezas debe estar ao mesmo nivel que os ombreiros.



Para axustar esta altura, tire do anel no centro da cabeza.

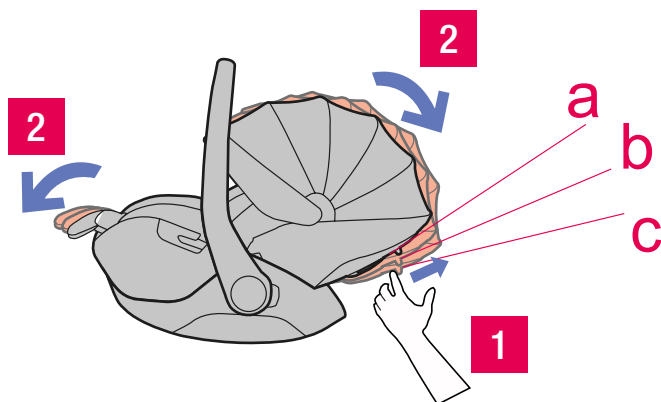
Isto liberará o bloqueio.

Move a cabeza ata que se bloquee na posición correcta.

Hai 6 postos.

8. AXUSTE DA RECLINACIÓN

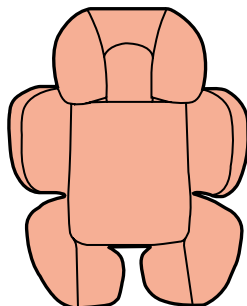
O respaldo pódese reclinar en 3 posicións.



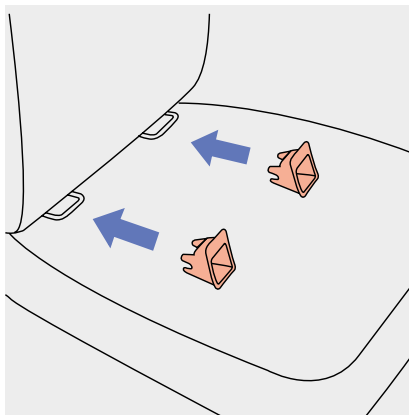
Prema o botón de reclinación (8) e axuste a posición. Cando solte o botón, guíe o respaldo ata a posición de bloqueo.

9. UTILIZANDO O COXÍN REDUTOR

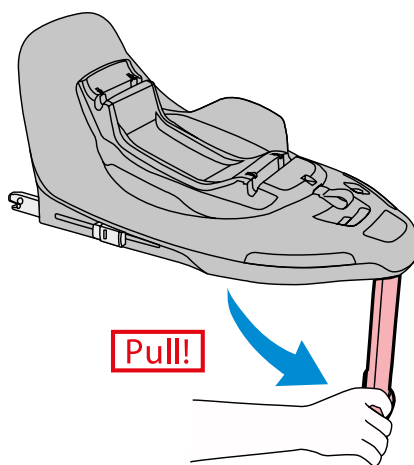
Use o coxín redutor ata que o bebé alcance os 60 cm de altura.



A. Instala a base no coche

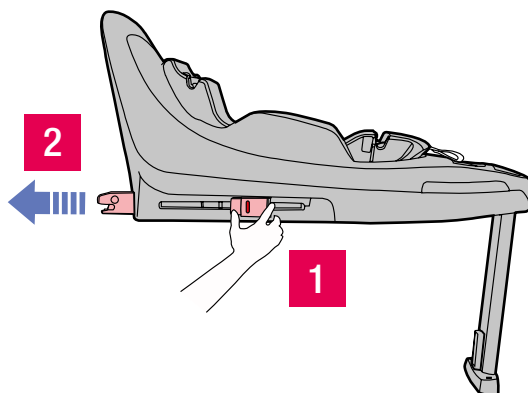


Se o seu coche non os ten, coloque as guías ISOfix **(22)** nos ancoraxes ISOfix do seu coche. Protexerán a tapicería do seu asento e axudarán a guiar os conectores ISOfix da Kombibase.

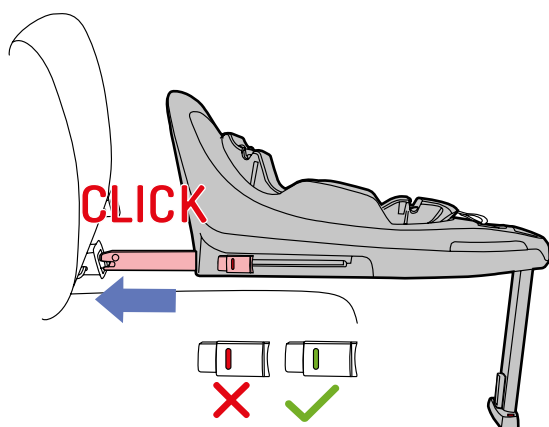


GA

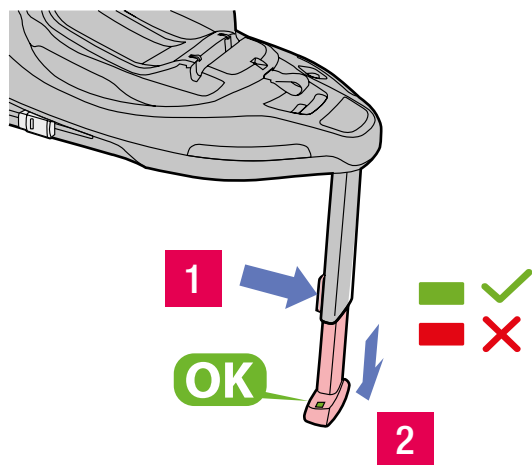
Desdobre a pata de apoio **(19)** do seu compartimento.



Extender completamente os conectores ISOfix (15) premendo os botóns (14)

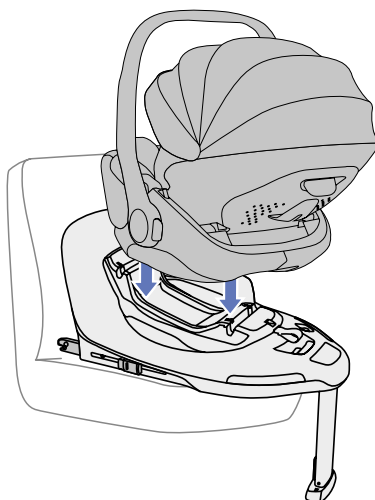


Aliñe os conectores (15) coas guías ISOfix (22) e presione ata que escoite un clic. Os indicadores dos botóns (14) dos dous lados deberían poñerse en verde. Se un ou os dous indicadores son vermellos, ténteo de novo. Comproba que a base estea firmemente ancorada tirando dela.

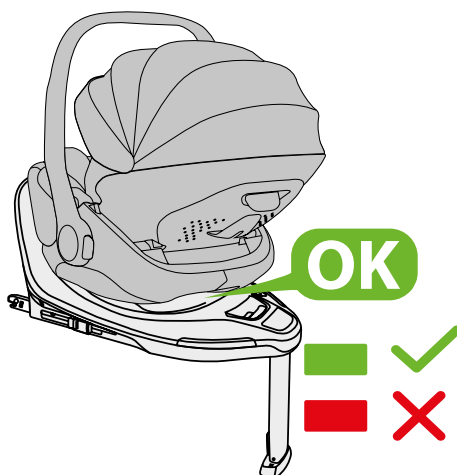


Finalmente, debes estender a Pata de Soporte (18) ata que entre en contacto co chan do vehículo. Preme o botón (20) para desbloquear a perna e deslízala ata o chan. Solta o botón (20) e continúa estendéndose ata que se bloquee de novo. Se se apoia correctamente, aparecerán dous sinais verdes nos indicadores de pé (21).

GA

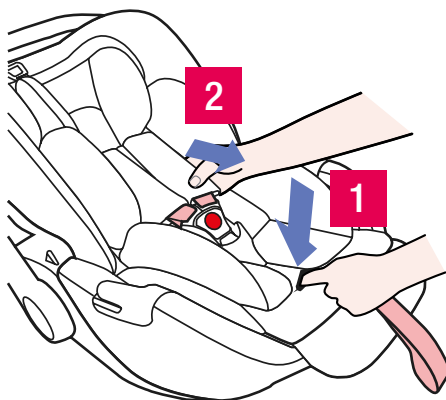


Garda o portabebés na base tentando encamiñar os dous eixes do portabebés nos 4 ancoraxes da base.

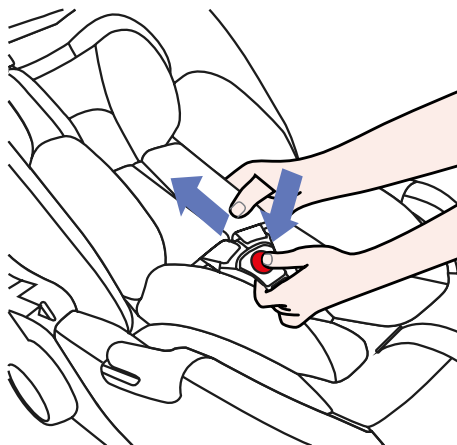


GA

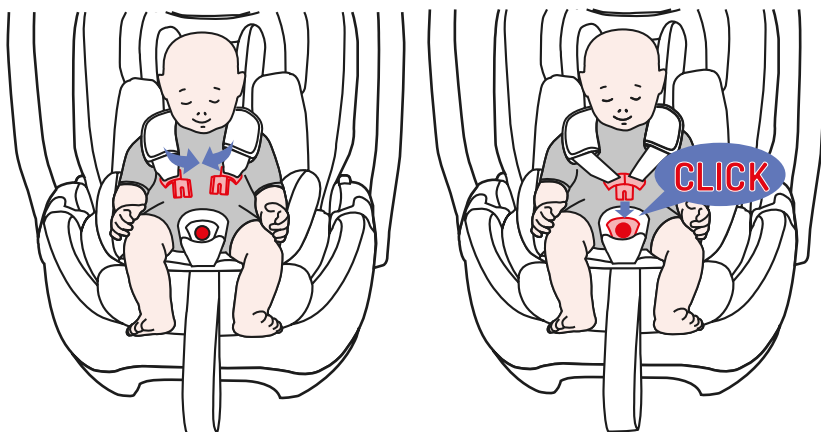
Se foi ancorado correctamente, aparecerá un sinal verde no indicador de ancoraxe (17). Para asegurarse, tire do transportista cara arriba.



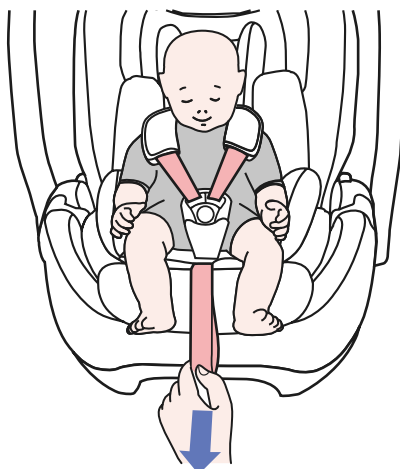
Mentres preme o botón de axuste do cinto de seguridade (3) situado debaixo do tapizado, tire das correas dos ombreiros (10) para soltalas.



Desabroche a fibela (11) premendo o botón vermello

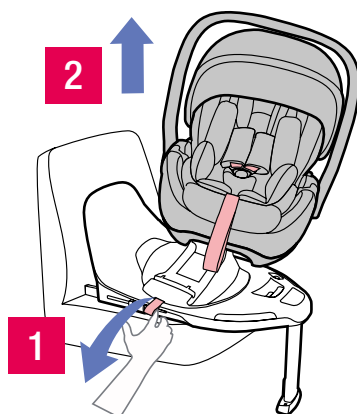


Coloque o bebé no asento e abroche o arnés. Primeiro únete os extremos das correas dos ombreiros e despois insértaas na fibela ata que escoites un clic.



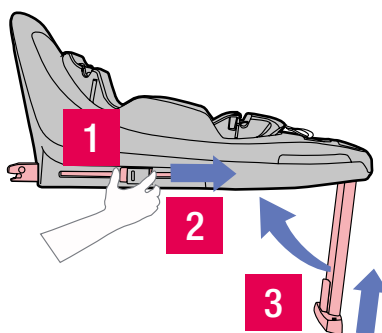
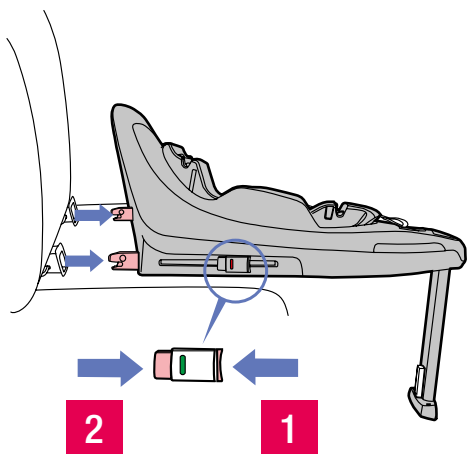
GA

Apriete os arneses tirando da cinta de axuste central (4). A tensión adecuada é moi importante para a seguridade, xa que como máximo deberías poder meter dous dedos entre a cinta e o bebé.



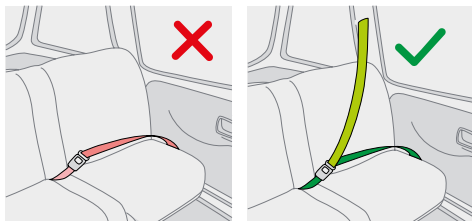
Para soltar o portabebés da base, será máis doado se o xira ata a posición de transporte. Tire dela cara arriba mentres tira da cinta de liberación (16)

E. Retire a base do coche

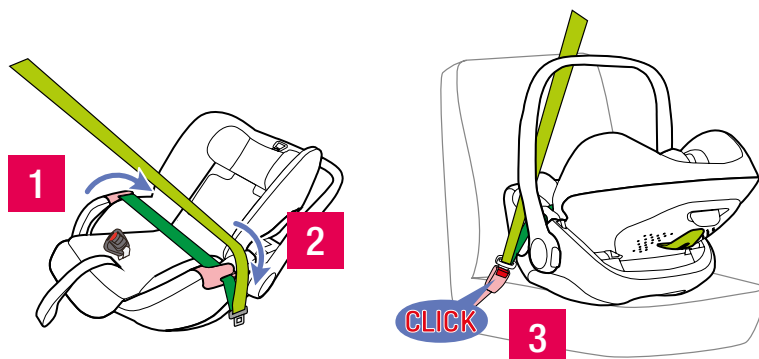


Para retirar a base, prema os botóns (14) dos ancoraxes ISOfix. Este botón ten unha seguridade para evitar manipulacións accidentais. Para libéralo debes premer os dous lados do botón.

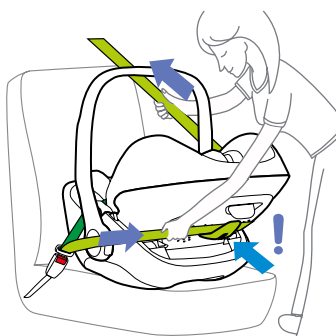
Para que ocupe menos espazo, pode ocultar completamente as ancoraxes Isofix dentro da base. Finalmente, acurta a lonxitude da perna e dóbraa.



Atención! Non instale este asento en asentos de vehículos onde haxa un cinto de abdomen ou de 2 puntos. A cadeira KOMBIBABY debe instalarse con correas de 3 puntos con retractor.



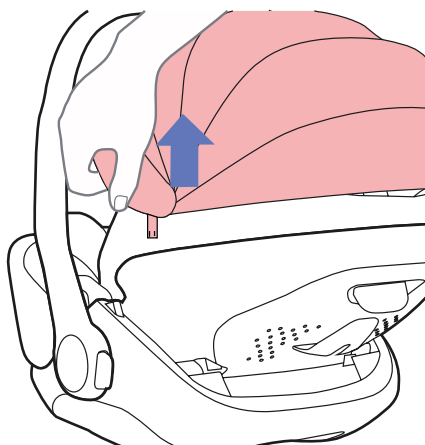
Coloque o Asento na praza do vehículo onde se vai instalar. Pase a fibela do cinto polos pés do KOMBIBABY inserte só a parte do cinto abdominal polas dúas guías do cinto nos lados (5) e presione a fibela do cinto.



GA

Pase a sección do ombreiro do cinto por enriba da cabeza do bebé e introdúceo pola ranura guía (9) do respaldo. Apreta o cinto e deixa que o retractor do teu automóbil recolle o exceso. Comprobe que os cintos non estean torcidos nin soltos.

12. RETIRE O CAPÓ E O TAPIZADO



Podes quitar o capó tirando dos lados. Para reinstalar, introduza os dous terminais na carcasa detrás dos ojaes do tapizado.

Podes quitar o tapizado para lavar. Para facelo, siga estes pasos:

1 Abra a fibela e retire o reductor.

2 Retire os protectores do cinto, dous nos cintos dos ombreiros e o que protexe a entrepierna.

3 Retire a tapa da cabeza quitando o tecido arredor da cabeza.

4 Retire a parte central do tapizado.

Para refundalo, siga os pasos ao revés.

13. MANTEMENTO

Non expoña o tapizado ao sol durante longos períodos.

Lave as pezas de plástico con auga morna e xabón, despois seque todas as pezas. compoñentes a fondo.

Esta lista de compatibilidade é válida para a configuración do portabebés Kombibaby co Kombibase (sistema de retención infantil mellorado iSize).

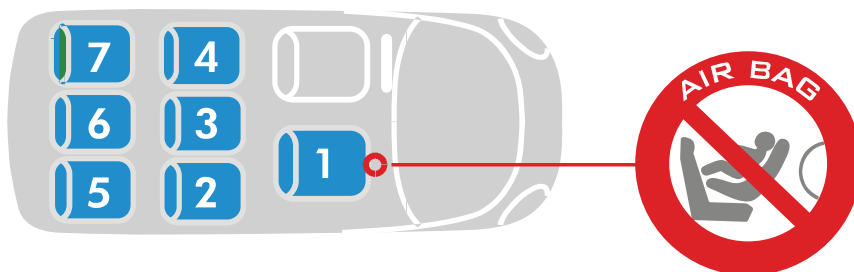
Os vehículos enumerados serán válidos sempre que dispoñan de ancoraxes ISOfix.

Outros coches tamén poden ser compatibles con Kombibaby+Kombibase, por desgraza, aínda non foron probados.

Se tes algunha dúbida, ponte en contacto co vendedor ou o fabricante deste sistema de retención infantil.

O ISOfix na posición do pasaxeiro (1) adoita ser opcional nalgúns modelos. Non obstante, consulta as leis de tráfico do país polo que viaxas, xa que esta posición pode estar limitada para as cadeiras de seguridade para nenos. **ADVERTENCIA!: Non use este asento de retención infantil nun asento do pasaxeiro que teña activado o airbag frontal.**

A instalación nos asentos traseiros pode limitar o espazo do ocupante na posición dianteira. Unha vez instalada a cadeira, comprobe se o espazo que queda é aceptable ou conveniente para a persoa que ocupa ese asento.



GA

LISTA DE COMPATIBILIDADE P. 231

1.	AURKIBIDEA	212
2.	AURKEZPENA	213
3.	ABISUAK	214
4.	OSAGAIEN ZERREDA	217
5.	ERABILERA-EZARPENAK	218
	A. KOMBIBASE OINARRIAREKIN	218
	B. 3 PUNTUKO SEGURTASUN-UHALAREKIN	218
6.	ERAMATEKO HELDULEKUA DOITZEA	219
7.	BURUAREN ALTUERA DOITZEA	220
8.	ERREKLINAZIOA DOITZEA	221
9.	KUXIN ERREDUZITZAILEA ERABILIZ	221
10.	OINARRIDUN INSTALAZIOA	222
	A. INSTALATU OINARRIA AUTOAN	223
	B. AINGURATU KOMBIBBABY OINARRIAN	224
	C. HAURRA KOMBIBABY-N HELDUTA	225
	D. KOMBIBABY OINARRITIK KENDU	227
	E. KENDU AUTOAREN OINARRIA	227
11.	GERRIKOAREKIN INSTALAZIOA	228
12.	KENDU KANPAIA ETA TAPIZERIA	229
13.	MANTENTZEA	229
14.	AUTOEN BATERAGARRITASUNA	230

Zure **KOMBIBABY** auto-aulki berria autoan zure haurra babesteko diseinatuta dago.

Hau “i-Size” eusteko gailua da. ECE 129/04 Erregelamenduaren arabera egokia da “i-Size” Sistema duten ibilgailuetan erabiltzeko.

“i-Size” gisa deklaraturako ibilgailuen eserlekuetan erabil daiteke (ikus ezazu ibilgailuaren erabilera-argibideak) eta ISOfix kategoriako B1 edo D klasearekin bateragarriak diren ibilgailuetan (ikus bateragarritasun-zerrenda webgunean: **www.janeworld.com**)

Zalantzarik baduzu, kontsultatu zure banatzailea edo joan webgunera: **www.janeworld.com**

Oso garrantzitsua da argibide hauek arretaz irakurtzea **KOMBIBABY** aulkia lehen aldiz erabili aurretik. Ziurtatu inoiz erabiliko duten guztiek bere instalazio eta erabilera zuzena ezagutzen dutela. Frogatuta dago segurtasun-eserlekuaren erabiltzaileen ehuneko esanguratsu batek ez duela eserlekua behar bezala instalatzen, argibide-eskuliburuak ulertzea eta esaten dutena behar bezala aplikatzea segurtasunerako eserlekua bera bezain garrantzitsua da.

Argibide hauek egiaztatu ditzakezu QR kodea eskaneatuz:



KOMBI produktuen familia sistema modular bat da, haurraren etapa bakoitzerako konfiguratu daitekeena. Isofix oinarri batez (**KOMBIBASE**) osatzen da, non adinaren arabera hainbat modulu instalatu daitezkeen:

- **KOMBIBABY** 40 eta 87 cm-ra beti atzealderantz begira.
- **KOMBIKID**

edo 40tik 105era atzerako martxan eta,

edo 76 eta 105 cm bitartekoa, edo 15 hilabete baino gehiago, oinez begira.

KOMBIBABY haur-eramailea zure autoaren 3 puntuko gerrikoarekin ere instalatu daiteke.

Mesedez, egiaztatu haurrentzako eusteko euskarri hobetu hau erosi aurretik, zure ibilgailuan behar bezala instalatu daitekeela ziurtatzeko.

Istripu batean lesioetatik babesteko babes osoa bermatuko du. Hala ere, haurrentzako eusteko euste hobetu hau behar bezala erabiltzeak zure seme-alabak lesio larriak izateko edo hiltzeko arriskua murriztuko du.

ECE R129/04 Erregelamenduaren arabera erabiltzeko, zure haurrak honako baldintza hauek bete behar ditu.

Haurraren altuera: 40cm-87cm

Haurraren pisua ≤ 13 kg (gutxi gorabehera 1,5 urte edo gutxiago).

Umeentzako eusteko hobetua ibilgailuari eusten dioten uhalek estu egon behar dute; edozein euskarri-hanka ibilgailuaren zoruarekin kontaktuan egon behar du; Uhalak edo kolpe-ezkutuak haurraren gorputzera egokitu behar dira, eta uhalak ez dira bihurritu behar.

EZ instalatu haurrentzako eusteko euskarri hobetu hau eskuliburu honetako argibideak jarraitu gabe, edo zure seme-alaba lesio edo hiltzeko arrisku larrian jar dezakezu.

EZ utzi INOIZ zure seme-alaba arretarik gabe haurren eusteko euste hobetu honekin.

EZ egin inolako aldaketarik haurrentzako eusteko euskarri hobetu honetan edo erabili beste fabrikatzaile batzuen osagaiekin batera.

EZ erabili haurrentzako euskarri hobetu hau piezak hondatuta edo falta badira.

EZ jantzi zure seme-alaba tamaina handiko edo solteekin, horrek zure seme-alaba sorbalda-arnesen uhalekin eta hanken arteko uhal-uhalekin behar bezala bermatzea eragotzi dezakeelako.

EZ erabili umeentzako eusteko sistema hobetu hau zati bigunak gabe.

Zati bigunak ez dira fabrikatzaileak gomendatutakoak ez diren beste pieza batzuekin ordezkatu behar. Pieza bigunak Haurrentzako Euste Sistema Hobetuaren errendimenduaren parte dira.

EZ jarri gomendatutako barruko kuxinak ez diren beste ezer Umeentzako eusteko sistema hobetu honetan.

Ziurtatu umeentzako eusteko sistema hobetua instalatuta dagoela, haren zatirik ez dezan eserleku mugitzen edo ibilgailuaren ateen funtzionamendua oztopatzeko.

EZ jarraitu umeentzako eusteko sistema hobetu hau erabiltzen edozein istripu mota izan ondoren, ezta arin bat ere. Ordez ezazu berehala, istripuak eragindako egitura-kalte

ikusezinak egon daitezkeelako.

Kendu modulu hau eta haur-eramailearen oinarria ibilgailuaren eserlekutik ohiko erabiltzen ez denean.

Kontsultatu zure saltzaileari piezak mantentzeko, konpontzeko eta ordezkatzeko.

Zure seme-alabak erortzeko arriskua ekiditeko, babestu beti haur-arnesearekin haurra haur-eramailearen moduluan jartzen duzunean, nahiz eta Haurrentzako Euste Sistema Hobetua ibilgailuan ez dagoen.

Haurrentzako eramailearen modulua eskuz eraman baino lehen, ziurtatu umea haur arnesearekin lotuta dagoela eta heldulekua behar bezala blokeatuta dagoela tente tentean.

Lesio larriak edo heriotzak saihesteko, INOIZ jarri haur-eramailearen modulua eserleku-azalera altxatu batean haur bat barruan duela.

Haurrentzako eusteko sistema hobetu honen piezak ez dira inola ere lubrifikatu behar.

Bermatu beti zure seme-alaba umeentzako eusteko sistema hobetuan, bidaiari laburrean ere, orduan gertatzen baitira istripu gehienak.

Begiratu ISOFIX gidak maiz zikinkeriarik ez dagoen eta garbitu behar izanez gero. Zikinkeria, hautsa, janari partikulak, etab. sartzeak eragin dezake fidagarritasuna.

EZ utzi Umeentzako Euste Sistema Hobetua hau edo beste elementurik ibilgailuan gerrikorik gabe edo bermatu gabe, izan ere, bermerik gabeko Umeentzako Euste Sistema Hobetua inguruan bota daiteke eta okupatzaileak zauritu ditzake bira zorrotz batean, bat-bateko geldialdietan edo talka batean.

EZ jarri atzerantz begira dagoen umeentzako eusteko sistema hobetua aurreko eserlekuan, aurreko airbag aktibatuta dagoela. Lesio larriak edo heriotza gerta daitezke. Ikusi zure ibilgailuaren jabearen eskuliburua informazio gehiago lortzeko.

EZ jarri objekturik oinarriaren aurreko euskarri-hankaren eremuan.

EZ erabili kargak eusteko kontaktu-punturik argibideetan deskribatutakoak eta Haur Atxiloketa Sistema Hobetuan markatutakoak ez diren.

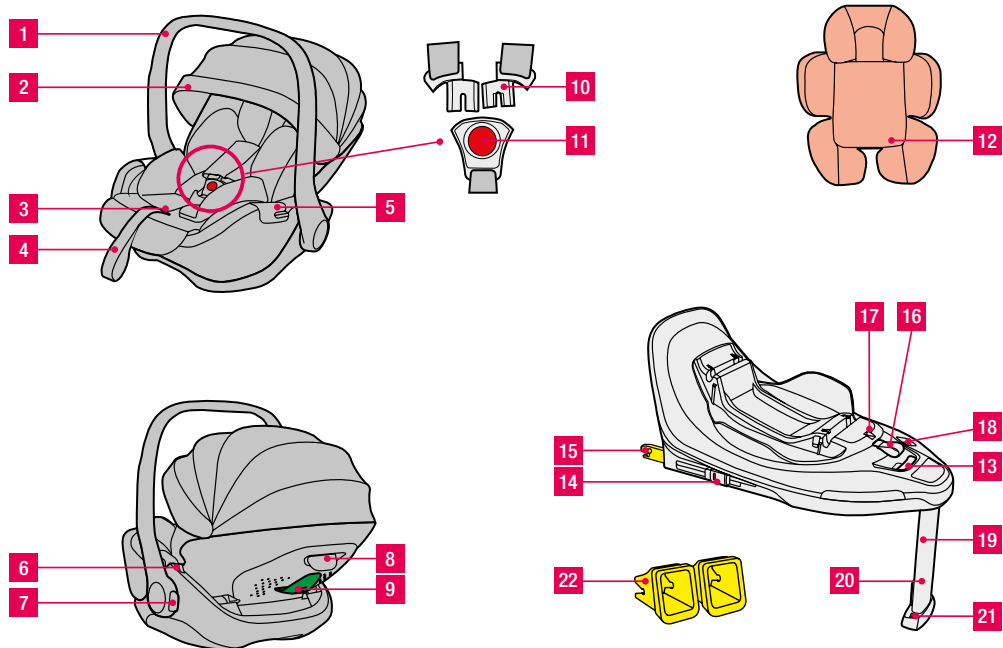
Ez erabili Haur Atxiloketa Sistema Hobetua Haurrentzako Euste Sistema Hobetua altuera handi batetik erori bada, lurra abiadura handian jo badu edo kalte-zantzuak ikusten baditu. Ez gara ordezkatzeari arduratuko autoaren eserlekua baldintza anormal hauetan hondatu bada. Aurreko baldintzaren bat gertatzen denean, autoko eserleku berria erosi beharko da.

ISOFIX konektoreekin instalazioa, “i-Size” kategoria: KOMBIBASE + KOMBIBABY

1. Hau i-Size Haurrentzako Euste Sistema Hobetua da. NBEren 129. Araudiaren arabera homologatuta dago, ibilgailuen i-Size bateragarriak diren ibilgailuen eserlekuetan erabiltzeko, ibilgailuen fabrikatzaileek ibilgailuen erabiltzaileen eskuliburuan adierazitakoaren arabera.
2. Zalantzarik baduzu, kontsultatu haurrentzako eusteko sistema hobetua fabrikatzaileari edo dendariari.

Instalazioa 3 puntuko gerrikoarekin: KOMBIBABY bakarrik

1. Hau unibertsala Belted Enhanced Haur Eusteko Sistema da. NBEren 129. Erregelamenduaren arabera onartuta dago, batez ere “eserleku unibertsaletan” erabiltzeko, ibilgailuen fabrikatzaileek ibilgailuaren erabiltzailearen eskuliburuan adierazten duten moduan.
2. Zalantzarik baduzu, kontsultatu haurrentzako eusteko sistema hobetua fabrikatzaileari edo dendariari.



KOMBIBABY

- 1** Eramateko heldulekua
- 2** Kaputxa
- 3** Arnasa doitzeko botoia
- 4** Arnasa doitzeko zinta
- 5** Autoaren bizkarreko gerrikoaren gida
- 6** Orritxoaren akoplamendua askatzeko botoia
- 7** Heldulekuaren posizioa doitzeko botoia
- 8** Etzandako angelua doitzeko botoia
- 9** Kotxearen sorbaldako gerriko gidari
- 10** Sorbaldako gerrikoak arnastu
- 11** Arnas-buklea
- 12** Kuxin murrizteko

KOMBIBASE

- 13** 360°-ko biraketa askatzeko botoia
- 14** ISOfix doikuntza eta askatzeko botoia
- 15** ISOfix besoak
- 16** Segurtasun-eserlekua askatzeko zinta
- 17** KOMBIBABY haur-eramailearen aingura adierazlea
- 18** Biraketa mugatzailearen palanka
- 19** Errotazioaren aurkako hanka
- 20** Errotazioaren aurkako hanken altuera doitzeko botoia
- 21** Lurraren kontaktuaren adierazlea
- 22** ISOfix gidak

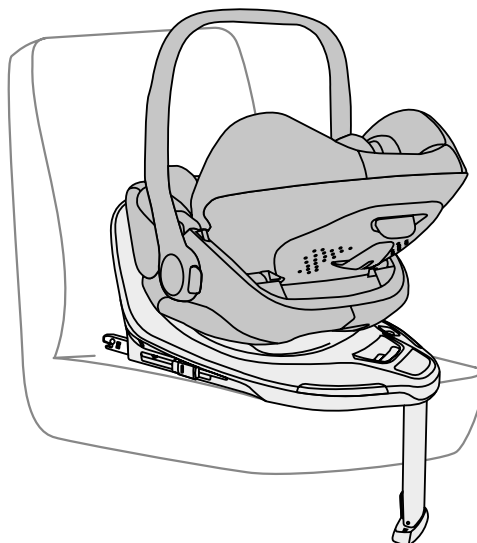
5. ERABILERA-EZARPENAK

AURKIBIDEA

KOMBIBABY haur-eramaileak, segurtasun-eserleku gisa, bi erabilera-konfigurazio posible ditu:

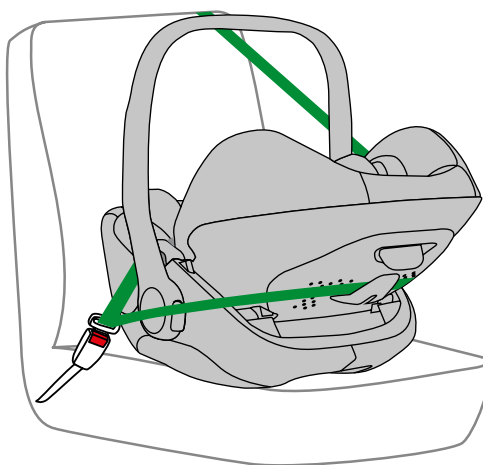
A

**KOMBIBASE oinarria
ISOfix aingurak eta eu-
skarri-hanka**



B

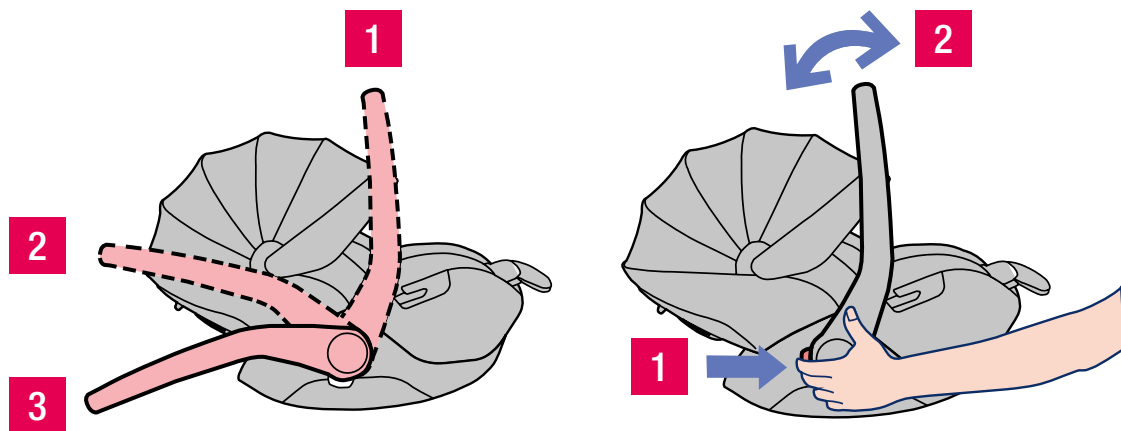
3 puntuko gerrikoa



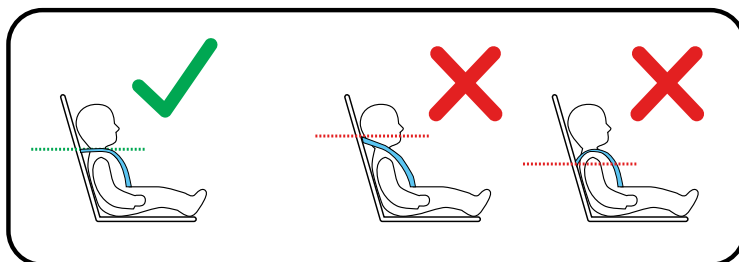
EU

Haur-eramailearen heldulekua hiru posiziotara egokitu daiteke.

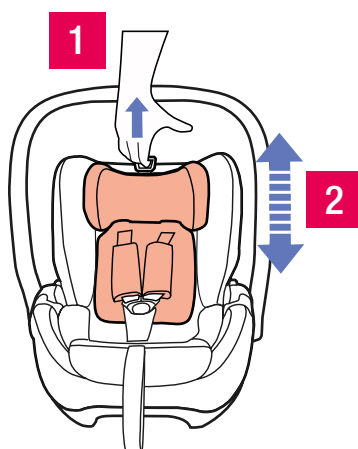
- 1. posizioa garraiatzea eta erabiltzea segurtasun-eserleku gisa.
- Bitarteko posizioa 2.
- 3. posizioa Balantza-kontrakoa



Posizioa doitzeko, askatu bira heldulekuaren botoiak (7) sakatuz, biratu nahi duzun posiziora eta askatu botoiak. Klik bat entzun beharko zenuke lekuan blokeatzen denean



Ontrola behin-behinean ziurtatu sorbaldako cinturonak haurra tamaina kontuan hartuta egokia diren altueran daudela.
Buru-erreposagailuaren beheko ertza sorbaldakiko mailan egon behar du.

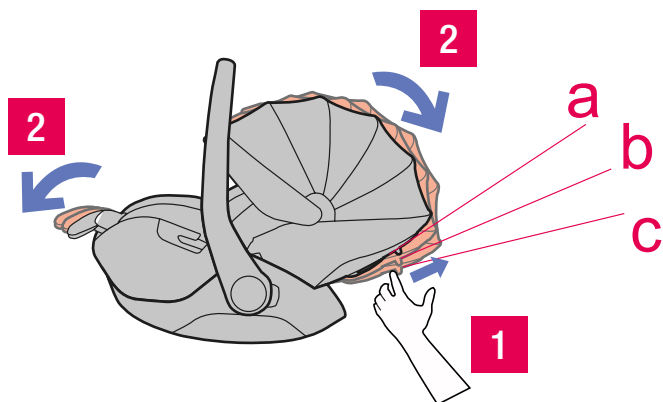


Altuera hori doitzeko, tira buruaren erdian dagoen eraztuna.
Honek blokeoa askatuko du.
Mugitu burua posizio egokian blokeatu arte.
6 postu daude.

8. ERREKLINAZIOA DOITZEA

AURKIBIDEA

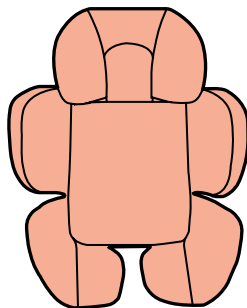
Bizkarraldea 3 posiziotan etzan daiteke.



Sakatu etzanda botoia (8) eta egokitu posizioa. Botoia askatzen duzunean, gidatu bizkarraldea blokeatuta dagoen posiziora.

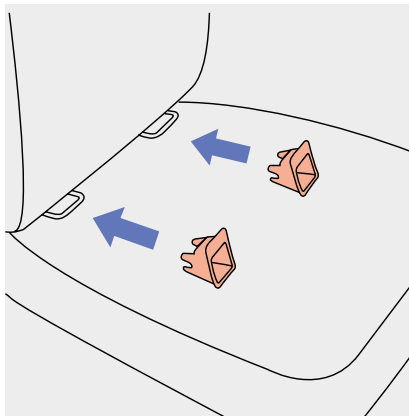
9. KUXIN ERREDUZITZAILEA ERABILIZ

Erabili kuxin murriztea haurra 60 cm-ko altuera lortu arte.

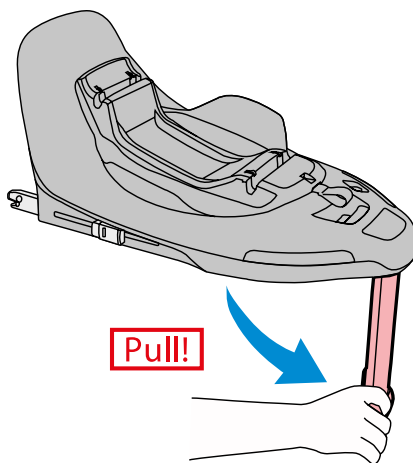


EU

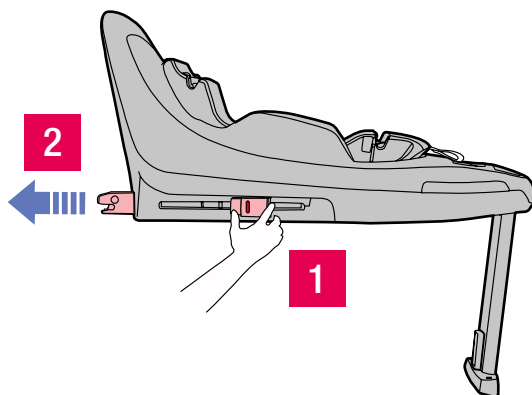
A. Instalatu oinarria autoan



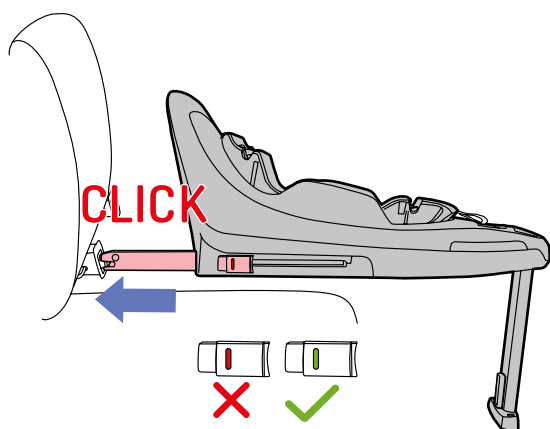
Zure automobilak halakorik ez badu, jarri ISOfix (22) gidak zure automobilaren ISOfix ainguraketetan. Eserlekuaren tapizazioa babestuko dizute eta Kombibaseko ISOfix konektoreak gidatzen lagunduko dizute.



Tolestu euskarriaren hanka (19) bere konpartimentutik.

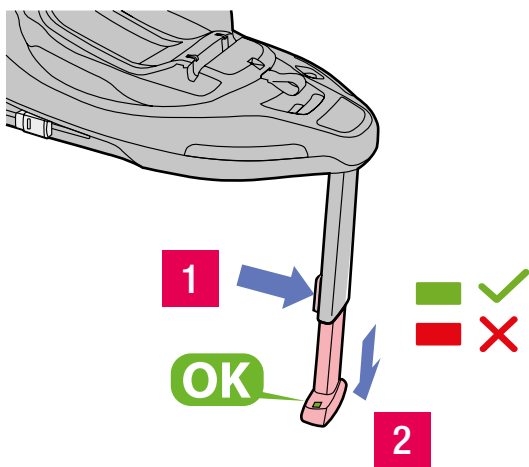


Zabaldu guztiz ISOfix konektoreak (15) botoiak sakatuz (14)

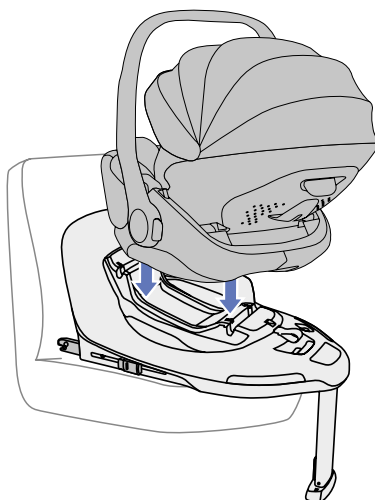


Lerrokatu konektoreak (15) ISOfix gidekin (22) eta bultzatu klik bat entzun arte. Bi aldeetako botoien adierazleek (14) berde bihurtu behar dute. Adierazle bat edo biak gorriak badira, saiatu berriro.

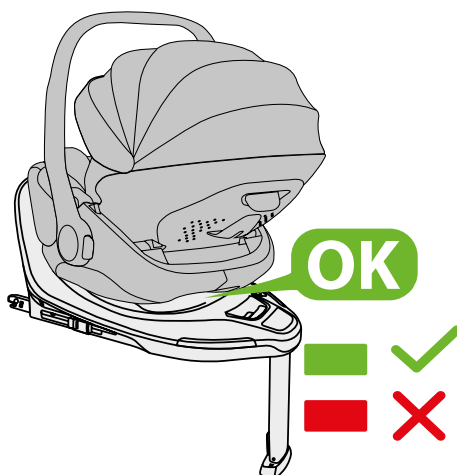
Egiaztatu oinarria ondo ainguratuta dagoela tira egingez.



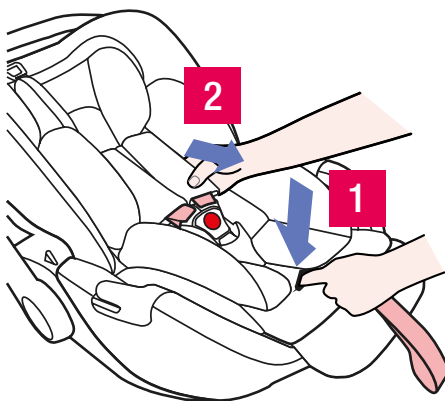
Azkenik, Euskarri Hanka (18) luzatu behar duzu ibilgailuaren zoruarekin kontaktua izan arte. Sakatu botoia (20) hanka desblokeatzeko eta lurrerantz irristatu. Askatu botoia (20) eta jarraitu luzatzen berriro blokeatu arte. Zure burua behar bezala onartzen baduzu, bi seinale berde agertuko dira oinen adierazleetan (21).



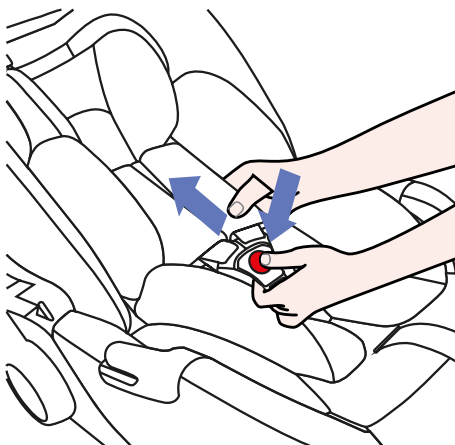
Gorde haur-eramailea oinarrian, haur-eramailearen bi ardatzak oinarriko 4 ainguretara bideratzen saiatuz.



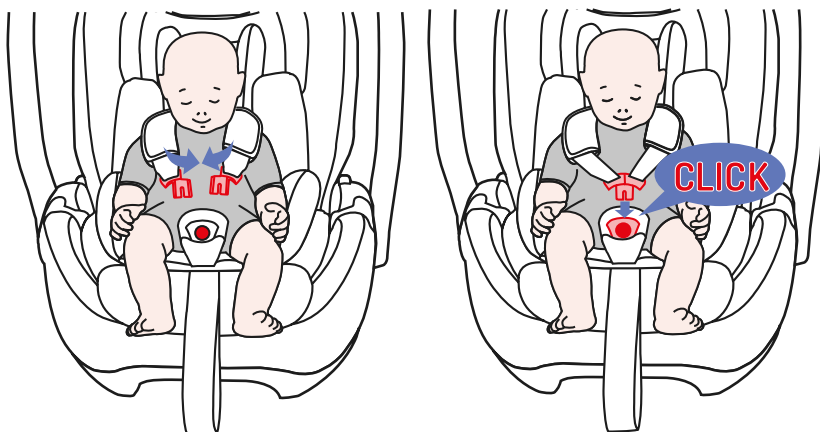
Ondo ainguratuta egon bada, seinale berde bat agertuko da ainguraketa adierazlean (17). Ziurtatzeko, tira eramailea gora.



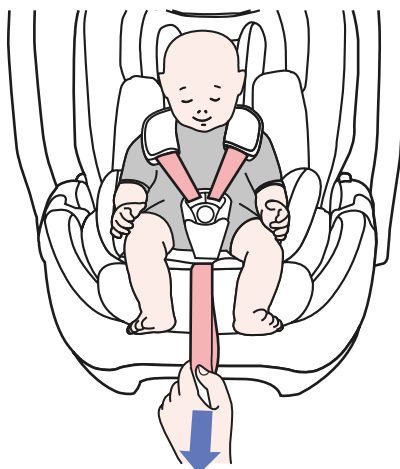
Tapizaren azpian dagoen segurtasun-uhala doitzeko botoia (3) sakatu bitartean, tira sorbalda-uhalak (10) askatzeko.



Askatu beklea (11) botoi gorria sakatuz

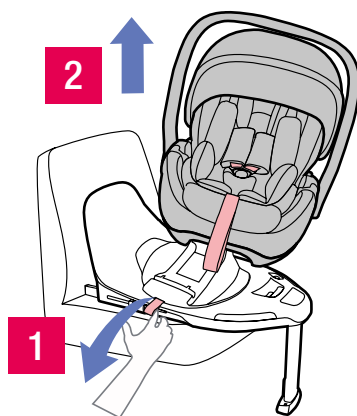


Jarri haurra eserlekuan eta lotu arnesa. Lehenik eta behin, lotu sorbalda-uhalen muturrak eta, ondoren, sartu itzazu beklean klik bat entzun arte.



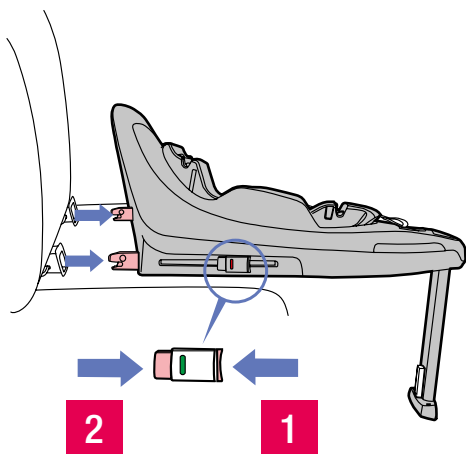
EU

Estutu arnesak erdiko doikuntza zintatik tiratuz (4). Segurtasunerako tentsio egokia oso garrantzitsua da, gehienez ere bi hatz sartu ahal izango dituzu zinta eta haurraren artean.

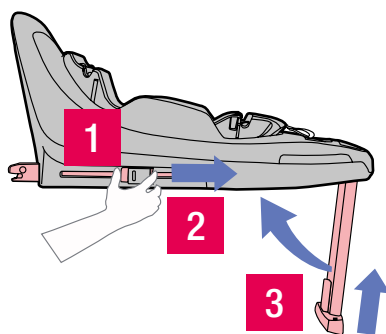


Haur-eramailea oinarritik askatzeko, errazagoa izango da eramateko posiziora biratzen baduzu. Tira bertatik gorantz askatzeko zintatik tiratzen duzun bitartean **(16)**

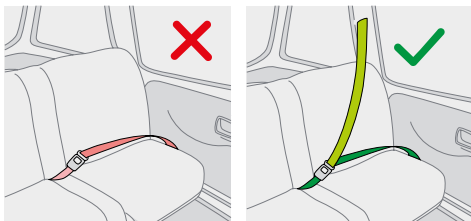
E. Kendu autoaren oinarria



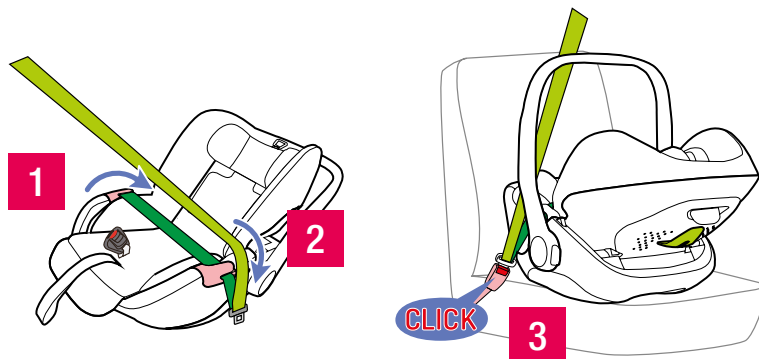
Oinarria kentzeko, sakatu ISOfix ainguretako botoiak **(14)**. Botoi honek segurtasuna du ustekabeko manipulazioak saihesteko. Askatzeko botoiaren bi aldeak sakatu behar dituzu.



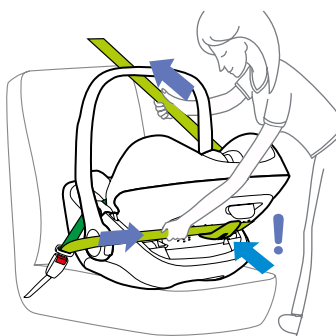
Leku gutxiago okupatzeko, oinarri barruan Isofix aingurak guztiz ezkuta ditzakezu. Azkenik, laburtu hankaren luzera eta tolestu.



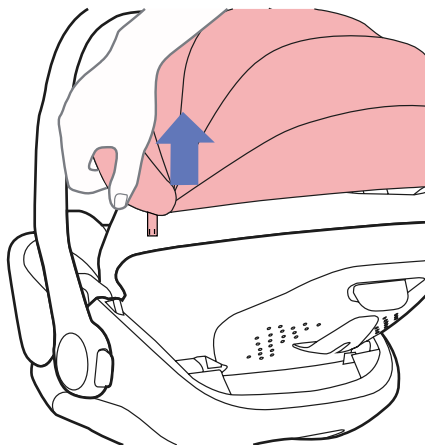
Kontuz! Ez jarri eserleku hau bizkarrean edo 2 puntuko gerrikoa dagoen ibilgailuen eserlekuetan. KOMBIBABY aulkia erretrakziodun 3 puntuko uhalekin instalatu behar da.



Jarri Eserlekua instalatuko den ibilgailuaren plazan. Pasa ezazu gerriko-beila KOMBIBABY-ren oinen gainetik, sartu sabeleko gerrikoaren zatia bakarrik alboetako bi gerriko gidetatik (5) eta estutu gerriko-beila.



Pasa ezazu gerrikoaren sorbalda-atala haurraren burutik eta sartu bizkarreko gida zirrikitan (9). Ondo estutu segurtasun-uhala eta utzi zure autoaren erretraktilak soberan dagoen korapiloa hartzen. Egiaztatu gerrikoak ez daudela bihurrituta edo solteak.



Kanpaia kendu dezakezu alboetatik tiratuz. Berriro instalatzeko, sartu bi terminalak tapizeriaren begien atzean dagoen karkasan.

Tapizeria kendu dezakezu garbitzeko. Horretarako, jarraitu urrats hauek:

- 1 Ireki beklak eta kendu erreduktorea.
 - 2 Kendu gerriko-babesleak, bi sorbalda-gerrikoetan eta biak babesten dituenak.
 - 3 Kendu buruaren estalkia buruaren inguruko ehuna kenduz.
 - 4 Kendu tapizeriaren erdiko zatia.
- Berriro estaltzeko, jarraitu urratsak alderantziz.

13. MANTENTZEA

Ez jarri tapizeria eguzkitara denbora luzez.

Garbitu plastikozko piezak xaboizko ur epelarekin, eta gero pieza guztiak lehortu. osagaiak ondo.

Bateragarritasun-zerrenda honek Kombibaby haur-eramailearen konfiguraziorako balio du Kombibaserekin (iSize Enhanced Child Restraint System).

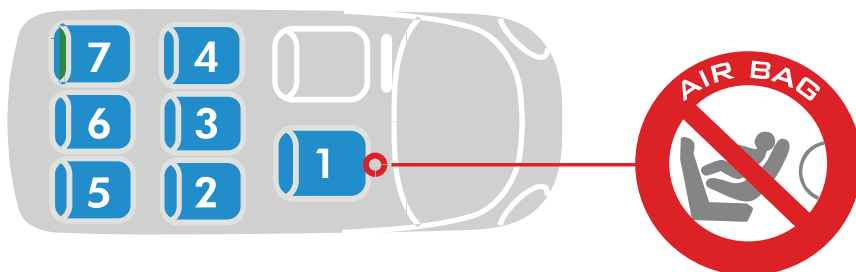
Zerrendatutako ibilgailuek baliozkoak izango dira ISOfix aingurak dituzten bitartean.

Beste auto batzuk ere Kombibaby+Kombibaserekin bateragarriak izan daitezke, zoritxarrez oraindik ez dira probatu.

Galderarik baduzu, jarri harremanetan umeentzako eusteko sistema honen saltzaile edo fabrikatzailearekin.

Bidaiaariaren posizioan ISOfix (1) aukerakoa izan ohi da modelo batzuetan. Hala ere, egiaztatu bidaiaitzen ari zaren herrialdeko trafiko-legeak, posizio hori Haurren Segurtasun Aulkietarako mugatua izan daitekeelako. **OHARRA!: Ez erabili umeentzako eusteko eserleku hau aurreko Airbag aktibatuta duen bidaiaarien eserleku batean.**

Atzeko eserlekuetan instalatzeak okupatzailearen espazioa mugatu dezake aurreko posizioan. Aulkia instalatuta dagoenean, egiaztatu utzitako lekua onargarria edo komenigarria den eserleku hori hartzen duenarentzat.



CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
ALFA ROMEO	Giulia	2017>	2,4
	Guilietta	2010>	2,4
	Stelvio	2017>	2,4
AUDI	A3	1996>	2,4
	A3 Hatch	2012>	2,4
	A3 S3	2012>	2,4
	A3 Saloon	2014>	2,4
	A3 e-Tron Sportback	2015>	2,4
	A4	2005>	2,4
	A4 Avant	2008>	2,4
	A5 Sportback	2009>	2,4
	A5/S5 Cabriolet	2017>	2,4
	A5/S5 Coupe	2016>	2,4
	A5/S5 Sportback	2017>	2,4
	A6 Allroad	2011>	2,4
	A6 Avant	2011>	2,4
	A7 Sportback	2011>	2,4
	A7/S7 Sportback	2016>	2,4
	A8	2011>	2,4
	A8 S8	2011>	2,4
	Q2	2016>	2,4
	Q3	2011>	2,4
	Q5	2009>	2,4
	Q5/SQ5	2017>	2,4
	Q7	2006>	2,4
	Q8	2018>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL	1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
BMW	1 Series (f20)	2,4
	1-Series 5dr	2,4
	1-Series Cabrio	2,4
	1-Series Coupe	2,4
	2-Series AC-T	2,4
	2-Series Coupe	2,4
	3 Series (f30)	2,4
	3-Series (E46) Coupe	2,4
	3-Series Coupe (E90)	2,4
	4-Series Gran Coupe	2,4
	5-GT	2,4
	5-Series (F10)	2,4
	5-Series (E60)	2,4
	5-Series	2,4
	6-Series Cabrio	2,4
	6-Series Coupe (2Dr)	2,4
	6-Series Gran Coupe (4Dr)	2,4
	7-Series	2,4
	7-Series 2015 2015> 2,4	2,4
	X1	2,4
	X3 (F25) 2011> 2,4	2,4
	X3	2,4
	X4	2,4
	X5	2,4
	X6	2,4
	3GT	2,4
	i3	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
BENTLEY	Continental Flying Spur	2005>	2,4
	Mulsanne	2012>	2,4
CADILLAC	BLS	2005>	2,4
CHEVROLET	Captiva	2010>	2,4
	Cruze	2011>	2,4
	Orlando	2011>	2,4
	Traxx	2013>	2,4
	Volt	2011>	2,4
CHRYSLER	300C	2012>	2,4
	Delta	2007>	2,4
	Grand Voyager	2008>	2,4
CITROEN	C-Cactus	2015>	2,4
	C3 5Dr	2009>	2,4
	C3 Aircross	2017>	2,4
	C5	2005>	2,4
	C5 Aircross	2019>	2,4
	C5 Tourer	2009>	2,4
	DS3 Cabrio	2013>	2,4
	DS3 Crossback	2019>	2,4
	DS4	2011>	2,4
	DS5	2013>	2,4
	DS7	2018>	2,4
	Jumpy	2007>	2,4
	Nemo	2008>	2,4
	Xsara Picasso	2000>	2,4
DACIA	Duster	2012>	2,4
	Logan MCV	2008>	2,4
	Sandero	2013>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
FIAT	500L	2013>	2,4
	500X	2015>	2,4
	Bravo	2007>	2,4
	Doblo	2007>	2,4
	Qubo	2008>	2,4
	Tipo	2016>	2,4
FORD	Galaxy	2016>	2,4
	B-Max	2012>	2,4
	C-Max	2011>	2,4
	EcoSport	2015>	2,4
	Edge SBI	2016>	2,4
	Fiesta	2008>	2,4
	Focus	2010>	2,4
	Focus EV	2015>	2,4
	Galaxy	2006>	2,4
	Ka+	2016>	2,4
	Kuga	2008>	2,4
	Mondeo Estate	2007>	2,4
	New Mondeo	2014>	2,4
	Puma	2020>	2,4
	Ranger Double-Cab Pickup	2019>	2,4
	S-Max	2006>	2,4
	S-Max	2015>	2,4
GENESIS	G80	2021>	2,4
	GV80 SUV	2021>	2,4
HONDA	Accord Saloon	2008>	2,4
	CR-V	2007>	2,4
	Civic	2006>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
HONDA	Civic Saloon	2019>	2,4
	Civic Tourer	2014>	2,4
	E	2021>	2,4
	Elysion	2012>	2,4
	FRV	2006>	2,4
	HR-V	2015>	2,4
	Insight	2009>	2,4
	Jazz	2008>	2,4
	Jazz Crosstar	2021>	2,4
HYUNDAI	Genesis Sedan	2016>	2,4
	Getz	2005>	2,4
	Ioniq Hybrid	2016>	2,4
	Ix20	2011>	2,4
	Kona	2017>	2,4
	Santa Fe	2007>	2,4
	Tucson	2015>	2,4
	i10	2014>	2,4
	i20	2014>	2,4
	i30 Hatch	2012>	2,4
	i40	2011>	2,4
	i800/H1	2008>	2,4
	ix35	2010>	2,4
	EX SUV	2009>	2,4
INFINITI	FX SUV	2009>	2,4
	G Saloon	2009>	2,4
	M Saloon	2010>	2,4
	E-Pace	2016>	2,4
JAGUAR	I-Pace	2018>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
JAGUAR	XE	2015>	2,4
	XF	2008>	2,4
	XF Estate	2015>	2,4
	XF Sportbrake	2012>	2,4
	XJ	2010>	2,4
JEEP	Cherokee	2014>	2,4
	Compass	2011>	2,4
	Grand Cherokee	2011>	2,4
	Renegade	2015>	2,4
KIA	Ceed	2020>	2,4
	Sorento	2015>	2,4
	Sorento	2020>	2,4
	Soul EV	2015>	2,4
	XCeed	2020>	2,4
	Carens	2013>	2,4
	Cee'D Hatch	2012>	2,4
	Niro	2017>	2,4
	Optima	2011>	2,4
	Picanto	2011>	2,4
	Rio	2012>	2,4
	Sorento	2003>	2,4
	Soul	2009>	2,4
	Sportage	2011>	2,4
	Stonic	2017>	2,4
	Venga	2011>	2,4
LANCIA	Thema	2012>	2,4
	Voyager	2010>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
LAND ROVER	Defender	2020>	2,4
	Discovery	2009>	2,4
	Discovery 5	2017>	2,4,5,7
	Discovery Sport	2015>	2,4
	Freelander 2	2006>	2,4
	Range Rover	2002>	2,4
	Range Rover Evoque	2011>	2,4
	Range Rover Evoque (5dr)	2011>	2,4
	Range Rover Sport	2005>	2,4
	Range Rover VELAR	2017>	2,4
LEXUS	CT	2011>	2,4
	ES Hybrid	2019>	2,4
	GS	2013>	2,4
	IS	2005>	2,4
	IS 200	1999>	2,4
	NX	2014>	2,4
	RX	2010>	2,4
	UX	2019>	2,4
MG	5 EV Estate	2020>	2,4
	GS	2016>	2,4
	HS PHEV SUV	2021>	2,4
	HS SUV	2021>	2,4
	Motor MG6	2012>	2,4
	ZS	2021>	2,4
	ZS EV	2021>	2,4
MINI	Countryman	2010>	2,4
	Hatchback 3dr	2014>	2,4
	Hatchback 5dr	2015>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
MINI	Paceman	2013>	2,4
MASERATI	Ghibli	2014>	2,4
	Gran Turismo	2007>	2,4
	Levante	2017>	2,4
	Quattroporte	2016>	2,4
MAZDA	2	2007>	2,4
	3 Hatch	2009>	2,4
	3 Hatchback	2014>	2,4
	5	2005>	2,4
	6	2007>	2,4
	6 Estate	2013>	2,4
	6 Saloon	2013>	2,4
	CX-3	2015>	2,4
	CX-5	2011>	2,4
	CX-7	2007>	2,4
MERCEDES-BENZ	A-Class	2005>	2,4
	A-Class Hatchback	2019>	2,4
	A-Class Saloon	2019>	2,4
	B-Class	2012>	2,4
	B-Class EV	2015>	2,4
	C-Class Estate	2008>	2,4
	C-Class Coupe	2011>	2,4
	CLA	2013>	2,4
	CLS Shooting Brake	2012>	2,4
	CLS Coupe	2011>	2,4
	E-Class	2006>	2,4
	E-Class Cabriolet	2017>	2,4
	E-Class Coupe	2009>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL	1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
MERCEDES-BENZ	E-Class Estate	2013>
	E-Class Saloon	2013>
	EQA	2021>
	EQC	2021>
	GL Class	2012>
	GLA	2021>
	GLC	2016>
	GLC Coupe	2019>
	GLE	2015>
	ML-Class	2005>
	R-Class	2006>
	S-Class	2006>
	V-Class	2015>
		2,4,5,7
MITSUBISHI	ASX	2010>
	Eclipse Cross	2019>
	Lancer	2008>
	Lancer Sportback	2008>
	Mirage	2012>
	Outlander	2007>
	Outlander PHEV	2015>
	Shogun	2007>
NISSAN	X-Trail	2008>
	Juke	2010>
	Leaf EV	2010>
	Micra	2011>
	Murano	2016>
	Navara	2015>
	Note	2006>

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
NISSAN	Pulsar	2015>	2,4
	Qashqai	2006>	2,4
	Qashqai+2	2008>	2,4
	Quest MPV	2012>	2,4
	X-Trail	2015>	2,4
OPEL	Agila	2008>	2,4
	Ampera	2011>	2,4
	Antara	2007>	2,4
	Astra 5dr	2003>	2,4
	Astra	2015>	2,4
	Astra GTC	2011>	2,4
	Corsa 5dr	2015>	2,4
	Corsa Hatch 5dr	2006>	2,4
	Insignia Hatch	2009>	2,4
	Meriva	2010>	2,4
	Mokka	2013>	2,4
	Vectra	2002>	2,4
	Zafira	2005>	2,4
	Zafira Tourer	2012>	2,4
	2008	2013>	2,4
	206 3dr	1998>	2,4
PEUGEOT	207 5dr	2012>	2,4
	208 5dr	2012>	2,4
	208 EV 5dr	2020>	2,4
	3008	2017>	2,4
	307 Hatchback	2001>	2,4
	308	2014>	2,4
	308 Hatchback	2007>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
PEUGEOT	407	2004>	2,4
	5008 SB!	2000>	2,3,4
	508	2011>	2,4
	508 Estate PHEV	2019>	2,4
	Bipper Tepee	2008>	2,4
	Expert Tepee	2008>	2,4
	Traveller	2016>	2,3,4,5,6,7
POLESTAR	2	2021>	2,4
PORSCHE	Cayenne	2011>	2,4
	Cayenne E-Hybrid	2015>	2,4
	Macan	2014>	2,4
	Panamera	2011>	2,4
	Panamera E-Hybrid	2015>	2,4
RENAULT	Clio	2005>	2,4
	Espace	2003>	2,3,4
	Grand Espace	2003>	2,3,4
	Kadjar	2015>	2,4
	Laguna Sport Tourer	2008>	2,4
	Megane Hatch	2002>	2,4
	Modus	2004>	2,4
	New Clio	2013>	2,4
SAAB	93 Sport Wagon	2005>	2,4
	New 95	2011>	2,4
SEAT	Altea	2004>	2,4
	Ateca	2018>	2,4
	Exeo ST	2008>	2,4
	Ibiza	2018>	2,4
	Leon FR	2006>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
SEAT	Leon	2000>	2,4
	New Toled	2013>	2,4
	Leon	2013>	2,4
SKODA	Enyaq EV	2021>	2,4
	Fabia	2021>	2,4
	Karoq	2017>	2,4
	Kodiaq	2017>	2,4
	Octavia	2004>	2,4
	Octavia Hatch	2013>	2,4
	Rapid	2013>	2,4
	Roomster	2006>	2,4
	Superb	2015>	2,4
	Superb Combi/Estate	2008>	2,4
	Yeti	2009>	2,4
SSANGYONG	Actyon	2006>	2,4
	Korando	2011>	2,4
	Musso Pickup	2016>	2,4
	Rexton	2014>	2,4
	Tivoli	2015>	2,4
	Turismo	2014>	2,4
SUZUKI	Baleno	2016>	2,4
	Celerio	2016>	2,4
	Grand Vitara	2005>	2,4
	Ignis	2016>	2,4
	SX-4 5dr	2006>	2,4
	Swift	2017>	2,4
	Vitara	2015>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
TESLA	Model 3	2017>	2,4
	Model S	2012>	2,4
	Model X	2015>	2,4,5,7
TOYOTA	Verso	2013>	2,4
	Auris	2007>	2,4
	Avensis Hatch	2003>	2,4
	Aygo	2019>	2,4
	C-HR	2017>	2,4
	Corolla	2018>	2,4
	EZ Mpv	2013>	2,4
	Highlander	2013>	2,4
	Land Cruiser	2003>	2,4
	Landcruiser	2009>	2,4
	Prius 2	2004>	2,4
	Prius 3	2010>	2,4
	Prius 4	2015>	2,4
	Prius PHEV 3	2015>	2,4
	Prius Plus+	2012>	2,4
	RAV4	2006>	2,4
	RAV4 Hybrid	2015>	2,4
	Yaris	2017>	2,4
VW	Beetle	2012>	2,4
	E-Golf Hatch Mk7	2015>	2,4
	Golf GTE Hatch Mk7	2015>	2,4
	Golf Hatch	2009>	2,4
	Golf Hatch Mk5	2004>	2,4
	Golf Hatch Mk7	2012>	2,4

CAR MANUFACTURER MODEL	1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
VW	Golf Plus	2009>
	ID3 EV	2020>
	ID4 EV	2021>
	Jetta	2011>
	Multivan Caravelle	2008>
	Passat CC	2008>
	Passat Estate	2005>
	Passat Saloon	2005>
	Polo	2017>
	Scirocco	2011>
	T-Cross	2019>
	T-Roc	2017>
	Tiguan	2008>
	Tiguan Allspace	2017>
	Touareg	2003>
	Touran	2016>
VAUXHALL	Agila	2008>
	Ampera	2011>
	Antara	2007>
	Astra 5dr	2010>
	Astra	2015>
	Astra GTC	2011>
	Corsa 5dr	2015>
	Corsa Hatch 5dr	2006>
	Meriva	2010>
	Mokka	2013>
	Vectra	2005>

CAR MANUFACTURER MODEL		1st YEAR OF PRODUCTION	APPROVED SEAT
VAUXHALL	Zafira	2005>	2,4
	Zafira Tourer	2012>	2,4
	Opel Crossland X	2018>	2,4
	Opel Grandland X	2019>	2,4
	Opel Insignia	2018>	2,4
VOLVO	C30	2007>	2,4
	S40	2004>	2,4
	S90	2016>	2,4
	V40	2013>	2,4
	V40 Cross County	2013>	2,4
	V50	2004>	2,4
	V60	2011>	2,4
	V60 Plug-In	2015>	2,4
	V90	2016>	2,4
	XC40	2018>	2,4
	XC60	2013>	2,4
	XC70	2008>	2,4
	XC90	2003>	2,4